This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

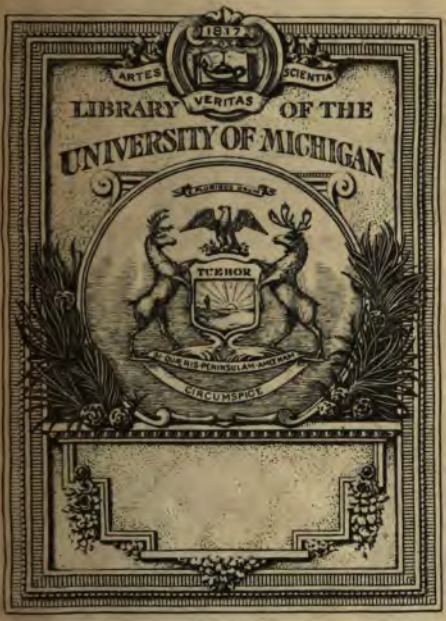
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Digitized by Google



Digitized by Google

1182/91

Digitized by Google

VIAGE
DE
ESPAÑA, FRANCIA,
É ITALIA,

POR DON NICOLAS DE LA CRUZ,
Y BAHAMONDE,
Consiliario de la Real Academia de las Bellas Artes de Cadiz.

TOMO TERCERO,

QUE COMPREHENDE

LA PARTE DE ITALIA,

DESDE GENOVA HASTA ROMA.

MADRID:
EN LA IMPRENTA DE SANCHA.
AÑO DE M.DCCC.VII.

Digitized by Google

D
974
.C94
v. 3-4

Digitized by Google

Fine Arts
Parke-Bur
4-4-51
74598

INDICE
DE LOS CAPITULOS.

LIBRO QUINTO.

Cap. I. *Itinerario hasta Placencia: descripcion de esta ciudad.* Pag. 1
Cap. II. *Descripcion de Parma.* 15
Cap. III. *Viage á Régio, y Módena.* 33
Cap. IV. *Itinerario hasta Bolonia: sucinta idea de sus vicisitudes: descripcion de esta ciudad.* 52

LIBRO SEXTO.

Cap. I. *Continuacion del viage: localidad, poblacion, y antigüedad de Florencia: iglesias: palacios.* 91

4-5-51 mdb
Digitized by Google

Cap. II. *Librería Magliabechiana: real galería: breve idea de la antigua escuela de escultura, mosayco, y pintura florentina: Academia de las bellas artes: gabinete de historia natural.* 112
Cap. III. *Plazas, y calles: industria: profesores célebres en ciencias y artes.* 133
Cap. IV. *Descripcion de Pistoya, Luca, y Pisa.* 146
Cap. V. *Viage á Liorna: itinerario hasta Sena, Viterbo, y Roma.* 183

Digitized by Google

PARTE DE ITALIA,

QUE COMPREHENDE

DESDE GENOVA HASTA ROMA.

LIBRO QUINTO.

CAPITULO I.

Itinerario hasta Placencia: descripcion de esta ciudad.

Partimos de Génova siguiendo nuestra ruta por los pueblos San Pedro de Arena, y Rivarola, que estan contiguos á la capital; en el segundo hay un bello casino bien distribuido para la diversion de las gentes de Génova. Se abre á principios de Septiembre, y dura hasta fines de Noviembre: en él se dan los bayles dos veces á la semana, y se forman partidas de juego. Para gozar de esta diversion se reunen aquí las gentes

Septiembre 11 de 1797.

Itinerario.

Digitized by Google

que estan en sus casas de campo, con muchas que vienen á este intento de la ciudad. En seguida estan los pueblos Fellia, Bonsoneto, Sanquirico, Ponte de Chimo, los quales, con los anteriores, componen el valle de la Polcevera. El camino es llano, y así en el valle como en los montes, el terreno está cultivado de viñas, olivares, higueras &c, y lleno de casas de campo pintadas, y de lindo gusto. A diez millas de Genova el pueblo Campomorone. Desde él se comienza á subir á la Boqueta. A dos millas el pueblo Langasa; dos millas despues Pietro Lavesara, y á otras dos la Boqueta, esto es, el portezuelo que hay en la cima de la montaña, donde solo se encuentran dos casas que llaman las Barracas. Quando arribamos á estas alturas nos sorprehendió una neblina tan densa, que no podiamos ver los objetos pocos pasos distantes: en este momento me consideraba en la region de las nubes. Antes de llegar á la Boqueta hay

Digitized by Google

muchos castañares. Desde este punto se desciende al lugar Mulini tres millas, y al pueblo Voltaggio otras tres. El terreno tambien plantado de castaños: baxa por esta parte un pequeño torrente. Para subir á la Boqueta se ponen quatro caballos en Campomorone, de los quales se quitan dos en el descanso. Dormimos en Voltaggio.

De dicho pais á Carroggio tres millas: este pueblo, y aun mas una milla de extension, pertenece al Rey de Cerdeña. A Gavi tres millas. En la cima de la colina, que lo domina, hay una fortaleza. Este territorio, que es de Génova, continúa montuoso, plantado de moreras, castaños, y algunos viñedos. De Gavi á Nobi seis millas de buen camino; como el antecedente, con las mismas plantaciones. La ciudad tiene un castillo antiguo sin guarnicion. Es bastante poblada, tiene tres parroquias, quatro conventos de frayles, Capuchinos, del Cármen, Franciscanos, de Santa *Nobi.*

Teresa, y uno de monjas de Santa Clara.

Esta mañana hemos visto entrar en la ciudad una coluna de quinientos franceses de infantería, que vienen para sosegar la contrarevolucion de Génova, ó como ellos dicen á *mettre à la raison aux genois*. Suponen que deben venir otros mil y quinientos de caballería; unos y otros pedidos por el ministro Jaipoult, residente en esta República, de acuerdo con este gobierno provisorio, para contener á los mal contentos.

Una milla mas acá de Nobi acaba el estado de Génova. Desde este punto comienza la Lombardía con su terreno plano. A dos millas Puzolo, pueblo que pertenece al Rey de Cerdeña; á la derecha sobre una colina se ve un pequeño pueblo: de Ribalta al pequeño rio Scrivia cinco millas; antes hay una posada, y bellas filas de álamos. Toda la campiña por lo comun está poblada de moreras y mimbres. De Scrivia á

Digitized by Google

Tortona tres millas: una antes de su entrada hay un convento de frayles de San Bernardino. Es ciudad antigua, y murada. Inmediata á ella está, sobre una colina, la famosa fortaleza que domina su poblacion. La guarnicion que tiene es francesa, lo mismo que la que cuida de las puertas de la ciudad, por convencion que hizo el Rey de Cerdeña con la República, mientras se hace la paz general; y entretanto es pagada por el Rey de Cerdeña. De Tortona á Ponto Curone seis millas; es un pueblo murado. A Boguera quatro millas, ciudad de regular vecindario, con una parroquia y once conventos de frayles y monjas. Aunque esta campiña se manifiesta despoblada de cortijos, y lugares, con todo se halla bien cultivada, plantada de moreras, y su camino es bello, adornado de álamos.

De Boguera al pueblo Montebello quatro millas, y á Casteggio una: este pais tiene una parte de su poblacion sobre la colina. Así como en es-

Digitized by Google

te pueblo se hace un mercado todos los miércoles, así venian por el camino mas de quatrocientas personas con muchas frutas, aves, y ganados á venderlos. En toda la Italia gozan los lugares, villas, y ciudades de este útil establecimiento. En los pueblos grandes hay espaciosos pórticos y salones destinados para estos mercados, ó férias, y para la comodidad de los contratantes. De Casteggio á Ridavalle quatro millas: á Broni tres, lugar bastante grande: á la Stradella dos, situado sobre un terreno desigual; aun es mas poblado este pais que el anterior. A Castel San Giovanni siete millas; dos antes de su ingreso, en el torrente Maldonella, se divide el reyno de Cerdeña con el estado de Parma. Castel San Giovanni (1) tiene tres mil habitantes, tres conventos de frayles, y uno de mon-

(1) En esta ciudad hizo la paz con Parma el general Bonaparte. Su podestá, ó gobernador, recibió de boca de dicho general las primeras condiciones.

Digitized by Google

jas. La colegiata es antiquísima; conserva memorias de ocho siglos. En su altar mayor hay un buen quadro del Podernone, parmesano. Tambien en el retablo principal de la iglesia de Capuchinos hemos visto un quadro que representa la venida del Espíritu Santo sobre los Apóstoles y la Virgen, que se dice de Anibal Caraci. Las veinte y dos millas que hemos andado esta mañana son muy agradables, por la hermosa campiña poblada de viñas y moreras, y por el fresco que proporcionan los bellos árboles que adornan el camino: este es muy llano, como toda la campiña de la izquierda. A la derecha, á distancia de dos millas, se ve una sierra baxa: los céspedes que entretexen los árboles, y dividen el vallado del camino, se componen, como en algunas partes de España, de moreras silvestres agradables al gusto. De San Giovanni á Sarmato tres millas: á Pontetidore, torrente seco, dos: á Rotofreno una: á San Nicolò, y el

Digitized by Google

gran torrente seco Trevia, quatro: digo gran torrente, porque su cauce manifiesta que el invierno será caudaloso; me aseguran que entonces se pasa en barco. En el mismo sitio se ven los fragmentos de un puente de piedra de muchos ojos. Pasado este torrente, está el lugar San Antonio, y á dos millas la bella ciudad de Placencia. Estas doce millas de camino, mas parecen un delicioso paseo que un viage: tal es la comodidad de su suelo, y el gracioso y sombrío adorno de sus árboles.

Placencia. Placencia tendrá 15 á 20 habitantes; es muy extendida, por lo qual se ve bastante solitaria. Está situada sobre una hermosa llanura. Sus casas son de uno y dos altos, construidas de ladrillo, y cómodamente distribuidas; algunas tienen amenos jardines. Las calles son anchas. La plaza principal tiene dos bellas estátuas ecuestres de bronce, de Alexandro Farnesio, y su hijo Ranucio, Duques de Parma, diseñadas por Fran-

Digitized by Google

cisco Mocchi, discípulo de Juan de Boloña, y colocadas en los años 1620, y 1626; cada una tiene una inscripcion que indica los principales títulos y victorias de dichos Duques. La casa del gobernador ocupa un frente de la plaza, y un quartel el otro.

El palacio Farnesio, en la plaza de la Ciudadela, donde habitaban los antiguos Duques, es un edificio muy capaz, no obstante de no estar concluido. En el cuerpo alto hay quatro bellas salas, de las quales la segunda contiene diversos retratos de esta Real familia. En las bóvedas se ven las armas, y otras lindas pinturas al fresco, bien graduadas, para ver desde qualquier punto en su propia actitud un mismo objeto. En la quinta bóveda de la pieza que compone el dormitorio hay una Venus que duerme; allí se ven el sueño y otras alusiones al fresco bellísimamente desempeñadas. La capilla rotunda es de hermosa arquitectura. Hay una sala quadra-

Digitized by Google

da, cubierta de bóveda, en la qual el eco de la voz se percibe al instante, aplicando el oido á la pared, aunque se hable muy baxo. En el cuerpo baxo hay otras quatro salas distribuidas del mismo modo, con una linda cámara para dormir; todas ellas adornadas de estucos. Cárlos III, quando fué á tomar posesion del reyno de Nápoles, se llevó las excelentes pinturas que adornaban este palacio. Las vistas, desde sus miradores altos y ventanas, son bellísimas, no solo para la ciudad, y el rio Pó, sino para toda su amena campiña. Se divisan las torres de la ciudad de Cremona, que está diez y ocho millas distante. A pesar de todo, el palacio está casi abandonado.

El hospital general me ha parecido un buen edificio, con sus salas espaciosas, llenas de ventanas, y bien ventiladas. No se percibia el mas ligero mal olor, no obstante de estar las piezas llenas de enfermos.

La iglesia del Duomo, ó sea la

Digitized by Google

catedral, es un templo de tres naves. Tiene bellas pinturas del Fiamingo, de Jacinto Campaña, de Isabela Sirani, de Julio Maconi, de Lanfranc, de Cayetano Callani &c. La cúpula la pintó al fresco el Guercino. La composicion está dividida en diferentes quadros: en unos se representan profetas, y ángeles; y en otros sibilas, y asuntos sacados del nuevo Testamento. La fuerza del claro obscuro, y la expresion, dan un realce extraordinario á esta pintura, que se mira como una de las mejores obras del autor. En San Lorenzo he visto dos bellos quadros del Caballero Draghi, y uno del jóven Landi. En San Agustin, Canónigos Regulares, es muy bellísima la pintura al fresco que hay en el refectorio, de Juan Pablo Lomazo, milanés, hecha año 1567. En esta iglesia podiamos haber visto otros buenos quadros; pero así ella, como todos los claustros de su gran convento, sirven de hospital á las tropas francesas. Los heridos de Mantua ve-

Digitized by Google

nian aquí á curarse. El enfermero me asegura que en ocasiones ha tenido hasta 6500, y que han muerto mas de 3500. En la iglesia de San Antonio hay buenos quadros de Bernardino Ferrari, de Bernardo Castelli, de Roberto de Longe, y de Josef Neboloni. Las bóvedas al fresco son de Camilo Gavaseti. La iglesia nombrada la Madona de Campaña tiene bella arquitectura, y toda ella está adornada de estucos. Son muy lindas las pinturas al fresco que se ven sobre el muro, del Lojaro, de Antonio Campi, del Poderne, el qual pintó mucho en este templo; y otros quadros del mismo autor, del Pozzi, del Procacino, y de otros. En suma, en el curso ligero de un dia que hemos corrido esta ciudad conocemos que es rica de pinturas. Los franceses se llevaron tres quadros de los Caracis de la catedral, y de todo el estado diez y nueve; pero á pesar de esto se encuentran, á mas de los dichos, algunos quadros de mérito en

Digitized by Google

mas de cincuenta iglesias de frayles y monjas que tiene esta ciudad. Lo que indica el buen gusto que reyna en la Italia en las bellas artes. El jóven Landi hará honor á su patria Placencia.; en el gabinete del marques de Landi he visto buenas obras de su mano. La ciudad tiene treinta y ocho parroquias; está circuida de muralla con quatro puertas, y un foso. Tambien tiene un castillo con su guarnicion, pero no es gran cosa. Hay un teatro de comedias. Las costumbres en general se asemejan á las de España. El rio Pó baña su campiña. Los franceses colocaron en él un puente de barcas.

Placencia tuvo nombre entre los romanos: fué colonia, y patria de Murennio, padrastro de Augusto. Ha padecido sus vicisitudes, que se pueden ver en la historia. Gregorio X, y el célebre Cardenal Alberoni, tuvieron aquí su cuna (1).

(1) Don Josef Chantre, residente en esta ciudad, es autor de una obra teológica

Digitized by Google

Itinerario.

De Placencia al pueblo Sah Lázaro una milla; tiene una buena iglesia y hostería juntas: de este á Pontenuro quatro: á Cadéres, hay un puente inmediato sobre un torrente. A la Fontana dos millas: á Fiorenzola dos; antes de entrar en él se pasa otro torrente que tiene un puente arruinado. A Seno tres millas: de Seno á San Donino cinco millas. Fuera de sus puertas tiene un pequeño burgo, ó barrio, y un gran torrente, sobre el qual se ve un puente de madera. Todos estos torrentes estan secos enteramente. San Donino parece un buen pais: su veeindario se regula en quatro mil habitantes: tiene quatro parroquias con la catedral, quatro conventos de frayles, y tres de monjas. De San Donino á Castel Guelfo ocho millas: al rio Tarro una, antes de llegar á él, cosa de media

sobre la caridad en su estado primitivo, en la qual combate la doctrina de Bolgeni, que la afirma amor de concupiscencia. Tambien escribió sobre la infalibilidad.

Digitized by Google

milla, se observan unas ruinas como de bases de arcos, lo que indica que el Taro pasaba otro tiempo por aquel sitio: no tiene ahora agua, pero en invierno crece tanto, que comunmente se pasa en barco. De este rio á Parma seis millas. Toda la campiña está poblada de moreras, mimbres, y viñas: el camino alineado de árboles.

CAPITULO II.

Descripcion de Parma.

Parma.

La ciudad de Parma, capital del estado de este nombre, tendrá mas de treinta y cinco mil habitantes. Está situada en una bella llanura sobre el rio Parma, que la divide en dos partes, formando dos considerables barrios, ó mas bien dos ciudades; la parte que cae á levante es la mas poblada. El rio está ahora seco, pero en invierno crece mucho con las lluvias. Fué tambien colonia romana, y muy

Digitized by Google

codiciada, como Placencia, de todas las naciones. La dominaron los lombardos, y los exarcas romanos alternativamente, hasta que entró en posesion Carlo Magno, el qual la donó junto con Placencia, Régio, y Módena á la Silla Apostólica. A mediados del siglo XIII la tomó el Emperador Federico, que murió poco despues envenenado por su hijo. Despues adoptó una especie de gobierno republicano, baxo del qual se levantaron muchas facciones entre las familias principales, que en algun modo la tiranizaron. Pero siempre prevaleció el poder de los Papas. Paulo III dió este Ducado á Luis Farnesio. La soberanía ha permanecido en esta casa. Por Doña Isabel Farnesio, esposa de Felipe V, entró en la corona de España. Sus dos hijos Don Cárlos y Don Felipe lo gobernaron sucesivamente. Don Cárlos tomó posesion del Ducado de Parma y Placencia en 1731; y en 1737 pasó de Rey á Nápoles. Hubo un intervalo,

Digitized by Google

en que poseyó este Ducado el Emperador. Pero en la paz de 1748 hizo cesion en el Infante Don Felipe de los estados de Parma, Placencia, y Guastala, que posee desde 1765 su digno sucesor el Señor Infante Don Fernando.

El palacio Ducal es provisional: parece que S. A. R. piensa construir uno nuevo. En la descripcion del presente no se puede interesar mayormente la curiosidad. Todo el círculo de la plaza se compone de los apartamentos del palacio; contiguo á él estan el famoso teatro de Farnesio, la Academia de las bellas artes, y la Biblioteca Real. El teatro fué mandado fabricar por Ranucio Farnesio, Duque de Parma: está en él su retrato á caballo, como el de su padre Alexandro, gobernador de la Flandes. La platea es grandiosa, y el proscenio de mucha extension, capaz de las grandes comparsas que se representaban. Los órdenes de aposentos son muy proporcionados, y bien distri- *Teatro.*

Digitized by Google

buidos, con sus colunas, y estátuas graciosas, de manera que el todo hace una bellísima vista. Aun se conservan los conductos que introducian el agua para los combates navales. La fábrica de este edificio fué dirigida por el arquitecto Aleotti; su material es de madera, y el tiempo lo va deteriorando. Inmediato al gran teatro hay otro pequeño para la familia Real, y la nobleza; en el qual se hacen los conciertos, y demas piezas de música.

Academia de bellas artes.

En la Academia de pintura, establecida el año 1752, se ven muy lindos quadros del Ferrari, del Esquidoni, del Batoni, del Fidanza, y de otros autores que ha premiado la Academia. Tambien un quadro que representa la caridad romana, hecho por S. A. R. Doña Isabel de Borbon, Archiduquesa de Austria: otro de una señora española Sabatini; y uno de madama Lebrun. Estan de manifiesto muchas obras de varios socios, y honorarios de ella, parmesanos, y

Digitized by Google

de toda la Italia, franceses, é ingleses. Tambien muchas estátuas, y monumentos antiguos encontrados en Veleja, que está cincuenta millas distante. Los franceses se llevaron el quadro de San Gerónimo, del Correggio, que conservaba entre las mayores preciosidades la Academia; aun permanece el hueco ó claro en el testero de la sala de donde lo sacaron: piensan colocar en el propio sitio una copia del mismo quadro. Quando lleguemos á París hablarémos así de esta como de las demas preciosas pinturas trasladadas allí de la Italia.

La escuela de Parma se lisonjéa de un origen tan antiguo como del XII siglo, en cuyo tiempo floreció *Antelani*, autor del baxo relieve que representa la crucifixîon del Señor que se ve en la Catedral. El célebre P. Affo, tratando sobre la pintura, prueba que en 1233 se pintaban en Parma imágenes é historias. Las obras del Bautisterio, que se concluyeron en 1260, aumentarian el número de

Digitized by Google

los profesores. Crossi, y Loschi, pintaban hácia el año 1462. Ludovico de Parma poco despues, y Cristobal de Parma, que se dice discípulo de Juan Belino, en 1499. Marmita, y Araldi, que florecian al mismo tiempo, ó poco despues, fueron muy celebrados; el primero se presume maestro del Parmegianino, y el segundo discípulo de Juan Belino. Los tres hermanos Mazzolas *Michel*, *Peliario* y *Filipo* son de esta época. Hijo de Felipe fué Francisco, nombrado el Parmegianino. Antonio Allegri, natural de Correggio, fué llamado para pintar la cúpula de la iglesia de San Juan Evangelista entrado el siglo XVI. Por sus obras maravillosas se adquirió el primado de la escuela parmesana.

Biblioteca. La Biblioteca Real, comenzada el año 62 de este siglo, contiene unos 56@ volúmenes impresos, y unos 4@ manuscritos. Los primeros ocupan, no solo un gran salon con un brazo á la izquierda, sino dos salas regula-

Digitized by Google

rès á la derecha. El frente del salon está lleno de biblias impresas en todas lenguas. Los costados tienen sus quarteles, ó divisiones, por materias, en las quales hay por su órden copiosísimas obras separadas, de las sinodales, concilios, moral, teología moral, leyes, estatutos, geografía, música, medicina, cirugía, anatomía, historia eclesiástica, y profana &c. La primera sala á la derecha está llena de poesías, comedias, óperas &c: la segunda de antiquarias, enciclopedias, gramáticas, diccionarios en todas lenguas; y cartas de autores ilustres: he visto un pequeño libro que contiene la oracion del *Pater noster* en cien lenguas. En el fóndo del brazo del edificio unido al salón hay una pintura al fresco del Correggio. Este autor la pintó en la bóveda del coro de la iglesia de San Juan, monges de San Benito, de donde sacaron el pedazo de muro, y lo colocaron en este sitio; su asunto es la coronacion de nuestra Señora.

Digitized by Google

Los manuscritos estan en la sala tercera, á la derecha del salon; entre ellos se encuentra uno de San Ildefonso del siglo IX. El códice de la moral de Confucio, en seda, en su lengua china; y el Alcorán en un bello tomo, adornado, y dorado, en su lengua arábiga. Tambien contiene manuscritos del Pieche, francés, de este siglo, con lindas alusiones, y viñetas. En esta misma pieza hay muchos impresos del siglo XV. El bibliotecario ha hecho un estante de caxitas, en las quales se contienen muchos boletines, formando con ellos un diccionario suelto, para encontrar fácilmente las obras que se desean hallar.

Es digna de verse la biblioteca del señor Abate Don Juan Bernardo Rossi: contiene mas de 1300 manuscritos de lenguas orientales, la mayor parte hebreos (1).

(1) Don Juan Bernardo Rossi, natural de Castelnuovo en el Piamonte, ha escrito con aplauso general de los sábios 4 tomos

Digitized by Google

Hay universidad con cátedras de lenguas, de física, de matemáticas, y de ciencias naturales. El citado abate Rossi, Girardi, y otros escritores se han hecho célebres en ella.

En el colegio que fué de los Jesuitas está colocado el gabinete de historia natural, que comienza ahora á formarse; en la especie volátil abunda mas que en los otros reynos. En otro departamento se halla la

de Variantes del texto hebreo en la sagrada Escritura, y otro de Suplemento: Anales hebreo-tipográficos; y otras muchas obras para ilustracion de la Escritura, de la religion, y de la literatura hebrea. Con motivo del matrimonio del Príncipe del Piamonte, actual Rey de Cerdeña, quiso el señor Rossi, en compañia del célebre Bodoni, tambien piamontés, manifestar su amor á su Soberano, imprimiendo una magnífica coleccion de elogios en veinte y cinco ú veinte y seis lenguas extrangeras, qual no se ha hecho jamas á Monarca alguno, esto es, en hebreo, caldeo, siriaco, arábigo, copto, etiópico, etrusco &c. Su fama le ha adquirido tal concepto, que ha sido convidado por diferentes Soberanos para el manejo de sus bibliotecas; pero se ha negado, porque su modestia es superior á todo.

Digitized by Google

Academia de física con todos sus instrumentos; y en los baxos hay varias figuras en cera imitando el color natural de la piel, carne, venas, arterias, é intestinos, en diferentes actitudes para demostrar el cuerpo humano. El autor que aun vive es florentino.

La imprenta del señor Bodoni merece un exâmen muy prolixo para admirar tanta variedad de tipos, en la multitud de lenguas que abraza. Sus obras en la Europa tienen el primer crédito por lo bien acabadas.

La Catedral es un hermoso edificio antiguo. La cúpula pintada al fresco por el célebre Antonio Alegre, dicho el Correggio, es una de las maravillas de este templo. La Asuncion de la Virgen es el argumento de su composicion. Se ven en ella Jesucristo, los Apóstoles, ángeles y santos, con una fuerza de claro obscuro, que hace resaltar extraordinariamente las figuras, las quales tienen una gracia singular. Hay en la iglesia otras pin-

Digitized by Google

turas al fresco de los primos Mazzolas (1). Los franceses se han llevado á París dos quadros excelentes de Correggio, que estaban en la quinta ca-

(1) Francisco Mazzola, llamado el Parmegianino, nació en Parma en 1504. Gerónimo Mazzola, primo de Francisco, floreció hácia el año 542: fué su discípulo, y sus obras imitan de tal modo á las del maestro, que se equivocan con ellas.

El famoso Lanfranco tambien fué natural de Parma. Pudiera añadir un catálogo de hombres ilustres en artes y ciencias que ha producido esta ciudad, de los quales hace mencion Mr. de la Lande en su *Viage de Italia*, tom. 2. pag. 136, y nuestro Abate Don Juan Andres en sus *Cartas familiares*, tom. 4. carta 1; pero solamente me céñiré á indicar aquellos sabios de mas nombre que residen al presente en Parma. El P. Pagnini, carmelitano, natural de Pistoya, maestro de eloqüencia y poesía en la universidad, ha compuesto algunos opúsculos de matemática, y muchos de poesía: ha hecho traducciones poéticas del griego, de Teócrito, de Calímaco, y de varios epigramas griegos. El P. Cassali, de la religion de San Cayetano, veronés, es matemático, físico, y profesor de astronomía: ha escrito algunas obras de matemática: por algunos años efemérides astronómicas: y una historia de los principios y progresos del álgebra entre los italianos has-

Digitized by Google

pilla entrando por la puerta de la derecha. El uno representaba Jesucristo muerto en brazos de la Virgen, con Santa Maria Magdalena, y San

ta Tartaglia y Cardano, en dos tomos en 4. El señor Plaza, parmesano, es secretario de la universidad, y reputado docto, inteligente de la lengua griega, y de mucha cultura no solo en bellas letras, sino en otros géneros de erudicion: su fuerte es la poesía, en la que se ha distinguido. El Conde Cerati, presidente de la universidad, ha publicado varias obras en verso y en prosa, uniendo en algunas con amenidad prosa y verso, como se ve en su libro de las casas de campo de Luca, ó *Ville Lucchesi*: ha escrito algunos elogios, y otras varias obritas que le han dado nombre. El Marques Manara (1) es muy conocido por su traduccion poética de las églogas de Virgilio, que se ha reimpreso muchas veces. Su traduccion de la Geórgica se ha publicado despues de su muerte, con el elogio del difunto, el Conde Cerati, uniendo las églogas y otras varias poesías en quatro tomitos. Tambien son muy aplaudidos Pasquali, ocupado en el jardin botánico, á quien nuestro Ortega dedicó una planta á su nombre, llamándola *Pasqualia*. Lioni, jóven médico, que ha dado á luz una obrita sobre la espina ventosa, y algunas otras. Bra-

(1) Ha fallecido de 84 á 85 años de edad.

Digitized by Google

Juan; y el otro contenia el martirio de San Plácido, y Santa Flavia su hermana. En los mismos sitios han colocado dos bellísimas copias que

mieri, abogado, natural de Placencia, es celebrado no solo en su profesion, sino en la cultura de las letras, habiendo publicado varias cosas en prosa y en verso: es uno de los que mas han trabajado en un diario que se imprimia en Venecia. El Conde Sanvitali se ha ocupado siempre en el estudio de la botánica, y de la historia natural, llegando á formar un museo de peces, aves, conchas, y de varias especies de animales, y de minerales, que conserva en bellos estantes con particular aseo y propiedad. De nuestros ex-Jesuitas se hallan aquí el Abate Requeno, que imprime una obra de la música de los griegos: el Abate Ludeña, valenciano, que sucedió al excelente matemático ex-Jesuita Desproti en la cátedra de matemáticas del colegio de Nobles, ha publicado, hallándose de catedrático en la universidad de Camerino, un curso de matemáticas, otro de filosofía, y varias disertaciones, una de las quales mereció el premio de la academia de Mantua. Además se hallan de maestros en el colegio de Nobles los ex-Jesuitas italianos Ricca, que escribió el elogio del célebre astrónomo Boscowich en un tomo en 4, y el Abate Borgo, que dedicó un tomo de arquitectura militar á Federico II, Rey de Prusia, el qual le dió

Digitized by Google

tenian sacadas de los dichos quadros. En esta iglesia se hallan sepultados Luis Caracci, que nació en 1557, y murió en 1601; y Leon Espada,

pruebas de su aprobacion. En el colegio convicto de San Roque los Abates Panizzoni, Faschini, Biasini, italianos, se han hecho célebres por varias obras que han publicado; y nuestro ex-Jesuita Perotes, castellano, por un tomito de *Educacion Religiosa* que ha impreso, y otra obra teológica que conserva inédita, en nueve ó diez tomos, llenos de erudicion griega y hebrea.

En las artes Parma se distingue singularmente por la imprenta. Son tres las célebres que hay establecidas, la Real ó Regio Ducal, la Bodoniana, que es propia de Bodoni, y la de Gorri. La primera está á cargo del famoso Bodoni, que tiene el título y sueldo de tipógrafo de la Real Imprenta. En la segunda siempre pone *typis Bodonianis*, ó *dalla stamperia Bodoniana*. La de Gorri se plantificó de resultas de una desavenencia con Bodoni que tuvieron los hermanos Amoreti, los quales le hacian los punzones, y las matrices con tanta exâctitud y perfeccion, que por ella resultaban los caractéres limpios y hermosos. Separados de Bodoni, y dedicados á surtir esta nueva imprenta, han lucido con las bellas ediciones que se han publicado de Boccacio, y de otros autores.

En la pintura el mas conocido, y de ma-

Digitized by Google

boloñés, que falleció en 1662 segun su inscripcion: ambos pintores célebres, á quienes el doctor Claudio Achillini les compuso los epitafios.

yor mérito, es *Calani*, que ha pintado el quadro de *la iglesia triunfando de la heregía* en la parroquia de San Andres, y otros; el qual es director de la academia, y ha sido juez de los quadros que se presentaban para el premio. Para lustre y gloria de la academia se publicaban todos los años los asuntos, sobre los quales se ofrecian los premios á los mejores quadros, permitiendo concurrir á la oposicion quantos pintores quisiesen de Parma, y de fuera, así nacionales como extrangeros. Con esta franqueza, por varios años ha habido gran concurrencia de quadros. En una junta, en que entraba el secretario y otros miembros, se formaba el juicio para repartir el premio, en que tenia el mayor influxo Calani, como profesor y maestro de la academia. Hace algunos años, por las circunstancias de los tiempos, que no se dan tales premios. Calani es tambien muy hábil en la plástica, y generalmente de buen gusto é inteligencia en lo que pertenece á las artes del diseño. Tambien es digna de elogio una hija suya, que ha pintado varios quadros muy estimables. Muzzi es otro pintor que ha pintado á San Agustin convirtiendo un herege, en una capilla de la iglesia de San Salvador, y otro de Jesus en la mis-

Digitized by Google

La iglesia del Bautisterio, vecina á la Catedral, es redonda, y de una arquitectura muy rara, llena de una especie de colunas delgadas que se elevan hasta organizar la cúpula. Las pinturas tambien son muy singulares, y antiguas de mas de cinco siglos, porque este Bautisterio se concluyó en 1260. Contiene las costumbres de aquellos tiempos con dorados y coloridos que se conservan hasta el presente. Es muy original la fuente de mármol para bendecir el agua el Sábado Santo.

En la iglesia de San Juan Evangelista, de monges Benitos, se encuentran lindas pinturas al fresco del Correggio, y de otros autores. En el

ma iglesia, y dos quadros grandes en Santa Maria Blanca, de carmelitanos, con magisterio. Tiene el honor de ser maestro de pintura de la Princesa Doña Antonia Ha muerto el grabador Martini, de bastante nombre, que despues de haber residido muchos años en Paris, y ganado muy bien, se habia vuelto á Parma su patria. Debo tambien nombrar al señor Furchi, Obispo de Parma, tan celebrado por la eloqüencia de sus homilías.

Digitized by Google

coro hay un bello quadro de la Transfiguracion, del Mazzola; y en los altares se ven obras muy apreciables de diversos autores. Lo que verdaderamente sorprehende es la arquitectura pintada al fresco sobre el muro en el frente del refectorio; parecen naturales de mármol, las cinco columnas que acompañan cada lado de la fachada; ellas salen de la pared, lo mismo las cornisas, y las ventanas del segundo cuerpo: á no estar prevenido se creeria un baxo relieve lo menos, quando no se tuviese por un verdadero trozo de arquitectura de mármol bien acabado. Esta obra se cree del Correggio; y el quadro de la Cena, que está en el centro de esta arquitectura, de Gerónimo Mazzola. En el oratorio de la Madona de la Escala se ve al fresco una Virgen y el niño, de Correggio. Esta pintura la hizo dicho autor sobre la puerta de la muralla, de donde sacaron el pedazo de muro para colocarlo en el altar mayor de esta capilla.

Digitized by Google

La iglesia de la Stecata es de linda arquitectura, su forma es casi redonda, y encierra en ella bellísimas pinturas: es colegiata pagada por el Rey de Nápoles, á quien corresponde. Son catorce los conventos de frayles y monasterios de monges, veinte y quatro los monasterios de monjas, siete las colegiatas, y veinte y siete las parroquias que hay en Parma, y casi en todas se encuentran bellos originales.

El castillo, ó bien sea la fortaleza, es bastante grande; pero está casi abandonada. Me aseguran que tiene diez caminos encubiertos.

La ciudad está circuida de muro. Una parte ocupa el paseo, que es delicioso; pero sobre todo el del Stradone, en donde se reune el concurso de coches, y de gente á pié. Un lado de este paseo ocupa el jardin botánico, el qual está bien conservado; han juntado en él cosa de quatro mil plantas diferentes. En lo interior sirve tambien de paseo. Hay un teatro

Digitized by Google

de comedias y óperas, que alternan anualmente por temporadas, en donde se representan diariamente buenas piezas.

Hemos ido al bello sitio de Colorno, donde reside S. A. R. Está distante nueve millas de un camino excelente, adornado de olmedas y álamos. El palacio es bastante capaz, con todos los aparamentos necesarios para la comodidad de su Alteza. En las diferentes salas se ven varios retratos de la Real familia, y de los Reyes de Francia: dos quadros de tapices, ó *arasos* como llaman aquí, hechos á telar, el uno de San Pio V, y el otro de nuestra Señora; otro quadro, en pintura, de la Virgen, del Sasoferrato; y un bello descendimiento de marfil. Comprehende tambien un convento de Dominicos, con mas de cincuenta religiosos. La iglesia es bastante grande, y la capilla del Sagrario es bella, circuida de colunas de mármol de colores, dentro de la qual, en mármol

Digitized by Google

blanco estan colocadas las estátuas de los profetas. El jardin es hermoso, tiene una estátua de Neptuno, y en seguida hay un bosque de tres millas. ¡Quanto gusto sintió mi corazon al besar la mano á S. A. R., viendo en su benigno semblante el manantial de la felicidad de sus súbditos, á quienes por todas partes habia oido hacer tan justos elogios! ¡Qué gloria para un Príncipe, saber que es amado de todos! El verdadero reynar es poseer los corazones por medio de la justicia, del amor, y de la beneficencia. Estos son los dotes característicos de S. R. A. No pude contenerme de decirle, que mi padre habia tenido el honor de servir baxo los auspicios de S. A. R. el Señor Infante Don Felipe, su augusto padre.

La seda y el tabaco son las producciones mas copiosas del territorio de Parma.

Digitized by Google

CAPITULO III.

Viage á Régio, y Módena.

De Parma al puente sobre el rio Enza quatro millas. De esta banda termina el estado de Parma, y comienza el distrito de la ciudad de Régio, la qual con Módena, Bolonia, Ferrara y Milan, componen al presente la República Cisalpina (1): *El puente* es muy grande y largo, pero el rio no tiene agua, tal vez porque se la quitan arriba para los molinos, y para regar la campiña; y estas son las acequias de agua corriente que observamos desde el camino. Guastala queda á la izquierda del camino quatro leguas distante. Al pueblo San Hilario poco menos de una milla: al lugar la Ghueda tres millas: á la Cadé 1 ½ milla: á la Encomienda de los Caballeros de Malta *Itinerario.*

(1) Quando lleguemos á Milan hablarémos de la extension de esta República.

Digitized by Google

Régio. 1 ½: á la Pieve lugar 1 ½: y á Régio 1 ½. Esta ciudad tendrá 900 habitantes. Las calles son anchas, aunque no muy rectas. Tiene quatro plazas, esto es, la del Domo, la de San Próspero, la de Armas, y la del Mercado. En la del Domo hay una estátua de la libertad sobre un pedestal, y en las otras un árbol.

El Domo, ó Catedral, es una buena iglesia de tres naves. En su frente tiene varias estátuas, de las quales son buenas Adan y Eva, de Próspero Clementi, natural de Régio. Son excelentes las pinturas al fresco, que se ven en las bóvedas de la iglesia de San Próspero, hechas por el Tiarini, Spada, Procacini, y Campo.

La iglesia de la Madona de la Giarra es bien distribuida, y tiene tambien bellas pinturas al fresco del citado Tiarini. La imagen titular está en un altar adornado de quatro columnas de piedra de Paragoni, y de muchas joyas. Se cree del Correggio:

Digitized by Google

la han trasladado aquí, sacándola con el pedazo de muro donde estaba pintada: tal es la estimacion que hacen *de las* obras de este autor. En otros varios templos hemos visto tambien buenos quadros. Me aseguran que hay en esta ciudad 1500 judíos, y que tienen cinco pequeñas escuelas, ó sinagogas. Yo he estado en la mayor, que es redonda, sin altar, solamente con una especie de tablado, ó tribuna para explicar la ley. Tienen muchos asientos, y reclinatorios, y en ellos guardados baxo de llave sus libros de oraciones. En la parte superior hay una estancia separada con reja, ó celosía, donde se colocan las mugeres, apartadas de los hombres. La iluminacion que tienen es muy rara, formada de muchas lamparillas, cándiles, y velones en círculo, elevadas en el ayre con simetría: en el centro está el gran candelabro. Me manifestaron el Pentateuco, ó historia de la creacion del mundo hasta Moysés, que tenian en rollos

Digitized by Google

de pergamino, la Biblia, y muchos libros contenidos en una especie de tabernáculo cerrado, que es el Santa Santorum de sus templos, ó escuelas, como ellos las llaman. Todos estos impresos estan en su lengua hebraica. Cada nacion tiene su escuela, y así dicen escuela alemana, escuela holandesa, escuela italiana &c. Habia mas de veinte personas que rezaban, ó cantaban, en un tono patético y desagradable. El hebreo que me hacia ver estas cosas me hablaba algunas veces en lengua francesa, y últimamente como buen judío, para sacar partido de todo, me pidió para tomar café.

El teatro de Régio es regular, y se representa en él pocas veces al año.

La Ciudadela, en la qual tienen tambien su palacio los Duques de Módena, no contiene cosa particular.

La cosecha de vino y granos son las producciones de este pais. Aquí nació el famoso Ariosto en 1474.

Despues de pasar la mañana en

Digitized by Google

observar estas cosas, caminamos en la tarde de Régio á Ruviera siete millas. Pasamos antes por los pequeños lugares San Mauricio, Mesone, y Bagno: Ruviera está murado, y tiene una antigua fortaleza medio destruida. Luego se pasa el gran puente sobre el rio Secchia, el qual no tiene agua en esta estacion. Seguimos por los lugarejos Morzajó, la Nunciata, Citanova, la Brugiada, y la Posta Madonina hasta Módena, que hacen ocho millas. El camino siempre plano, y bien compuesto; y la campiña llena de moreras, álamos, chopos, mimbres, y parras enredadas en los árboles, que forman un espeso bosque. Es inmenso el plantío de árboles que hay en toda la Italia, así la gente camina tanto á pié, sin temor de quemarse con el sol; logran el beneficio de la leña, y gozan de los frutos de estas plantaciones. Los árboles no solo circuyen, sino ocupan el campo destinado para los granos, sin escrúpulo de que se chupen el xugo

Itinerario.

Digitized by Google

de la tierra, y la hagan infructífera.

Módena. Módena fué colónia romana en tiempo de la República. Su territorio ha sido regado de sangre muchas veces, ya en las guerras civiles de los romanos, ya por los godos. La dominaron los lombardos, los exarcas romanos, Carlo Magno, y su hijo Pepino, los Papas, la República de Venecia, los Duques de Milan, los de Mantua, los de Ferrara, y otros varios Príncipes. Esta antigua ciudad correspondiente á los Duques de Est desde el siglo XIII, cuyo mando ha fenecido en Hércules III, que está en Germania; compone al presente, junto con Régio, una de las provincias de la República Cisalpina. Su poblacion es de 23⁂ habitantes: su forma quadrada: su extension será de tres millas, comprehendida la ciudadela. Las calles son anchas, particularmente las que llaman Canal grande, Canal claro (1), y la via

(1) En otro tiempo eran canales de agua descubiertos. Ahora el uno forma un puente,

Digitized by Google

Emilia ; todas de bella vista. Tiene tres plazas bastante espaciosas, esto es, la Nacional, la del Domo, donde se venden los abastos, y la de San Agustin : en esta última habia una estátua eqüestre de mármol del Duque Francisco III, la qual fué destruida en la revolucion del 8 de Octubre de 1796. Han dexado la base para colocar en ella la estátua de la libertad. El árbol lo han puesto en la del Domo.

La Catedral, San Cárlos, San Bartolomé, y San Agustin, son las mejores iglesias de Módena. La fachada de la Catedral tiene sus colunas que descansan sobre leones mal imitados, gusto que se observa hasta aquí en algunas iglesias de Italia. Tiene, como en Placencia, un coro baxo para el invierno, y otro para el verano. Siempre estan estos coros detras del altar mayor ; lo que he observado desde Niza en todas las iglesias.

y el agua gira por lo interior. Son muchas las aguas de Módena.

Digitized by Google

Al contrario de España y Francia, que lo tienen en el centro de la iglesia. Me gusta muchísimo el método de la Italia; porque así luce completamente la arquitectura de los templos, y porque el pueblo tiene mas amplitud para su concurrencia. Así como es digno de aplauso este punto de los coros, así es digno de vituperio tanto banco para reclinarse, y para sentarse en las iglesias; el claro de ellas está ocupado de este maderage, y la comodidad, que ha introducido la costumbre, es tal, que se falta no solo á la devocion, sino al respeto de los templos. España en esta materia, hablando imparcialmente, puede servir de regla á la Italia. En el altar mayor de San Cárlos se encuentra un bello quadro, que representa el voto de San Cárlos Borromeo por el contagio de la peste, pintado por Francisquini, boloñés: á la entrada hay otro del mismo asunto pintado por Canola, modenés.

En San Bartolomé, que era de

Digitized by Google

los Jesuitas, se ven todas las bóvedas pintadas al fresco por el P. Pozzi: la perspectiva que forman sus colunas, y demas figuras, mirada desde cierto punto es bellísima.

San Agustin es una bella nave, pertenecia á la casa de Est, la sirven Canónigos Regulares, y tiene un gran número de estátuas de los santos que ha habido en esta familia. No es mala la arquitectura de San Jorge. En la iglesia de San Pedro hay muy buenos quadros. El Hospicio, hecho en tiempo de Francisco III para albergue de pobres, se ha convertido despues en tal qual fábrica de velos, y de texidos de seda. En el barrio de San Pedro hay una fábrica de paños, y otra de suelas. Hemos visto fuera de la ciudad, é inmediato, el canal Naviglio, en el qual se navega hasta Venecia. Por esta parte se va al palacio de las quatro torres, que tiene un bello jardin que pertenecia al Duque, y ahora á la Nacion.

El palacio Ducal, que al presen-

Digitized by Google

te es Nacional, donde reside la administracion central, es un hermoso edificio. Tiene quatro ingresos, tres acabados, y el quarto figurado. El principal es bellísimo, adornado de columnadas. Las mismas columnas se ven en el que del costado cae á la escalera: esta es soberbia, cómoda, y bien repartida, adornada de columnas, y de estátuas. Los corredores que circuyen al gran patio son grandiosos, y las salas y demas apartamentos espaciosos y magestuosos: ellas estan adornadas con un gusto fino, y delicado. El último Duque dicen que habia despojado los templos de las mas preciosas pinturas para formar su galería; pero los franceses despues lo han despojado á S. A. conduciéndolas á París. En la galería que mira á su bello jardin hay un gran vaso de pórfido del tamaño de una regular pila bautismal. El jardin botánico es pequeño, pero gracioso: tiene un reducido laberinto. La Academia de las bellas artes está colocada en el conven-

Digitized by Google

to que era de los PP. Dominicanos. He visto pocos quadros buenos, y tal qual busto. Los van á poner en órden. En una sala he encontrado el cráneo del famoso Antonio Alegre, natural de Correggio, pequeña ciudad antigua de quatro mil habitantes, doce millas distante de esta ciudad, y correspondiente ahora á su distrito. Baxo de la cabeza hay esta inscripcion:

CORRIGGII CAPVT HIC: ROMÆ EST RAPHAELIS: VBIQVE NOMEN; ET ROMÆ COMPAR HONOS MVTINÆ.

En frente, baxo de su retrato, este epigrama:

Si victam natura favet Raphaelis ab arte?
Corriggio vinci, pertimeat Raphael.

Traducido todo dice:

Aquí está la cabeza de Correggio: en Roma la de Rafael: su fama en ambas; y el honor es igual

Digitized by Google

á Roma, que á Módena.

Si la naturaleza teme ser superada por el arte de Rafael?

Tema Rafael ser vencido por Correggio.

En el paseo, antes de entrar en la fortaleza, hay una hermosa glorieta redonda con su torre, en la qual habia tres fuentes adornadas de bronce; los franceses las han destruido, ya no hay mas agua, y solo se ve el edificio. En la carrera de árboles que hay desde la glorieta hasta la fortaleza se ven unos castaños de la Virginia. Por este lado está la escudería, donde estaban las quadras para la caballería del Duque. En una de ellas, en su gran nicho, está lleno de paja, en pié, el caballo de Francisco III, que le libertó la vida en Praga. En el pedestal tiene esta inscripcion en lengua española:

ALAZAN TOSTADO,
PRIMERO MUERTO QUE CANSADO.

Digitized by Google

Ya sea en los jardines del palacio, como en los al rededores, y fuera de la ciudad, tiene Módena lindos paseos. La fortaleza, ni su parque, ni la muralla, no tienen cosa particular.

Hay un quartel de judíos, se consideran cerca de tres mil. Los franceses en otro palacio del Duque tienen su almacen, donde venden alhajas, muebles, y quanto han tomado en las campañas de Italia. Aquí exîgieron treinta millones de libras modenesas que hacen un millon de cequines, dos mil caballos, tres mil pares de bueyes, treinta mil fusiles, setenta piezas de cañon con sus correspondientes municiones, todos los paños verde y azul que se encontraban en la ciudad, y los mas bellos quadros; muchos borroncitos de la historia de la Coluna Trajana, que exîste en Roma, por Julio Romano; ochenta mil libros impresos, y tres mil manuscritos: todo les fué otorgado. En suma todas las preciosidades de Módena,

Digitized by Google

como la galería y museo, el nacimiento de corales, un cofrecito de ambar embutido en oro, con el Testamento viejo y nuevo, primorosamente trabajado en marfil, cayó en manos de los conquistadores.

De los dos Hospitales cívico y militar, me gusta mas el primero, que está muy bien distribuido y ventilado. Las camas son primorosas y aseadas.

Las producciones mas considerables de Módena son seda, trigo, vino, leña &c. El pais es naturalmente fértil, y así abunda de todo, no solo para el consumo de la poblacion, sino para extraer fuera: la seda va á Génova, y aun á Londres: los demas frutos á Mantua &c.

En Módena ha florecido la literatura. Los sábios que ha producido son capaces no solo de honrar esta ciudad, sino toda la Italia. Yo no me extenderé en presentar el catálogo de ellos. Basta indicar los mas célebres autores. Muratori, natural de Vigno-

Digitized by Google

la, lugar quatro leguas distante de Módena, fué director de la biblioteca Estense, y dió á luz los Anales de Italia, y otras muchas obras que merecen la primera estimacion de los sábios: murió en 1750. El P. Zacaría, Jesuita, que le sucedió, tenia el mayor concepto por su erudicion, y por sus vastos conocimientos en la teología, historia profana y sagrada: fué teólogo consultor del Papa. El señor Abate Tirabosqui, que posteriormente entró en lugar de los anteriores, es bien conocido por su historia de la *Literatura Italiana*, que ha publicado en 12 volúmenes. El señor Abate Lázaro Spallanzani, nacido en el distrito del Ducado de Módena, esto es, en Scandiano, cerca de Régio, tambien ha publicado con singular aprecio de los literatos su viage á las dos Sicilias, y del Apenino. El astrónomo Montarani, y los matemáticos Guarini, Corradi, y Vandelli, han iluminado estas ciencias con sus escritos. Otros muchos

Digitized by Google

se han hecho célebres en la literatura, y en la medicina. Fallopia, que nació en Módena en 1523, profesor en Pisa, y despues en Padua, sin embargo de su temprana muerte de edad de treinta y nueve años, dexó muchas obras que le hacen honor.

Tassoni. En la poesía tiene gran lugar Tassoni, que floreció en el siglo XVI, y escribió el gracioso poema de la *Secchia rapita*. La célebre María Molza es del mismo siglo. En las artes Barrozi, famoso arquitecto, natural de Vignola, patria del Muratori, el qual es conocido con el nombre de Viñola: ha dexado excelentes escritos sobre la arquitectura.

Por lo que mira á la pintura, Módena se precia de traer su origen de Berlingeri de Luca, que pintó un San Francisco en 1235 en el castillo de Guiglia. Tomaso de Módena floreció á mediados del siglo XIV. En Germania se dice que formó escuela, suponiéndolo maestro de Teodorico de Praga, al qual sucedieron Wm-

Digitized by Google

ser, Schoen, Wolgemut, y Durero.

Bernabé de Módena pintó una tabla, que se conserva en Alba, con su nombre en 1377. Serafini pintó otro quadro de la coronacion de la Virgen en la Catedral de Módena en 1385: su estilo es guiotesco. Despues se hace mencion de Bassini, Campana y Bonasia en el siglo XIV. En el siglo XV se distinguió en la pintura Calari; y Guido Mazzoni en la plástica, ó yeso. En el XVI Magagnolo, Setti, Nicoletto tambien grabador en cobre; Munari, Bianchi, y otros muchos que florecieron en el estado; hasta que aparece Pellegrino, ó Peregrino de Módena, discípulo del gran Rafael, que introduxo su estilo.

Desde Módena por el camino nuevo se va á Liorna, ahorrando veinte y cinco millas de las que se deben andar por el camino de Bolonia.

Digitized by Google

CAPITULO IV.

Itinerario hasta Bolonia: sucinta idea de sus vicisitudes: descripcion de esta ciudad.

Itinerario.

De Módena al rio Panaro tres millas; tiene un hermoso puente, hecho por el último Duque, con quatro casas con sus torres encima. A Fuerte Urbano tres millas. En esta fortaleza hicieron su defensa los soldados de su Santidad; pero habiendo sido tomada por los franceses, se conserva por estos una guarnicion. De Fuerte Urbano al Burgo Castel Franco una milla: aquí se divide el estado de Módena con el de Bolonia. De Castel Franco al rio Lavino siete millas: en el confluente de este rio y el Ghironda, en una pequeña isla, se dice que se formó el triunvirato de Octaviano, Marco Antonio, y Lépido. Al rio Reno cinco millas, y á Bolonia tres. La campiña está muy pobla-

Digitized by Google

da de cortijos, y llena de arboledas con parras enredadas en ellas, que hacen el camino delicioso, y abundante de uvas, y de frutales de todas especies.

Hemos llegado á la famosa ciudad de Bolonia, situada en 44 grad. 29 min. y 52 seg. de latitud, y 29 grad. 17 min. de longitud, tomando por meridiano la isla del Fierro. Su poblacion 70∂ habitantes. Su extension desde la puerta Galliesa hasta la de San Esteban 1½ milla, ó media legua; y su ancho es el mismo, desde la puerta San Uttal hasta la puerta de Zaragoza. Su fundacion antiquísima; se nombraba Felsina, y era una de las doce ciudades de los etruscos. Tito Livio, Plinio, Strabon, y otros autores hacen mencion de ella, ya con el nombre de Felsina, ó ya llamándola Boyona, nombre que se cree le dieron los gaulos boyenses, habiendo echado á los toscanos de la Cisalpina, de donde tomó despues el nombre latino de Bononia. En la

Bolonia.

Sus vicisitudes.

Digitized by Google

historia se puede ver la suerte que siguió esta ciudad en tiempo de la república Romana, y de los Emperadores. Ahora solo diremos, que despues de haber sido destruida muchas veces, fué reedificada hácia el año 433, en tiempo de Teodosio el Jóven, por el zelo y proteccion de San Petronio. Aunque arruinada en 476 por Odoacro, Rey de los Herulos, poco despues volvió á restablecerse. Estuvo sujeta á los Emperadores de Oriente hasta Leon III el Isáurico. La gobernaron tambien los exarcas de Ravena, y los lombardos; hásta el tiempo de Pipino, Rey de Francia, en que fué cedida, con el exarcado de Ravena, á la Silla Apostólica. En 793 se erigió en república, baxo los auspicios de Oton el Grande. Pero el Emperador Lotario la sujetó, habiéndola tomado por hambre. Despues pasó del gobierno de los Emperadores á los Soberanos de Toscana. La Condesa Matilde la cedió en 1077 á la iglesia de Roma: en

Digitized by Google

tiempo de Gregorio VII. El Emperador Enrique IV la conquistó el mismo año. La Condesa Matilde la recuperó en 1095. Despues de su muerte, acaecida en 1115, adoptó Bolonia un sistema de gobierno republicano, erigiendo ya un podestá, ó ya cónsules, segun le parecia mas conveniente. La ciudad con estos principios tomaba cada vez mas incremento. Hizo conquistas en la Romania. Se apoderó de Imola, Cervia &c, exerciendo una especie de soberanía sobre Ravena, Faenza, y demas paises del distrito de este exarcado. Módena tambien cayó baxo de su dominio. En 1274 componia Bolonia uno de los estados mas poderosos de la Italia. Ella habia tenido guerra y concluido una paz ventajosa con los venecianos; habia ayudado á la conquista de Damieta; y habia obtenido una victoria completa tomando prisionero á Encio, hijo del Emperador Federico II, y Rey de Cerdeña, y Córcega. En su mayor

Digitized by Google

auge fué Bolonia combatida de las facciones de los Guelfos, y Gibelinos, hasta que estos últimos fueron echados de la ciudad en número de 15000. Ellos se extendieron por la Romania, desde donde incomodaban á los Guelfos que seguian el partido del Papa. Ultimamente se sometieron unos y otros á Nicolao III en 1278. En 1308 ayudaron al Papa Clemente V á recuperar Ferrara. En 1327, baxo de Juan XXII, cambió Bolonia de gobierno, creando doce ancianos y un rector, suprimiendo los empleos de gonfalonier, y de podestá. Tampoco estos magistrados permanecieron mucho tiempo. En 1337 se levantaron dos facciones, de las quales prevaleció una, que eligió por xefe á Tadeo Pepoli, que la gobernó diez años con mucho acierto. El Papa mismo le dió el nombramiento de su vicario. Los dos hijos que le sucedieron fueron tan iniquos, que vendieron la ciudad en 1350 á Juan Visconti, Arzobispo de Milan. Este nom-

Digitized by Google

bró por gobernador á Juan Oligio, que tiranizó á Bolonia, y pretendió hacerse dueño de ella con sus crueldades; pero tuvo que abandonarla. En 1360 el Cardenal Egidio Albornoz, legado del Papa en toda la Italia, tomó el mando. Bernabé Vizconti intentó apoderarse de Bolonia; pero fué rechazado, quedando su general prisionero. Los boloñeses se sublevaron, y se erigieron un gonfalonier y diez y seis ancianos, que elegian cada dos meses. Continuaron así, viviendo baxo la proteccion del Papa. Añadieron á su escudo la palabra *libertas*. Urbano VIII en 1382 les confirmó esta libertad con la soberanía sobre Imola, la que fué aprobada por Bonifacio IX, y Martino V. Las facciones de Bentivoglio, y las pretensiones de Galeaso Vizconti, Duque de Milan, perturbaron la quietud de Bolonia. En todo el siglo XV, á pesar de los varios Bentivoglios que fueron decapitados, no cesaron de hacer oposicion á los Papas,

Digitized by Google

ya tomando, ó ya dexando por fuerza el gobierno. Luis XII, Rey de Francia, sostuvo el partido de los Bentivoglios. Francisco I, y el Papa Leon X por último en 1515 terminaron estas diferencias, quedando Bolonia sujeta á la Silla Apostólica. No hay para que detenerse en otros varios sucesos acaecidos despues en Bolonia. Lo que no tiene duda es, que los Papas tenian muchas consideraciones con el gobierno de Bolonia: como si fuera república libre: permitian un embaxador en Roma; un auditor de Rota, y otras prerogativas muy decorosas. Ultimamente en 20 de Junio de 1796 se declaró Bolonia república independiente del Papa. El dia antes habia entrado en ella el general Bonaparte con el comisario Saliceti, y un buen cuerpo de caballería é infantería. Todo sucedió con gran quietud. El legado Vincenti fué despedido el mismo dia. Poco tiempo despues se reunió á la Cisalpina.

La torre Asinelli, fabricada en el

Digitized by Google

año 1119, tiene de altura 307 pies parisienses, sin contar la cúpula: está inclinada $3\frac{1}{2}$ pies al occidente. La torre de Garisendi, vecina, con 144 pies de alto, tiene 8 pies y 2 pulgadas de inclinacion hecha con arte. Sobre este punto hay opiniones; pero parece imposible, que á no ser construida así, pudiese haber resistido tanto tiempo sin caerse, á pesar de los vientos, movimientos de tierra, y otros impulsos, que hubieran acabado de echar á tierra su enorme mole (1).

Descripcion de Bolonia.

Torres Asinelli, y Garisendi.

La iglesia de San Petronio, protector de Bolonia, fundada en 1390, es del gusto gótico; no obstante es bien compartida en sus dimensiones. En el pavimento de ella el astróno-

San Petronio.

(1) Estas torres, y otras varias que se han demolido, se levantaron en Bolonia en la época de sus triunfos contra las provincias vecinas. Esto hace considerar, que no solo serian efecto de su luxo ú orgullo, sino que tal vez las harian con el fin de observar los movimientos de sus tropas á alguna distancia.

Digitized by Google

mo Juan Domingo Cassini colocó una línea meridiana de 206 pies de París y 8 pulgadas con la indicacion de los signos para señalar el punto del medio dia. El sol está pintado en el agujero (gnomon) situado en la bóveda, con una abertura de una pulgada de diámetro, á la altura de 83 pies 5 pulgadas. Bolonia con este motivo le dedicó una medalla en 1695. En esta iglesia fué coronado el Emperador Cárlos V por el Papa Clemente VII en 1530.

San Salvador. La iglesia de San Salvador es de órden corintio, muy bien compartida, y una de las mejores de Bolonia. Su arquitectura es del P. Magenta, Barnabita. Tiene buenas pinturas de Graciani, de Mastteleta, de Agustin Caracci, de Gessi, de Benvenuto Tisio, llamado el Garófalo, de Cárlos Bononi, de Guido, de Tiarini &c; y en el refectorio el bello quadro al fresco de las bodas de Caná, con el Padre Eterno en medio de la boveda, de Cayetano Gandolfi. De esta igle-

Digitized by Google

sia se llevaron los franceses el quadro de Inocencio Trancucci, conocido con el nombre de *Inocencio de Imóla*, que representa un bellísimo crucifixo muy al natural en medio de varios santos: estaba en la capilla Becadelli; y otro de Agustin Caracci, que representa la Asuncion de la Virgen. De esta misma abadía de San Salvador han extraido los franceses de su librería excelentes manuscritos, entre ellos el célebre códice de Lactancio Firmiano, que se cree escrito hácia el año 321. El P. Monfaucon en su *Itinerario italiano*, y el P. Mabillon, hacen mencion de él. Lactancio escribió siete libros de instituciones divinas, en que instruye á los fieles en todos los argumentos con que puedan confutar los errores de los gentiles, y hacer resplandecer la religion cristiana como el sol en todo el universo: en los tres primeros enseña á combatir y destruir el falso culto de los dioses para confundir los Etnicos. En otros tres impone á los

Digitized by Google

fieles en las verdades del cristianismo con el mayor órden, esto es, como él dice: *primus sapientiæ gradus est falsa intelligere; secundus vera cognoscere*: el primer paso de la sabiduría es conocer lo que es falso: el segundo discernir lo que es verdadero. En el séptimo libro trata del castigo y tormento de los impíos, y del premio y bienaventuranza de los justos. Tambien escribió Lactancio otro libro que intitula de *las obras de Dios, ó creacion del hombre*: otro de *la ira de Dios*: otro de *la muerte de los perseguidores de la religion*. Se atribuye á este autor el libro poético *Fenix del Lambectio*, escrito en su juventud, quando aun era gentil. Tambien se creen suyos los versos enigmáticos, que tienen por título *Symposium*. Al fin del códice que se sacó de San Salvador hay un epítome cuyo autor se ignora: Valchio duda que sea del mismo Lactancio. Los franceses tomaron de esta abadía muchos impresos de ediciones

Digitized by Google

antiguas. Del instituto de Bolonia se llevaron los diez y siete volúmenes que contenian figuras manuscritas de Aldrovandi: una coleccion de mármoles y piedras finas, y otras preciosidades, con las quales, las que sacaron de Milan, de Mantua, de Venecia, de Régio y Módena, de Pésaro, de Ascoli, de Roma, y de toda la Italia, han enriquecido las bibliotecas y museos de París. La historia apenas presenta un botin tan precioso, y tan copioso de monumentos rarísimos en todo género para ilustracion de las artes, y de las ciencias, como el que han conseguido las armas francesas en la Italia.

La Catedral.

El Domo, ó bien sea la Catedral, tambien es de bella arquitectura, hecha por diseño del mismo P. Magenta. Torregiani, boloñés, dirigió la fachada. Su interior es magestuoso, de bastante extension, adornado de órden corintio. En la media cúpula, ó bien sea en la tribuna sobre el coro, hay bellas pinturas al

Digitized by Google

fresco de Ludovico Cataci.

La iglesia de Santa Maria mayor tambien es un bello templo. La de Santo Domingo es muy larga, con un bello crucero, y á la verdad no muy proporcionada. Tiene espaciosas capillas, aseadas, y bien adornadas. La del Santo conserva su cuerpo, y entre las estátuas de mármol que adornan la parte superior de este monumento, que forma un altar, las hay de Miguel Angel Buonarrota, del Lombardo, de Nicolás Pisano, y del Cortellini. Las pinturas al fresco son de Guido Reni, y del Mastelleta, el qual pintó tambien los dos quadros grandes al ólio: los otros dos á la entrada son del Tiarini, y del Spada. En la capilla de nuestra Señora del Rosario, que está en frente, fueron sepultados el famoso Guido Reni, y la célebre Elisabeta Sirani, pintores. En las demas capillas hay excelentes quadros, y en el altar de las reliquias tienen la cabeza de Santo Domingo, y el libro de Esdras, segun dicen,

Digitized by Google

con otras varias memorias muy apreciables. En esta iglesia se hallan los sepulcros de Encio, hijo natural del Emperador Federico, del general Marsigli, y de Tartañi, célebre jurisconsulto del siglo XV. En la sacristía estan depositadas las cenizas de Ludovico Canacez. Las iglesias de Santa Maria de los Servitas, San Felipe Neri, San Juan en Monte, San Pablo de los Barnabitas, tienen tambien lindas pinturas. En San Juan en Monte, en la capilla Bentivogli, estaba el famoso quadro de Santa Cecilia, de Rafael, que sirvió de escuela á los Caracis, y á otros insignes profesores; el qual se llevaron los franceses á París. Seria necesario un volúmen para describir las bellas pinturas que encierran cincuenta y quatro parroquias, treinta y cinco monasterios, conventos y hospicios, veinte y ocho de monjas, y once de terceros que hay en la ciudad. Es verdad que últimamente el nuevo gobierno ha suprimido diez conventos,

Digitized by Google

y que los franceses se han llevado de las iglesias cincuenta quadros de los mejores autores; pero siempre ha quedado un tesoro de pinturas. En la iglesia de San Esteban, que se dice edificada por San Petronio, se encuentran monumentos muy antiguos: este templo con las diferentes obras que le han hecho, ha quedado tan confuso, que parece un laberinto de capillas.

Hemos hecho una excursion fuera de la ciudad para ver el famoso santuario de la *Madona de la Guardia*; el monasterio de *Cartuxos*; y el de San Miguel *in Bosche*. Para ir al primero se camina por un soberbio pórtico ó corredor de tres millas de largo, muy espacioso, con seiscientos sesenta y siete hermosos arcos, en los quales, á ciertas distancias, estan pintados al fresco los quince misterios, para la contemplacion de los muchísimos devotos que van al santuario, el qual está colocado sobre la cima de la colina. La iglesia es muy bella,

Digitized by Google

ovalada, circuida de colunas istriadas de órden compuesto, en las quales descansa su hermosa cúpula. En el altar mayor está la imágen con el niño, pintada en tabla, segun dicen, por el Evangelista San Lucas, la qual se cree trasladada de Constantinopla el año 1160 por un peregrino (1). En los demas altares hay muy bellos quadros.

En el monasterio de Cartuxos hay tambien excelentes quadros del Sirani, y de su muger; de los Caracis, y del Guercino. La extension de sus claustros es considerable, parece el todo un barrio, ó burgo.

San Miguel in Bosche, convento de Olivetanos, ó Benitos reformados, tiene buenas pinturas del Guercino, del Tiarini, Mengazzino, Cigniani, Cannuti, Imola, y Viani. Tiene be-

(1) Son muchas las pinturas que se atribuyen á este Santo Evangelista; pero sin faltar á la piedad se puede creer que no son obras suyas, sino hechas en tiempos mas baxos, que no seria dificil calcular.

Digitized by Google

llísimas pinturas al fresco en un patio y bóvedas de los Caracis, y graciosos embutidos de madera en el coro, y en la sacristía, hechos por un lego de esta religion. Desde esta colina, pero particulamente desde la de la Guardia, se ve la deliciosa campiña de Bolonia, con su inmenso bosque de álamos y parras; y se domina tambien la ciudad, que se descubre perfectamente. Por esta parte es uno de los mejores paseos de Bolonia.

El instituto. El instituto de las ciencias, ó sea la academia y museo de ellas, fué erigido el año 14 de este siglo por el general Luis Fernando Marsigli, que le donó la coleccion que tenia de sus preciosidades, y despues enriquecido por Clemente XI, que añadió á él la academia de pinturas con su nombre, y de Benedicto XIV. Las bóvedas fueron pintadas por Peregrino Tivaldi, en las quales aprendieron los Caracis. Son muy copiosas en demostraciones de fetos en todos estados las salas de ostetricía. En seguida hay

Digitized by Google

quatro salas para los experimentos de lecciones químicas. Anexas á estas hay varias estancias llenas de diseños, hechos por jóvenes estudiosos de las bellas artes. Monseñor Zambeccari donó varios quadros de los mejores autores, y dos bustos en mármol de Panolini, y de Corsini. En el patio hay una estátua de Hércules por Angel Pio, de quien es tambien la estátua de Benedicto XIV., que se halla en el fondo del átrio, donde se ven no pocos fragmentos de antigüedad. Tiene sala de desnudo, con una galería de estátuas de estuco, sacadas de las mas célebres de Roma, y de Florencia, para uso de la escuela del diseño. Hay cinco salas que contienen varios géneros de antigüedades, aumentadas por donacion del P. Savorgnani, del Oratorio. En el segundo cuerpo hay varias estátuas de Clemente XI y XII, y un bello mosaico que representa el retrato de Benedicto XIV. Siguen quatro salas llenas de máquinas para experimentos físicos; y otras

Digitized by Google

dos, la primera de las quales tiene elegantísimas figuras en los frisos, de Nicolás del Abate, y ambas son ricas de quanto pertenece á la anatomía, dádiva de Benedicto XIV. El senado le regaló varias figuras en cera de todas las partes del cuerpo, hechas con la mas verdadera semejanza por Ana Manzolíni. Las copiosas cinco salas de historia natural contienen bellas cosas de los tres reynos animal, mineral y vegetal, y estan pintadas por el Primaticio; siguen dos piezas de geografía, y náutica: además tres camaras de arquitectura militar. La librería tiene quatro salones con mas de 11500 volúmenes, y con muchos códices y manuscritos en otra sala, parte de ellos debidos al Cardenal Felipe Monti; y en línea de láminas, á los Cardenales Bologneti, y Benedicto XIV; fuera de otros muchos dados por el general Marsigli, y trasladados aquí del gabinete del célebre Ulises Aldrovandi: sobre los estantes se ven varios bustos de hom-

Digitized by Google

bres ilustres. En el ingreso de la librería está el retrato del general Marsigli. Hay una torre con su observatorio, y en sus apartamentos estan los instrumentos que sirven á la astronomía, óptica, y dióptrica.

Abunda la ciudad de bellos palacios entre los particulares, y florece el buen gusto en las artes. La galería de Sampieri es una prueba, contiene excelentes quadros de Rafael, de Ticiano, de los tres hermanos Anibal, Ludovico y Agustin Caracis, con sus retratos originales; de Simon de Pésaro, de Julio Romano, de Van Dik, de Crespí español, de Rubens, de Alberto Durero, de Lavinia Fontana, de Guido Reni, de Albani, del Españoleto Ribera, de Andrea del Sarto, de Isabela Sirani, de Corréggio, de Tiarini, de Salvador Rosa, de Sabatini, de Garófalo, del Procacino, y de otros autores de nombre.

Galería de Sampieri.

De los cinco hospitales que hay en Bolonia, esto es, *Vita*, *Morte*, *Abandonati*, *Magdalena*, y *San*

Digitized by Google

Juan de Dios, me gusta el primero por sus bellos salones espaciosos, con ventanas bien distribuidas para la circulacion del ayre. Fuera de la ciudad hay otro con el nombre de Santa Ursula para los incurables, y locos.

Las calles son por lo comun anchas, y las casas circuidas en la mayor parte de pórticos, ó corredores, cómodos para precaverse en tiempo de lluvia, y aun para la sombra en el estío. La plaza mayor tiene la estátua de Neptuno de pié sobre una coluna en la fuente. La plaza de Armas, ó sea del Mercado, inmediata á la montañola, es muy espaciosa. Esta montañola es una colina baxa, plantada de álamos y moreras, donde se hace el paseo público. Hay cinco teatros, pero en el dia solo dos estan en uso; el nuevo es el mejor, de bella arquitectura, en el qual se representa la comedia: el pequeño de la ópera es poca cosa.

Hay una casa de moneda edificada en 1578. Todas las salidas de

Digitized by Google

Bolonia ofrecen un campo amenísimo; por la parte del norte, oriente, y occidente es llano, y por el sur está ocupado de colinas baxas, que son extensiones del Apenino. Las casas de campo son graciosas; una tarde hemos tenido un buen rato en el jardin de Ghisilieri, que tiene un bello casino. El canal conduce desde Ferrara aceyte, sal, leña, y mercancías á este pais. Es mucho tambien el exercicio de carros, particularmente en este tiempo de vendimias, que traginan de una parte á otra para conducir las cosechas de vino: La mañana de nuestra entrada encontramos mas de quatrocientos que conducian toneles de vino á Bolonia.

El comercio mas considerable es el de sus frutos; las fábricas no son de la mayor importancia. La ciudad está toda minada de subterráneos, en cuyas estancias tienen las bodegas; las llaman cantinas. La uva viene de las viñas pisada en gruesos toneles, y despues la depositan así en grandes

Modo de hacer el vino.

Digitized by Google

cubas de madera, introduciendo en ellas una octava parte de agua en el momento de meter la uva: de este modo la fermentan por ocho ó diez dias, y luego extraen el mosto, colocándolo en grandes toneles de madera sin alquitran; ni en la operacion se mezcla yeso, ni cocido. Solamente se trasiega una ó dos veces en todo el año de un tonel á otro para purificarlo de las heces, ó sedimento. Para que no se avinagre mantienen siempre llenas estas vasijas. Estos toneles estan siempre muy unidos, y antes de llenarlos de vino los dexan tres ó quatro dias en agua hasta que se hincha la madera, y une sus partes. Las aguas son malas.

La nacion española tiene un colegio fundado por el Cardenal Albornoz, á quien deben los boloñeses el canal.

Artes y ciencias. Bolonia es patria del famoso escultor Algardi. La escuela pintórica boloñesa se considera proveniente de Oderigi de Gubbio, miniaturista que

Digitized by Google

floreció en el siglo XIII. Tuvo por discípulo á Franco de Bolonia, el qual puso escuela en esta ciudad. Se conserva una Virgen sentada en el trono de su mano con la data 1313, que Lanzi compara á las obras de Cimabue, ó de Guido de Sena. Sus mejores discípulos fueron Vital, Lorenzo, Simon, Santiago, y Cristobal. En el citado autor se puede ver el curso que tomó esta bella arte en sus diferentes épocas, luciendo en la primera Francisco Francia, ó sea Raibolini, que trabajó en 1490. En la segunda Inocencio de Imola, discípulo de Francia, que adoptó el estilo rafaelesco. En esta época, así como el Primaticio pasó á Francia, así Pellegrino, ó Pellegrini, oriundo de Valdesa en el Milanés, formado pintor en Bolonia, pasó á España, donde estableció escuela: su estilo era grandioso, á imitacion de Miguel Angel. Domingo Tibaldi, su hermano, fué, á mas de pintor de nombre en Bolonia, célebre entre los arquitec-

Digitized by Google

tos, y grabadores. Calvart, flamenco, y Cesi, se hicieron mucho honor en Bolonia. En la época tercera, que es decir en el siglo XVI, comparecen los tres hermanos Ludovico, Agustin, y Anibal Caracis, lustre de esta escuela. Abrieron en su casa una academia, proveyéndola de modelos de yeso, de diseños, de estampas, de escuela de desnudo, de perspectiva, y de anatomía para la mejor perfeccion de la arte. Se propusieron por norma la exâctitud, invencion, y composicion de Rafael; el colorido de Ticiano; el claro obscuro de Correggio, y la franqueza de Miguel Angel. Entre sus discípulos se nombran el Dominiquino Sampieri, Francisco Albani, Guido Reni, y aun el Guercino, y Lanfranco: todos insignes profesores, que extendieron prodigiosamente la escuela caracesca. En la quarta época, que es decir á fines del siglo XVII, tienen su lugar Lorenzo Pasinelli, y Cárlos Cignani. La Academia de las Artes, aprobada por Cle-

Digitized by Google

mente XI en 1708, se estableció en Bolonia con el nombre de Clementina. Hablarémos de los presentes.

Actualmente son recomendables por sus obras Cayetano Gandolfi, natural de esta ciudad, que diseña, pinta, y graba con aplauso. En el palacio Merendoni sobre la escalera hay una bella Diana, ó sea la Luna, figurando esta deidad en su curso, de su mano. La excelente Asuncion de la Virgen, con los Apóstoles San Felipe y Santiago, y varios ángeles, que está en Santa Maria Coronada, es una de sus bellas obras. En San Salvador, en el refectorio, se celebra el quadro del mismo autor, que representa las bodas de Caná de Galilea: hay pinturas suyas estimadas en otras muchas iglesias, palacios &c. Es académico clementino, y director de figuras. Jacob Alexandro Calvi, boloñés, tambien académico clementino, tiene reputacion no solo de buen pintor, sino de poeta. Estas dos artes debian hermanarse siempre, por-

Digitized by Google

que ambas piden entusiasmo. En la iglesia de San Ignacio hay un precioso quadro de este autor; representa San Vicente de Paul arrebatado en éxtasis, contemplando la gloria de Santa Juana Francisca de Chantal, en el momento que se encuentra en el cielo con San Francisco de Sales, que fué su director mientras vivió: se ve en la parte superior la Santísima Trinidad, con una gloria de ángeles en diferentes actitudes; además tiene el quadro una bella arquitectura: de manera que el todo del pensamiento es caprichoso, y bien desempeñado. En las iglesias de Santa Maria Magdalena, San Julian, y otras, se encuentran lindos quadros de su mano. Emilio Manfredi tiene nombre en las figuras, que se pueden observar en la galería del palacio Bianchi, en las salas del palacio Gini, y en la iglesia de Santo Tomás &c.

Entre los paisistas es aplaudido Vicente Martinelli; sus obras se ven con gran gusto en el palacio Guidot-

Digitized by Google

ti, en otros varios, y en casas particulares, donde las conservan con estimacion. Flaminio Inocencio Minozzi, que al principio se dedicó á *pintar* figuras, habiéndose aplicado despues á ornatos de arquitectura, ha hecho progresos en el arte, como se pueden observar sus obras en la iglesia de San Bartolomé, capilla de la Concepcion; y en la iglesia de San Blas, capilla Lambertini. David Zanoti tambien se ha hecho célebre en la perspectiva, en el diseño, en la invencion, y en el bello colorido. Sus obras lucen en las iglesias de la Anunciacion, de San Roque, y en los principales palacios de Bolonia. Así este, como el anterior, estudiaron en la escuela de Cárlos Biviena. Josef Jarmorini, á mas de pintor, es arquitecto. Su primera facultad luce en una perspectiva del palacio Merendoni, y en otros varios; particularmente en las iglesias de San Bernardino, de San *Blas*, y de Santiago el mayor. Por lo que hace á la arquitectura, ha dirigi-

Digitized by Google

do el gran arco dicho del Baracano, el pórtico del palacio Savioli, la capilla mayor de la iglesia del Buen-Socorro, y otras; en las quales ha trabajado tambien diestramente de pintor. Todos los nombrados son académicos clementinos. Pudiera hacer mencion de otros diez pintores boloñeses, que me aseguran tienen mucho mérito en su arte; pero ni tengo tiempo de ver sus obras, ni mi plan permite extenderme á tanto. Es constante el esmero con que procuran aplicarse en su facultad todos los profesores. Luis Morechi, natural de Bolonia, ganó el premio de primera clase de la academia en 1796. En la segunda clase se distinguieron, así aquel año como el presente de 1797 (1), Ugolino Bianchi, natural de Lugo, y Bartolomé Válliani, de Pistoya.

(1) En este año de 97 estuvo vacante la primera clase de pintura; en 98 tuvo el primer lugar Ubaldo Romagnoli, boloñés: de escultura Bartolomé Pinelli, romano; y de arquitectura Francisco Borletti, natural de Bolonia.

Digitized by Google

En la escultura tiene reputacion Domingo Pío, que hizo las estátuas que se ven en la escalera del palacio Sampieri, las del palacio Bianchi, los Hércules que se observan en los palacios Bosqui y Orsi, y otras muchas efigies que adornan el altar mayor de la iglesia de San Blas, y varias capillas de otras iglesias. Petronio Tadolini tiene gracia no solo para la estatuária, sino para baxos relieves, y para el grabado, en cuyas facultades ha dado bastantes pruebas de su mérito en las bellas obras que se ven en la iglesia de Corpus Domini, en la de San Julian, en la de San Pedro, y en otras muchas. En el instituto, antes de entrar en la librería, está colocado el retrato del general Marsigli, á caballo, de su mano: es grabador en la casa de moneda: tiene un hermano, llamado Francisco, arquitecto. Santiago Rosi, Felipe Scandelari, y Jacobo de Maria, tambien merecen el primer concepto en la escultura, y son socios de la Academia clementi-

Digitized by Google

na de Bolonia, su patria. Petronio Nannini tiene fama en la escultura de madera. En el año pasado de 96 llevó el premio en la primera clase de escultura Juan Pútti, boloñés.

Entre los grabadores se han distinguido; á mas del citado Cayetano Gandolfi, Mauro Gandolfi su hijo (1), y Nicolás Melini; pero el aplauso universal se lo lleva el famoso Francisco Rosaspiña, natural de Monteoscuro en la Romania: este autor comunmente se ha tenido por originario de Bolonia. Sus grabados de las obras de Correggio en Parma nos hacen ver, que este arte lo ha elevado á tal perfeccion, que compite su buril con el pincel del primer pintor del mundo. La delicadeza con que toca cada una de sus partes, arrebata la imaginacion á considerar la gracia y maravillosa composicion de los quadros de Correggio, introdu-

(1) Ha pasado á París, donde concluirá tal vez los grabados que habia comenzado en Bolonia.

Digitized by Google

ciendo en el ánimo un doble gusto al observar unas obras tan acabadas, en dos aspectos, por dos artes hermanas, sin que la copia desmerezca un punto del original. Corren otras estampas, grabadas por Rosaspina, de pinturas del Guercino, de Francesquini, de Luis Caraci (1), del Dominiquino, del Guido, y de otros célebres pintores. Los aficionados desean justamente ver grabada la magnífica pintura del Correggio, que se halla en el monasterio de monjas Benedictinas de San Pablo de Parma en una sala interior, colocada sobre una chimenea; que se ha anunciado muchas veces: representa la diosa Diana en un carro de oro, tirado por blanquísimas ciervas, en acto de venir de la caza con veloz carrera. El donayre, la gentileza, y el dulce agrado de la deidad, se expresan de un modo que

(1) Yo compré en su estudio en Mantua, donde á la sazon se hallaba, su bello grabado de la aparicion de los tres ángeles al Patriarca Abrahan.

Digitized by Google

arrebatan. En lo alto circuye un elegante friso al rededor de la sala, entre el arquitrabe y la cornisa; sobre este muchos y diversos ornatos en claro obscuro que respiran gracia: en diez y seis repartimientos se ven con justa simetría otras tantas figuras, cuya idea imita al antiguo gusto griego y romano, con sus respectivos geroglíficos alusivos á la religion pagana: el todo expresado con simplicidad singular, y decoro propio y comun á las obras maestras de aquella época feliz. En el techo ó bóveda se admira con placer un parral entretexido de cañas, y cargado de hojas y frutos muy al natural; por los claros de este enrejado aparece el cielo á lo léjos, y se ven venir á asomarse ya dos, ya tres ó mas angelitos en muchas maneras, y graciosísimos movimientos: unos que traen en mano la cabeza de un venado, el arco, la flecha, la aljaba, y demas instrumentos de la caza: otros que retozan, y se divierten con preciosos perrillos; que se abra-

Digitized by Google

zan entre sí graciosamente; que extienden sus manos á los frutos que cuelgan de la parra; que tañen la corneta; y que en otros modos muy curiosos mueven en quien los mira los sentimientos de placer, que ellos muestran en sí mismos. No es fácil explicar la sublime perfeccion, naturalidad y gracia de toda esta obra; pero lo que no pueden las voces, el tan acreditado buril de Rosaspina sabrá grabarlas, con iguales fértiles expresivas ideas que el Correggio (1). Dicho Francisco Rosaspina es miembro dignísimo en la Academia clementina de Bolonia, donde ha vivido siempre.

En la arquitectura trabaja con general satisfaccion Angel Venturoli. En sus principios estudió el quadrado y la pintura, despues varió de sis-

(1) Rosaspina ha pasado á París, adonde ha llevado los diseños de la Diana de Correggio. Han salido á luz diez ó doce de los angelitos ó genios del emparrado, pero no el todo de la composicion.

Digitized by Google

tema, adoptando la carrera de arquitecto. En Bolonia su patria, y en el palacio del Cardenal Conaro en Castelfranco de la Marca Trevisana, se ven muchas obras suyas de arquitectura, pinturas, y baxos relieves. Francisco Tadolini ha dirigido con aplauso los principales edificios de Bolonia en iglesias y palacios. Tambien tienen nombre honroso en esta arte Josef Tubertini, Juan Basani, y Juan Bautista Martinetti, boloñés. Es natural de este pais el célebre Cárlos Bianconi, pintor, escultor, y arquitecto, que al presente es secretario de la Academia de bellas artes de Milan.

Por lo que mira á la parte literaria, Bolonia ha sido siempre considerada como la Atenas de Italia. En todos tiempos han florecido aquí hombres eminentes en ciencias, *Aldrovandi*, *Malpighi*, *Cassini*, *Guglielmini*, han dado un grado de perfeccion: el primero á la historia natural; el segundo á la anatomía; el ter-

Digitized by Google

cero á la astronomía; y el quarto á la hidráulica. *Ferreo* fué el primero que resolvió las equaciones en tercer grado. Marchi, escritor de fines del siglo XVI, es aplaudido en la fortificacion. Sin detenerme en presentar el catálogo de otros muchos hombres ilustres que les han sucedido, haré mencion de sus sábios patricios, y de algunos de otros paises, que actualmente honran esta ciudad. En astronomía Petronio Mateuci: Guillermini, público profesor en el instituto, ó sea universidad: Canterzani, y Sacchetti. En matemáticas Sebastian Canterzani, célebre matemático físico, secretario del instituto, que ha dado á luz varias obras. El Marques Gregorio Casali, profesor de filosofía, y matemática. Gerónimo Saladini, parmesano, matemático que ha impreso en esta facultad, y en la álgebra; y Faustino Bereti, de Milan, religioso descalzo. En filosofía Luis Palcani, profesor de esta facultad, célebre por su bella latinidad, y varias disertaciones

Digitized by Google

impresas: Verati, Aldini, y Vogli, públicos profesores. En medicina Cárlos Mondini, famoso anatómico, y médico: Julio César Cingari: Luis Laghi, médico químico: Tarsicio Ribera, médico anatómico: Cayetano Utini: Luis Galvani, célebre por sus descubrimientos en la electricidad animal: Juan Pedro Molineli, médico anatómico de mucho nombre: Gaspar Gentili, tambien médico anatómico: Juan Marcheti, médico químico, y otros. En la historia natural Cayetano Monti, célebre profesor: Santiago Naldi, nombrado médico y profesor de historia natural, acreditado por varios descubrimientos acerca de la liga de la *Platina*, y de las aguas minerales, que ha impreso: Bruneli, profesor de botánica: Luis Rodati, de la misma facultad: Pedro Felipe Zaneli, buen químico y botánico: Manuel Aponte, ex-Jesuita español, profesor de lengua griega en Bolonia. Entre los mecanistas se distinguen un *Comeli*, boloñés, y un

Digitized by Google

Boreli, natural de Módena. En línea de antiquarios el Marques Floriam Malvesi, primiserio, y profesor insigne de antigüedades; y Schiasi, tambien profesor. En teología Joaquin Ambrogi: Domingo Lanzerini: y el P. Grifini, Barnabita, natural de Milan. En leyes Ignacio Magnani: Andres Nicoli: Camilo Mazi: Vicente Degliautoni: Luis Salina: Domingo Bonini: Felipe Romagnoli; y Antonio Aldini.

Debo por su gran inteligencia en la historia natural y botánica, por su ciencia y literatura, y por su vasto conocimiento en lenguas, hacer mencion de mi paisano Don Juan Ignacio Molina, ex-Jesuita. En la Enciclopedia, en la parte botánica, le nombran muchas veces; y en la Flora Peruviana, como tributo de su mérito, le han dedicado una planta. Su obra de la historia natural y civil de Chile, en dos tomos en 4.°, da una verdadera idea de su talento y erudicion.

Digitized by Google

Bolonia es un punto céntrico, de donde parten todos los caminos de Italia : desde aquí se puede ir á todas partes. Nosotros tomamos la vía de Florencia.

Digitized by Google

LIBRO SEXTO.

CAPITULO I.

Continuacion del viage: localidad, poblacion, y antigüedad de Florencia: iglesias: palacios.

De Bolonia al rio Saulo dos millas, tiene un puente regular. A Pianoro, pueblo, cinco millas y media: aquí añadimos los primeros bueyes para subir la montaña del Apenino. A la Guardia, pequeño lugar, seis millas: á Sabbiona una milla: á Lojano otra milla. El camino bueno, no obstante de ser montuoso, está cultivado de castañares, y otros árboles. Comimos en este pueblo. En la tarde, de Lojano á la Madona del Bosque dos millas y media: á Scarica Lasino, lugar, una y media: al puente, sobre un pequeño torrente que divide la jurisdiccion de Bolonia con la del gran Duque de Toscana, dos millas; hasta aquí sigue siempre

Itinerario.

Digitized by Google

la montaña cultivada, pero luego que se entra en el distrito de Toscana, se ve despoblada de árboles y cortijos. El lugar Felicaje se encuentra á pocos pasos. Al pueblo Pietra mala tres millas: cosa de una milla distante hácia el mediodia hay un volcan que ha dado bastante que investigar á los físicos.

A las quatro de la mañana partimos de Pietra mala, á Covigliajo tres millas: desde aquí se hace tambien por Prato, Luca y Pisa el viage á Liorna: á Monte Cavelli siete millas; unas y otras de montaña sin cultivo. Luego desciende el camino por las laderas y por los valles de estas colinas del Apenino. Al pequeño rio Sieva siete millas: á Cafaggiolo una milla, y á Tallaferro dos: comimos aquí. Estos valles estan plantados de viñedos y otros frutales, y los caminos adornados de moreras, castaños, chopos, y cipreses. De Tallaferro á Vagla dos millas, á Fonte bona tres, y á Florencia ocho millas.

Digitized by Google

Desde las alturas, cinco millas antes de llegar á esta ciudad, se ve la campiña llena de casas de campo, que hacen una vista bellísima. Tambien está muy cultivada de viñedos, olivares, y frutales.

Florencia.

Firenze, ó Florencia, capital y corte de los grandes Duques de Toscana, contiene á mas del Estado Florentino, el Pisano, el Senese, y el Pontremolese &c. Su poblacion 80@ habitantes. La situacion es en un valle, circuido en la mayor parte de colinas, sobre el pequeño rio Arno, que divide una parte de la ciudad. Su extension será cerca de dos millas de largo, y otras tantas de ancho. Los autores florentinos atribuyen su fundacion á Sila, antes de la venida de Cristo al mundo; sea lo que fuere, lo que no tiene duda es que la Toscána componia antiguamente una parte de la Etruria, habitada en su primitivo tiempo por los etruscos, originarios del Asia. En tiempo de los romanos hacía Florencia una gran fi-

Su historia.

Digitized by Google

gura entre las ciudades de lá Italia: tenia todos los adornos de una capital; pero despues decayó á proporcion del engrandecimiento de Roma. En el quinto siglo, que la Italia se sacudió del dominio de los Emperadores, se erigió Florencia en república. Fué tomada por Totila: se defendió de los godos en 407; sin embargo se apoderaron despues de ella. Narcés, general de Justiniano, la conquistó en 553: quedó destruida enteramente. Carlo Magno la reedificó en 781. Sucesivamente fué gobernada por señores particulares con el título de Marqueses, los quales la poseyeron hasta 1115., que murió la Condesa Matilde. En este tiempo adoptó un sistema de república, eligiéndose cónsules para el dominio de su estado. El nuevo gobierno le dió tal entusiasmo, que llevó las armas á las repúblicas vecinas de Luca, Pisa, y Sena, consiguiendo varias victorias. Estos movimientos debian atraer la emulacion de los demas estados de

Digitized by Google

Italia. Efectivamente Florencia tuvo que sostener la guerra contra la Silla Apostólica, Venecia, y Milan. Sus rivales la abatieron demasiado. No le faltaron divisiones intestinas. Tuvieron diversas facciones y partidos que despedazaron la república. El Papa, y el Emperador tambien se apoderaron de ella en competencia, manteniendo el gobierno ya el uno, ya el otro. En suma Florencia volvió á tomar nuevo vigor baxo los auspicios de la casa de Medicis en el siglo XIV. El famoso Cosme, que reunia en sí el carácter de comerciante con el de político y militar, fué el que volvió á reorganizar el gobierno y felicidad de su patria. A pesar de las contradicciones que tuvo que sufrir, por último le honraron con el título de Padre de la patria. Los progresos de esta casa se pueden ver en la historia. Solo diremos que Lorenzo de Medicis, príncipe de la república de Florencia, reunió los artistas griegos, que despues de la toma de Constan-

Digitized by Google

tinopla en 1453 andaban dispersos: estableció en Florencia una Academia de las artes: acopió manuscritos en Asia: dió pensiones á los sábios; y mereció el renombre de Padre de las letras. A Cosme I le dió el Papa Pio V la investidura de Duque de Toscana en 1569. Por último acabó esta ilustre familia en Juan Gaston de Medicis, séptimo Duque, que murió en 1737. Nuestro Rey Cárlos III, quando era Infante de España, antes de la conquista de Nápoles, entró en posesion de este gran Ducado en 1732. Le sucedió el Duque de Lorena por cambio que hizo, habiendo cedido sus estados á la Francia. Despues ha continuado en esta casa hasta el presente Ferdinando Josef, Archiduque de Austria, gran Duque de Toscana, que actualmente reyna (1).

(1) En el artículo quinto del tratado de Luneville hizo el gran Duque renuncia de la soberanía de Toscana con todas sus dependencias en su Alteza Real el Señor Infante

Digitized by Google

La Catedral, baxo el nombre de *Santa Maria del Fiore*, es una magnífica iglesia de tres naves, grande, bien compartida; tiene quatrocientos veinte y seis pies de largo, y trescientos sesenta y tres de alto. Fué hecha por diseño del arquitecto Arnolfo, y comenzada, segun una inscripcion que está fuera en la pared, en 8 de Septiembre de 1298. La cúpula es soberbia, comprehende ciento quarenta pies de uno á otro ángulo: ella sola podia servir de un templo regular. El arquitecto Brunelleschi, que floreció en el siglo XV, la construyó. Miguel Angel la admiraba como un portento del arte. Está pintada por Federico Zucheri, y Jorge Vasari. Los canónigos tienen su coro, baxo de la gran cúpula, adornado de colunas jónicas. Sobre el altar del co- *Catedral.*

Don Luis, Príncipe de Parma; para lo qual se obligó el Emperador á darle en Alemania una indemnizacion plena de sus estados de Italia. El Príncipe fué instalado Rey de Etruria en 1801. La Toscana ha vuelto á tomar su primitiva denominacion.

Digitized by Google

ro hay tres grandes estátuas de mármol que representan al Padre Eterno, á Jesucristo muerto, y un ángel, del Baudinelli. En la espalda de este altar hay una estátua que contiene la piedad, aun no acabada, del Buonarrota. El pavimento es compuesto de varios mármoles. En esta iglesia se ven muchos monumentos, y retratos de los hombres ilustres florentinos, entre ellos el busto de Brunelleschi, que hizo la cúpula, y los retratos del Dante, y del Guioto. Se encuentran memorias de la fundacion de esta metrópoli, y de varios concilios celebrados en ella, particularmente el de 1439, en que se trató de la union de la iglesia griega con la latina.

Meridiana.

En el pavimento de la tribuna, ó sea de la cúpula de Santa Cruz, está la antigua meridiana, colocada en el siglo XV por Pablo Toscanelli, para conocer la mayor altura del sol. El P. Leonardo Ximenez la amplificó en 1755. Toda la iglesia tiene muchas estátuas por dentro, entre estas,

Digitized by Google

quatro Evangelistas del Donatello, un Santiago del Sansovino, y otras de Rosi, de Ferrucci, de Rovezzano, de Juan de la Opera, de Bandinelli, y de otros profesores de nombre. Por fuera está embutida de mármoles de diferentes colores, excepto la cúpula y la fachada que aun no están acabadas.

A poca distancia, separada de la iglesia, se halla la torre, que es quadrada, y muy elevada: tiene doscientos cincuenta y dos pies de alto, y quarenta y tres pies en quadro. Guiotto dió el diseño para esta obra. Aunque sus escalones son fáciles para el ascenso, con todo, no tiene una subida tan cómoda como la Giralda de Sevilla, ni es tan alta. Está toda adornada por fuera, como la iglesia, de mármoles embutidos. Desde su cima se ve lindamente Florencia, con todos sus al rededores. Tiene varias estátuas trabajadas por Juan Pisano, Jacobo de la Quercia, Nanni, y otros famosos escultores antiguos. La ca- *Campanil.*

Digitized by Google

Bautisterio. pilla del Bautisterio, única donde se bautizan todos los habitantes de Florencia, anexa á la Catedral, situada en su plazuela, pocos pasos distante de la iglesia, está enteramente separada de todo otro edificio. Tiene el nombre de San Juan Bautista, protector de la ciudad; su forma es redonda; por fuera está adornada de mármoles, como la Catedral, á manera de mosayco: lo mismo el pavimento interior. Las tres puertas de su ingreso son de bronce, con bellos baxos relieves, y encima hay muy buenas estátuas del mismo metal en dos puertas, y en la tercera de mármol; en esta he notado un ángel moderno, las demas son de mérito. En una de ellas se halla el nombre de Andrea Ugolini de Pisa, que la hizo en 1330. En lo interior está este templo circuido de colunas, y adornado de estátuas, con una arquitectura muy graciosa y magestuosa. Esta obra se principió el 12 de Mayo de 1225. Aquí está en la pared elevado el sepulcro de Juan XXIII, que mu-

Digitized by Google

rió el año 1419, despues de haber renunciado el pontificado en el concilio de Constanza. Contiene otros monumentos antiguos, y varias reliquias. Las cadenas de fierro que aquí se observan fueron tomadas á los pisanos.

Santa Cruz.

La iglesia de Santa Cruz, de Menores conventuales, contiene bellas pinturas del Guiotto, Gaddi, Cimabue, y tambien de Salviati, de Tito, de Vasari, de Meglio, de Giovanni de San Giovanni &c, los mas de ellos autores florentinos. El Guiotto pintó veinte y seis historias, que se ven en los armarios de la sacristía; era uno de los restauradores de las bellas artes, pintor célebre, y gran arquitecto, segun su epitafio en la Catedral, donde fué sepultado á fines del siglo XV. La capilla de Nicolini, adornada de mármol, contiene cinco bellas estátuas de Francavilla, dos tablas pintadas por Allori; pero lo mas apreciable son las pinturas al fresco de la cúpula, y las quatro Sibilas de Volterrano. En esta iglesia estan las cenizas de Miguel Angel Buo-

Digitized by Google

narrota, que murió de 88 años y 15 dias en 1570: y del célebre astrónomo Galileo. He aquí el epitafio puesto en el mausoleo de Nicolás Machiavelo:

TANTO NOMINI NVLLVM PAR ELOGIVM
NICOLAVS MACHIAVELLI
OBIIT AN. A.P.V. MDXXVII.

San Lorenzo.

La colegiata de San Lorenzo encierra excelentes cosas dignas de verse. La capilla de los depósitos, ordenada por Leon X en 1520, contiene las cenizas de Juliano de Medicis, Duque de Nemurs; de Lorenzo, Duque de Urbino, que fué padre de Alexandro, primer Duque de Florencia, en unas bellísimas estátuas sobre nichos de mármol, trabajadas por Miguel Angel Buonarrota. Aquí estaban en otro tiempo otros muchos depósitos de la casa de Medicis, los quales fueron trasladados por Ferdinando III el año 1791 al subterráneo de la real capilla de San Lorenzo. Esta real capilla, erigida por Ferdinando I, y diseñada por Don Juan

Digitized by Google

de Medicis, peritísimo en las bellas artes, fué comenzada en 1604, baxo la asistencia del arquitecto Mateo Nigetti. Su órden es compuesto. La figura redonda, con una gran cúpula. Toda ella está vestida de piedras exquisitas, diaspro, granito, paragon, giallo antiguo, lapislázuli, lumachelo, madreperla, alabastro oriental &c, simétricamente distribuidas. Tiene seis urnas ó depósitos de los Duques de Medicis soberbiamente hechos, y adornados con el mismo gusto de piedras preciosas. La bóveda interior aun no está concluida en sus adornos. El conjunto de todo hace parecer este edificio un magnífico panteon, mas bien que una capilla.

Librería Laurenciana.

La librería Laurenciana, diseñada por Miguel Angel, es muy rica de manuscritos orientales, y copiosísima de toda clase de impresos. La arquitectura de esta librería fué recomendada por Clemente VII á Miguel Angel Buonarrota. Tiene ochenta brazos florentinos de largo, y vein-

Digitized by Google

te de ancho. Comprehende treinta ventanas distribuidas con maravillosa arquitectura. Los estantes estan colocados con magnífico órden y simetría. El cielo del edificio es grotesco, y tambien el pavimento adornado de arabescos. Conserva, á mas de un gran número de impresos, multitud de manuscritos arábigos, caldeos, egipcios, griegos, romanos, y de otras naciones. Cosme I la hizo pública en 1571. Sus sucesores la han enriquecido, particularmente el Emperador Francisco I, que le dió en 1755 la mitad de los códices de la librería Gaddiana; y Leopoldo I, que hizo pasar á esta la coleccion de los códices orientales que exîstian en la Palatina, y otros de varios conventos.

Iglesia de la Anunciada.

La iglesia de la Anunciada contiene bellos quadros, y la rica capilla, que está junto á la puerta principal, es el santuario de esta Señora, adornada de muchas piezas y lámparas de plata: inmediato á ella hay un pequeño oratorio, como antesala de la

Digitized by Google

capilla, cuyas paredes estan vestidas de ágatas, calcedonias, y diaspros &c. El convento es grande, y á la entrada en el claustro por la puerta colateral, se ve sobre ella la famosa Virgen del Sacco, pintada al fresco por Andrea del Sarto. Todos los corredores estan bellamente circuidos de pinturas al fresco. La librería es bastante copiosa, y no carece de impresos y manuscritos antiguos: tiene dos gabinetes de medallas, pinturas, y varias figuras de bronce antiguas. Antes de entrar en la librería se ven algunos quadros antiguos de mérito.

No dexa de ser bella la arquitectura de la iglesia del Santo Espíritu, la qual tiene tambien buenos quadros. En casi todas las iglesias, que pasan de ciento, se encuentran buenas pinturas, lo que indica el gusto que ha reynado aquí en las bellas artes.

En San Felipe Neri hay un oratorio para música, donde concurre S. A. R., la nobleza, y el pueblo,

Digitized by Google

con separacion de clases, á oir cantar algunos castrados. Las mugeres no van á esta asamblea, que comienza de noche á principios de Noviembre, y acaba en el carnaval.

Palacio viejo. El palacio viejo del gran Duque contiene en la entrada una estátua gigantesca, que representa á Hércules que abate á Caco, obra de Vicente Rosi, discípulo de Bandinelli. Hay otra de David, hecha por Miguel Angel en sus primeros años. Se ven otras varias estátuas. El salon de la batalla es lo mas particular por su extension y hermosura; el cielo es todo pintado por Jorge Vasari: contiene hechos gloriosos de la casa de Medicis. En la pared estan pintadas al fresco la guerra y toma de Sena, la batalla de Marciano, el asedio de Pisa, y otras memorables empresas. Se dan aquí los grandes bayles.

Palacio Pitti. El palacio Ducal Pitti tiene un hermoso frente, y segun parece trabajan para extenderlo dos ángulos hácia su espaciosa plaza. Luego que se su-

Digitized by Google

be al primer cuerpo, se entra en una bella antesala circuida de estátuas de mármol. Despues hay una gran sala, situada en medio del palacio, en donde le dió S. A. R. un convite al general Bonaparte, quando volvió de Liorna: en suma este frente de la plaza tiene á la derecha seis salas con excelentes quadros de Rafael, de Miguel Angel, de Correggio, de Ticiano, de Andrea del Sarto, de Rubens, de Pedro de Cortona, de Paulo Verones, de los Caracis, de Albani, de Barosi, del Guercino, de Guido, del Españoleto, y de otros célebres autores. Las mesas que adornan estas piezas son dignas de verse, compuestas de pórfido algunas, y otras de mármoles con embutidos á manera de mosayco, ya haciendo flores, ó ya figuras humanas. Otras seis salas á la izquierda estan colgadas perfectamente de seda, y con bellas mesas de piedra paragon de Flandes, las quales sirven para la comodidad del gran Duque por ser su apartamento, don-

Digitized by Google

de reside. Tiene aquí una pequeña capilla privada, en la qual hay un Cristo excelente de marfil sobre una cruz de piedra de gruñola. En un ángulo interior del palacio, que forma un costado del patio, está la gran sala del bautisterio, adornada de estucos, en la qual se bautiza la Real familia. Hay en ella sus distribuciones para la orquestra &c. En el otro ángulo del patio está parte de la Real familia; y en el fondo del patio una fuente en la parte superior. El jardin continúa por esta parte cosa de tres millas de circunferencia lleno de estátuas, estancos, gruta, fuentes, laberintos, anfiteatro, carreras de árboles graciosas, y la fortaleza de Belvedere. Como el terreno es elevado forma una perspectiva agradable. Debaxo del palacio hay una capilla para el uso de la servidumbre.

Saliendo de esta parte por la puerta Romana se ven quatro estátuas de Homero, de Virgilio, del Dante, y del Petrarca; y despues de una milla

Digitized by Google

de frondoso paseo de árboles, se encuentra el palacio de Poggio Imperial, en el qual pasa el gran Duque el verano. El patio es una plazoleta redonda, circuida de estátuas. Este ingreso no tiene fachada; la de la espalda es sencilla. Tiene dos grandes apartamentos, en el baxo se ven bellas pinturas al fresco, y en el comedor dos columnas de verde antiguo. En el alto se observan muchas salas adornadas de quadros, estátuas, mesas de mármol embutidas, y otras cosas raras: todos los retratos de la casa de Medicis. Tambien varias piezas muebladas de gusto. La capilla tiene un pequeño altar compuesto de diaspros, lapislázuli, ágata, verde antiguo, y otras piedras duras y preciosas de gran valor. El jardin es grande, adornado de una fuente.

Palacio Ricardi.

El palacio Ricardi, que antes era de la familia de Medicis, está fabricado de piedra fuerte, y sucesivamente de los tres órdenes toscano, dórico, y corintio. Luego que se entra

Digitized by Google

al patio, se ven las paredes llenas de bustos de mármol, como los corredores del primer cuerpo alto. La escalera es muy cómoda. Las bóvedas de la galería son excelentes, pintadas al fresco por Lucas Jordan. Contiene la historia de la vida humana con bellos pensamientos y alusiones. El Marques tiene una buena librería compuesta de tres estancias, en la qual tiene muchos impresos antiguos, y mas de quatro mil manuscritos. Este palacio, que se conserva en *via larga*, ó sea en la calle ancha, es el magnífico edificio que destinó Cosme I, para colocar las preciosidades recogidas de Grecia y el Oriente. Aquí se estableció una especie de academia, á la que concurrian los sábios de Florencia, y de otras partes. No solo fué consagrado á Minerva este palacio, sino que sirvió de morada en 1494 á Cárlos VIII, Rey de Francia, en 1515 al Papa Leon X, y en 1536 al Emperador Cárlos V, y en otras ocasiones á otros varios Prín-

Digitized by Google

cipes. Los Medicis lo dexaron, quando ocuparon el palacio Pitti. En 1659 lo compró el Marques Francisco Ricardi.

El caballero Gerini tiene en su casa nueve salas de pinturas, y una galería. Tambien en los palacios Corsini Strozzi, y otros varios, se ven abundancia de quadros (1).

El hospital de Santa Maria nueva, establecido para toda especie de naciones, contiene dos quarteles con separación, el uno para mugeres, y el otro para hombres: me aseguran que pasan de mil las personas de am-

(1) En 1801 se ha publicado en Florencia el primer tomo en folio del *Viage pitorico de la Toscana*. La obra debe comprehender otros dos volúmenes que abrazarán, el segundo el distrito Pisano, y el tercero la provincia de Sena. Los hermanos *Terreni* son los autores de esta empresa. Ellos presentan en el tomo primero un mapa corográfico de la Toscana, la vista y planta de Florencia, y de sus principales edificios relacionada, con noticias muy circunstanciadas relativas á las antigüedades, ciencias y artes de esta ciudad.

Digitized by Google

bos sexôs que hay actualmente. Tiene varias estancias separadas con mucho primor, para los forasteros que quieren curarse á sus expensas con particular cuidado. El aseo en todas las salas y la buena asistencia es muy plausible. Hay otros dos hospitales.

El jardin botánico se erigió por Cosme I en 1544. Cosme II, y Ferdinando II, contribuyeron no poco á su aumento.

CAPITULO II.

Librería Magliabechiana: real galería: breve idea de la antigua escuela de escultura, mosayco, y pintura florentina: Academia de las bellas artes: gabinete de historia natural.

El edificio de la real galería contiene en la parte baxa la librería Magliabechiana, la casa de moneda, los magistrados, y los *encantos*, ó almonedas, donde se venden las ropas

Digitized by Google

empeñadas. La librería tomó su nombre de Magliabechi su fundador. Ha sido enriquecida por las librerías Marmi, Gaddi, Biscione, Mediceo Lotaringia, Lami, del hospital de Santa Maria, de los Jesuitas, de varios conventos, y de la famosa librería Strozziana. Comprehende unos cien mil volúmenes impresos, y gran número de manuscritos. En 1783, reunidas las tres Academias, Florentina, de la Crusca, y Apatisti, en una sola con el nombre de Real Academia Florentina, dispuso S. A. R. que sus juntas se celebrasen los jueves por la mañana en esta librería, lo que se hacia con gran satisfaccion de todos los sábios y literatos conferenciando entre sí, ya leyéndose alguna erudita disertacion, ó ya recitando algunas composiciones poéticas. No me detendré en hablar de las obras mas raras, porque nuestro erudito Don Juan Andres indica las mas interesantes, que podrá ver el curioso en el tom. I. de sus Cartas, pag. 64.

Librería Magliabechiana.

Digitized by Google

En el primer cuerpo alto se trabajan mesas embutidas de piedras, cortadas con sierra, limadas, y bruñidas con fierro.

Real galería. En el segundo alto está colocada la famosa galería. Se llama de los Medicis. Es, pues, á esta casa, protectora de las artes, á quien se debe la magnifica coleccion de los objetos interesantes que contiene. Cosme I, hácia el año 1564, hizo construir la grandiosa fábrica de los oficios, reuniendo en ella los magistrados de la capital. El célebre arquitecto y pintor Jorge Vasari fué encargado de su direccion. En los espaciosos corredores superiores se formó la galería. Todos los Soberanos de Toscana han procurado engrandecerla. El Cardenal Leopoldo de Medicis, que nació en 1617, fué uno de los que mas la enriquecieron. Despues ha sido aumentada por los grandes Duques. Padeció tambien un incendio en 1762; pero logró apagarse, aunque con la pérdida de muchos retra-

Digitized by Google

tos de hombres ilustres, y algunos de los Medicis.

Esta real galería se compone al presente de dos grandes brazos, y un crucero que forman tres espaciosos corredores; y además veinte estancias, ó piezas. El primer corredor tiene 251 ½ brazos de largo y 11 ⅓ de ancho (1), el segundo 67 ⅓ brazos, y el tercero es de la misma dimension que el primero. Todos tres tienen en la pared colgados multitud de quadros de Bazan, de Pontorno, de Martinelli, de Allori, de Sandrart, de Cigoli, de Bronzino, de Jordan, de Biliverti, de Andrea del Sarto, dos batallas del Borgoñone, de Lutti, y otros quadros de Andrea Vicentino, de Francavigio, de Vannini, de Giovanni de S. Giovanni, de Ghirlandajo, de Boticelli, de Stroz-

(1) El brazo florentino tiene 1 pié 9 pulgadas y 9 ½ líneas de Francia; y el brazo milanés, que es casi lo mismo, contiene 26 pulgadas, esto es, 10 pulgadas menos que la vara castellana.

Digitized by Google

zi, alias el Capuchino, de Wüthi, de Geminiani, de Pedro Testa, de Pablo Verones, del Españoleto, de Lipi, de Pedro de Cortona, de Hundorst, de Volterrano, de Albani, de Gerardo de la Noche, de Guercino, de Carabaggio, de Benedito Caglieri, de Salvator Rosa, de Brughel, de Guido Reni, y de otros pintores célebres. En la parte superior, por un costado contiene los retratos de los grandes Monarcas, y hombres ilustres de todas las naciones; y por otro la série de los Pontífices romanos. Además estan circuidos estos salones de estátuas y bustos antiguos, algunos de bellísimo gusto.

Hablarémos de las veinte estancias. La primera se llama de la escultura. Está adornada de estátuas, bustos, y baxos relieves. Entre las estátuas se distingue un Ganimedes, que se cree de escultura griega, restaurado por Cellini; y una Minerva, que algunos creen griega, y otros etrusca.

Digitized by Google

La segunda estancia se denomina del amor, por una tabla de alabastro oriental que representa al amor que duerme. Entre los quadros hay bellas pinturas de Granach, de Empoli, de Tito, de Salviati, de Fr. Bartolomé, de Furino, y de otros ya nombrados.

La tercera pieza se nombra de las miniaturas, por muchas estatuitas, y pequeños bustos, con mas de sesenta retratos en miniatura que adornan las paredes.

La quarta es un gabinete redondo, á quien dan el nombre de tribuna. En ella estan colocadas, en diferentes actitudes al natural, cinco estátuas griegas: el Apolito, ó Apolo, en su niñez, el Gladiator, el Amolador, el Fauno, y la famosa Venus de Medicis. Todas ellas imitan la naturaleza en su mayor perfeccion; pero la Venus no solo es completa en su estructura y diseño, sino admirable en la gracia y decoro con que se representa. Tiene algo mas de cinco

Digitized by Google

pies de alto, está desnuda enteramente, y la cabeza un poco inclinada al lado izquierdo. Las dos manos, aunque apartadas un poco del cuerpo, indican cubrir así el pecho, como las partes que oculta el pudor. Esta bella estátua fué encontrada en la *Villa Adriani* de Tivoli, sin duda rompida en cinco partes, como lo manifiestan las señales; pero ha sido restaurada con tal propiedad, que se lleva la admiracion de quantos la ven.

En contraposicion se observan al ólio las obras de los quatro patriarcas de la pintura italiana, esto es, varios quadros de Rafael, de Miguel Angel Buonarrota, de Correggio, y una Venus de Ticiano. La persona amante de las artes, que penetra en este gabinete, se llena de un respetuoso placer, viendo estos prodigios del talento humano, con tal entusiasmo, que casi no acierta á salir de este sitio encantador. Luego volviendo la vista al rededor, se descubren otros originales de *Fra Bartolomeo*, *Pe-*

Digitized by Google

dro Perugino, y otros del primitivo tiempo de la restauracion de las artes; y tambien de los mas célebres de la escuela moderna, Lanfranco, Aníbal Caraci, su hermano Luis, Rubens, Guido Reni, Parmegianino, Andrea del Sarto, Guercino, Pablo Verones, Leonardo de Vinci, y otros del primer crédito en el pincel. Esta tribuna es la mas preciosa de la galería (1).

Hay otra estancia con labores de tierra cocida, dónde se ven diversos vasos etruscos. En otra pieza hay una gran coleccion de diseños, y estampas, que componen mas de quatrocientos volúmenes. Las dos estancias flamencas contienen bellísimos quadros de la escuela de esta nacion. En la primera hay una mesa de Scagliola, que tiene encima dos bustos de Vitelio, y Adriano, y una Venus que sale del baño. En la segunda hay quatro mesas, de las quales dos

(1) La Venus de Medicis, y varias pinturas han pasado á París.

Digitized by Google

son muy bien trabajadas en piedra dura, y tienen otras dos estátuas. La estancia IX comprehende una riquísima coleccion de camafeos. La X, XI y XII, contienen medallas antiguas, y pinturas de fines del siglo XVI, y medallas modernas. En las XIII y XIV se ve una bella coleccion de retratos de los mejores pintores, hechos por ellos mismos, y la estátua del Cardenal Leopoldo de Medicis. La XV conserva varias inscripciones griegas y latinas, urnas sepulcrales, baxos relieves, cabezas y bustos de filósofos y hombres insignes. En la XVI se ve el Hermafrodita sobre una piel de leon, que se cree estátua griega. Hay tambien una Venus celeste, otra Venus vencedora, un Hércules, un Meleagro de Miguel Angel, un Apolo, un Baco, y en el medio Arianne en actitud de reposo: todas de muchísimo mérito. En las paredes se observan mas de quarenta quadros, entre ellos de Guido Reni, Pedro de Cortona, An-

Digitized by Google

drea del Sarto, Luis Butti, Fr. Bartolomé, Alexandro Allori, Federico Baroccio, Luis Cigoli, Mantegna &c. En la XVII estancia se admira el grupo de Niobe, Reyna de Tebas, con diez y seis estátuas griegas, á quien dice la fábula que Apolo y Diana traspasaron con sus flechas sus catorce hijos en su presencia, por los zelos de Latona. Algunas de estas figuras estan llenas de expresion, como la madre en el acto de extender su ropa para cubrir la menor de sus hijas. El gran Duque Leopoldo hizo transportar desde la villa de Medicis de Roma este grupo de estátuas á la galería de Florencia. La estancia XVIII contiene algunas esculturas antiguas del Donatelo, de *Mino* de Fiesole, y de sus discípulos; y pinturas antiguas del gusto griego representadas en el triunfo de la muerte, el triunfo del amor, Cristo en la cruz en los brazos del Padre Eterno, un Kalendario griego, y el Redentor con un libro en la mano, en mosayco.

Digitized by Google

Hay otras pinturas de Fr. Angélico Dominicano, del Buffalmaco, del Polajollo, del Castagno, de Giovanni Angélico, de Pablo Vecello, de Sandro Botticelli, y de Gerardo Starnina. Esta estancia se denomina de *quadros antiguos*. La XIX conserva muchos originales de bronces modernos, y bellísimos yesos, sacados de las estátuas que exîsten en la tribuna. En la XX y última hay catorce armarios, en los quales se ven muchos bronces antiguos, como se indica en las targetas colocadas en ellos. Seria excederme del plan compendioso que me he propuesto, si hubiese de explicar cada cosa con la prolixidad que corresponde. Yo remito al curioso, que desee enterarse menudamente de todo, á la gran obra *Museo florentino*, compuesta de once volúmenes en folio publicados hasta el año 1762; ó bien al *Saggio istorico della real galeria*, que ha dado á luz el señor Pelli.

A principios del siglo XIII flo-

Digitized by Google

reció Nicolás Pisano, célebre escultor, que tomó por modelo algunos sepulcros antiguos con baxos relieves, que supo imitar, dando un gran realce á este arte en tiempo que yacia abandonada, como se observa de las esculturas antiguas que se ven en la Catedral de Módena, y en otras partes. Se mira á este autor como el príncipe en el restablecimiento de la escultura, por el diseño, y por el nuevo gusto con que preparó el camino, aunque sus obras no estén libres de defectos. A este siguió Arnoldo, ó Arnolfo florentino, que hizo el sepulcro de Bonifacio VIII, que está en el Vaticano. Nicolás tuvo un hijo que se distinguió en la misma facultad. Andrea Pisano, y otros, así de este pais, como florentinos, y seneses consecutivamente, se hicieron mucho honor en la escultura. Se puede decir que estos sacaron esta arte de su cuna. Guioto, Giovanni Orgagna, Nicolás de Arezo, la adelantaron; pero no llegó á su estado

Escuela antigua de Florencia.

Digitized by Google

de perfeccion hasta que apareció al mundo el Donatello en 1383. Las obras de este famoso escultor presentaron su facultad en edad viril, ó de toda la razon. Los mas valientes cinceles de aquel tiempo Brunellesqui, Chiberti, Verrochio, Francisco Senese, Jacobo de la Quercia, Mino de Fiesole, Michelozzo, Maiano, Rustici, y Sansovino lo emulaban en la belleza de las formas. Donatello tuvo por discípulos á Antonio Gambarelli, Antonio Filarete, Bertoldo, Nanni, y Desiderio, que continuaron los progresos del arte, hasta que Miguel Angel Buonarrota, honor de las tres artes hermanas, que vino un siglo despues que el Donatello, obscureció á todos con la brillantez de sus obras.

El mosayco tambien se trabajaba medianamente en este tiempo en Florencia. Fr. Jacobo de Turrita, de la órden de Menores, era el príncipe de este arte. En la bóveda de la tribuna del Bautisterio, ó sea de San

Digitized by Google

Juan, se cree que la obra de mosayco que allí se ve, sea hecha por este religioso hácia el año 1225. Asimismo se considera de su mano el que se conserva en Roma en el coro de Santa Maria Mayor. Despues de su muerte continuó las obras de San Juan Andrea Tafi, que murió en 1294. Le sucedió Gaddo Gaddi, que mejoró la manera baxo un aspecto mas agradable.

La pintura comenzó á hacer progresos en Florencia hácia la mitad del siglo XIII, saliendo de aquella especie de mecanismo á que se hallaba reducida desde tiempos muy remotos. *Cimabue*, que nació en el año 1240, tuvo la gloria de ser con mayor franqueza su primer reformador, digámoslo así, é introductor del buen gusto. El se apartó de la manera seca agrecada que estaba en uso, tomando otro estilo mas correcto en el diseño, mas expresivo, y mas natural. Puede ser que en esto siguiese Cimabue á Guido de Sena, Berlin-

Digitized by Google

gieri de Luca, y Iuncta de Pisa, que florecieron desde 1221 hasta 1236, los quales habian variado en algun modo la escuela monotona de su tiempo. Guioto, discípulo de Cimabue, sobrepasó á su maestro en la simetría, en el colorido, en la morbidez, y aun en el diseño. Sus obras son mas correctas, y mas naturales, á cuya imitacion se inclinó desde sus tiernos años. Siendo pastorcillo diseñó una ovejilla sobre una piedra, la qual observada casualmente por Cimabue, le causó tal admiracion, que se lo pidió á su padre, y se lo llevó á Florencia para instruirlo. Desde luego hizo tales progresos Guioto, que aventajó á su maestro. El Santo Padre, y todos los Príncipes de Italia lo buscaban á porfia, con preferencia á los demas pintores de su tiempo. Por esta razon sus obras se extendieron en las principales ciudades de Italia, sirviendo de modelo á los aplicados y estudiosos en todo el siglo XIV. Estéfano florentino, Tomaso su hijo, Lippo,

Digitized by Google

Tossicani, y Tadeo Gaddi, se hicieron mucho honor entre sus discípulos. Se puede decir que la escuela florentina se dirigió por este gusto, hasta que Rafael estableció su patriarcado en el siglo XVI. La persona que pretenda instruirse menudamente en esta materia, puede leer la *Storia Pittorica della Italia*, escrita por el Abate Luis Lanzi en tres volúmenes en 4.°, publicada en Bassano en 1795 y 1796, donde encontrará con crítica muy juiciosa las noticias mas interesantes relativas á estas bellas artes.

Academia de bellas artes.

La Academia de bellas artes contiene siete profesores que enseñan el diseño, el colorido, el grotesco, el grabado, la escultura, la arquitectura, y la mecánica, con un asistente para los jóvenes que estudian en la real galería. En su ingreso se observan esculpidas en piedra tres coronas de encina, de laurel, y de olivo, que son el emblema de la Academia, y en el friso esta inscripcion:

Digitized by Google

LIBERALIVM ARTIVM INCREMENTO
PETRVS LEOPOLDVS.
ANNO MDCCLXXXIV.

Hay una galería de diseños, y modelos de yeso para los principiantes: una gran sala que sirve para las juntas generales, con buenos quadros originales de Ghirlandajo, Andrea del Sarto, los Allores, Cárlos Dolci, Roselli y otros, y excelentes cartones originales de Fr. Bartolomé, Pedro de Cortona, Baroccio, Cignani, Franceschini, Ademollo &c, todos los quales dan una idea de las escuelas florentina, lombarda, y aun romana. En otra pieza se ven modelos en madera, que representan la ciudad y fortificacion de Porto Ferrajo, el nuevo Lazareto de San Leopoldo, la ciudad de Liorna, un modelo de un puente, y otros del Marques Taccoli, con otros de barro cocido, y en yeso, muy apreciables. Tiene una sala de desnudo, con una galería provista de modelos en yeso de las estátuas mas célebres. Es digno de ob-

Digitized by Google

servarse el tabernáculo que se halla aquí pintado por Giovanni Mannozzi, llamado comunmente de S. Giovanni, que representa el reposo en Egipto, transportado del jardin del real casino de la Croceta, donde estaba. Hay otra sala para las juntas privadas. Antes se pasa por una pequeña escalera á las dos escuelas de arquitectura y de mecánica práctica, ambas surtidas de los libros, diseños, y máquinas necesarias. No lo estan menos provistas las dos escuelas de grotesco, y de grabado en cobre; que se ven á la entrada, separadas por una buena escalera.

Dos veces al año se reparten algunos premios á los discípulos mas adelantados, y cada tres años se hace un concurso de primera, segunda, y tercera clase, para la pintura, escultura, y arquitectura. Los premios, gratificaciones, y demas gastos los suple el erario real.

En esta Academia hemos visto tambien la máquina hecha por el ar-

Digitized by Google

quitecto Gasparo Pauleti, con la qual transportó el trozo de muro con la pintura al fresco, ya dicha, del casino de la Croceta. Este mismo arquitecto trasladó, en la vila ó jardin de Poggio Imperial, con otra máquina, toda la bóveda de una cámara, cortándola, y colocándola algunas varas distante.

En la sala de pinturas hay un quadro grande de unas quatro varas de largo, que representa San Bernardo, y la Virgen sobre un grupo de ángeles, hecho, segun afirman, por Lucas Jordan en una noche. Esta obra manifiesta la gran facilidad de su pincel. Fué pactado para hacerlo en un año de tiempo, los frayles que observaban que no habia puesto mano en él en ocho meses, se quejaron; pero Jordan protestó que cumpliria su contrato; y la noche antes de terminar el año lo tomó entre manos, y al dia siguiente lo entregó. No querian los religiosos pagarle lo convenido, pero reconocido su mérito, fué mandado

Digitized by Google

satisfacerle. Es admirable un trabajo tan violento: en la pintura hay compositores de repente, como en la poesía. Sin embargo se conoce que este quadro no está bien acabado; qualquiera persona medianamente inteligente, luego que lo observa, nota que es un bello bosquejo pintado con mucha franqueza.

Se ven varios premios de los escolares, y académicos. Hay quatro diseños del señor Duque de Parma. Son muy bien copiados por Leopoldo Cioci los relieves de las puertas del Bautisterio. Se ve tambien el modelo de madera hecho por Miguel Angel para la fachada de San Lorenzo, que aun no se ha puesto en obra.

Gabinete de historia natural.

El gabinete de historia natural, en *via Bini*, contiene diez y seis salas, llenas de demostraciones físicas del cuerpo humano, bien imitadas en todas sus partes, en cera: entre ellas una sala con monstruos humanos bien conservados: quatro salas de peces, y aves disecadas: una de

Digitized by Google

reptiles, y varios animales conservados en espíritus, ó licor: una sala de insectos volátiles; tres de testáceos y producciones marítimas: una de simientes: dos de botánica con plantas de diversas especies, en cera, bien imitadas, con sus hojas, color, y flores: ocho salas de minerales de todas especies, y de mármoles, diaspros, paragones, granitos, cristalizaciones, piedras preciosas, y petrificaciones; y dos salas de animales quadrúpedos, y aves grandes. Luego que se entra en esta casa se ven dos grandes globos, el uno manifiesta la esfera con sus planetas, y el otro es terráqueo. Hay muchas piezas con instrumentos físicos. Tambien tiene un pequeño jardin botánico.

Digitized by Google

CAPITULO III.

Plazas, y calles: industria: profesores célebres en ciencias y artes.

La plaza principal del gran Duque tiene una fuente, en la qual se ve la estátua colosal de Neptuno de mármol, con quatro caballos y tres tritones entre sus piernas, todo obra de Ammanati. Las ninfas y tritones de bronce, que circuyen la fuente, son de Juan de Bologna. Del mismo autor es la estátua eqüestre de bronce, que está en dicha plaza, erigida el año 1594 á Cosme I. En el pedestal tiene tres baxos relieves, que representan su eleccion y recibimiento de gran Duque por el senado de Florencia, su coronacion, y su entrada en Sena despues de la conquista de esta ciudad. En la quarta fachada hay una inscripcion que contiene la dedicacion hecha por Ferdinando III. á Cos- *Plazas.*

Digitized by Google

me I en 1584. Un ángulo de la galería hace frente á esta plaza, que llaman la Loggia, en la qual se observan otras varias estátuas de bronce, esto es, una de Judit con Holofernes á sus pies, del Donatello: una figura de Perseo, mostrando la cabeza de Medusa, de *Cellini*: el robo de las Sabinas, grupo excelente de Juan de Boloña: David que triunfa de Goliat, de Miguel Angel: y Hércules abatiendo á Caco, del Brandinelli.

En la plaza de la Anunciacion hay otra estátua eqüestre, dedicada á Ferdinando I, de Juan de Boloña. Tambien se ven en ella dos fuentes de bronce. Las cenizas de Juan de Bologna se hallan en la iglesia de la Anunciacion, nació en Douay en 1524, y murió en Florencia en 1606. La plaza de Santa Maria novella tiene dos pirámides de mármol. La de Santa Cruz está circuida de pequeñas colunas: en ella se jugaba en otro tiempo el juego del calcio. La de Palacio es rara, no tiene monu-

Digitized by Google

mento ninguno. Todas estas plazas son espaciosas. En la plázuela de Santa *Trinita* hay una coluna de mármol. Se cuentan en Florencia ciento y sesenta estátuas en las fachadas, en las calles, y en las plazas.

Las calles generalmente son anchas, y todas enlosadas enteramente no solo por los lados, sino por lo interior, así tiene un piso cómodo para las gentes de á pié. Se cuentan hasta ciento ochenta y seis calles, comprehendiendo la otra parte del Arno: una de ellas tiene el nombre de Ancha, que es bella y espaciosa. En toscano las llaman *via*, pero en otras ciudades comunmente les dan el nombre de *strada*. El uso de coches es muy copioso; las salidas de la ciudad son agradables, por lo qual considero á Florencia una de las mas bellas ciudades de Italia. Tiene seis teatros que se abren en el carnaval; actualmente sólo dos estan en uso, el uno hermoso de ópera séria, y el otro pequeño de ópera bufa. El rio Arno no

Digitized by Google

solo riega su campiña, sino que proporciona molinos de trigo, de sal, y de tabaco. Este atraviesa por la ciudad, sobre el qual hay colocados quatro puentes, y uno de ellos es una calle llena de tiendas de plateros. Por el rio se conducen las mercaderías y frutos á la mar.

Fábricas. Las lanas, las sedas, y los cambios, son el manantial de su industria. Yo no hablaré de lo que es comun á otras partes. Trataré solo de lo raro. Los dos hermanos Pizzanis tienen una copiosa fábrica de alabastros. Hacen figuras humanas perfectamente diseñadas, vasos de todas clases, ya imitando el antiguo, ya segun el gusto moderno; yo les compré el contenido de dos caxones con varias obras para conducir á mi casa. Son muy buenos escultores, y de su estudio han salido hábiles discípulos. Mariano y Pedro Catanzaro son famosos en los tintes, particularmente para dar bellísimos colores á la seda. Su casa tiene la primacía sobre las

Digitized by Google

demas de este ramo de industria. Hán conseguido en premio de su adelantamiento, así del gran Duque Leopoldo, como del Rey de las dos Sicilias, varios dones, entre ellos una medalla de oro con el emblema de las artes. El señor Morosi, mecanista, ha adquirido gran reputacion desde 1794 con la construccion del maravilloso autómata que juega al axedrez: esta máquina dió motivo á tantos nuevos sistemas para explicar su principio de accion, quantos se habian antes inventado inutilmente en Europa para la explicacion del autómata del célebre Kempel. En el año siguiente 95 propuso una nueva fábrica de molinos, en lugares donde las aguas no tuviesen declive natural. No solo se admira en el proyecto la industria y novedad del artificio para hacer subir las aguas, sino la sencillez, claridad, é ingenio con que se explica el autor (1). Son dignas de

(1) En 1798 dió al público otra nueva máquina no menos ingeniosa que útil. Su des-

Digitized by Google

observarse las fábricas de mosayco grueso con piedras duras, con las quales forman en las mesas no solo figuras humanas, sino insectos, marinas, baxeles, y los caprichos que les acomoda. La reunion de las piezas, ó bien la incrustacion, la hacen con tal perfeccion, que imitan muy bien la naturaleza. Se distingue este mosayco del romano, en que las piedras embutidas por lo comun son grandes, y el de Roma es menudísimo, y de mas trabajo; así este es aplicable á quadros historiados, representando asuntos de todas especies como en pintura, por lo qual merece mas aprecio y estimacion.

La *scagliuola* es otra especie de

tino es para texer medias en menos tiempo, y con menor fatiga que en las comunes. En lugar de los complicados movimientos en la accion de pies y brazos que requieren estas, substituye un manubrio, que hace girar por un niño ó niña con facilidad. El artificio de dar el movimiento se puede aprender en una semana, quando en las otras máquinas se requieren años para llegar á ser buen oficial.

Digitized by Google

composicion que imita al mármol, al mosayco, y á la pintura. La pasta se forma de la piedra vulgarmente llamada *specchio de asino*, ó *scagliuola*, calcinada, que se encuentra en las inmediaciones de Volterra, mezclando por medio del agua y cola los colores que acomodan, en mas ó menos degradacion, segun el objeto que se han propuesto. Despues la limpian, la pulen, y la lustran &c. Lamberto Gorri, florentino, trabaja con aplauso singular en este arte.

Una mañana hemos ocupado en un paseo fuera de la ciudad, para ver la fábrica de porcelana, la de mármoles, y de bronces. La de porcelana está muy bien montada, tiene seis salas de modelos diferentes, y una de toda especie de arcillas, tierras &c, y de tintes, ó simples para componerlos. Parece todo un pequeño museo. ¡Con que facilidad hemos visto trabajar los platillos de café! un hombre solo me dixo que hacia doscientos y cincuenta al dia. Las demas obras,

Digitized by Google

que se hacen con ayuda del torno, se concluyen con el mismo expediente; pero las que se pintan y se doran, se cuecen dos ó tres veces, y requieren bastante tiempo. Hay varios jóvenes que saben dibuxarlas, y hacerlas: *así* se adelantan las bellas artes. El almacen que tiene la fábrica abunda de todas estas manufacturas, de las quales vende muchísimas en el estado, y otras se conducen por el rio Arno á Liorna, para extraerlas á otros reynos: imitan lindamente la loza de China, y de Saxonia.

La fábrica para trabajar la piedra dura es compuesta de sencillas máquinas movidas por agua. Este elemento hace aserrar las piedras moviendo un resorte; moviendo otro se pulen, y se labran; moviendo otro hace la agua batir, y extender el bronce con una fuerza extraordinaria &c.

¡Qué bellas son por esta parte las salidas de Florencia! Hay hermosas filas de álamos desde la ciudad hasta el casino, donde suele almor-

Digitized by Google

zar su Alteza con la Real familia. Se ve abundancia de caza de faysanes. El paseo de coches se hace comunmente desde la ciudad por estas graciosas y frondosas alamedas de la puerta de Prato.

Profesores célebres.

Aunque puede ser fácil á un viajante, que va de paso, el equivocarse en el concepto de los literatos; con todo, ya por la lectura de sus obras, ya por la reputacion pública, puede acercarse al verdadero conocimiento del mérito de cada uno. Los sábios son las antorchas que iluminan los pueblos, y á proporcion de su número se puede, sino calcular, inferir la civilizacion y cultivo de las ciudades. Por esta razon, para satisfaccion mia, y de mis lectores, hago mencion de los que he podido anotar. Yo no me lisonjéo de haberlos colocado á todos en mi relacion, pero confieso que este ha sido mi deseo. En Florencia su ilustrísimo Arzobispo Don Antonio Martinelli, natural de Prato, debe tener un lugar preferente. Ha es-

Digitized by Google

crito la historia y concordia evangélica, obra casi del todo nueva, con notas oportunas para facilitar la inteligencia de los Evangelistas. Ha traducido en italiano toda la sagrada Escritura, en una obra que ha publicado en 23 tomos, comentándola con singular afluencia de doctrina y animadversiones sacadas de los Santos Padres. Pio VI, en un Breve que dirigió á este sábio escritor, hace su elogio con estas palabras: *tuam igitur non ignotam doctrinam cum eximia pietate conjunctam collaudamus; et tibi, de hisce libris, quos ad nos transmittendos curasti gratias, quas debemus agimus* &c. Su hermano Don Bartolomé Martinelli, consejero de estado en Florencia, tambien merecia gran reputacion en la literatura, pero murió en Abril de este año 97. El P. Maestro Silvestre Bartolozi era tambien estimado, como uno de los mas insignes teólogos de la Toscana. El P. Faustino Scarpasa dió á luz una completa obra de

Digitized by Google

teología moral. Fierli es muy acreditado en la jurisprudencia por sus sábios y numerosos escritos. Nannini es profesor y lector de anatomía, fisiología y cirugía en Florencia. A Bichierai le dan el epiteto de *luminar de la medicina*, por sus conocimientos médico-filosóficos. Polidori escribió de órden del gobierno sobre diversos puntos de medicina. Corradori, médico de Prato, excelente químico, ha escrito una ingeniosa y sábia disertacion, con el título *Fertilidad de la tierra*. En su plan se sirve de las reglas de química para obtener una segura fertilidad; y sus teorías, comprobadas con los mas doctos químicos de Europa, descubren nuevos principios, y nuevos métodos en el recomendable arte de agricultura. Lastri ha continuado el periódico Observador florentino con mucho acierto. Lanzi, á mas de su historia pictórica, de que hemos hablado en otra parte, ha publicado una obra sobre la lengua etrusca en tres

Digitized by Google

tomos. Galuzzi ha escrito la historia del gran Ducado de la casa de Medicis. Canovai es muy conocido por un curso entero de matemáticas y física, y por el elogio de Américo Vespucio que ha publicado, habiendo obtenido por este último el premio de la universidad de Cortona. Bandini, bibliotecario de la librería Laurenciana, ha impreso varias obras, y un erudito catálogo de los manuscritos de dicha librería, á excepcion de los hebreos y rabinos, de los quales lo habia formado anteriormente el célebre Biscioni. Tozzeti, director del jardin botánico, es profesor de agricultura, y ha escrito un tratado de botánica.

Guesardini, florentino, tiene aplauso de bravo pintor. Dorffermester, natural de Hungría, discípulo del famoso Heinrich, director de la Academia de Viena, trabaja con magisterio en este arte, como se ve en el quadro de San Juan de Dios en su iglesia de Florencia. Rosso, hábil ar-

Digitized by Google

quitecto, ha escrito una obra: *Ricerche sull' architettura egiziana.* Lasinio, y Rainaldi, son dos grabadores de mucho crédito. El segundo es discípulo de Morghen, y ha grabado el quadro que representa la conjuracion de Catilina, hecho por Salvator Rosa con singular gusto y delicadeza.

Bonzi ha publicado en verso heroyco toscano la version de los Salmos: tambien ha versificado los Cánticos: y en ambas obras ha combinado maravillosamente el sentido literal de los libros sagrados con la harmonía del metro poético. Traduxo del francés el poema intitulado *La grandeza de Dios* con mucha elegancia, y ha escrito otras varias obras. La Esidea Egirena, llamada así en la Arcadia, y por su nombre propio Maria Fortuna, es célebre poetisa, compone con primor y gracia, tanto que ha merecido tener lugar en las principales Academias de Italia. Tambien se halla en esta ciudad la famosa poetisa Corila Olímpica, natural

Digitized by Google

de Pistoya. Compone de repente sobre qualquiera punto que se le señale, no solo con facundia y elegancia poética, sino con conocimiento en la materia, sorprehendiendo á los oyentes con su mucha erudicion y vivacidad. Fué coronada en Roma en el Capitolio.

CAPITULO IV.

Descripcion de Pistoya, Luca, y Pisa.

Itinerario. Luego que se sale de Florencia, se pasan los pueblos Peretola, San Donino de Firenza, Brocci, y San Piero Aponte; y á las diez millas se encuentra el palacio Poggio Accajano del gran Duque. Se pasan antes por sus puentes los pequeños rios Mugnone, Sterzola, Bisenzio, y Stella.

Pistoya. De Poggio Accajano á Pistoya once millas. Esta ciudad tiene 8∂ habitantes. Está desierta respecto de su extension. Las calles son anchas, y en-

Digitized by Google

losadas. La iglesia Catedral tiene por fuera las paredes vestidas de mármoles, como la de Florencia. Tambien hay una capilla rotunda inmediata, que sirve de bautisterio. La torre de la iglesia guarda la misma proporcion que la de Florencia, pero ninguna cosa de estas llega á aquellas en su magnificencia. Son copias mal sacadas en miniatura. Me agrada la iglesia de la Madona de la Humildad. Mas que todo me gusta su campiña pingüe, llena de parras sobre árboles, que á veces son álamos, y á veces sobre moreras, y tambien enredadas en frutales. El cielo se manifiesta alegre, así creo que gozará de un bello clima. La casa del Obispo es buena, y se notan algunas otras de buen gusto. El Obispo Ricci, que dió tanto que hablar, estando en esta silla, últimamente hizo su renuncia, y reside en Florencia. Pistoya es patria de la célebre poetisa Corila (1). Comi-

(1) Falleció el año de 1799: se llamaba Magdalena Moreli.

Digitized by Google

mos en esta ciudad. De Pistoya se sigue por un camino acompañado de caserías, y muy plantado de árboles: se pasa el pueblo Ponte Lungo, sobre un pequeño rio: poco despues estan los lugares Santa Maria Magdalena de los Hornos, y Pievanovale. Luego se unen las colinas, y forman un portezuelo con una subida cómoda. Los baños de Monte Catino estan ocho millas de Pistoya. Las aguas son excelentes para las obstrucciones, y falta de digestion. Los grandes Duques los arreglaron, y formaron este edificio; pero Leopoldo los ha cedido á los monges de San Benito, los quales dan el agua franca á los que van á beberla; pero á los que la toman para transportarla, les hacen pagar cinco sueldos por el frasco. La compran no solo para toda la Italia, sino para Inglaterra, y otras partes. Hay hospital y posada, un tercio de milla distante, para los que vienen á gozar de estas aguas. De Monte Catino al pueblo Bugliano dos mi-

Baños de Monte Catino.

Digitized by Google

llas. Es un lugar considerable de cerca de dos mil habitantes: tiene sobre la colina otro, del qual recibe el nombre.

De Burgo Bogliano á Pescia tres millas; es muy poblado, aun mas que el anterior; lo divide el rio Stella, sobre el qual hay un puente. Luego se vuelven á unir las colinas, y hacen un camino un poco montuoso, aunque cómodo. Cinco millas de Bogliano comienza el distrito de la república de Luca. Las cinco millas restantes hasta Lúca son amenísimas, muy pobladas de cortijos, y tan cultivadas, que parecen una selva sus viñas y arbolados.

Luca: su historia.

Los autores luqueses afirman que está ciudad era de alguna consideracion, aun en tiempo de los antiguos etruscos, y que corrió la misma suerte que toda la Toscana, quedando sujeta á la república Romana unos 300 años antes del nacimiento del Salvador. Lo que no tiene duda es que Tito Livio, Strabon, y otros autores

Digitized by Google

antiguos hacen mencion de Luca honrosamente. El primero dice que se acogió á ella Sempronio, cónsul romano, quando Anibal, en el año 535 de Roma, se dirigió á la Liguria para reorganizar su exército. Strabon aplaude mucho la tropa de caballería luquesa, que era estimada con especialidad del senado romano. Añade que pertenecia á la Galia Cisalpina Ligurlana confinante con la Toscana. Julio César residió en esta ciudad, segun se colige de Plutarco. Es constante que en ella se formó el triunvirato de César, Pompeyo, y Craso. Apiano Alexandrino expresa que vinieron de Roma á esta ciudad los primeros magistrados. Su silla episcopal se cree erigida por San Pedro, que nombró á San Paulino por su primer Obispo. Tambien fué tomada por los godos, y la que con mas constancia pretendió conservarse baxo aquel dominio, resistiendo el sitio que le puso Narcés, general de Justiniano, á pesar de su extratagema

Digitized by Google

de levantar un tablado, en el qual amenazó, y aun fingió quitar la vida á los rehenes que le habia entregado Luca en una suspension de hostilidades por treinta dias, sino se rendia. Por último, no habiendo recibido socorros, fué conquistada por Narcés á los siete meses de asedio. Los etulos en 564, y los longobardos en 570, tambien se apoderaron de Luca. A principios del siglo X parece que Luca era gobernada por Duques, entre los quales se cuenta Adalberto, cuyo sepulcro, y de su esposa, se ven en la Catedral. Ella fué comprehendida en la liga que hizo Alduino, último Rey de Italia, en el año 1003. Los Emperadores la concedieron muchos privilegios sobre su comercio y libertad. La Condesa Matilde echó de Italia á Enrique IV, y la dominó hasta 1115 que murió: ella era descendienta de los Duques de Luca, y aun se cree que nació en dicha ciudad. Las civiles discordias de Guelfos y Gibelinos ocuparon á Luca en

Digitized by Google

los siglos XIII y XIV, padeciendo los males de una guerra tenaz y sangrienta. *Castruccio Castracani*, xefe de Luca, del partido gibelino, obtuvo una victoria en 1325 contra los florentinos. El Emperador Cárlos IV dió la libertad á esta ciudad en 1369. Pablo Guinigi se apoderó del gobierno en 1400; pero en 1430 fué arrestado, quedando la república en la independencia y libertad que ha gozado hasta el presente.

Descripcion de Luca.

Esta antigua ciudad y república, situada en el centro de la Toscana, entre los rios Serchio y Arno, tiene 25 ∂ habitantes; su circunferencia será de 2 ½ millas, sus casas de dos y tres altos, sus calles enlosadas, y su muralla es el mas bello paseo de la ciudad. La parte superior es una terraza para los coches, y las gradas que bajan hácia la plaza estan adornadas de carreras de árboles, por las quales se dirige la gente de á pié. No le falta foso, baterías con sus cañones, y guarnicion &c; pero los luqueses fun-

Digitized by Google

dan mas bien su defensa en la prudencia del senado, que en las precauciones militares.

Palacio.

El palacio es una fábrica antigua, sin otra cosa particular que la distribucion de las salas para el uso del gobierno, y de los senadores; la antesala contiene varios quadros, y entre ellos uno del Zuccari. La sala principal, donde se junta el consejo general, tiene un dosel para el xefe del bimestre, muchos bancos que son los asientos para los senadores, y una tribuna enfrente del dosel. Dos veces á la semana se junta el consejo, y quando algun senador quiere hablar en contra del xefe, sube á la tribuna, y luego se asiente, ó disiente, segun el partido de votos. El xefe y los diez senadores, que forman la junta suprema del gobierno que reside en el palacio, se mudan cada dos meses. El cuerpo de senadores, ó sea el consejo general, se compone de ciento, el qual tiene todo el poder para formar las leyes, reformarlas, ó abolirlas.

Digitized by Google

Tambien se cambia todos los años. Tienen su capilla dentro del palacio, y quando sale el xefe á orar, se dirige á la iglesia de la Madre de Gracias, que está en frente. Desde una tribuna oyen tambien misa en Santo Domingo, que está unida al palacio. En esta iglesia hay la Asunta, y un crucifixo, dos quadros del Frate, ó *Fra Bartolomeo*, celebrados. La armería, que está en el mismo palacio, tiene dos salas, una baxa y otra alta, bien provistas de armas: los franceses les tomaron por via de empréstito 140 fusiles.

Catedral. La Catedral, dedicada á San Martin, es gótica. Se edificó hácia el año 1070. Es bastante espaciosa, y no mal arreglada en lo interior; pero no tiene nada de gusto, sino es algunos quadros de mérito. En la bóveda del coro se ven pinturas al fresco de Coli, y S. Casciani, naturales de Luca. En el altar de la libertad el Jesucristo resucitado, en medio de dos estátuas de mármol, se tiene por de Juan

Digitized by Google

de Bólogna. Hay una capilla que llaman del Santuario, que tiene un quadro de la Virgen, el niño, San Juan y otros santos, hecho por Fra Bartolomeo; y además se ven varias estátuas de santos, y sepulcros de obispos. Está capilla por lo comun se halla cerrada.

En la primera capilla hay una Adoracion de Reyes pintada por Federico Zuccheri: en la tercera una Cena del Tintoreto; y en otra capilla redonda, separada, se adora el *Santo Volto*, esto es, la efigie de Cristo crucificado, de madera. Se cree hecha por Nicodemus, el mismo que con Josef Arimatea embalsámaron el cuerpo del Salvador. La relacion de su translacion milagrosa dice que lo sacaron de uno de los Santos Lugares de casa de Seleuco en 782, lo que se descubrió por revelacion al Obispo piamontés Gualfredo, el qual lo hizo transportar al puerto de Joppe; y que colocado en una nave, esta zarpó por sí del puerto, y sin gente ni

Digitized by Google

humano auxilio arribó á Luni, en donde lo recibió el Obispo de Luca Giovanni, á quien se habia aparecido un ángel dándole esta noticia. Su fiesta se celebra á 14 de Septiembre todos los años con procesion solemne, en la qual asiste el senado con la mayor pompa. La capilla es rica de ofrendas, y contiene quarenta y siete lámparas de plata que arden en su culto. Hay mucho escrito en confirmacion de esta aparicion y viage, que podrá ver el gusto el curioso en Lebonius, Rossi, Serranteni, y otros autores.

Al entrar en la sacristía se encuentra el sepulcro de María Carreto con su estátua, segunda muger de Pablo Guinigi, que gobernó esta república á fines del siglo XIV, obra del Fonte, ó del Quercia. Se ven en otros altares pinturas de Guidoti de Luca, de Pasignano, de Daniel Volterra, y sobre la puerta á la derecha un Salvador, escultura de Nicolás de Pisa. Allí se conserva un mármol con

Digitized by Google

una inscripcion que dice, que esta iglesia fué edificada baxo de Alexandro II, que la consagró en 1070. Su coro se compone de diez y siete canónigos, y quarenta beneficiados. Su Prelado está revestido de la dignidad arzobispal.

Además hay en Luca varias colegiatas. La de San Paulino conserva las cenizas de este Santo Obispo, de San Antonino, primer eremita, y de otros muchos Santos. Aquí se halla el sepulcro del general Ventura Amerini, natural de Luca, que militó en Flandes baxo los auspicios del Emperador Cárlos V. En las mas de las iglesias se encuentran respetables memorias sepulcrales. La iglesia de Santa Maria Neva tiene dos quadros en los altares colaterales que se dicen del Guido. En Santa Maria Forisporta hay dos quadros del Guercino, y uno del célebre Pisano. No faltan buenos quadros en otras iglesias, y en algunos palacios. La fachada de San Miguel es una série de co-

Digitized by Google

lunitas una sobre otra sin proporcion ni belleza. La plaza de esta iglesia es bastante espaciosa. En un costado tiene el palacio del Pretorio, donde se debe hacer justicia, cuyo frente está ocupado de tiendas, y en cierto tiempo del año sirve para celebrar féria de géneros, y comestibles.

Hay dos hospitales con el nombre de la Misericordia, y de la Santísima Trinidad. El primero tiene dos grandes apartamentos, el uno para hombres, y el otro para mugeres. El segundo es para peregrinos.

Luca venera como su Patriarca á San Antonino, primer ermitaño de la Italia, que erigió muchos monasterios; á San Torpé, protomartir de esta ciudad, otros varios mártires, y muchos Santos Obispos. Ha producido tambien algunos Patriarcas, porcion de Cardenales, y varios Papas; muchos literatos célebres, entre los antiguos *Lucio Castronio Peto*, que floreció en tiempo de Ciceron; y otros en diversas épocas, y materias, que

Digitized by Google

se pueden ver en la obra del P. Alexandro Berti. Aquí vive el señor Alberti, natural de Niza, que ha escrito un Diccionario universal crítico, en italiano y francés, en dos tomos, con mucho aplauso de los sábios (1).

El distrito de Luca tiene quarenta millas de largo, y quince de ancho. Su poblacion se calcula en poco mas de 120@ habitantes. Un terreno tan poblado, debe ser precisamente bien cultivado para la subsistencia de sus naturales. Efectivamente la parte llana está perfectamente ocupada de las siembras de granos; y la montuosa, de arbolados útiles. La seda y el aceyte son los ramos principales de su industria y comercio. El giro marítimo se hace por *Viareggio*, que es el puerto de la república, quatro leguas distante de la capital, á la embocadura del canal. Tambien envian sus mercaderías por tierra á Liorna.

A cinco millas de Luca el pueblo Ripafata, situado sobre la ribera *Itinerario.*

(1) Ha muerto en 1801.

Digitized by Google

del rio Serquio: encima de la colina que lo domina hay una especie de fortaleza destruida; y en frente en otra colina una torre arruinada. El camino se hace por un valle bien cultivado entre estas colinas, que luego se abren. En dicho pueblo se encuentra otra vez la jurisdiccion de Toscana. A media milla está el lugar Bugiano, y tres millas y media mas adelante los famosos baños de Pisa. Es una poblacion con su iglesia, café &c, y tiene una bella plaza circuida de edificios. Quatro millas antes con las aguas del Serquio comienza el canal de los molinos, por el qual en góndola se va hasta Pisa, en donde se descarga en el rio Arno. Las quatro millas, desde los baños á dicha ciudad, componen un bello paseo de frondosos árboles.

Pisa. Entramos en Pisa. ¡Como se complace el espíritu humano de observar estos pueblos, que han hecho otra vez tanta figura! Strabon remonta la antigüedad de Pisa hasta creerla funda-

Digitized by Google

da por los arcades, pueblos del Peloponeso, á su vuelta de la guerra de Troya. Virgilio tambien lo asegura en estos versos (1):

Tertius ille hominum divumque interpres Asylas
Cui pecudum fibræ, cæli cui sidera parent,
Et linguæ volucrum et præsagi fulminis ignis,
Mille rapit densos acie atque horrentibus hastis
Hos parere jubent Alphæ ab origine Pisæ
Urbs Hetrusca solo. Æneid. X. v. 175.

Que Hernando Velasco, tom. V. pag. 137, traduce así:

Sale el tercero el infalible intérprete
De dioses, y hombres, el divino Asilas,
A quien obedecian los intestinos
De los sacrificados animales;
Y las estrellas del lumbroso cielo,
Los secretos lenguages de las aves,
Y los presagos fuegos de los rayos.
Aqueste lleva en esquadron espeso,
Con terribles lanzones, mil soldados,
Los quales le entregó la insigne Pisa,
Ciudad en sitio Etrusca, y en origen
Griega, de la region que baña Alfeo.

(1) Torquato Tasso en su *Mondo creato*, giornata VI. v. 1. edicion de Venecia 1637, hace tambien mencion de Pisa.

Digitized by Google

Pisa fué una de las doce principales ciudades de los etruscos. Tito Livio, Dionisio Alicarnasio, y otros autores hacen mencion honrosa de ella. Conquistada por Roma, fué declarada colonia romana.

En el año 398 se equipó en el puerto de Pisa, situado en aquel tiempo quatro leguas distante entre Liorna y el Arno (1), la gran armada, con la qual el Emperador Honorio sujetó el Africa rebelada por Gildone. Despues de la caida del imperio, Pisa se formó en república, la qual llegó á tomar tanto incremento, que disputaba en el siglo XI el dominio de la mar á las potencias marítimas.

(1) El puerto de Pisa (*portus Pisanus*) algunos han creido que estaba en la misma ciudad, y que la mar se retiró despues, dexando en seco el terreno. Targioni, tom. II, asegura, que el puerto Pisano se hallaba donde hemos dicho, quatro leguas distante de la capital; el qual fué casi destruido en 1268 por Cárlos de Anjou, en 1284 por los genoveses, y en 1290 enteramente por los Guelfos. Liorna se hizo despues el primer puerto de la Toscana.

Digitized by Google

Fué azote de los sarracenos por mucho tiempo. Aliada con los genoveses hizo la conquista de las islas de Cerdeña y Córcega. Los pisanos se apoderaron de Tunez, tomando á su Régulo prisionero, que enviaron á Roma á su Santidad. Conquistaron Palermo de los árabes, y dieron socorros á los franceses en las Cruzadas. Vencieron en un desafío al Rey de Mallorca, que quedó muerto en la batalla. Son muchas las acciones brillantes de Pisa por mar. Sus fuerzas se consideraban de doscientas galeras. Sin embargo en 1284 los genoveses, como hemos dicho, en las vicisitudes de la Liguria, dieron un golpe mortal á los pisanos, tomándoles quarenta y nueve galeras, y doce mil prisioneros. Esta es la época de su decadencia. Ni es posible que una pequeña potencia pueda dividir sus fuerzas en expediciones marítimas sin destruirse en lo interior. A lo menos queda expuesta á ser abatida en el primer golpe, por falta de recursos. Los genoveses se

Digitized by Google

apoderaron del puerto Pisano, cortándoles toda comunicacion exterior. Un tal Ugolino, xefe del partido de los Guelfos, dominó á Pisa con título de Conde en 1282; y aunque los florentinos lo prendieron, libertando la república; con todo, despues se apoderaron de ella otros varios que la dominaron hasta Juan del Agnello, que se hizo declarar Duque en 1364. Le sucedieron Diego Appiano, y Gerardo su hijo. Este último vendió la ciudad de Pisa á Galeazo Visconti, Duque de Milan. Gabriel, su hijo natural, pretendió venderla á los florentinos; pero los pisanos llamaron á Gambacorta, echaron á los florentinos, y recuperaron su libertad. No obstante, Gambacorta, traidor á su patria, la entregó á Florencia en 1406, la qual la dominó hasta 1494. Cárlos VIII, Rey de Francia, pasando por la Toscana con un exército dió la libertad á los pisanos, que la conservaron hasta principios del siglo XVI. Luis XII

Digitized by Google

la entregó á las florentinos en 1509. Pisa cayó baxo el dominio de los Medicis con el resto de la Toscana. En su mayor auge esta ciudad llegó á tener 150∅ almas.

Pisa es ciudad al presente de 18∅ habitantes. Está situada en una hermosa llanura sobre el rio Arno, que la divide en dos partes. Sus edificios se extienden muchísimo, capaces de contener tres tantos mas de poblacion. Las calles son anchas, y bellas; pero desiertas. Es un gusto pasearse por las que ocupan los márgenes del Arno. Los rios no solo vivifican los pueblos, sino que los hacen alegres, y frescos. Pero como nada hay que no tenga contrariedades, así los rios tienen consigo las incomodidades de sus inundaciones.

Catedral. La Catedral es un templo muy espacioso, con un crucero en medio que forma otra iglesia casi del mismo largo. Todas las naves estan sostenidas sobre colunas, que llegan al número de 74, las 62 de granito orien-

Digitized by Google

tal, y las 12 de bellos mármoles. Con las demas que hay repartidas en todo el templo se cuentan 208 de diferentes dimensiones, adquiridas por los pisanos, así de otros edificios de esta ciudad, como de Sicilia y Grecia, por lo qual los capiteles no guardan una misma proporcion, ni se conforman á un solo objeto: está repartida en cinco naves. El largo de la nave del medio, desde la puerta principal hasta el muro de la tribuna, es de 163 brazos florentinos, y el ancho de las cinco naves contiene 55 ½ brazos. La nave del medio 22, y su alto 57. El crucero tiene 123 ½ brazos de largo. El alto de la cúpula 88. Su forma es elíptica, sostenida por quatro grandes pilares. A pesar de mas de 100 ventanas, el templo es algo obscuro.

La fachada es por el gusto de la Toscana, adornada de quatro filas de colunitas pequeñas, unas de mármol de Grecia, otras de granito oriental, y una de pórfido, que componen el

Digitized by Google

número de 58. Algunas contienen inscripciones, que se podrán ver en la obra en tres tomos *Pisæ illustrata*, de Morrona. La fábrica de la iglesia se comenzó en 1063, dirigida por el arquitecto *Buscheto*, y se concluyó en 1092.

Las seis colunas de la puerta principal son de órden corintio, y compuesto; tambien se tienen por griegas. Las tres puertas que forman su ingreso son historiadas, con figuras de relieves de bronce. La del medio, que tiene 12 brazos de alto, y 6 de ancho, contiene varios misterios de la Virgen, con efigies de profetas y santos, y contornadas de frutas y flores, con geroglíficos indicados en las inscripciones que allí se observan. Las dos puertas laterales tienen $8\frac{1}{2}$ brazos de alto, y $4\frac{2}{3}$ de ancho; representan la historia del Salvador. Juan de Bologna dió el diseño para dichos relieves, los quales fueron vaciados en bronce por el P. Domingo Portigiani, del órden de Predicadores. En lo

Digitized by Google

interior no faltan pinturas de mérito. En el primer altar hay una tabla que representa nuestra Señora con varias Santas Vírgenes, obra de Cristobal Allori, florentino, llamado el Broncino, que murió antes de acabarla, y la concluyó su discípulo Zanobio Rossi. En el segundo altar, llamado de los Doctores, se ve un quadro de Francisco Vanni, que está retocado. Es bueno el quadro que representa al Papa Eugenio III en acto de celebrar la misa delante de los Obispos orientales, de Juan Bautista Tempesti, pisano. En seguida al tercer altar hay un quadro de Conca, discípulo de Solimena, que manifiesta la súplica del B. Gambacorti, pisano, al Papa Urbano VI para el establecimiento de su instituto. En el brazo izquierdo del crucero, en el primer altar hay una tabla, que representa la Virgen con el niño, de Perin del Vaga, genovés. Benedito Luti, florentino, pintó el quadro grande que sigue de San Ranieri. En el frente del crucero, ca-

Digitized by Google

pilla de San Ranieri, en la tribuna hay una Virgen en su trono, con ángeles al rededor, en mosayco, de Gaddo Gaddi, florentino. Se ve una urna de verde de Polcevera, con adorno de bronce dorado, colocada sobre un pedestal de granito oriental, en donde reposan las cenizas de San Ranieri, natural y protector de Pisa, que murió en 1161. En dicho crucero, á mano derecha, hay un quadro retocado, que representa la Virgen sentada, con el niño, y al lado un ángel, San Juan &c, que se cree de Andrea del Sarto. Se observan en los demas altares quadros del Pasignani, de Bilivert, y de otros muchos autores, entre ellos tal qual del buen tiempo de Rafael por su estilo. Tambien se dice que el Buonarrota ha dirigido alguna cosa de la arquitectura de sus altares; que Ghirlandajo pintó sobre campo de oro los ángeles que adornan el arco del altar mayor; y que Bartolomé Amannati trabajó el medio relieve que se ve en dicho al-

Digitized by Google

tar. En la iglesia hay varias esculturas de Stagi, y de otros. Se encuentran varios sepulcros de Arzobispos, y el del Emperador Enrique VII, fundador de la universidad de Pisa; y junto al quarto altar, una urna de mármol, que se cree donacion hecha á los pisanos por Godofredo, Rey de Jerusalen, quando le acompañaron á la conquista de la Tierra Santa, la qual se dice contiene los cuerpos de los Santos Mártires Gamaliel, Nicodemus, y Abibon.

El pavimento del templo está todo cubierto de mármol blanco y obscuro, y baxo la cúpula de un mosayco bastante raro, compuesto de piedras de Egipto, de serpentina, y de otras varias.

Fuera de la iglesia, hácia el Est, siguiendo el muro de la misma, se encuentra un sepulcro, ó *sarcofago*, de mármol antiguo, en el qual estan contenidos los huesos de Beatriz, madre de la famosa Condesa Matilde de Toscana. En él hay un baxo relieve,

Digitized by Google

que parece representa la caza de Meleagro.

Separada de la iglesia, segun el estilo de Florencia, hay otra iglesia rotunda, dedicada á San Juan, y destinada para el bautisterio. *Diotisalvi* se dice que fué el arquitecto que la construyó hácia el año 1152. Se bautizan en ella no solo quantos nacen en Pisa, sino quatro millas en circunferencia. La pila bautismal está llena de dibuxos y relieves de alabastro. Los relieves del púlpito, segun la inscripcion que está al pié de él, son de Nicolás Pisano, y las dos estátuas de San Pedro, y San Francisco, que se ven al ingreso sobre la pila de agua bendita.

La silla episcopal de Pisa fué erigida en arzobispado en 1092. Urbano II, Inocencio II, y Alexandro III, declararon á este Arzobispo Primado, y Legado nato en Cerdeña y Córcega. Son muchos los concilios que se han celebrado en Pisa, como se puede ver en su historia.

Digitized by Google

Campanil. El campanil, ó mas bien la torre inclinada, es una de las maravillas de Pisa, no tanto por su elevacion, que es de 95 brazos, con $26\frac{1}{2}$ de diámetro, sino por su inclinacion. Su construccion se comenzó en el año 1174, baxo la direccion del arquitecto *Guillermo* Aleman, la qual fué terminada por dos arquitectos pisanos *Bonnano*, y *Tomaso*. Su figura es á manera de un cilindro, circuida de corredores, ó galerías, con ocho filas de colunas con sus cornisas, colocadas unas sobre otras. Ellas son de mármol, y parecen haber sido sacadas de otros edificios. Está inclinada, segun la opinion comun, $6\frac{1}{2}$ brazos. Mr. Soufflot se tomó la molestia de medirla á plomo, y encontró que tenia 12 pies de París de inclinacion. Mr. de la Condamine la observó en 1755, y otros en estos últimos tiempos, y han encontrado casi la misma distancia de la base respecto de la parte superior. Mirada por fuera, y aun por dentro, parece que va á caer.

Digitized by Google

Actualmente la estan reparando de la ruina que le hizo un rayo el 24 de Agosto del presente año, y con este motivo le han hecho una pequeña excavacion. Quieren decir que la obra fué comenzada así inclinada por error del arquitecto, y que á media torre buscaron el equilibrio, y la enderezaron. Otros dicen que á las tres órdenes del edificio comenzó el terreno, naturalmente débil y flexîble, á faltar, por lo qual el arquitecto varió de método, buscando la perpendicular sobre la parte de la torre ya inclinada, y que esto la ha preservado. Esta diferencia en la construccion de la torre casi no se percibe. Sea lo que fuere, es un prodigio que una mole de tanto peso, y tan inclinada, se haya conservado unida en todas sus partes, y mantenido tantos siglos, estando al parecer fuera de equilibrio, sin haber experimentado su total ruina. Yo he subido por dentro, y tiene una escalera cómoda, repartida en doscientos noventa y tres

Digitized by Google

escalones. Las vistas desde la parte superior son muy extensas, se descubre un gran espacio de pais, y llegan hasta el mar Tirreno.

Campo santo. El campo santo, donde se enterraban los muertos, es una de las maravillas de Pisa. La tradicion dice, que el pensamiento de su ereccion se debió al Arzobispo Ubaldo Lanfranchi, que volviendo de la Siria, en una de las expediciones que hicieron los pisanos quando las Cruzadas, habia traido en su nave mucha tierra del monte Calvario, que colocó en este sitio para establecer un cementerio. En 1278 comenzó la obra, baxo la direccion del arquitecto Juan de Pisa, la qual se concluyó en 1283. Pero la forma que se ve, parece que no la tomó hasta el 1461. Su figura es á manera de un gran patio quadrilongo, con 222 brazos de largo, y 76 de ancho. Está circuido de grandes pórticos ó corredores del gusto gótico. Son 560, segun me dicen, las bóvedas que se encuentran en él,

Digitized by Google

y 50 las urnas. Yo he tenido un gusto singular en ver estos monumentos, que no solo recuerdan la memoria de tanto hombre ilustre, sino que manifiestan el grado en que se hallaban las artes en aquella época.

Las pinturas al fresco, que representan la vida de San Ranieri, se creen de Simon Memmi. Estan los quadros deteriorados por la intemperie, y por su antigüedad; pero se conoce que ya comenzaba el pincel á adelantar algo en la verdad de la naturaleza, y en la expresion, aunque no tuviese todavía la delicadeza de las proporciones, y del diseño. Las que representan la vida de Job, que se dicen del Guioto, á mas de haber sido retocadas por otro, estan tan destruidas, que no merecen se haga mencion de ellas. Hay quatro historias de la Creacion del mundo, que se atribuyen á Buffalmaco, que floreció á principios del siglo XIV. En el quadro de Noé, que planta la viña, hay una figura que se denomina la

Digitized by Google

Vergonzosa, porque indica cubrirse con la mano el rostro, para no ver la desnudez de su padre; pintado por Benozo Gozzoli, florentino, del qual hay otras muchas pinturas al fresco. Andres Orcagna, florentino, pintó tambien el triunfo de la muerte, cuyo argumento sacó del Petrarca. Bernardo Orcagna, su hermano, pintó el infierno, tomando el asunto del Dante.

La coleccion de sarcófagos, ó sepulcros, fué recogida hácia el año 1597. Ya por sus emblemas en los relieves, ya por sus inscripciones, se conoce que son algunos griegos gentílicos, otros etruscos, y otros romanos: hay unos quatro ó cinco de mármol *pario*. El célebre Cardenal de Norris publicó una descripcion completa de estas cosas en un tomo en folio, intitulada *Cenotaphia Pisana*. Se ve tambien el sepulcro de *Mateus Curtius* por Stoldo Lorenzi, discípulo de Miguel Angel: el del jurisconsulto *Dexio*, milanés; y el del Con-

Digitized by Google

de Algaroti, poeta, á quien Federico, Rey de Prusia, erigió este monumento á sus expensas. En el dia no se hace uso de este bello cementerio. Leopoldo mandó que se enterrasen en otro campo, una milla distante de la ciudad; y Ferdinando ha concedido á los nobles libertad de enterrarse en sus villas, ó casas de campo.

La iglesia de San Esteban es bella, compuesta de una nave. El altar mayor es magestuoso, todo de pórfido. La fachada es hermosa. Esta iglesia hace frente á una plaza ochavada, circuida de edificios, que fueron construidos para asuntos del instituto de la órden de San Esteban por el gran Duque Cosme I de Medicis, que la erigió en 1561 contra los turcos y berberiscos, á quien representa la estatua pedestre de mármol sobre una fuente que se ve en la plaza, obra de Francavilla. En esta iglesia se hallan muchas banderas colgadas en las paredes, que son otros tantos trofeos de las victorias obtenidas en otros tiem-

Digitized by Google

pos por los pisanos. El palacio donde reside el gran Prior de la órden, como hemos dicho, ocupa parte de esta plazuela. Su frente tiene seis medios bustos de mármol, retratos de los Duques de Medicis, desde Cosme I hasta Cosme III. Así en dicha iglesia de San Esteban, como en San Francisco, y en otras, no faltan quadros de mérito.

La ciudad tiene un hospital para hombres y mugeres con separacion, y bien distribuidas sus salas.

La torre de la *Especola*, ó sea el observatorio astronómico, se halla bien provisto de todos los instrumentos necesarios para las observaciones. Está circuido de corredores, y proporciona una bellísima vista sobre la ciudad, sobre su frondosa campiña, y se descubren tambien los baños ya dichos, y el fanal de Liorna. Los dias claros se ve hasta el mar.

Los grandes Duques tienen en Pisa un palacio. Aun se conserva la lonja que tenia esta ciudad quando

Digitized by Google

era comerciante. Hay tambien una casa de caridad, y un jardin botánico. El edificio del seminario aun no está del todo concluido.

Cosme I, protector de las ciencias, fué el restaurador de la universidad de Pisa. En 1542 hizo buscar en Italia los sábios de mas nombre para las cátedras que pensaba establecer. Simon *Pazzio*, y *Branda Porro*, filósofos célebres, fueron llamados á este intento: *Vegio*, *Ansuino*, *Roncagallo*, y *Guicciardini*, para la jurisprudencia: *Corte*, *Vesalio*, y *Guido Guidi*, para la medicina: *Colombo*, y *Fallopia*, se distinguieron en la anatomía: *Robartella*, y *Angeli de Barga*, para la filología; y *Quirico Strozzi* para letras griegas. Luego concedió grandes privilegios á este establecimiento, y obtuvo de Paulo III la contribucion de los diezmos sobre los eclesiásticos en favor de la universidad, que comenzó sus funciones en 1543. Instituyó una cátedra de botánica, y estableció un jar- *Universidad.*

Digitized by Google

din, para el: qual hizo traer muchas plantas de Egipto, y de Levante. No me detendré en hablar de los hombres célebres que han florecido en ella, el curioso podrá verlo en la disertacion sobre la literatura pisana del Abate Ranieri, y en la historia de Monsegnor Fabroni. Solamente diré que al presente hay treinta y tres cátedras: una de escritura, otra de historia eclesiástica, dos de teología dogmática, una de teología moral, tres de derecho canónico, quatro de derecho civil, una de pandectas, una de derecho público universal, una de derecho criminal, dos de medicina práctica, una de anatomía, una de cirugía, una de historia natural, una de química, tres de física, una de física experimental, una de metafisica y dialéctica, otra de dialéctica, una de astronomía, dos de álgebra, una de geometría y mecánica, una de lengua griega, y otra de lenguas orientales. Anexa á esta universidad hay una librería que tiene un prime-

Digitized by Google

ro y segundo bibliotecario. La universidad se abre el dia 11 de Noviembre; y se cierra el 10 de Junio todos los años.

Entre los profesores actuales de la universidad he oido celebrar á *Piguoti*, lector de física-teórica, que ha escrito varias obras elegantísimas con gusto y fina crítica: á *Fabroni*, célebre en la historia literaria: á *Sarti*, lector de lógica y metafísica: á *Antonioli*, lector de lengua griega, y de humanidad; y á *Ostili*, profesor de filosofía.

En el número de las diversiones de Pisa se cuenta un juego, que á manera de combate, se practica sobre un puente de mármol de los tres que cubren el Arno. Los dos partidos se componen de los dos barrios que divide este rio. El número de los combatientes en cada partido debe ser de 480 hombres. Estos son divididos en seis compañias, que tienen sus oficiales respectivos, sus uniformes, y sus divisas, y estan arma-

Digitized by Google

dos de corazas, de yelmos, y armas de madera. El Soberano da el permiso, y el magistrado nombra los oficiales, y un comisario para que zele sobre el buen órden. El juego debe durar solamente 45 minutos. Los vencedores son los que mas avanzan desde la mitad del puente sobre el partido contrario: todo se hace en órden de batalla. Concluido el tiempo prefixado, entra un cuerpo de tropa veterana despejando el puente. El triunfo se celebra por los partidarios con fiestas y bayles por seis ó siete dias consecutivos. Algunos quieren decir que este juego es un residuo de los olímpicos que celebraban los griegos. Antes se hacian cada tres años, ahora son mas raros. La víspera de San Ranieri tambien se hace cada tres años una iluminacion muy celebrada. Pisa tiene un teatro de comedias. El clima es excelente, por esta razon vienen aquí muchos forasteros á pasar algunas temporadas. Por el Arno se navega hasta la mar. En su ri-

Digitized by Google

bera hay colocada una estátua de Ferdinando.

CAPITULO V.

Viage á Liorna : itinerario hasta Sena, Viterbo, y Roma.

Luego que se sale de Pisa, se dexa el canal á la izquierda, con algunas embarcaciones de las que giran por él hasta Liorna ; de manera que Pisa tiene dos canales con el rio Arno, á diferencia de que los que viajan por este rio van á su boca, esto es, siete millas distante de Liorna, donde desagua: allí hay una pequeña casa con su guardia para registrar las mercaderías, las quales despues van por mar á Liorna. Los que van por el canal, llegan en derechura á este puerto. Las catorce millas hasta Liorna son como las anteriores, de excelente camino, bastante acompañado de ventas, de cortijos, y de gentes que van y vienen. Poco antes de entrar en la ciu-

Digitized by Google

dad se encuentra un gran arrabal fuera de la muralla de bellas casas, en el qual se conoce que se fabrica con empeño, así con el tiempo formará una poblacion que competirá con Liorna.

Liorna. Esta ciudad y puerto de Toscana antiguamente pertenecia á los genoveses, despues fué conquistada por la república de Florencia, y últimamente erigida esta en soberanía, comenzó á florecer baxo el gobierno de los Príncipes de la casa de Medicis. El Duque Alexandro hizo fabricar en la marina parte de la fortaleza vieja. Pero su engrandecimiento comenzó en Cosme I. El disecó los pantanos, devastó los bosques que la rodeaban, y substituyó en su lugar naranjos, olivos, y viñas. El año 1571 trató de ampliar el puerto y la ciudad. Ferdinando I, con sus edictos de tolerancia, y privilegios de 1590 y 1592, atraxo muchos forasteros á avecindarse en ella. Así se ha ido formando este célebre y principal puerto de la Toscana.

Digitized by Google

Actualmente tendrá 500 habitantes. Sus casas son de tres, quatro y cinco altos: sus calles anchas, y enlosadas completamente, así por los lados, como por lo interior. La plaza principal es quadrilonga, y muy espaciosa. Luego que se entra por la puerta de Pisa, tambien se encuentra otra plaza capaz. En materia de bellas artes no se ve casi nada particular. El Domo es una iglesia comun: lo mismo la iglesia del Rescate de cautivos, y la de Menores Observantes. No hay un edificio público de conseqüencia, hablo en el buen gusto respecto de su arquitectura; pero si se atiende á lo útil hay los dos conservatorios, uno de huérfanas, y otro de huérfanos. Las mugeres salen para casarse, y los hombres quando tienen diez y ocho años. En estas casas se instruyen en la religion, y en muchas labores útiles. Hay tambien dos hospitales, uno de hombres, y otro de mugeres. Finalmente tiene Liorna un conservatorio para los hijos é

Digitized by Google

hijas de soldados, costeado por el gran Duque; á los primeros se les enseña no solo á leer y escribir, sino el arte militar; y á las últimas las labores de su sexô.

Antes de entrar en el puerto, en una roca dentro del mar, está la torre del Fanal, separada de tierra. No tiene batería, y solo asiste en ella el que cuida de encenderlo. En frente, en la otra parte del puerto, está la torre del Marzoco, de observacion, para descubrir los que navegan la costa, casi de la misma altura que la del Fanal: está adornada y embutida de mármoles. Hay otra torre mas baxa que parece antigua.

El puerto está reparado por un gran murallon, á el qual, para impedir los daños que podrian hacer los embates de las olas, le han añadido gruesas piedras de escolleras. En su punta hay una batería. La entrada tambien la cubre la fortaleza vieja. El centro, donde fondean las embarcaciones de comercio, es regular. Las

Digitized by Google

de guerra comunmente anclan en la playa. La plaza tiene tres Lazaretos bien provistos de almacenes, de habitaciones, de víveres, de medicinas, y de toda asistencia para guardar las mercaderías, y para socorrer las gentes infectas que vienen de Levante. En estos Lazaretos hay sus cementerios. Los naturales del pais con los griegos católicos se entierran en un mismo cementerio; pero los armenios católicos, los griegos cismáticos, los ingleses, los holandeses, y los hebreos, tienen sus cementerios separados. Cada nacion tiene su iglesia.

El gran comercio de este pais regularmente es por la via de depósitos de los géneros que produce la América, y van de España á Levante; y muchos de Levante que vienen á la Italia, Francia, España, é Inglaterra. Por aquí se exportan las producciones de la Toscana, y de otras partes de lo interior de Italia. El comercio activo consiste en aceyte, y otros frutos de la Toscana. El coral

Digitized by Google

es el artículo principal de las manufacturas de Liorna. Lo sacan de las costas de Cerdeña y Córcega, y de la costa de Africa hácia Biserta, cerca de Tunez. Lo dividen en catorce calidades, y segun ellas hacen su aplicacion á los objetos que se proponen, y gradúan la estimacion á la manufactura. En América por lo comun se gastan redondos, y en Africa prolongados. Con todo que hay fábricas muy bien montadas en el corte y pulimento del coral, envian porcion á Génova para afinarlo, y darle la última mano.

En la Darsena está un bello triunfo de Ferdinando I de Medicis, representado en una estátua de mármol colocada sobre un pedestal, con quatro moros gigantescos de bronce, atados en forma de esclavos: estos últimos, de mayor mérito que la estátua, se dicen diseñados por Pedro Tacca, y la estátua hecha por Francavila. Tambien se ven dos grandes baños de piedra de granito, traidos

Digitized by Google

últimamente de Roma de la Vila Medicis.

Son muy espaciosos los almacenes de granos y aceyte que hay en Liorna, costeados por el gran Duque, los quales se arriendan al público segun los necesita. Tiene una casa, ó bolsa, en la qual hay una sala donde se pagan todas las letras de cambio. Allí van los comerciantes, ó los caxeros, con el dinero á pagarlas, ó sin él á protestarlas. Este establecimiento no sé que ventajas pueda atraer al comercio, al contrario, es una incomodidad y traba para la libertad de un gran giro. Toda la ciudad está circunvalada de un foso de agua que es un canal, el qual se divide en varios ramos por dentro de sus calles; y navegan muchos barquillos por ellas, para tomar ó descargar las mercancías: así todas las casas vecinas á estos canales estan llenas de almacenes.

Las salidas de Liorna son deliciosas. A mas del barrio de la puerta

Digitized by Google

de Pisa, hay el de la puerta de Capuchinos. La colina de *Monte Nero*, vecina cinco millas, ofrece bellas vistas. El paseo de la muralla es divertido, tiene varias filas de árboles. Hay un buen teatro de comedias. La nacion hebrea circunda la mayor parte de la ciudad. Se creen 150 judíos en Liorna. La fortaleza nueva y otras baterías la defienden por la parte de tierra. Desde esta plaza se ven las islas Gorgon y Capraja. Tambien se ve á distancia de cinco millas la torre Meloria, fabricada para impedir que se acerquen los navegantes á un banco de arena de que está circuida. En toda la costa se ven torres, como se puede observar en el mapa de la Toscana.

El Arzobispo de Pisa tiene un Vicario en Liorna para el gobierno de las cosas eclesiásticas.

Despues de algunos dias agradables con la vista de los objetos referidos, retornamos á Pisa para continuar nuestro viage. Las trece millas

Digitized by Google

que hay de Pisa al pueblo Pontadera, estan acompañadas de los lugares Giglione, Daccina, Fornacete, y varios cortijos. Pontadera tiene bastante vecindario: comimos aquí. Por la tarde anduvimos catorce millas. Pasamos el rio Erra sobre su puente, luego el pueblo Terbano: á la derecha se ven dos pueblos, y otros dos á la izquierda: despues pasamos el rio Evola, y los lugares la Catena, la Scala, y Ponte Elza, que tiene un pequeño rio del mismo nombre. Dormimos en la *Hosteria Blanca*. La campiña, no obstante de ser la mayor parte compuesta de colinas, está muy poblada de casas de campo, y bien cultivada de viñas y otros varios árboles. *Itinerario.*

En las veinte millas que anduvimos hasta el pueblo Poggi-bonzi, no se encuentran mas que los dos lugares Castel Florentino, y Pitardo: este último dividido en tres trozos, una parte sobre colina. A cosa de quatro millas de Poggi-bonzi está el pueblo

Digitized by Google

Staggia, bastante destruido, circuido de una muralla alta antigua, con sus torres, arruinada: parece, por todos estos indicios, un antiguo pueblo de la Toscana, y que en otro tiempo habrá sido una fortaleza. Poco mas adelante, sobre la colina de Monte Piggioni, se ven tambien fragmentos de otra fortaleza. Así las cinco millas dichas, como las diez restantes hasta Sena, se andan por lomas, ó colinas, por donde pasa este camino, el qual es excelente, y muy bien cuidado. Las plantaciones de viñas, moreras &c. acompañan mucha parte de él, y el resto es un monte de encinas, chopos, castaños, y otros árboles.

Sena.

Su historia.

Siena, en español Sena, antigua ciudad, segun algunos autores exîstia en tiempo de los etruscos. Los romanos la erigieron en colonia baxo el dominio de Augusto: se denominó *Sena Julia.* En los tiempos baxos llegó á ser república independiente. A mitad del siglo XII padeció una revolucion entre el pueblo y los no-

Digitized by Google

bles sobre la administracion del gobierno, que para apaciguarla tuvieron á bien conferir el mando á un extrangero, baxo el nombre de Podestá. En 1560 obtuvieron una victoria sobre los florentinos. *Pandolfo Petrucci* en 1487 tiranizó á Sena, llegando al supremo mando por medio de la usurpacion. El gobierno permaneció despues de su muerte algun tiempo en su familia. Habiendo acaecido nuevas turbaciones, los españoles y los franceses se apoderaron sucesivamente de Sena. Los españoles entraron en la ciudad en 1555 á pesar de los esfuerzos de *Montluc*, que la defendió con el mayor valor. Felipe II la dió poco despues á Cosme I, gran Duque de Toscana. Desde esta época, que es decir desde 1557, ha estado sujeta á Florencia hasta el presente.

Descripcion.

La ciudad está situada sobre colinas, las quales hacen que sus calles tengan grandes descensos, y que el caminar por ellas sea poco agradable.

Digitized by Google

No obstante la calle principal, que atraviesa toda la ciudad desde la puerta Florentina hasta la Romana, es buena, y bien poblada. Antes de su entrada tiene un buen paseo. Su poblacion será de 150 habitantes: en el año 1326 se contaban en esta ciudad 150. Su largo será poco mas de una milla: es mas larga que ancha. El muro se extiende muchísimo, pero es comprehendiendo grandes huertas, viñas, y arbolados. La plaza es grande, y casi redonda (1): tiene una fuente.

La Catedral.

La iglesía arzobispal, ó segun la manera comun de hablar en Italia, el Domo, es un templo gótico; pero del mejor gusto. Es obra de mediados del siglo XIII. Su fachada se comenzó hácia el año 1284, dirigida por Juan de Pisa. En 1333 la concluyeron Agustin y Agnolo, célebres arquitectos. Está adornada de

(1) Su figura es de una capa extendida; otros dicen que se asemeja á una concha de ostra marina.

Digitized by Google

mármoles embutidos, con muchos baxos relieves y estátuas, segun el capricho de aquel tiempo, lo que la hace rara y apreciable. La iglesia tiene tres naves, que estan sostenidas sobre columnas de mármol negro y blanco á fáxas, por lo qual parece obscura. La cúpula se halla tambien sostenida por la misma especie de columnas de mármol. Se conoce que el capricho usaba entonces prodigar mucho los ornatos de hojas y frutos en los pilares. En la nave principal las estátuas de los doce Apóstoles son de Josef Mazzuoli de Sena. Sobre la cornisa se ve la série de los Papas. El pavimento de la iglesia está embutido de mármoles. Segun Vasari, la historia de Josué, que hizo ahorcar á los cinco Reyes de los Amorreos, la incrustó *Duccio de Buoninsegna* el año 1350. Se ven tambien muchos emblemas alusivos á las ciudades que tenian alianza con Sena. Hácia el altar mayor hay en el pavimento varias historias del viejo Testamento,

Digitized by Google

representadas en mosayco grueso, que manifiestan la belleza de la pintura con sus degradaciones de colores correspondientes. Estas últimas obras se executaron en el siglo XVI. Domingo *Beccafumi* dió el diseño, que pusieron en obra *Bernardino di Giacomo*, *Pellegrino di Pietro*, *Antonio Marinelli*, y *Pietro Gallo*, cuyos cartones se conservan en casa Spannocchi.

La capilla dedicada á Maria Santísima, llamada *Advocata Sententium*, erigida por Alexandro VII, familia Chigi, es bella, redonda, adornada de ocho colunas de verde antiguo de órden compuesto. El altar está embutido de Lapislázuli, y adornado de baxos relieves del Bernini, de quien son las dos bellas estátuas de mármol, San Gerónimo, y Santa Maria Magdalena, que se ven en los nichos. Hay tambien un quadro grande de mosayco que representa la Virgen, San Josef, y el niño, sacado del Marata. Al salir de la capilla se ve en

Digitized by Google

alto el busto del poeta Bernardino Perfetti, coronado en el Capitolio en 1725, hecho por Bartolomé Mazzuoli, y concluido por Josef su sobrino.

Antes de entrar en la capilla de San Juan Bautista se ve un soberbio pedestal, que se cree del tiempo de los griegos, encontrado en la excavacion que se hizo para fabricar la iglesia. La coluna que sostiene la pila de agua bendita á la entrada del Domo, es del mismo mérito, hallada en la propia excavacion. Dentro de la dicha capilla hay un San Juan Bautista de bronce del Donatello: aquí se conserva el brazo del Santo con la mano, donacion de Pio II en 1464. Así en esta capilla, como en toda la iglesia, se encuentran algunas pinturas del Perugino, del Beccafumi, y de otros autores seneses. Hay dos tablas antiguas laterales, la una en el altar del Sacramento, y la otra á la entrada de la sacristía, dignas de observarse.

Digitized by Google

Son bellas las pinturas al fresco, que se ven antes de entrar en el coro, hechas por *Ventura di Arcangiolo* de Sena.

En la iglesia deben considerarse las estátuas de los Papas Paulo V, Pio II, Pio III, y Marcelo II, nacidos en Sena: el sepulcro de Piccolomini, que murió en 1483: una inscripcion, en la qual se dice que Gregorio XII vino á Sena con doce Cardenales de su audiencia en 1407: un epigrama en memoria del célebre literato Antonio Campano, que murió en 1477: la estátua de bronce de Juan Pecci, Obispo de Groceto, que murió en 1426, del Donatello; y el sepulcro de Giovanni Ugurgieri, que tiene una breve inscripcion en memoria de su muerte, acaecida en 1260, en la guerra de Monte Aperto contra los florentinos. En esta iglesia se han celebrado varios concilios.

El pulpito es raro, sostenido por colúnas que descansan sobre leones; es todo de mármol, y tiene entallada

Digitized by Google

en relieve la historia del nuevo Testamento. Se conserva en la iglesia otro púlpito de madera, donde predicaba San Bernardino.

En la que llaman librería se encuentran 29 volúmenes grandes para uso del coro, con bellísimas miniaturas y dorados hechos por el monge Don Benedito Matera en el siglo XV. Esta estancia está toda pintada al fresco por el Pinturicchio (alias Bernardino de Perugia) discípulo de Pedro Perugino. Rafael de Urbino fué convidado para pintarla; pero apenas llegó á Sena, y comenzó la obra, quando fué llamado á Florencia, y dexó el encargo al dicho Pinturicchio. En el centro hay tres estátuas de mármol agrupadas sobre un pedestal, que representan las tres gracias, antiguas, tanto que se creen griegas.

El Bautisterio es una capilla octágona, en donde, segun el sistema de la Toscana, se suministra el bautismo á toda la ciudad, y dos ó tres millas fuera. La pila bautismal está

Digitized by Google

llena de relieves de bronce dorado, con estátuas hechas por *Giacomo della Quercia* (1). Tambien trabajaron algunas de las estatuitas de bronce dorado, que allí se observan, el *Donatello*, *Vecchietta Pallajolo*,, *Bartali*, y *Ghiberti*.

En frente de la Catedral está el hospital de Santa Maria de la Escala, dividido en dos partes, para hombres y mugeres: las salas son espaciosas, y bien dispuestas. Lo gobiernan un rector secular, y tres consiliarios nombrados por el gran Duque. Encima de las salas hay una especie de academia, donde vienen á instruirse muchos jóvenes en la cirugía y medicina. Tiene una bella iglesia, y á espaldas del altar mayor hay una excelente pintura al fresco, que representa la Piscina del Evangelio, del Caballero Conca de Gaeta. En la capi-

(1) Este célebre escultor hizo con tal acierto en 1418 los relieves que se ven en la fuente situada frente del casino de los nobles, que el público le dió el apellido de *la Fonte*.

Digitized by Google

lla de la Madona del Manto entre varias curiosidades se conserva un manuscrito griego que contiene los quatro Evangelistas. Está adornado de plata dorada con varias figuras esmaltadas.

La pintura del muro sobre la puerta en el ingreso del hospital, que representa Santa Cristina, y la resurreccion de Lázaro, es del Beccafumi, alias el Mecarino; de quien son tambien dos quadros, el primero el Arcangel San Miguel, y el segundo la Santísima Trinidad, con otras quatro figuras que se ven sobre la puerta que entra á la enfermería.

En San Marco se deben observar varias obras de pintores seneses. En la parroquia de San Antonio Abad la tabla de *Mino de Sena* pintada en 1362, y otra de Martin de Bartolomeo en 1425. En otras muchas iglesias se encuentran del Beccafumi, de Francisco Vanni, de Astolfo, y de otros muchos. En San Juan hay un quadro del sacerdote Felipe Machar,

Digitized by Google

español. En la iglesia de San Agustin se ven varias pinturas de Astolfo Petrazzi, de Pedro Perugino, del Marata, del Vanni, del Razzi, llamado el Sodoma, senese; de Mateo de Sena, que representa la muerte de los Inocentes hecha en 1464, con otras muchas de autores patricios. Es muy bueno el quadro de San Antonio Abad tentado por el diablo, del Españoleto. Dentro del claustro hay una buena librería, la qual conserva entre sus preciosidades un manuscrito en papiro, de que hace mencion en su historia diplomática el Marques Scipion Mafei. La bóveda está pintada al fresco por Apolonio Nasini. En San Francisco hay estátuas del Zuccari, y buenos quadros de Pedro de Cortona, de Pinturicchio, de Sodoma, del Caballero Calabrés, de Isabela Sirani &c. Guido Reni dió el colorido al quadro que se observa en la sacristía en el altar de Martinozzi. Tiene una librería regular para el uso del convento, que sirve tambien al

Digitized by Google

público. En Santo Domingo el quadro que representa Santa Catalina es de Andrea Vanni. En la capilla de San Gerónimo hay una tabla de *Mateo di Gio de Sena* pintada en 1476. En la capilla Venturini hay otra antigua tabla que representa la Virgen con el niño en brazos, firmada por *Guido de Sena*, que la pintó en 1221 segun la inscripcion que allí se ve. Este quadro es el mas antiguo entre los pintores que se conocen. En el altar mayor de la capilla Spannocchi hay dos ángeles de mármol de Buonarrota. En la capilla de Santa Catalina las pinturas al fresco son de Francisco Vanni. Se venera la cabeza de la Santa, que se conserva en una rica custodia. Son cerca de ciento las iglesias, monasterios, parroquias, y conventos de Sena, y rara es en la que no se encuentra alguna pintura de mérito; de donde se infiere, que en esta ciudad ha hecho progresos esta bella arte.

En el palacio Pecci hay origina-

Digitized by Google

les de Rafael, de Pedro Perugino, del Guercino, del Capuchino, y varias obras de *Baldassarre de Sena*, un libro inédito de máquinas y arquitectura del mismo, y otro manuscrito de Juliano de San Gallo. El señor Pecci, público profesor de derecho civil en la universidad de esta ciudad, ha acopiado una buena librería.

En casa Galerrani se conserva una coleccion de producciones naturales.

En la casa de los Pazzinis hay un museo de monumentos antiguos.

En casa Bartalini hay un museo de historia natural curioso.

En casa de Corti se encuentran tambien buenos quadros, una bella coleccion de estampas, y una librería.

Spannochi. En casa Spannochi hay una coleccion de pinturas, muchas de ellas tomadas por el general Conde Eneas Silvio Piccolomini en el saco de Mantua en la galería ducal á 18 de Julio de 1663. Contiene quadros de Bernardino Campi, de Palma el jóven,

Digitized by Google

de Steenwych, de Sneyders, de Alberto Duro, retrato de Cárlos V de Ticiano, una Herodías con dos doncellas de Lucas de Holanda, un paisage con Orfeo, y gran cantidad de animales, de Sinibaldo Scorza; retrato de Martin Schongaver, uno de los primeros inventores del grabado en cobre, que nació en 1453, y murió en 1486, hecho por Alberto Duro, su discípulo. Un San Juan Bautista, que se cree de Rafael. Una Virgen que alza el niño de la cuna, tabla del Correggio. Un país de Breughel; y otros quadros de Bazan el viejo, de Felix Ricci, de Bernardo Castelo en miniatura; un florero de Marcel de Francfort, un retrato hecho por el Pardenone; otro por el Giorgione, que fué uno de los primeros que introduxeron el lienzo sobre la tabla; otro que representa un comandante con tropa, de Salvator Rosa, otro del Lotti; otro que representa un Cupido que duerme, de Guido Reni; un santo jóven que va al encuentro

Digitized by Google

de otro viejo, de Inés Frex, muger de Alberto Duro, que es muy singular. Los hay tambien de Benvenuto Garofoli, de Jacobo Robusti, llamado el Tintoreto; del Gobbo Pedro Pablo, hábil en páxaros y frutas; de Zambellino, maestro de Ticiano; de Van Dik, de Conig, de Andres Mantegna, uno de los primeros restauradores de la pintura, é inventores del grabado en cobre, se cree maestro de Correggio; de Pablo Francisco Flamingo, y de otros varios. Aquí estan los cartones, como se ha dicho en otra parte, del pavimento de la Catedral, hechos por el Beccafumi, ó Mecarino.

Palacio público. El palacio público es obra del año 1287, que renovaron en 1327 los arquitectos Agustin, y Agnolo, el qual se concluyó en 1557. En el primer patio se hallan las salas destinadas para los magistrados superiores, colocadas de la parte donde reside el gobernador. En otro patio estan los archivos.

Digitized by Google

Este palacio, así como fué adornado en el entusiasmo de la república, así conserva sus emblemas y pinturas. Tiene una sala que llaman de la Paz, con alusiones en pintura que la representan, como se observa de sus inscripciones. En contraposicion se ve la tiranía, la crueldad, el furor, la soberbia &c: estas obras fueron hechas por Ambrosio, hijo de Lorenzo de Sena, año 1338.

La sala del consejo está adornada de pinturas relativas á la historia y triunfos de Sena. No solo se ven sus generales, sino los retratos de San Bernardino, de Santa Catalina, y de los Beatos *Sansedoni*, y *Gallerani*.

Tadeo de Bartolo pintó en otra pieza en 1407 las figuras de Ciceron, de Caton de Utica, de Scipion Nasica, de Curcio Dentato, de Furio Camilo, y de Scipion el Africano, con sus inscripciones.

En la sala *collegio di Balia*, ó consejo de la fuerza, se ven las acciones mas célebres del Papa Alexan-

Digitized by Google

dro III de Sena, familia Bandinelli. Hay otra sala llamada del Consistorio, que contiene excelentes pinturas del Beccafumi. Lucas Jordan pintó el juicio de Salomon, con los retratos de Obispos, Cardenales, y Papas naturales de Sena que allí se observan.

En el segundo piso hay dos salas, donde los pintores seneses Salimbeni, Vanni, Casolani, Mei, Mannetti &c. han representado las acciones ilustres de sus compatriotas. En las salas de los demas magistrados no faltan pinturas. Para instruirse del mérito y antigüedad de los pintores seneses conviene leer los dos tomos de Cartas del *P. de la Valle*. Hay en palacio un teatro gracioso ovalado.

En la universidad se ven pinturas en tabla de los siglos XIII, XIV y XV, la mayor parte de escuela de Sena; una coleccion de diseños y estampas de autores seneses, con algunas antigüedades y medallas. La librería es pública, y contiene buenos impresos, y códices antiguos. En una

Digitized by Google

sala hay varias máquinas, y una coleccion de historia natural del territorio de Sena. La universidad fué establecida en 1321. Cuenta al presente muchos profesores, y ha sido siempre muy celebrada en Italia. Se llama comunmente de la Sapiencia. Tiene una sala destinada para la Academia fisiocrítica. En Sena hay un colegio general para los nobles de todas naciones denominado Tolomeo, y un seminario.

En esta ciudad se ha cultivado mucho la literatura en todos tiempos, no solo ha tenido la Academia de *intronati*, la mas antigua de Italia, establecida por el Obispo de Sena Eneas Silvio Piccolomini, antes de su elevacion á la tiara con el nombre de Pio II; sino otras muchas que se fundaron despues, de las quales han salido insignes profesores. Entre los de la universidad se han distinguido últimamente Mascagni, que ha escrito sobre los vasos linfáticos. Bartaloni, autor de una obra *Mecánica subli-*

Digitized by Google

me. Biagio Bartalini, que ha publicado un catálogo de plantas del territorio de Sena. Calori, profesor de medicina práctica. El P. Azzoni de historia eclesiástica: el Abate de la *Mare*, que ha traducido un catecismo; y *Burroni*, profesor de derecho. Sena se precia de ser patria de siete Pontífices, de varios Santos, de haber producido al Beato Bernardo Tolomeo, que fundó en 1319 el órden de Monte Oliveto en Toscana; á los célebres astrónomos Casinis, y á los sábios Graciano, Mathiolo &c. Los Sozzinis, uno de los quales, Fausto Sozzini, fué autor de la secta soziniana, eran tambien de Sena.

En muchas partes de esta ciudad se ven colunas que tienen encima el emblema romano de la loba, dando de mamar á Remo y Rómulo, de mármol.

El paseo de la ciudad en coche, por lo comun se hace fuera de la puerta de Pisa, y á pié van las gentes á la *Lizza*, que era antes una

Digitized by Google

fortaleza, y al presente la parte superior son filas de árboles, los fosos juego del balon, y los al rededores arbolados. En la plazoleta inmediata hacen el paseo á caballo los discípulos que aprenden en un picadero vecino el arte de montar. Todo este sitio es delicioso. Las carreras de caballos es una de las diversiones de Sena. Por lo comun se celebran el dia 2 de Julio, y el 15 de Agosto. Los caballos corren solos, sin ginetes.

No faltan fábricas de paños, y de otras manufacturas de lana, y tambien de cintas, que se trabajan muy bien en Sena: se hacen sombreros, y buenas cuerdas para instrumentos. Produce su territorio el mármol *brocatello* muy estimado, cueros, y fierro, aunque la mayor parte de este metal se saca de Porto Ferrajo, el qual corre por cuenta de la Real hacienda. La persona que quisiese instruirse menudamente de las demas producciones del *agro senese*, puede leer la obra del naturalista Micheli,

Digitized by Google

que viajó á este intento en 1733, y el tomo VI del Viage de Mr. Targioni, hecho en 1745, el qual añade otras observaciones en este punto muy interesantes. Castiglione es el puerto que corresponde al distrito de Sena, veinte leguas distante hácia el mediodia, entre la isla de Elva y Orbitelo. Tiene un lago del mismo nombre con muchas salinas: todo este territorio llaman marismas. En la isla de Porto Ferrajo hay tambien excelentes salinas, y aun se hace en su golfo alguna pesca de coral.

Itinerario. De Sena á Monteroni nueve millas: á Lucignano una; y á Buonconvento seis: antes de arribar á este último pueblo se pasan los rios Arbia y Ombrone: vecino al Arbia hay un pequeño lugar. La mayor parte del camino montuoso. De Buonconvento al pueblo Torranieri siete millas: pasamos el rio L'Orcia, y á la derecha sobre una colina queda el pueblo Montacino. Al pueblo San Quirico tres millas: es bastante poblado,

Digitized by Google

circuido de una muralla antigua. Luego volvimos á pasar el L'Orcia. Se ven varios lugares sobre las colinas, por las quales continúa el camino despoblado de árboles hasta la Escala, venta que está seis millas. En la tarde al pueblo Redacofani once millas, situado á la falda de una colina; encima de la qual hay una fortaleza arruinada: abaxo hay una guardia. Antes hemos pasado dos torrentes. A la venta de la *Nobella* cinco millas. El camino siempre montuoso. Luego que se sale de la venta *Nobella*, se pasa el gran torrente Rigo, el qual se vuelve á vadear despues otras quatro veces: se ven en la última los fragmentos de un puente. A las dos millas de la Nobella sobre el camino hay una casa, donde han robado hará quince dias á noventa y una personas en un dia. Los ladrones eran ocho, se fingian guardias, y exîgian el pasaporte, llamándolos dentro para reconocer sus equipages, y registrarlos. Quando los tenian dentro, los

Digitized by Google

ataban, y los robaban. A una partida de quatro soldados, y un cabo, que iban descuidados sin prevencion en sus fusiles, les quitaron las armas, y los robaron. El gran Duque quitó la casaca al cabo, y lo mandó salir fuera de su estado: hicieron mil maldades, y últimamente han sido arrestados cinco. De la dicha casa al lugar Pontecentino tres millas: aquí se sale de la Toscana, y se entra en el estado eclesiástico. A las tres millas el rio Paglia con su puente. Poco despues atraviesa el camino las colinas, quedando una pequeña montaña á la derecha, perpendicular, cubierta de árboles. En el término de esta montaña, sobre otra colina baxa á la izquierda, está situada la ciudad de *Acqua Pendente*, murada; sus casas de piedra la mayor parte, y antiguas, indicios de que habrá sido algo en otro tiempo. Ahora no es mas que ruinas. Aquí se encuentra la primera guardia de su Santidad. El campo se manifiesta mas vestido de árboles. A

Digitized by Google

San Lorenzo seis millas: este pueblo es pequeño, pero tiene una bella plaza, é iglesia. A cosa de media milla estan las ruinas de San Lorenzo el viejo: exîsten parte de sus muros, de sus baluartes, y de sus torres; en fin sus muchos fragmentos denotan que haria figura en lo antiguo. Estaba situado sobre una colina, y así en ella como en la que sigue se ven muchas grutas, ó cuevas. A Bolzena siete millas. En el Domo, ó iglesia mayor, hay dos quadros de mérito, uno del Trevisano, y otro del Cazal. Mas dignas de atencion son un sarcófago, ó especie de urna sepulcral, de mármol, antigua, llena de baxos relieves, que se encuentra en su atrio; y una base ó pedestal de granito. Domina un lago que tiene el mismo nombre. La circunferencia del lago, segun dicen, es de mas de treinta millas. El Cardenal Girandi, que ha muerto, tenia en la mayor de las dos islas que encierra el lago un palacio, é iglesia, con jardin, frutas, aves, animales &c.

Digitized by Google

Antes habia un convento de Pasionistas, y ahora en el mismo lugar se han erigido seis capillas. No hay otras habitaciones mas que el palacio del Cardenal, donde tiene su familia. Dicho Purpurado habia hecho un muelle para su comodidad. Hay dos lugares mas al rededor del lago, nombrados Marta, y Capo de Monte. Tienen bastantes barquichuelos para hacer la pesca de luccios, tinques, barbos, calvones, y anguilas que abundan en él. De Bolzena á Monte Fiescone ocho millas. Es una ciudad antigua, murada, con bellas vistas al lago Bolzena. Está situada sobre una colina, y en su cima se ven las ruinas de un castillo. La mayor parte de estas ciudades se conoce que han sido fortificadas en otro tiempo; pero despues con el gobierno pacífico eclesiástico, que ama la conservacion de la especie humana, se han abandonado enteramente. La iglesia Catedral es rotunda, con una hermosa cúpula. Un Cardenal Obispo cuida de ella.

Digitized by Google

La poblacion debe ser de corto vecindario, segun la poquísima gente que se observa en sus calles. La posada está fuera de la ciudad sobre el mismo camino. De Monte Fiescone á Viterbo doce millas. Esta antigua ciudad, capital del patrimonio de San Pedro, situada á la falda del antiguo monte *Cimini*, hoy del Santo Angel, se cree que fuese una de las ciudades de los etruscos. Bussi escribió su historia en un tomo en folio impreso en Roma 1742, donde se pueden ver sus cosas mas notables. Pretende probar que en tiempo de los etruscos fuese tetrarquía, y que tuviese baxo de su dominio á Fano de Volturna, Arbano, Vetulonia, y Longola, aplicando á estos pueblos las letras que contiene el geroglífico, ó empresa del escudo de Viterbo. Añade que en 1077 hizo donacion la Condesa Matilde de esta ciudad al Papa Gregorio VII. Es patria de la hermosa Galiana, que por su belleza fué la admiracion de su edad, y mú-

Viterbo.

Digitized by Google

rió en 1158. Juan Annio, llamado de Viterbo, tambien se hizo célebre por el entretexido de fábulas que mezcló en su obra intitulada el *Beroso*. Sin embargo esta ciudad cuenta algunos hijos ilustres en santidad, dignidad, armas, y literatura.

Al presente su poblacion contiene 120 habitantes. La calle que llaman de Roma es ancha, pero hay otras muchas angostas, y mal alineadas. La plaza del Mercado es regular. En la de la Erba hay una fuente, otra en la de los Descalzos: antiguamente se llamaba *Viterbo de las Fuentes*, por las muchas que adornaban la ciudad.

La Catedral en su arquitectura no tiene nada extraordinario. Se ven en sus altares quadros del Romanelli. En la sacristía hay un bello quadro en tabla que representa el Salvador con otras figuras de Alberto Duro. En esta iglesia se hallan los sepulcros de quatro Papas, y de porcion de Santos.

Digitized by Google

A mas de la Catedral hay tres iglesias colegiatas: la primera, dedicada á San Sixto Papa, conserva muchos cuerpos de Santos. Tambien tiene algunos la segunda, dedicada á San Miguel Arcangel. La tercera tiene por patronos á San Fausto, y Giovita. Hay dentro de la ciudad seis conventos, y nueve fuera de sus muros.

En la iglesia de las monjas de Santa Clara, que hoy llaman de Santa Rosa, se halla el cuerpo de esta Santa: nació en el año 1240, y murió en 1258. Se conserva recostado en una urna, y su vista infunde particular respeto y devocion. El color de su rostro es muy moreno.

En una excavacion hecha en 1720 en la viña perteneciente á la casa Bussi, llamada Belbedere, se encontraron seis estancias, y en una de ellas un pavimento de mosayco con varias figuras, esfinges, aves, armas, y otros emblemas curiosos menudamente trabajados. El P. Montfaucon lo publi-

Digitized by Google

có en el tomo II del Suplemento de las antigüedades.

Saliendo de la puerta de Faul á poco mas de una milla se encuentra el gran manantial llamado *Bullicame*, de agua caliente. La boca tendrá 16 á 18 varas de circunferencia, y el todo de la fuente 70 á 80. Sale una cantidad considerable de agua, esta es muy clara, no se ve en ella yerba ni lama. Nace tan caliente, que en poco tiempo se podria cocer qualquiera vianda. Mi dedo apenas la resistia un momento. En el gusto, sino es un pequeñísimo olor de azufre, no se percibe nada que la haga desagradable. Exhala continuamente un vapor como una holla que hierve al fuego. Su situacion es sobre la superficie de un terreno igual, compuesto de tierra blanca al parecer caliza. Con los derrames de la fuente se han hecho varios depósitos para blanquear el cáñamo, y el lino. Riegan tambien con ella los campos experimentando buen efecto: supongo que quando

Digitized by Google

llega abaxo estará fria. No he visto los baños, que estan algo distantes de esta fuente á la izquierda. Por las qualidades de sus aguas se conoce que todo este terreno abunda infinito de materias sulfúreas.

Los al rededores de Viterbo estan plantados de olivares, viñas &c.

Itinerario.

De esta ciudad á la Posta de la montaña seis millas: el camino es solitario, y el campo está cubierto de monte baxo. Luego que se sube á la montaña, se ve un pequeño lago que queda á la derecha. El terreno se halla plantado de encinas, castañares &c, pero despoblado de gentes. Al pueblo Ronsiglione seis millas; sus edificios son antiguos, y no le falta vecindario. A Monte Rosi siete millas; quatro antes de su entrada sobre el camino se observa un pequeño manantial de agua sulfúrea, cuya fetidez se percibe demasiado; y poco despues hay una pequeña laguna. De Monte Rosi á la colina Merlusa nueve millas: desde aquí se ve Roma. La cú-

Digitized by Google

pula de San Pedro se presenta de una manera grandiosa y magestuosa: parece madre de todas las cúpulas que hemos visto. Baxo de la colina Merlusa hay una torre arruinada. A la derecha queda algo distante el pueblo Cesano, y algo mas léjos se divisa Languillara, situado á la ribera de un lago. A ocho millas una torre antigua; y á tres mas adelante el sepulcro que se dice de *Neron*, en el camino, con baxos relieves, todo de mármol, elevado sobre una coluna de piedra (1). A tres millas, que es decir dos antes de entrar en Roma, se pasa el Puente Mole (2) sobre el

(1) Se llama Neron vulgarmente, pues, segun su inscripcion, fué erigido á P. Vibio Mariano, procónsul, y á su muger Reg. Max., por su hija.

(2) Lo hizo construir Marco Emilio Scauro. Nicolao V lo restauró. Poco antes de llegar á dicho puente, queda á la derecha el camino que conduce á Puerta Angélica, llamado antiguamente *Via triunfal*, porque por él hacian su curso los triunfadores. Caminando de Ponte Molle para Roma, á la izquierda, siguiendo por la via Flaminia restaurada,

Digitized by Google

Tevere, ó Tiber, sobre el qual está la estátua de San Juan Nepomuceno. En este puente venció Constantino á Maxencio: vecino se ve el monte Mario, donde se le apareció la Cruz *in hoc signo vincit*. Desde el rio hasta la puerta del Pópulo está muy poblado de casas de campo bellísimas, las quales forman una larga y recta calle de una y media milla. Los campos desde Sena se componen de colinas baxas y despobladas hasta Roma.

se observa la ruina de un sepulcro, y se encuentran monumentos arruinados de C. Tuticano, y de M. Giunio Sabiniano, segun se advierte de la inscripcion colocada en el muro; y mas adelante se observa el residuo de otro sepulcro.

Fin del tomo tercero.

Digitized by Google

ERRATAS.

Pag.	Lin.	Dice	Lease.
2	4	Fellia	*Tellia*
2	15	Langasa	*Langasco*
4	11	Jaipoult	*Faipoult*
11	4	Maconi	*Mazoni*
11	18	es muy bellísima	*es bellísima*
12	14	Lojaro	*Sojaro*
12	15	Poderne	*Podernone*
26	1	de la derecha	*á la derecha*
26	22	se ha	*la ha*
30	27	Furchi	*Turchi*
53	12	Galliesa	*Galliera*
53	15	San Uttal	*San Vital.*
98	4	Baudinelli	*Bandinelli.*

Digitized by Google

VIAGE
DE
ESPAÑA, FRANCIA,
É ITALIA,

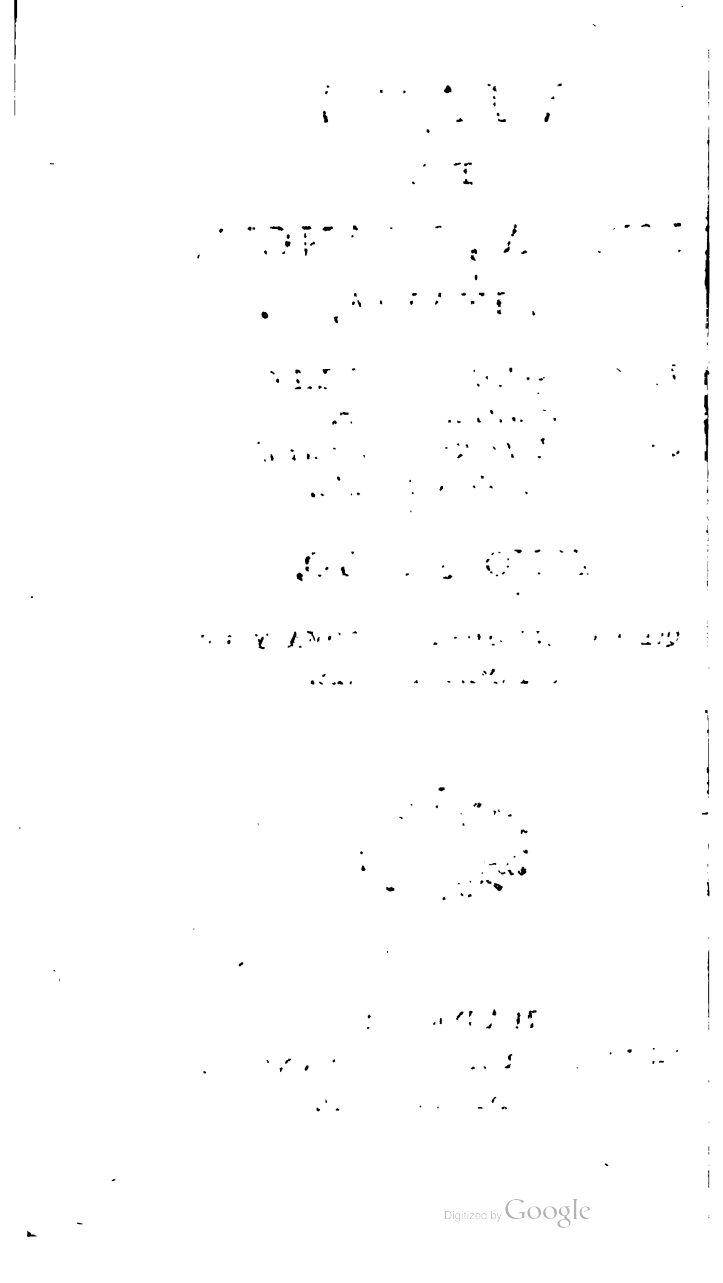
POR DON NICOLAS DE LA CRUZ,
Y BAHAMONDE,
Consiliario de la Real Academia de las Bellas Artes de Cadiz.

TOMO QUARTO,

QUE DA UNA IDEA DE ROMA Y DE SUS INMEDIACIONES.

MADRID:
EN LA IMPRENTA DE SANCHA.
AÑO DE M.DCCC.VII.

Digitized by Google



Digitized by Google

INDICE
DE LOS CAPITULOS.

LIBRO SEPTIMO.

Cap. I. *Entrada en Roma: resumen histórico de su antigüedad: planta de esta ciudad.* Pag. 1

Cap. II. *La Rotunda: anfiteatro Flavio: mausoleo de Augusto: colunas Antonina, y Trajana: mausoleo de Adriano: el Capitolio, y otros muchos monumentos de antigüedad.* 46

Cap. III. *Iglesia de San Pedro: palacio Vaticana: y demas basílicas.* 117

Cap. IV. *Iglesias: y palacios en general.* 209

LIBRO OCTAVO.

Cap. I. *Establecimientos útiles*

Digitized by Google

y científicos: monumentos públicos: escuela pintórica romana: profesores en artes y ciencias. 265

Cap. II. *Vilas: agricultura: industria: comercio: puertos de Ripa grande, y de Ripeta: poblacion de la capital: y del estado Pontificio.* 317

Cap. III. *Paseo de Roma á Tibeli: se habla del templo de la Sibila: de la Cascada: de la Cascadela: y de las mas célebres vilas, ó casas de campo.* 367

Cap. IV. *Paseo á Albano y Frascati: descripcion del camino: de los monumentos antiguos de Castel Gandolfo: de Albalunga, capital del Lacio, patria de Remo y Rómulo: del Túsculo de Ciceron: y de las principales vilas.* 377

Digitized by Google

PARTE DE ITALIA,

QUE DA UNA IDEA

DE ROMA, Y DE SUS INMEDIACIONES.

LIBRO SEPTIMO.

CAPITULO I.

Entrada en Roma: resumen histórico de su antigüedad: planta de esta ciudad.

Ya estamos en la capital del orbe cristiano. Teatro de tantas glorias, y de tantas tragedias. Madre de las ciencias. Conservadora de la antigüedad. Depósito de las artes y del buen gusto. Ninguna ciudad en el mundo ofrece á un viajante monumentos tan respetables en todas materias como Roma. Nuestra relacion siempre será inferior á su mérito. 1797 *Octubre* 11.

La entrada de esta ciudad es so-

Digitized by Google

berbia. Inmediata á la puerta del Populo (1), en medio de una hermosa plaza, se presenta una pirámide de granito, egipcia, magnífica, con inscripciones y geroglíficos de aquella nacion. Aquí se reparten las tres calles principales de Roma, esto es, la de Babuino, la del Corso, y la de Ripeta, todas rectas, anchas, y largas, con bellos edificios en ellas, que hacen tres vistas excelentes. Antes de comenzar la descripcion de esta ciudad, siguiendo el método que nos hemos propuesto, expondrémos un

(1) Esta es de piedra trabertina, de Tíboli: se halla adornada en la parte exterior de quatro colunas de mármol de órden dórico, entre las quales están colocadas las estátuas de los Apóstoles San Pedro y San Pablo, esculpidas por el Mochi. En el ático, sobre la cornisa, en la parte superior, se ven las armas del Papa. Fué edificada en tiempo de Pio IV. Miguel Angel dió el diseño, que continuó Santiago Barozzi, ó sea el Vignola. La fachada interior, que mira á la ciudad, la dirigió el Bernini, en tiempo de Alexandro VII. Está adornada de pilastras dóricas, con un ático sobre el cornison.

Digitized by Google

resumen histórico cronológico de su antigüedad.

Los historiadores romanos hacen subir su orígen hasta la época de la ruina de Troya. Refieren que Eneas fugitivo arribó á Italia, donde casó con Lavinia, hija de *Latino*, Rey de los Aborígenes; que Ascanio, su hijo, fundó la ciudad *Alba Longa*: y que de estos Reyes de Alba, descienden Rómulo, y Remo, los quales fundaron á Roma 753 años antes de Jesucristo. Estos dos hermanos gemelos, hijos de *Numitor*, Rey de *Alba*, y del *Lacio*, y de la Vestal Rhea Silvia, atribuidos á hijos de Marte, fueron los primeros xefes de Roma. Rómulo mató á su hermano, y quedó solo en el dominio. Dió nombre á la ciudad, y se hizo instalar Rey, y aun Pontífice. Estableció un senado compuesto de 100 hombres, los mas distinguidos, á quienes dió el nombre de *Padres*. De estos descendia la primera nobleza de Roma, que llamaban *patricios*. Ellos gozaban del sacerdocio,

Digitized by Google

del cuidado de los sacrificios, del exercicio de la justicia, y de todos los cargos civiles, y militares. Los *plebeyos* no obstante conservaban la autoridad de todo lo que concernia á la guerra, y á la paz, de la creacion de magistrados y aun de la eleccion del soberano. Así el dominio romano estaba dividido entre el rey, el senado, y el pueblo, que formaba una especie de gobierno mixto.

En el momento que Rómulo trató de arreglar la milicia, solo se encontraron 3000 hombres de infantería, y trescientos caballos, todos los quales dividió en tres *tribus*, dando á los xefes el nombre de *tribunos*. Ellas fueron divididas en diez *curias*, ó compañias de 100. hombres, que tenia cada una un *centurion* por xefe, y un *curion* para hacer los sacrificios. En la historia se puede ver la division de las tierras, y la manera de arreglar las cosas del culto.

Rómulo deseoso de aumentar su poblacion, abrió las puertas á todos

Digitized by Google

los que quisiesen establecerse en su nueva ciudad. Efectivamente se recogieron á ella toda clase de hombres, que encontraban la mas alta proteccion. Despues envió á los sabinos, y pueblos vecinos, embaxadores, pidiendo mugeres para casar sus subditos. Desechada con desprecio la proposicion, se prevalió Rómulo de una astucia, con la qual verificó el proyecto. Hizo celebrar unos juegos ó fiestas solemnes en Roma, en honor de *Neptuno eqüestre*, para lo qual fueron convidados los habitantes de las ciudades vecinas. Concurrieron los *ceninenses*, los *crustumenses*, los *antemnates* y los *sabinos*. Estos últimos, como que estaban mas cerca de Roma, se trasladaron con sus mugeres é hijos. Quando estaban mas preocupados del espectáculo, á la señal que el Rey tenia dispuesta, asaltaron los romanos armados, y tomaron para esposas 700 mugeres, de las quales solo una parece que era casada. Con este motivo dichos pueblos lle-

Digitized by Google

nos de resentimiento declararon la guerra á Roma, y desde este momento comenzó Roma sus triunfos y conquistas. Los despojos que adquiria eran depositados en el templo que hizo construir en el monte *Saturnio* llamado despues *Capitolio*, que consagró á Júpiter *Feretriense*, ó de los trofeos. Sujetas al dominio romano estas, y otras naciones confinantes, Roma fué adquiriendo, no solo respeto, sino ascendencia sobre la Italia. Rómulo acabó sus dias lleno de triunfos á los 37 años de su reynado. Le sucedió *Numa Pompilio*. Así como Rómulo todo lo llevó por la fuerza de las armas, así Numa dirigió sus miras por la via de la política, que bien manejada es la fuente de la felicidad pública. Estableció la buena fe en los contratos, hizo inviolables las propiedades, y manifestó gran circunspeccion por la guerra, dedicando un templo á *Jano*, el qual debia ser abierto en tiempo de guerra, y cerrado en el de paz. Distribuyó los ciu-

Digitized by Google

dadanos romanos en artes, y oficios: y protegió respetuosamente todos los establecimientos religiosos, é instituyó otros de los quales se miraba pontífice, por la union que tenia esta dignida con la soberanía. *Tulio Hostilio* fué electo rey por muerte de Numa. En su tiempo acaeció el célebre combate de los tres *Horacios*, contra los tres *Curiacios*, que por convenio de albanenses, y romanos, á manera de duelo particular, debia terminar la guerra entre estos dos pueblos. *Anco Marcio* sucedió á Tulio, consiguió varias victorias de los latinos, y ensanchó la ciudad de Roma, comprehendiendo dentro de su muro fosado el monte Aventino. Venció á los fidenates, los veyenses, los volscos, y los sabinos. Murió, dexando la tutela de sus hijos á *Tarquino*, que le sucedió en el reyno. Este era originario de Grecia, y natural de Etruria. Luego creó 100 senadores mas, del órden plebeyo, que tenian la misma autoridad que los otros, pero

Digitized by Google

se nominaban *Patres minorum gentium* : los del estado noble se llamaban *Patres majorum gentium*. A los 15 años de victorias contra los pueblos vecinos, hizo construir el circo máxîmo para los grandes juegos, carreras de carros, y de caballos, que en él se celebraban, capaz de contener sentadas, con comodidad, 150$ personas. Vencedor de los sabinos, y de los etruscos, habiendo obtenido el dominio de los últimos, hizo su entrada en Roma con aparato, y brillantez, qual jamas se habia visto. En el intervalo de paz hizo construir los muros de Roma, circuyó la plaza pública de galerías, proporcionó los conductos subterráneos, ó cloacas, para la limpieza de Roma, adornó las salas para las escuelas públicas, y para los magistrados, y contribuyó á la hermosura, y aseo de los templos. Muerto, asesinado, Tarquino el anciano, entró en el dominio *Servio Tulio* su yerno. Era hijo de una esclava, pero por su talento, y carrera,

Digitized by Google

habia llegado á las primeras dignidades. Ocupó el trono sin las formalidades de la eleccion, á pesar del senado, por el título de tutor de los hijos de Tarquino. Ganó el partido de los plebeyos, ofreciendoles especial proteccion, y pagando generosamente de su tesoro las deudas que tenian, por las quales debian ser vendidos por esclavos. Distribuyó tambien tierras entre aquellos que no habian tenido parte en los repartimientos anteriores, para tenerlos á todos contentos. Las victorias que obtuvo de los *veyenses* le proporcionaron la entrada triunfante en Roma, y aprovechando este momento, á los nueve años de posesion de la corona, se hizo elegir rey por el pueblo en la asamblea de los *Curiones*, que era solamente compuesta de los habitantes de Roma, y estaba dividida en treinta curias. Ensanchó á Roma hasta abrazar dentro de sus muros los montes Esquilino, y Viminal, que le adquirieron el nombre

Digitized by Google

de ciudad de siete colinas, *septicollis*. Los rehenes que conducian á Roma acrecentaban su poblacion. Esta ciudad, que en su orígen solo ocupaba el monte Palatino, se extendió al monte Tarpeyo, llamado luego Saturnio, y despues Capitolino, donde se establecieron los prisioneros sabinos: Numa edificó un templo con el nombre de *Quirino*, en la colina que tomó el nombre de *monte Quirinal*, la qual ahora tambien se denomina *monte Caballo*. Los albaneses se situaron en el monte *Celio*. Los latinos en el monte Aventino. Quieren decir que en este tiempo los romanos se apoderaron del monte *Janículo*, de la otra parte del Tiber, que pertenecia á los etruscos, hácia la puerta de *San Pancracio*. Servio, pues, dividió á Roma en seis clases de habitantes distribuidas en centurias. En el censo general que se hizo en su tiempo de la poblacion de Roma, se encontraron mas de 80ↄ hombres capaces de llevar ar-

Digitized by Google

mas. Asesinado Servio por órden de *Lucio Tarquino*, su yerno, tomó este el mando sin la menor forma de eleccion. Por su orgullo y tiranía le nombraban el *Soberbio*. Persiguió á sus mismos tios, que destruyó, como muchos senadores, y ciudadanos ricos. Uno de sus primos, llamado *Junio*, escapó de esta persecucion, el qual con el nombre de *Bruto* se presenta despues heroicamente en la historia, expeliendo á *Tarquino el Soberbio* de su familia.

Tarquino continuó la construccion del Capitolio, famoso templo que comprehendia tres oratorios dedicados á Júpiter, á Juno, y á Minerva, que habia preparado Tarquino el antiguo en la cima del monte Tarpeyo, el qual se concluyó poco despues baxo el consulado de Valerio Publícola. Dionisio Alicarnasio hace una descripcion de él, segun la forma en que se veia en tiempo de Augusto. El nombre de Capitolio se le dió por una cabeza fresca encontrada

Digitized by Google

en una excavacion en el mismo sitio, la qual dió materia á los augures para sus pronósticos, quienes por este hallazgo anunciaban á Roma en sus vaticinios, que seria con el tiempo la capital del mundo.

Sexto Tarquino, hijo del Rey, hizo violencia á *Lucrecia*, muger de *Tarquino Colatino*, su pariente, la qual por no vivir afrentada se quitó á puñaladas la vida. Este suicidio lo cometió delante de su esposo, de su padre, de otros varios personages, y de *Bruto*, el qual quitó el puñal del seno de Lucrecia, jurando acabar con Tarquino, y su familia. *Bruto* se hallaba en el momento de capitan general de Guardias. *Lucrecio* gobernaba Roma, mientras Tarquino, el Rey, sitiaba á *Ardea*, ciudad de los Rútulos. *Bruto* convocó el pueblo y obtuvo la confirmacion de un decreto del senado, en que se condenaba á los Tarquinos á un destierro perpétuo. Con esta noticia, Tarquino el Soberbio volvió con su exército so-

Digitized by Google

bre Roma, pero encontró las puertas cerradas, y en ellas la notificacion del decreto.

La autoridad del mando se confirió á *Lucrecio* en este corto intervalo. En él feneció el reynado. Roma adoptó el sistema republicano á los 243 años de su fundacion.

En poder de *Bruto* se hallaban las memorias que habia compuesto *Servio Tulio* sobre el establecimiento de una república. El hizo que el Senado, y el pueblo confirmasen el proyecto. Se convinieron en confiar el supremo gobierno á dos magistrados con el nombre de *consules* ó consultores. *Bruto*, y *Colatino* fueron elegidos consules. Ellos conservaron casi todas las señales de dignidad que habian tenido los reyes, esto es, la capa de púrpura, la silla curul de marfil, y los haces conducidos por los 12 Lictores. Las hachas solamente podia llevarlas un consul, cuya prerogativa gozaban alternativamente cada mes. Se les prohibió el uso de la

Digitized by Google

corona de oro, y del cetro. *Tarquino Collatino* hizo dimision del consulado, y le sucedió *P. Valerio*, enemigo de los Tarquinos. Los consules se batieron con Tarquino, el qual se habia atraido á su partido los veyenses, y los habitantes de Tarquinia. *Bruto, y Aruns Tarquino* combatieron á la cabeza de su exército, y ambos perecieron. La victoria, no obstante, quedó por los romanos. *Valerio* entró triunfante en Roma. El cuerpo de *Bruto* fué conducido á Roma por los caballeros romanos, el senado iba delante, con todo el aparato del triunfo, y las damas se vistieron de luto por un año. La oracion fúnebre la hizo Valerio, desde la tribuna. Es la primera de que hace mencion la historia. Este consul, por las leyes que hizo en favor del pueblo obtuvo el renombre de *Publícola*. Entre otros cargos él fué el primero que nombró los tesoreros ó *Qüestores*.

En el año 245 de Roma se hizo un nuevo estado de su poblacion, y

Digitized by Google

se encontraron 13020 ciudadanos, sin contar los huérfanos, y las viudas exêntas de contribucion. *Publícola*, despues de haber obtenido quatro veces el consulado, y triunfado dos veces, acabó su vida en el año 250. En los anales de Roma se puede ver la sucesion de estos consules, y sus guerras contra los pueblos inmediatos de la Sabina, Etruria &c. En 245 se hizo el primer tratado entre cartaginenses y romanos. Los fastos romanos explican las distinciones que gozaban los que triunfaban, y los honores que pertenecian á la ovacion, que era un triunfo de segundo órden. En el año 255, viendose Roma en peligro, amenazada en lo interior de divisiones, y en lo exterior de una guerra sangrienta, adoptó el partido de nombrar un *dictador*, para que tuviese por el espacio de seis meses el supremo mando, que debían deponer los consules, y demas magistrados. La eleccion recayó en *T. Larcio* que se hallaba de consul. En 256

Digitized by Google

murió Tarquino el Soberbio, en *Cuma*, en Campania, adonde se habia retirado despues de la derrota de los latinos, y muerte de sus hijos. En 258 se estableció el colegio de los comerciantes, llamado *Collegium Mercuriale*, por haber tomado á *Mercurio* por su protector. En 260 se crearon Tribunos del pueblo, que se declararon inviolables y sagrados. Luego se crearon tambien dos Magistrados con el nombre de *ediles*, para ayudar á los Tribunos; los quales debian cuidar de la policía de los edificios públicos, y particulares. En el mismo año se distinguió *C. Marcio*, simple soldado, contra los *anciates* auxîliares de los *volscos*, adquiriendo el renombre de Coriolano, por haber tomado á Coriolos, capital del pais de Longula y Polenca. Dos años adelante pretendió el consulado, que no se le concedió. Despues fué desterrado. No obstante se hizo célebre en la historia por una trama que formó con los volscos contra Roma, su patria,

Digitized by Google

viniendo con un exército que puso á Roma en la mayor consternacion; pero desistió de la empresa á ruegos de su madre, y esposa, volviendose al pais de los volscos. Con este motivo el senado dedicó un templo á la *Fortuna Muliebri*, en el mismo sitio. En 267 se trató sobre la ley agraria para el repartimiento de las tierras, y se nombraron los *decemviros* ó diez personas de las que ya habian obtenido el consulado, para desempeñar este encargo. En el recenso que se hizo en el año 288 se encontraron 180,215 ciudadanos en estado de llevar armas. En 295 obtuvo la dictadura *Quincio Cincinnato*, uno de los hombres mas beneméritos que tenia Roma, por su zelo, frugalidad, y desinteres. En 299 se envió á Atenas á *Sp. Posthumio*, *Serv. Sulpicio*, *y A. Manlio*, para recoger las leyes de *Dracon*, *de Solon*, y de los mas célebres legisladores griegos. En 301 se eligieron en una asamblea, formada por *curiones*, diez comisarios

Digitized by Google

para la reduccion de un cuerpo de leyes, baxo el nombre de *decemviros*: se les concedió por un año todo el poder soberano, cesando qualquiera otra autoridad. Ellos compusieron el código de las *doce tablas*. En 308 la dignidad consular, con todo su poder, se colocó en seis *tribunos militares*, escogiendo una mitad entre los nobles, y otra entre los plebeyos. Este nuevo sistema duró tres meses, y volvieron otra vez á tomar el gobierno los consules, como antes. En el año 310 se crearon los *censores* que debian hacer cada cinco años el censo, ó padron de Roma. En 354 á causa de una epidemia contagiosa los *decemviros*, que guardaban los libros de las Sibilas, propusieron de hacer grandes convites por 8 dias, invocando cierto número de Dioses. Esta ceremonia, llamada *Lectisternium*, es la primera de que hace mencion la historia: los romanos acostumbraban comer recostados en sus camas. Se reconciliaron los ene-

Digitized by Google

migos, se acomodaron los procesos, se dió libertad á todos los prisioneros, y se ocuparon solamente de festines. En 362, con motivo de su establecimiento en la Italia, en la Lombardía, comienzan los galo-celtas sus diferencias con los romanos. *Brenno*, general galo-celta, despues de haber derrotado á los romanos, se fué sobre Roma, entró en la ciudad sin oposicion, é hizo muchos estragos. La historia añade una anecdota graciosa: dice que los ciudadanos abandonaron la ciudad refugiandose en los pueblos vecinos, y que los Magistrados ancianos, vestidos con sus ropas de ceremonia, se recogieron al Capitolio: que los galo-celtas penetraron en él, y viendolos sentados en aquella disposicion se sorprehendieron, permaneciendo inmóviles por un poco de tiempo; pero que luego, uno de los bárbaros se acercó á *Papiro*, y le pasó la mano por la barba, el qual levantó el baston, y le descargó un golpe. Los bárbaros enar-

Digitized by Google

decidos, acabaron con *Papiro* y sus compañeros en el momento. En 387 se creó el empleo de *pretor*, y se establecieron los *ediles curules*. En 388 acabó sus dias el Gran *Camilo*, famoso general, que habia sido Dictador varias veces, y salvado la patria, muy celebrado en la historia, fundador del templo de la Concordia. En 413 los romanos hicieron alianza con Alexandro, rey de Epiro, tio de Alexandro Magno de Macedonia. En este año sucedió la victoria de Manlio, hijo del consul Manlio Torquato, contra los latinos, que por haber sido contra la órden de su padre, le envió la corona, y la muerte. En 435 se encontraban en Roma 25000 soldados: el número de tribus llegaba á 31 dentro de la ciudad. En este año se envió á Capua el primer *prefecto* ó gobernador. En 441, *Claudio Appio*, censor, comenzó la famosa *via Apia*, que conducia de Roma á Capua, la qual sirvió despues de modelo á otros muchos ca-

Digitized by Google

minos. El formó tambien un aquiducto para conducir buenas aguas á Roma. *Apio Claudio*, jurisconsulto romano, vivia hácia el año 449. El templo de la Salud levantado por *Junio Bruto* en el monte Quirinal, lo pintó al fresco en lo interior *Cayo Fabio* en 451: es el primer pintor de que hace mencion la historia romana. Esta arte fué transmitida por los etruscos, que la habian recibido de la Grecia. En 473 se puede decir que Roma, despues de una série continua de guerras, no solo habia sujetado los *veyenses*, situados en la Storta, 9 millas distante, los *privernates*, los *faliscos*, y otros muchos pueblos vecinos, ya indicados; sino los *volscos* hácia Veletri; los *samnites*, habitantes del Abruzo; los *paleopolitanos* cerca de Nápoles; los *aurunços*, que habitaban las ciudades de Fondi, Gaeta, Minturno, Suessula, y Arunca, y los *sidicinos*, que dominaban los pequeños pueblos de Tiano, Atino, y Fregelle. Los *etruscos* mismos se

Digitized by Google

hallaban baxo de su protección. Ya se habian batido las armas romanas con los galos, con los tarentinos, y en este año con *Pirro*, Rey de Epiro, que habia venido en socorro de Tarento. Los cartaginenses hicieron en 475 un nuevo tratado con los romanos. Ultimamente en 478 las armas romanas, comandadas por el consul *Curio Dentato*, obtuvieron en Benevento una victoria tan completa contra *Pirro*, que casi toda la Italia quedó sujeta á Roma. En 484 se comenzó en Roma á acuñar moneda de oro, y plata; antes no se acuñaba mas que cobre. En 489 comenzó la primera guerra púnica con los cartaginenses, colonia de los tirios, fundada en Africa, cerca del sitio donde hoy está Tunez. En 490 los dos consules pasan á Sicilia consiguiendo grandes victorias de los siracusanos, y cartagineñses. Los romanos, continuando los triunfos en Sicilia los tres años siguientes, formaron en 493 una flota, ó armamento,

Digitized by Google

para disputarles el imperio de los mares. El consul *Duilio* ganó este año una batalla naval á los cartaginenses en las aguas de *Mile*, hoy *Melazo*. Las islas de Córcega, Cerdeña, y Sicilia las subyugaron casi enteramente. Animados de estos felices sucesos los romanos tomaron la resolucion de pasar en Africa. Su armada se componia en 497, de 330 velas. Efectivamente los consules *Regulo* y *Manlio* obtuvieron una victoria naval sobre los cartaginenses cerca de Heraclea, en la costa de Sicilia, con lo qual penetraron en Africa. No hay para que detenerse en la relacion de estas guerras. Basta indicar las épocas para apuntar los objetos á la memoria del hombre curioso, el qual las puede ver en la historia. En 501, la dignidad de Sumo Pontífice fué concedida por la primera vez á un plebeyo llamado *Tib. Coruncanio*. Tenia el gobierno soberano decisivo sobre la religion. En 515 murió *Quinto Ennio*, natural de Rudes,

Digitized by Google

ciudad de Calabria, ciudadano romano, célebre por sus obras. Por este tiempo floreció *Livio Andrónico*, el primero entre los latinos aplicado á la poesía: compuso varias tragedias y comedias, que se representaron en Roma. En 511 se hizo la paz de la primera guerra púnica entre cartagineses y romanos, quedando en poder de estos *Lilybéa*, *Drepane*, *Erix*, y lo que conservaban en Sicilia, con otras varias condiciones. El año de 514 nació el célebre poeta *Ennio*, autor de los primeros versos exámetros en latin. Hácia el año 517 se cree la institucion de los juegos seculares, que se celebraban de siglo en siglo. En 520 se crearon los *centumviros*, esto es, 105 jueces para conocer y dicidir las qüestiones de derecho. Los romanos sólo tenian que lidiar en la Italia con los ligures; y por lo que hace fuera eran dueños de Sicilia; se apoderaron facilmente de Córcega, y Cerdeña, y llevaron las armas á la Iliria, que les propor-

cionaba penetrar en la Grecia. Se batian continuamente con los galos que tenian Milan, y muchos pueblos en la Lombardía. En 525 hicieron un nuevo tratado con los cartaginenses, poniendoles por límite el rio Ebro, en España, con la condicion de dexar en paz á Sagunto. En 531 se sujetó la Insubria, hácia Placencia, y la Liguria á los romanos, ambas baxo el nombre de Galia Cisalpina.

En 535 comienza la segunda guerra púnica. Aníbal, general cartaginés, entra en la Italia con 20@ infantes, y 6@ caballos, que le quedaron de los 59@ hombres que habia sacado de Cartagena, en su viage por tierra. Roma se hallaba, contando con sus aliados, en situacion de poner sobre las armas 770@ hombres, segun el último padron, que habia hecho. El motivo de la declaracion de esta guerra por los romanos fué la toma de Sagunto, que hicieron los cartaginenses, como hemos dicho en el tomo I. pág. 62. La

Digitized by Google

cia, la Tesalia, la Focida, la Locrida, y hace poner sitio á Corinto por su hermano *Lucio*. Despues de muchas conquistas asegura su posesion con la alianza que establece con varios reyes. Las armas romanas cantan la victoria desde oriente hasta occidente. *Flaminio* triunfa en Roma, llevando entre sus despojos 114 coronas de oro, que habia sacado de la Grecia.

El consul *Acilio* en 562 penetra hasta la Siria, consiguiendo extender el dominio romano, con la ayuda de Caton. Los Scipiones con un socorro consolidan el año siguiente estas conquistas en el Asia.

Marco Plauto, célebre poeta, murió en el año 569. *Terencio*, famoso poeta comico latino, nacido en Cartago, murió en 575.

En 586, *Paulo Emilio*, vencedor de Perséo, Rey de Macedonia, triunfa en Roma, llevando consigo al Rey delante de su carro. Las estátuas, quadros, y otros primores del

Digitized by Google

arte, se dice que ocupaban 250 carros, en el mismo triunfo, el qual duró tres dias. En el estado que se hizo de la poblacion en 589 se encontraron 337,452 hombres capaces de llevar armas.

En 599 los romanos llevan la guerra por la primera vez á la *Galia Trasalpina.*

En 602 comienza á hacerse conocer *Viriato lusitano.*

En 604 principió la tercera guerra púnica. En la historia se pueden ver sus progresos, y el fin de Cartago.

En 605 falleció Marco Porcio Caton, llamado el Censor, célebre por sus muchas obras. Marco Caton, su hijo, que murió antes que su padre, compuso los *Comentarios sobre el derecho civil.* En 613, despues de haberse hecho temer de los conquistadores del universo, muere Viriato asesinado en su tienda. En 615 se dice la fundacion de *Valencia* en España, á la desembocadura del rio *Turia*, por el *consul J. Bruto.* Poli-

Digitized by Google

bio, historiador griego, que escribió en aquel idioma en Roma, desde el principio de las guerras púnicas, hasta la de Macedonia, murió en 630.

Los romanos en España, con sus continuas guerras, padecen mucho. Esta nacion es el sepulcro de sus exércitos. *Numancia*, en 620, despues de sufrir los horrores de la hambre, por medio de un sitio dilatado, se devora á sí misma con el fierro, y el fuego, antes que entregarse al enemigo.

En 630, el consul *Metelo* subyuga las islas Baleares *Mallorca, y Menorca.*

En 636 *Q. Marcio* fundó á *Narbona.* En 639 comenzaron á dar el nombre de provincia Romana á la Galia Trasalpina, que compone la Provenza; las Galias comienzan á ser el objeto de los romanos. Las facciones intestinas causan muchos estragos dentro y aun fuera de Roma. En la historia se pueden ver los partidos. *Mario, y Sila* son los xefes de

Digitized by Google

la oposicion. Mario era grosero, y cruel. Sila fué feliz en la guerra; pero vengativo, y sanguinario en la paz. En este punto es detestable su memoria. No obstante, Roma habia llegado á tan alto grado de poder que era la admiracion del orbe. Todas las naciones la buscaban por amiga, y enviaban á ella sus embaxadores. Los oradores en el senado gozaban de la mayor reputacion por su eloqüencia. Florecian las artes, y las ciencias. A principios del siglo VII de su fundacion, esto es, poco menos de siglo y medio antes de Jesucristo, se distinguian entre los poetas *Pacuvio*, y *Acio*. *Cayo Lucilio*, uno de los primeros poetas autores de la sátira, murió en 651. *Tito Lucrecio Caro* expuso en verso la secta de Epicuro. Nicandro, historiador, médico, y poeta floreció en este tiempo. *A Quinto Mucio Scevola*, célebre jurisconsulto, lo mataron en 666. *Aquilio Galo*, famoso jurisconsulto, exerció la Pretura con Ciceron, lleno de aplausos.

Digitized by Google

Alfero Varo, natural de Cremona, compuso el Digesto. Ciceron que habia nacido en 647 se hacia admirar por su eloqüencia. En 676 Pompeyo habia destruido en Africa, en Sicilia, y en Italia todos los partidos de la faccion de Mario. Con este motivo se le envió á España revestido de el empleo de Proconsul, contra *Sertorio*, el qual en varios encuentros habia vencido las armas romanas. En 683 los censores hicieron un padron, y encontraron mas de 900 ciudadanos. Virgilio nació en el mismo año en el lugar *Andes*, cerca de Mantua.

En 690 murió Marco *Pacuvio*, poeta trágico, y pintor. Ciceron, elevado al consulado, manifestaba su gran talento. El disipó la conjuracion de Catilina. En 693 *Murena*, y *Varron*, que eran ediles, hicieron transportar de Lacedemonia á Roma un pedazo de muro que contenia una pintura al fresco, la qual habia sido mucho tiempo la admiracion de la Grecia. Cesar, ya se habia hecho co-

Digitized by Google

nocer en la guerra contra las Galias. En 698 se dirigió á la Germania; emprendió tambien un desembarco en Inglaterra. En 699 la república era dominada por el triunvirato de *Pompeyo*, *Craso*, y *Cesar*. El primero se hallaba en Roma, con muchas legiones sobre las armas; el segundo á la cabeza de un exército formidable contra los partos, que perdió el año siguiente con su vida; y Cesar, vencedor de los galos, volvió á invadir la Inglaterra desde *Lutecia*, al presente París. En este tiempo florecia *Servio Sulpicio Rufo*, famoso jurisconsulto. En 704 comienza la guerra civil entre Cesar y Pompeyo: el primero se apodera de Italia. Pompeyo huye á Epiro, Cesar lo sigue, y el año siguiente lo vence en los campos de Farsalia: poco despues es asesinado. El mismo año murió en Roma Q. *Valerio Catulo*, poeta célebre, de quien nos ha quedado algunos epigramas, y otros versos. En Alexandría *Achilas*, general del Rey de

Digitized by Google

Egipto, sitia á Cesar. Las armas romanas vencen: incendian el arsenal, y la famosa biblioteca, que casi se consume enteramente. Los Reyes de Egipto la habian formado: las ciencias perdieron muchísimo en tanto códice que devoraron las llamas. En 707 Caton, partidario de Pompeyo, se quita la vida en Utica, por no poderse defender de Cesar. Este consul, habiendo sojuzgado el Africa en cinco meses y medio, vuelve á Italia, en donde se propone hacer su entrada triunfante, como conquistador tambien de las Galias, y del Egipto: quatro fueron los triunfos que representó consecutivamente, en que se admiraban los prisioneros, y los despojos peculiares de cada nacion. Roma resonaba en sus alabanzas. La lisonja del senado llegó hasta erigirle una estátua sobre un carro de triunfo en el Capitolio, frente de la de Júpiter, colocando baxo de sus pies el globo terráqueo, con esta inscripcion: á *Cesar semi Dios.* Se le dió la dictadu-

Digitized by Google

ta por diez años, y el cargo de censor, ó inspector de las costumbres, por tres. Las fiestas sucedieron á los triunfos. A mas de los espectáculos, y otros muchos regocijos, se veian en las calles de Roma 220 mesas provistas, y servidas con profusion. En el año siguiente 708 vencedor de *Munda*, en España; el senado le da el nombre de *Julio*, y otras muchas distinciones, hasta aplicarle los honores divinos con el nombre de *Júpiter Julius*. Tambien fué declarado Emperador (*imperator*) esto es, Generalísimo de todas las fuerzas de la república, padre de la patria, consul por diez años, y dictador perpétuo. Renunció el consulado porque le era inutil estando sujeto á la dictadura. En suma, el año de 709, hallandose en el senado, fué asesinado por *M. Bruto*, y *Cayo Casio*, xefes de la conspiracion. En la historia se admiran las prendas recomendables de Cesar, que no podrá obscurecer jamas la nota de su insaciable ambi-

Digitized by Google

cion. Nos ha dexado las memorias ó comentarios sobre la guerra civil, y la de las Galias.

En 710 *Ciceron* es muerto, viniendo de una casa de campo, por disposicion del triunvirato, *Antonio*, *Lepido*, y *Octavio*. Sus obras hacen eterna su memoria. Fué gran orador, filósofo, y patriota, amigo de Pompeyo. Antonio, y Lepido eran íntimos de Cesar, y Octavio, su hijo adoptivo; en la historia se pueden ver sus hechos. Bruto, y Casio mueren vencidos de Antonio, y de Octavio, en Macedonia.

En 713 fué nombrado consul *Balbo*, Gaditano.

En 719 murió *Crispo Sallustio*, del qual conservamos la historia de la conjuracion de Catilina, y la guerra de Jugurta. Marcial hace mencion de otra gran historia romana que escribió, de la qual solo han quedado algunos fragmentos. Separado Lepido del triunvirato es desterrado á *Circea* en 717, pequeña ciu-

Digitized by Google

dad de Italia, donde vivió retirado conservando la dignidad de Pontífice, que era vitalicia. Marco Antonio en 723, entregado á los amores de Cleopatra, tiene un fin funesto en Alexandría, derrotado por Octavio. Este queda vencedor, y dueño absoluto del mando; hace su entrada en Roma en 724, lleno de aclamaciones, como señor del universo. Octavio, consiguiente á la tranquilidad, y paz universal, hace cerrar las puertas del templo de Jano, que estaban abiertas desde la segunda guerra púnica. Roma le dedica el título de Emperador perpétuo, le añade otros honores, y últimamente el nombre de Augusto, como el de *Cesar* su padre adoptivo. En las provincias le elevaron templos y altares. *Agripa*, y *Mecenas*, fueron los dos grandes Ministros de Octavio, el primero contribuyó mucho á la perfeccion de las artes, en los adornos de Roma; y el segundo al adelantamiento de las ciencias.

Digitized by Google

Nos hemos detenido alguna cosa para manifestar las dos grandes épocas del gobierno real y republicano de Roma, con el fin de dar una idea del orígen y progresos de esta gran ciudad, que llegó á dominar el universo.

Presentaríamos tambien del mismo modo las tres grandes épocas que se siguieron, esto es, 1.ª la de los Emperadores de Occidente, que terminó á los 507 años de su ereccion en *Romulo Augusto*, llamado irónicamenre Augustulo, el año 1229, de la fundacion de Roma, y 475 de Jesucristo: 2.ª la entrada de las naciones bárbaras en la Italia, que cambiaron su gobierno, alterando el idioma, y las costumbres: y 3.ª la del gobierno eclesiástico, sino fuesen tan conocidas en la historia, y agenas del plano que nos hemos propuesto. La última de estas épocas, la mas interesante, hace ver que Jesucristo, nacido en tiempo de Octavio, orígen de nuestra salud, y de nuestra felicidad:

Digitized by Google

Pontífice supremo y eterno, escogió á esta gran ciudad para cabeza del mundo cristiano. San Pedro, Príncipe de los Apóstoles, vino á Roma el año 42 de Jesucristo, en el segundo año del Emperador Claudio, estableciendo su silla, que se conserva hasta ahora por una sucesion constante de prelados, confirmandonos la promesa de Jesucristo de su duracion hasta la consumacion de los siglos (1).

(1) El dominio eclesiástico tomó mayor incremento con la translacion de la corte imperial á Constantinopla. Gregorio III, incomodado de las pretensiones de los Reyes Lombardos, ofreció en 741 á los Reyes de Francia la soberanía. El Papa Esteban II, en 753 pasó personalmente á Francia, declarando á Pipino señor y soberano de Roma, así en su nombre como de los demas estados, eclesiástico, senado, nobleza, y pueblo romano. Pipino entró en Italia en 755, é hizo donacion á la Silla Apostólica del Exarcado de Ravena, y de la Pentapole. Su hijo Carlo Magno fué coronado en Roma en 800. En esta época terminó el imperio de Oriente. Las donaciones que hizo á la Santa Sede la Condesa Matilde en 1102, aumentó el poder temporal de los Papas. Hácia la mitad

Digitized by Google

Roma está situada en 41 gr. 54 m. de lat. y 30 gr. 9. m. de long. sobre los montes *Pincio*, *Quirinal*, *Viminal*, *Esquilino*, *Celio*, *Palatino*, *Aventino*, *Gianicolo*, y *Vaticano*. Los siete primeros corresponden á la Roma antigua, y los dos últimos al tiempo de Constantino, que comenzó á poblar de la otra parte del Tiber, donde estan colocados. Todas estas colinas, aunque desvastadas, con todo son bastante elevadas, particularmente el monte Quirinal, ó sea monte Caballo, el monte Pincio, y el monte Aventino, que en algun modo dominan la ciudad. La misma desigualdad del terreno presenta excelentes vistas, separa la imaginacion de toda monotonia, dando cierto ayre de novedad á cada paso, que encanta á los forasteros. Luego que se entra por la puerta del Pópulo, como hemos dicho al principio, se encuentran

del siglo XIV, en tiempo de Urbano V, se cree, hablando politicamente, que feneció el imperio de Occidente.

Digitized by Google

tres calles bellas, y rectas, esto es, la de Ripeta á la derecha, que va á este puerto en el rio Tiber; la del Corso, de una milla de largo, que penetra por el centro de la poblacion (1); y la de Babuino, que se dirige por la izquierda, hácia la plaza de España. Hay otras calles que atreviesan á estas, bien ordenadas, por el especial cuidado que se ha tenido en hermosear la ciudad. Son bellísimas las quatro vistas que se observan en el crucero de las quatro calles que llaman *de las quatro Fontanas*. La primera se dirige á la Trinidad de los montes, que tiene una pirámide levantada por Pio VI; la segunda á puerta Pia, que contiene otra pequeña pirámide; la tercera á Santa María Mayor, adornada de una coluna con la estátua de la Vírgen, elevada por Sixto V; y la

(1) La calle del Corso comprehende parte de la antigua via Flaminia, hecha por el consul *Cayo Flaminio*, la qual tomó la denominacion del Corso desde que Paulo II permitió en ella las carreras de caballos.

Digitized by Google

quarta á la plaza Quirinal, donde se ve la magnífica pirámide colocada por Pio VI. Tambien es recta, y nivelada la *strada* ó calle *Julia* que va á *ponte Sixto*. La calle *Condotti*, que se dirige al castillo de San Angelo, y sigue despues hasta el Vaticano, aunque sea algo tortuosa, no es menos hermosa. Las plazas son muchas; apenas se entra se ve la del Pópulo, y penetrando por la ciudad en diferentes puntos repartidas se hallan plaza *Colona*, plaza de *España*, plaza de *monte Caballo*, plaza *Nabona*, donde se hace el mercado todos los miercoles de la semana; plaza Flora, ó *di campo di Fiore*, con otras muchas que se observan en los magníficos templos; y no creo que haya una siquiera que no tenga algun especial adorno, como se dirá á su tiempo. El sitio que llaman *campo Vaccino* está inmediato al monte Palatino, y se halla bastante despoblado: él era el centro de la Roma antigua. Lo mismo la parte espaciosa de terreno

Digitized by Google

que hay desde el coloseo, ó anfiteatro, hasta San Juan Laterano. El lugar del antiguo *circo máximo* se observa entre los montes Aventino, y Palatino, donde se ven algunas gradas de las que servian para los espectáculos. A cada paso se encuentran monumentos de la respetable antigüedad. Dentro de los muros de Roma hay muchas huertas, y en ellas se ven ruinas, no solo de palacios y otros edificios sino termas &c. Tambien hay soberbias casas de campo, que aquí llaman *villas*, por lo comun se denominan con el apellido de la familia, como villa Médicis, villa Buoncompagni, ó sea Ludovisi, Cesi, Mandosi, Barberini, Altieri, Albetini, Negroni, ó Montalto, y cerca de veinte mas que seria inútil nombrar. Inmediato á villa Crescenci, de la otra parte del Tiber, se halla el sitio donde estaba colocada la *Naumachia de Augusto*. Este rio separa un gran barrio de Roma, en el qual está colocado el castillo de San Angelo,

Digitized by Google

el Vaticano, y bastante poblacion. Su curso es tortuoso, y tiene una islita poblada con el nombre de San Bartolomé (1). Nace en la Toscana del monte Apenino, junta porcion de aguas de riachuelos, y de los rios Teverone, y Nera. Despues de un curso de 150 millas entra en el mar Tirreno en el lugar llamado *Fiumicino*, 18 millas distante de Roma. En las grandes avenidas, particularmente quando el viento Lebeccio rechaza las aguas, suele inundar la ciudad, tanto que se navega en botes por las calles para socorrer las casas. A la orilla misma del Tiber hemos visto muchas veces, no sin admiracion, demarcadas en una coluna las diversas alturas hasta donde han subido las

(1) En ella estuvo colocada la célebre serpiente ó culebra que traxo Epidauro el año 462 de la fundacion de Roma, del templo de Esculapio en el Peloponeso, para aplacar la ira de los dioses en la peste que padecian: se le edificó un templo al mismo Esculapio donde se halla ahora la iglesia de San Bartolomé.

Digitized by Google

aguas. Son quatro los puentes que hay sobre él para la comunicacion, con los nombres de *San Angelo*, *ponte Sixto*, *ponte quatro Capi*, y *de San Bartolomé* (1). Cerca del puente quatro Capi tienen los hebreos su barrio, que llaman *Ghetto*, el qual se cree contiene unos 1500 habitantes. La figura de Roma, comprehendiendo lo que encierra dentro de su muro, forma una especie de quadrado con muchas irregularidades. Su extension, segun lo que se dice, es de quince millas, y su poblacion de 160 á 1800 habitantes. Son 16 las puer-

(1) El puente San Angel corresponde al *pons Ælius* de Adriano; el puente Sixto, al *Janiculense*; el puente quatro Capi al *Fabricius*; y el de San Bartolomé al puente *Cestius*. El puente Mole, de que hemos hablado antes de entrar en Roma, queda hácia el norte, no solo fuera de la ciudad, sino de sus villas, fué levantado por Marco Emilio Scauro. El puente roto fué el puente Palatino, es el segundo de piedra que se construyó en el Tiber, del qual se ven las ruinas. Junto al puente de San Angel se observan los residuos del puente Triunfal.

Digitized by Google

tas que circuyen el muro. El campo Marcio, donde se exercitaba la juventud romana en carreras de caballo, y otros exercicios militares, se extendia desde la raiz del Capitolio hasta ponte Mole.

CAPITULO II.

La Rotunda: anfiteatro Flavio: mausoleo de Augusto: colunas Antonina, y Trajana: mausoleo de Adriano: el Capitolio, y otros muchos monumentos de antigüedad.

La Rotunda era el panteon que erigió Marco Agripa, yerno de Octavio Augusto; unos 25 años antes de la era vulgar, segun se lee en esta inscripcion que está en la fachada de su pórtico:

M. AGRIPPA L. F. COS. TERTIUM FECIT.

Despues fué restaurado por los Emperadores Septimio Severo, Per-

Digitized by Google

tinax, y Antonino Caracalla. El mismo Agripa lo dedicó á Marte y á Júpiter vengador, en memoria de la victoria obtenida por Augusto contra Marco Antonio y Cleopatra. También la consagró á Cibéles, madre de todos los Dioses, cada uno de los quales tenia aquí su estátua, ya fuese de bronce, ya de plata, ya de oro, ó ya de las piedras mas preciosas. Por esta razon fué llamado *el Panteon de los Dioses*. El pórtico es soberbio, tiene 100 palmos de largo, y 60 de ancho. Está formado sobre 16 gruesísimas colunas de una sola pieza, de granito roxo oriental, de órden corintio: ocho de ellas ocupan el frente, y sostienen un cornisón, y un frontispicio magestuosísimo. Cada coluna tiene 56 palmos romanos de alto, sin las basas, y los capiteles, que son de mármol blanco; y veinte y medio de circunferencia. Urbano VIII le hizo quitar todos los adornos de bronce para fundirlos, y hacer el gran dosel, ó templecito de la confesion

Digitized by Google

de San Pedro, y la Cátedra del mismo Santo en el Vaticano: tambien se construyeron algunos cañones para el castillo de San Angel. Antes tenia en su ingreso, en dos nichos, dos estátuas, la una de Augusto, y la otra de Agripa, de las quales fué despojada. Genserico, Rey de los wandalos, le quitó la gran puerta de bronce adornada de baxos relieves, que tenia. La que tiene actualmente es de madera forrada en bronce, sacada de algun edificio antiguo. Los batientes, y el arquitrabe son de una sola pieza de mármol africano. La parte interior de la iglesia es magestuosa, de figura circular, correspondiente al nombre que tiene. Su diámetro en el claro, sin contar el grueso del muro, es de 194 palmos; los mismos que tiene de alto desde el pavimento hasta la parte superior de la bóveda. El ancho, ó espesor del muro, que circuye este edificio, es de 28 palmos. La luz la recibe de una sola abertura circular de 36½ palmos

de diámetro que tiene en la cima de la bóveda. Se sube á esta por la parte externa, por una escala de 190 gradas. La tribuna del altar mayor es formada de un semicírculo cavado en el grueso del mismo muro, y su gran arco sostenido de dos gruesas colunas istriadas de amarillo antiguo; el del ingreso principal tiene la misma figura. Otras seis capillas, formadas en el grueso del muro, circuyen el templo, tres de una parte, y tres de la otra, cada una de las quales tiene en el muro dos pilastras, y apartadas dos colunas de amarillo antiguo, istriadas, de órden corintio, de cinco palmos de diámetro, y 40 de alto, sin la base ni el capitel. Así estas colunas, como las dichas grandes pilastras, sostienen un gran cornison, que gira al rededor, sobre el qual hay una especie de ático con catorce ventanas, las quales estan hoy tapiadas. Se cree que entre estas ventanas estuviesen colocadas las cariatides que refiere Plinio, en lugar de las quales los Emperadores

Digitized by Google

Antonino, y Pertinax, sostituyeron las pilastras, que se ven con el cornison que sostiene la bóveda. Esta pared se halla vestida de cinco órdenes de piedras quadradas prolongadas, á manera de caxones; las quales se dice que antiguamente estuviesen cubiertas de plata. Además de las dichas capillas, que estan excavadas en el muro, circuyen dentro del templo, unidos á la pared, otros ocho altares, adornados de columnas corintias, que sostienen sus correspondientes frontispicios. Quatro de estos altares tienen dos columnas istriadas de amarillo antiguo, dos de pórfido liso, y dos de granito igualmente liso. Las paredes hasta el cornison están cubiertas de mármoles, lo mismo que el pavimento. En medio de la tribuna estaba colocada la estátua colosal de Júpiter vengador. En las referidas ocho capillas externas estaban las estátuas de los dioses celestes; y en las seis internas las de los dioses terrestres. Los dioses infernales ocupaban las

Digitized by Google

estancias subterráneas, baxo el pavimento. El Emperador Constanzo II le hizo quitar todas las riquezas á este templo, transportandolas el año 563 á Constantinopla. San Bonifacio IV lo obtuvo por donacion del Emperador Focas, y lo erigió en 609 en iglesia sagrada, dedicandolo á nuestra Señora, y á los Santos Mártires; de los quales hizo colocar baxo del altar mayor multitud de reliquias, por lo qual tomó el nombre de *Santa María de los Mártires*. Despues Gregorio IV en 830 lo dedicó á todos los Santos. Urbano VIII, Alexandro VII, y Benedicto XIV lo renovaron, restaurando las ruinas que habia padecido. Los quadros de los altares son del Mujo, del Majoli, de Pedro Pablo Gobbo, de Lorenzo Ortonne, y de Cárlos Labruzzi.

Así como en esta iglesia, á mas del colegio de canónigos, hay una cofradía compuesta de pintores, escultores, arquitectos, y de otros profesores, así estos han colocado en ella di-

Digitized by Google

versas memorias sepulcrales. Estan aquí contenidos los bustos siguientes: de Rafael Sancio de Urbino, que murió de 37 años, el de 1520, con este epitáfio:

ILLE HIC EST RAFAEL, TIMVIT QUO SOSPITE VINCI
RERVM MAGNA PARENS, ET MORIENTE MORI.

El de Anibal Caracci, esculpido, como el anterior, por Pablo Naldini, á expensas ambos de Cárlos Marata: de Pierin del Vaga: de Flaminio Vaca, escultor, hecho por sí mismo: de Tadeo Zucari: de Arcangelo Correlli, el mas célebre tocador de violin que ha habido en la Italia: de Antonio Sacchini, célebre maestro de capilla napolitano: de Winkelmann, insigne antiquario, erigido por el consejero Reiffensteni: de Metastásio, célebre poeta romano, que murió en Viena el 1782, erigido por el Cardenal Riminaldi: de Camilo Rusconi, valiente escultor; de

Digitized by Google

Pompeyo Zucherino: de Marcos Beneficiale, célebre pintor de nuestro siglo: de Nicolás Poussin, por Monsieur de Agincourt; y de Mengs, célebre pintor saxon, muerto en Roma en 1779, erigido por Don Nicolás de Azara. Se ven tambien las estátuas de San Atanasio, de la Vírgen, y de San Josef, de los arquitectos Francisco Moderati, Lorencino, y Vicente Rossi. Hay igualmente varios epitáfios, en honor de Juan de Udine, y de otros de los ya nombrados.

Las termas de Agripa confinaban con esta rotunda por la parte posterior, así la sacristía de ella está edificada en parte de sus antiguas ruinas.

ANFITEATRO FLAVIO, Ó COLOSEO.

El anfiteatro, llamado tambien Coloseo, lo hizo construir el Emperador Vespasiano hácia el año 72, de vuelta de la guerra de Judéa. Escogió para esto el mismo sitio donde estaban colocados los jardines de Ne-

Digitized by Google

ron, esto es, en el centro de Roma. La obra se dice que duró cinco años, habiendose empleado en ella 122 judios esclavos, y diez millones de pesos fuertes. Vespasiano hizo transportar á la plaza del anfiteatro el célebre coloso de Neron, que este Emperador habia hecho elevar en el vestíbulo de su palacio, por lo qual tomó tambien el nombre de *Coloseo*. Tito, su hijo, lo concluyó, y dedicó á la memoria de su padre. Su planta es un óvalo con 2416 palmos romanos de circunferencia, y 292 de alto. Su forma es de quatro cuerpos, uno baxo, y tres altos. Los primeros arcos estan casi enterrados hasta los capiteles, á causa de los escombros, y ruinas del mismo edificio. Este, segun la opinion comun, estaba elevado dos gradas sobre la superficie de un terreno plano. Se hallaba circuido por la parte exterior de tres órdenes de arcos, unos sobre otros, intermediados de medias colunas, que sostenian el cornison. Los arcos llegaban al número de 80,

Digitized by Google

con otras tantas columnas, los quales daban luz á los dobles pórticos. La fábrica terminaba en un quarto órden de pilastras, mas alto aun que los otros tres, cerrado de muro al rededor con algunas ventanas intermedias. El primer cuerpo es de órden dórico, el segundo jónico, y el tercero, y quarto son corintios. En cada arco del primer órden, que aun exîsten en la parte septentrional, se ven esculpidos los números romanos de que se servian para indicar el lugar destinado á los espectadores. El edificio es hecho con aquella sencillez, y solidez que requeria su destino, y tan gran mole. Yo he penetrado por entre ruinas hasta el segundo plano, y he quedado sorprehendido de la magnitud de las piedras con que ha sido construido. Se conservan aun los corredores para entrar en las gradas, en la parte que está menos destruida. La plaza del centro, esto es, la arena donde jugaban, tiene 420 palmos romanos de largo, 268 de ancho, y

Digitized by Google

1.100 de circunferencia; llamaban á esta plaza Arena, porque para la mayor comodidad, la aplanaban con ella. Tenia tambien su balla, ó antemuro, antes de comenzar las gradas, para no ser asaltado de las fieras, lo mismo que en nuestras plazas de toros. Se cree que era capaz de contener de 80 á 1000 personas. En la parte superior se observa una série de agujeros, en los quales se colocarian las garruchas para entoldar la plaza, á fin de impedir el sol, y la lluvia. Las naciones del Norte, quando entraron en Roma, le quitaron al anfiteatro todos los adornos de metal, como se deduce de las señales. Despues los Papas permitieron extraer las piedras, y materiales, con los quales se edificaron el palacio de San Marcos, el de la Cancillería, el gran palacio Farnesio, y el puerto de Ripeta, en el Tiber. Este sitio hace recordar la memoria de tanto Mártir. Tiene en medio una cruz de madera, á la entrada una ermita, y en círculo de la pla-

Digitized by Google

za 14 especies de altares, con el via-crucis, donde hacen las estaciones las gentes devotas (1).

MAUSOLEO DE AUGUSTO.

Este panteon erigido por Octaviano Augusto para su sepulcro, de su familia, y parientes, era tan magnífico que mereció el renombre de mausoleo, poniendose en paralelo con el que erigió la Reyna Artemisa á su marido, Rey de Caria. No describiremos lo que fué, basta verlo en la historia. Su mole manifiesta una figura circular compuesta de tres muros, de los quales solo se conservan dos, notandose entre los planos de ellos muchas cámaras sepulcrales. Han hecho últimamente sobre sus ruinas una graciosa plaza de toros, con quatro gradas, y una galería de palcos.

(1) Yo conservo un modelo de este anfiteatro en madera, perfectamente imitado en todas sus partes, formado en un óvalo de 3 varas de largo, hecho por Domingo Padiglione, en Nápoles, en 1797.

Digitized by Google

COLUNAS ANTONINA, Y TRAJANA.

La coluna Antonina se halla colocada en el mismo sitio donde estaba el antiguo Foro de Antonino Pio, ahora plaza Colona. El senado romano la dedicó al Emperador Marco Aurelio por sus victorias contra los marcomanos; y este despues la consagró á Antonino Pio, su suegro, como se ve en la antigua inscripcion que está en el pedestal de la misma. Al rededor de la coluna se hallan esculpidas en baxo relieve, las victorias que Marco Aurelio obtuvo contra los germanos, los sármatas, y otras naciones. En la parte superior estaba colocada la estátua de bronce dorado de Antonino Pio, como sus cenizas en una urna. De resultas del incendio de Roma padeció mucho esta coluna, la qual hizo restaurar Sixto V por direccion de Fontana, dedicándola al Apóstol San Pablo, colocando en ella la estátua del Santo, hecha por modelo de Tomas de

Digitized by Google

la Porta. En el dia, reconociendo esta coluna, se encuentra que es compuesta de 28 piezas de mármol blanco, adornada en lo exterior, como se ha dicho, de baxos relieves. Se sube cómodamente hasta el remate de ella por una escalera interior de caracol, entallada en el mármol mismo, con 190 gradas, é iluminada por 41 respiraderos ó pequeñas ventanas: su diámetro es de $17\frac{1}{2}$ palmos, y su alto 217 romanos: esto es, el pedestal 49; el zócalo de la coluna 3; la coluna con basa y capitel 129; el pedestal y basa de la estátua 17; y la estátua 19. Es de órden dórico.

La coluna Trajana, situada en una pequeña plazuela, á la raiz del monte vulgarmente dicho *Magnanapoli*, que es una extension del Quirinal, cerca de la iglesia de Santa María *alle tre canelle*, es uno de los mas soberbios monumentos que se conservan íntegros de la antigüedad. Ella fué elevada á principios del segundo siglo por el senado y pueblo romano,

Digitized by Google

en honor del Emperador Trajano, por la victoria adquirida contra la Dacia. Sus cenizas fueron colocadas en ella en una urna de oro. La coluna se halla adornada de baxos relieves, que representan la primera, y segunda expedicion, y la victoria obtenida contra el Rey Deceval, en dicha guerra. Son cerca de 2500 las figuras enteras, y medias figuras que se observan en ella, sin contar los caballos, los elefantes, las armas, las máquinas de guerra, las insignias militares, los trofeos, y una multitud de otras cosas que sorprehenden, así por la delicadeza del trabajo, como por la variedad de objetos. Sè conoce que la invencion, y el diseño de los baxos relieves son de una sola mano, pero no las figuras, que por ser tantas, fueron trabajadas por varios artífices, las quales tienen tres palmos de alto, y estan perfectamente acabadas. Los planos, é historias de las figuras, estan separadas por un cordon que circuye la coluna de alto á baxo. Ella

Digitized by Google

es de órden dórico, compuesta de 34 piezas de mármol blanco. El pedestal, que se halla adornado de bellísimos trofeos, es de ocho piezas, el toro, ó bócel, de una, el fuste ó caña de 23, el capitel de una, y el pedestal de la estátua de una. Su mayor altura, comprehendida la estátua, es de 193½ palmos romanos. La subida es como en la coluna Antonina, por una escalera interior de caracol, formadas las gradas en el mismo mármol, las quales llegan al número de 158, con 43 respiraderos ó pequeñas ventanas por donde recibe la luz. La estátua de Trajano de bronce dorado ocupaba antiguamente la parte superior de la coluna, pero Sixto V la substituyó la del Apóstol San Pedro, tambien de bronce dorado, hecha por modelo de Tomas de la Porta. La parte alta, circuida de una balaustrada, proporciona las mas bellas vistas sobre la ciudad. Estaba colocada esta coluna en el foro Trajano, que era el mas magnífico de Roma, *Foro Trajano antiguo.*

Digitized by Google

circuido de pórticos, adornado de gruesas columnas, dirigido por el insigne arquitecto *Apolodoro*: tenia un templo donde se conservaba la famosa biblioteca Ulpia; una basílica para administrar justicia: y en los quatro ángulos habia quatro arcos triunfales: contenia multitud de estátuas de bronce dorado, y en el pórtico de la basílica la estátua ecuestre de Trajano en bronce dorado. Quando el Emperador Constancio, hijo del gran Constantino, vino á Roma, se sorprendió de tal modo á la vista de este foro, que exclamó: *la fama acostumbra exâgerar las cosas, pero en este caso no ha podido exprimir toda la magnificencia de los objetos que aquí se presentan á los ojos.* Tan soberbios edificios los consumió el tiempo, á que contribuyeron las naciones bárbaras, permaneciendo solamente esta magnífica coluna para memoria de la antigua grandeza, y gusto romano.

Digitized by Google

MAUSOLEO DE ADRIANO, Ó CASTILLO DE SAN ANGELO.

El Emperador Adriano hizo construir este magnífico panteon para conservar sus cenizas. Sin embargo que su planta forma un quadro de 374 palmos de largo, la figura exterior del edificio es redonda, con 848 palmos de circunferencia. Se compone de gruesas piedras de trábertino. Estaba adornado de dos órdenes de arquitectura; el primero contenia 48 columnas, que formaban un pórtico circular, con otras tantas estátuas situadas entre las colúnas, y otro número igual sobre el cornison. El segundo se hallaba circuido de pilastras, y de nichos con estátuas correspondientes á las del primer órden. El edificio terminaba con una especie de cúpula, que segun algunos tenia en la parte superior la estátua de Adriano; y segun otros la gran piña de bronce dorado, que se conserva en el Vaticano, en el jardin de Belvedere, den-

Digitized by Google

tro de la qual se cree que estuviesen contenidas sus cenizas : otros pretenden que estas se hallaban colocadas en la soberbia urna de pórfido, que se hallaba antes en medio de este mausoleo, la qual está en San Juan de Letran, en la capilla Corsini. En los quatro ángulos del basamento habia quatro caballos de bronce ; y entre las dichas estátuas el célebre Fauno durmiente del palacio Barberini, que se encontró aquí vecino en tiempo de Urbano VIII. Las colunas referidas se quiere que fuesen las de *pavonezato*, ó color de violeta, que ahora se ven en la Basílica de San Pablo. Fenecido el imperio romano, se destinó esta gran mole para defensa de la ciudad ; y cambió el nombre en *castillo de San Angel*, por la estátua del Arcangel San Miguel que se colocó en su cima. Los Pontífices Bonifacio IX, Nicolao V, Alexandro VI, y Pio IV, lo fortificaron. Urbano VIII. le añadió cañones, lo circundó de bastiones, de fosos, y

Digitized by Google

proveyó de tropa, nombrando un vicecastellano para su gobierno, el qual se conserva al presente. En lo interior tiene un salon pintado al fresco por Pierin del Vaga, y en otra estancia hay pinturas de Julio romano, y de otros célebres profesores. Aquí se encuentran varias tiaras de Pontífices con sus adornos; los originales de las bulas pontificias; las actas de los concilios, y otras escrituras, y muchas cosas interesantes. Sobre este castillo se suelen hacer quatro veces al año bellísimos fuegos artificiales.

CAPITOLIO.

El *campidoglio*, ó sea el Capitolio, es una colina que, como hemos dicho en otra parte, se llamó monte *Saturno* por un templo dedicado á esta deidad, despues *Tarpeyo* de la vírgen Tarpeya, muerta por los sabinos; y últimamente Capitolio por la cabeza fresca encontrada en él en una excavacion. Este monte era el centro del poder romano: en él se

Digitized by Google

hacian las juntas públicas, y congresos políticos: desde aquí se dictaba leyes á todo el mundo: sobre su cima se celebraban los triunfos, y se colocaban los trofeos. Estaba circuido de fuerte muro, y coronado de torres. No tenia para su ingreso mas que una puerta de bronce. En el dia se sube por la parte de la ciudad por una hermosa escalera. En cada lado tiene una rara leona de basalto egipcio, que echan agua en abundancia por la boca. Es digno de observarse el tronco de estátua de pórfido, que se ve á la izquierda, por su bello ropage. En la parte superior están las estátuas colosales de mármol griego de Castor, y Polux, con los caballos á sus lados. Se ven sobre la balaustrada dos bellos trofeos, que llaman de Mario, los quales fueron erigidos sobre el castillo de la agua Marcia, en honor de la victoria Dácica de Trajano, que Sixto V hizo transportar á este sitio. El mismo Pontífice hizo colocar las dos estátuas, que se ven cerca de di-

Digitized by Google

chos trofeos, de los hijos de Constantino, encontradas en el monte Quirinal, en las termas de este Emperador. Las dos columnas que se observan en la misma balaustrada, la una es miliaria antigua, que indica la primera milla de la *via Apia*, y la otra moderna, que se hizo para acompañarla. Montado el último escalon, se entra en la *plaza del Capitolio*, que ocupa una parte de la cima de esta colina. En el centro de la plaza, se encuentra la famosa estátua eqüestre de bronce, que fué dorada, y aun conserva visos de ello, que representa á Marco Aurelio. Ella fué hallada en una viña vecina á San Juan de Letran en tiempo de Sixto IV, que la hizo erigir en aquella plaza; y despues Paulo III la trasladó á esta, colocándola sobre un pedestal de una sola pieza de mármol, baxo la direccion del Buonarrota. Se dice que este célebre artista se ponia delante del caballo, y considerando su expresion le decia: *acordaos que estás vivo, camina.*

Digitized by Google

Frente de la escalera, en la parte opuesta de la plaza arrimada al muro del palacio del Senador, hay una fuente con dos estátuas que representan los rios Tiber, y Nilo. En el medio se ve colocada una magestuosa estátua vestida de pórfido que representa á Roma triunfante. Esta ciudad conserva un juez civil con el nombre de *senador*, el qual tiene su palacio en el Capitolio, con un salon destinado para su tribunal. Decide las causas con dos de sus ministros llamados *collaterali*. En dicho salon se ven las estátuas de Paulo III, de Gregorio XIII, y de Cárlos de Anjou, Rey de Nápoles. Hay una lápida erigida en elogio de Pio VI por haber rehusado la estátua de bronce que queria dedicarle Roma. En este salon los directores de la Academia de San Lucas distribuyen solemnemente, cada tres años, los premios á aquellos jóvenes que mas se distinguen en la Pintura, Escultura, y Arquitectura. En la parte superior de este edificio tiene

Digitized by Google

el senador su habitacion, la qual no carece de bellos quadros, y otros objetos curiosos. En la parte baxa está la cárcel del Capitolio.

Los dos palacios laterales son de arquitectura de Miguel Angel. En el que está á la derecha del palacio senatorio se halla colocado el

MUSEO CAPITOLINO.

Contiene una rica coleccion de estátuas, bustos, baxos relieves, aras, sarcófagos ó sepulcros, inscripciones en mármol, y otros apreciables monumentos antiguos. Clemente XII la principió: Benedicto XIV la continuó, y Clemente XIII la aumentó hasta el punto en que se halla actualmente. A la entrada, baxo del pórtico, se ve un patio, en el qual se observa una fuente, sobre la qual, en un gran nicho, está situada una estátua colosal que representa el rio Rhin. La fuente se halla adornada de dos colunas de granito de Egipto, de órden toscano. En dos nichos la-

Digitized by Google

terales hay colocadas dos bellísimas cariatides antiguas á manera de sátiros. En la parte superior de la fuente se lee una inscripcion de Clemente XII, y sobre la balaustrada hay quatro estátuas de mugeres augustas en figura de vestales.

Baxo el arquitrabe del pórtico que mira hácia el patio, en el medio, se encuentra una soberbia taza de mármol blanco, sostenida de un trípode, adornado de cabezas de leones. A sus lados hay dos ídolos egipcios, el uno de granito roxo, y otro de basalto, con geroglíficos por la espalda, y costado. Del otro lado del pórtico se ven dos estátuas de Minerva, la una es colosal, y bellísima. Hay una Diana cazadora, dos hermosas Amazonas, una cabeza colosal de Cibeles, diversos bustos, aras, *sarcófagos* ó sepulcros portátiles de mármol, y otras estátuas. En el fondo del pórtico, á la izquierda, está colocada la gran urna sepulcral de mármol, historiada al rededor de baxos relieves, del

Digitized by Google

Emperador Alexandro Severo, y de Julia Manmea su madre, de los quales se ven sus retratos de buena escultura. Siguiendo á la extremidad del pórtico, frente de la escalera, hay una estátua colosal que representa el Rey Pirro. Es digna de observarse la coluna de alabastro oriental que se ve hácia la ventana, con 20 palmos romanos de alto, y $2\frac{1}{3}$ de diámetro, colocada sobre un pedestal adornado de baxos relieves. Penetrando á la sala del *Canopo* se encuentran multitud de estátuas egipcias halladas en Tivoli, en la vila Adriana, en el lugar donde era el Canopo ó juego de aguas (1), erigido por el Emperador Adriano; casi todas estas figuras son de basalto, y de negro antiguo: representan sacerdotes, sacerdotisas, y

(1) Los egipcios tributaban su culto á *Canopo*, como los demas gentiles á Neptuno: lo adoraban baxo la figura de un gran vaso, con una cabeza humana, ó la de un gavilan, cubierta de geroglificos: tambien aplicaban este nombre á su Hércules.

Digitized by Google

diversas deidades egipcias. Su escultura es de buena manera, sencilla, propia del carácter de aquella nacion, á excepcion de tres que parecen griegas. A mas de las estátuas, se ven en el medio un cinocéfalo, un canopo, y un bellísimo cocodrilo.

Saliendo de esta sala se entra en la magnífica escalera que conduce á la parte superior del museo. Las paredes de los lados están cubiertas de grandes lápidas, en las quales se ve delineada con todas sus divisiones la antigua Roma, sacadas del templo de Remo, al qual servian de pavimento en tiempo de Paulo III. En el primer plano de la escalera hay dos estátuas dentro de sus nichos, la una de Juno, y la otra del pudor. Se encuentran tambien embutidos en la pared dos baxos relieves, que eran del arco de Marco Aurelio, el uno representa á este Emperador en pié, en acto de leer las súplicas del pueblo; y el otro al mismo sentado, la pira que arde, y Faustina, que, sentada sobre

Digitized by Google

Diana Lucifera alada, es conducida por ella al cielo. En el segundo plano, donde está la puerta del museo, se ven varias inscripciones sepulcrales, un mosayco antiguo, un leon, y tres pies colosales, el uno de ellos pertenecia á la estátua de *Cayo Cestio*.

El museo se halla repartido en siete salas con los nombres del *Vaso*, *Hércules*, *Salon*, *de los Filósofos*, *de los Emperadores*, *Galería*, *y de las Miscelaneas*. La sala del Vaso tiene las paredes cubiertas de 122 inscripciones en mármol, singulares, dispuestas segun el órden de los tiempos desde Tiberio hasta Teodosio el grande. Es bellísimo el vaso, colocado en el medio sobre una ara, adornado al rededor de soberbios baxos relieves que representan doce deidades. Se ven ademas varios sarcófagos muy curiosos, y urnas, las estátuas de Pancrasiaste, Lotario, y una Musa con otras cosas de gusto.

En la sala de Hércules hay embutidas en la pared muchísimas ins-

Digitized by Google

cripciones arregladas por órden cronológico; y muy buenos baxos relieves. Contiene tambien las bellas estátuas de Antino, de Apolo con su lira, de una vieja sentada, que tiene en las rodillas un bello vaso circuido de racimos; y de Hércules, que con un tizon en la mano quema la cabeza á la Hidra Lernea. Hay un bello grupo que se cree de Venus y Marte, una soberbia estátua de un cazador, otro grupo de dos figuras expresivas, y elegantes, que se tienen por el Amor, y Psiquis. Se ven tambien faunos, aras, y en el centro de la pieza una muger sentada que parece Agripina, muger de Germánico.

El Salon es magnífico. Las paredes estan adornadas de pilastras de estuco; y de 36 bustos de mármol.

Luego que se entra se ve á la derecha una estátua de bronce que representa á Inocencio X, escultura de Algardi. En frente la de Clemente XII, hecha por modelo de Pedro Bracci. Son singulares las tres está-

Digitized by Google

tuas, y dos centauros que estan colocados en el centro del salon; las primeras representan dos gladiatores, uno de ellos moribundo, y un sacerdote egipcio. Los dos centauros son de mármol negro. Entre las estátuas que circuyen esta pieza se distinguen una pequeña figura de Arpocrates, una Musa, una Ígia, con la serpiente al rededor del brazo derecho, y la patera ó taza en la izquierda; una estátua de Marco Aurelio, vestido de guerra; Adriano desnudo, con yelmo en la cabeza, y el escudo en la siniestra; una estátua de Mario, un fauno apoyado á un tronco, una Juno con bello ropage, una vestal, y una figura de la clemencia.

La estancia de los Filósofos tiene sus paredes adornadas de preciosos baxos relieves, entre los quales es muy singular uno que representa tres mugeres que siguen á un faunito desnudo, el qual tiene debaxo grabado el nombre de *Calimaco*, que se cree el mismo aplaudido por Plinio. En

Digitized by Google

una doble gradería circuyen á esta sala 102 bustos, y ermas (1) de filósofos, poetas, oradores, y otros hombres ilustres: las de Pitágoras, Píndaro, y Homero, son las mas estimadas. En el medio de esta sala hay una erma con retratos de Epicuro, y Metrodoro, su discípulo, cuyos nombres estan grabados en lengua griega. En un gran vaso estan colocadas dos estátuas, una de muger, y otra de un jóven, que se creen los hijos de Niobe; y una estátua de Zenon, patriarca de los estoycos.

La sala de los Emperadores contiene en sus paredes muchos baxos relieves, y en dos nichos dos bustos, el célebre *Júpiter de la Valle*, llamado así porque estuvo en el palacio de esta familia, y una cabeza, casi colosal, de M. Agripa. En esta pieza se halla una rica série de 85 bustos de Emperadores, de mugeres augustas, y de

(1) Las ermas son bustos á la manera egipcia, sin brazos ni piernas.

Digitized by Google

príncipes de las mismas familias, dispuesta por órden cronológico, entre los quales hay algunos raros de mucho mérito.

La Galería tambien comprehende en sus paredes 187 inscripciones lapidarias pertenecientes al cementerio de los libertos de Livia Augusta, descubierto en 1726 en la via Apia, cerca de la basílica de San Sebastian. Ademas está adornada de estátuas, bustos, sarcófagos, urnas, aras &c.

En la última pieza, que es de la Miscelanea, se encuentran 91 cabezas, y bustos que no forman série, entre los quales se distinguen uno de Alexandro; un fauno que rie, de roxo antiguo; un grupo en bronce de Ecáte, baxo las tres diversas formas, colocado en un pedestal de pórfido; y un vaso grande con una inscripcion que dice pertenecia á *Mitridates*. Las paredes estan cubiertas de 152 inscripciones sepulcrales, de un baxo relieve, y de un mosayco, del qual habla Plinio, que representa quatro palomas

Digitized by Google

sobre la orla de una taza, encontrado en vila Adriana (1).

Por el costado de la plaza, á la derecha, se entra en la casa de los

(1) Los franceses extraxeron del Capitolio: una bellísima estátua de ídolo egipcio, en piedra paragon: un trípode trabajado esquisitamente: una urna sepulcral de mármol blanco, que contiene esculpidas las nueve Musas: un Antino de mármol blanco, excelentemente acabado: otra estátua del mismo mármol, que representa el Amor, y Psiquis en el acto expresivo de darse un abrazo: otra estátua en figura de sacerdote egipcio: el *Mirmillion*, ó la célebre estátua del gladiator moribundo: otra de Juno: otra de Pandora: el Fauno, llamado comunmente de *Praxiteles*, estátua bellísima: la estátua singular del filósofo Zenon: un excelente busto de Homero: una Venus: una Flora: un busto de Bruto: otro de Ariadne: otro de Alexandro: un sarcófago, ó sepulcro de diez palmos romanos, con relieves que representan nereydas: la estátua de Marcio, que se saca la espina: otro busto de Bruto, primer consul de Roma: y la célebre estátua de Apolo, que apoya su lira sobre un grifo. Destrozaron la estátua del Papa Urbano VIII, Barberini, de mármol blanco; y fundieron las estátuas de Leon X, Médicis; de Sixto V, Pereti; y de Inocencio X, Pamfili. Tambien se llevaron algunos quadros.

Digitized by Google

conservadores ó cuerpo de ciudad. Baxo del pórtico que mira al patio, á la derecha, hay una estátua de Julio Cesar, y á la izquierda otra de Augusto. Al rededor del patio se observan varias piezas de estátuas colosales, esto es una mano, y cabeza de bronce del Emperador *Cómmodo*; y otra cabeza mas grande de mármol de *Domiciano*. Hay dos grandísimos pies, una gran mano, y otros despojos que se creen residuos del gran coloso de Apolo, alto 58 palmos romanos, que Lúculo hizo transportar del Ponto. Es muy expresivo el grupo que representa un caballo asaltado por un leon que le hace presa. Ambos animales exprimen con la mayor viveza sus sentimientos. El caballo manifiesta el dolor en la disposicion de su cuerpo, y cabeza; y el leon la furia de su hambre, y rabia; los dos son de mármol, escultura griega.

En el fondo del mismo patio, dentro de un pórtico cerrado con verjas de fierro, se halla situada, en el medio, una bella figura de Roma

Digitized by Google

triunfante, la qual tiene en su pedestal un baxo relieve que representa una provincia sujeta, que se cree la *Dácia*; ésta, con una viva representacion exprime la dura pena de su esclavitud, al mismo tiempo que Roma manifiesta en su magestuoso y alegre semblante el carácter de vencedora. A los lados de dicha estátua estan colocados dos reyes prisioneros de mármol negro, que indican en sus semblantes la tristeza de sus ánimos: yo creeria que fuesen Numidas. En los rincones se ven dos ídolos egipcios, ó sean las estátuas de Isis, y Apis, de granito oriental. Aquí se encuentra una bien conservada coluna *rostrata* ó rostral, de mármol blanco, que tiene embutido el rostro ó proa de una nave, la qual fué erigida al pié de la roca Tarpeya en honor de Duilio, consul, el primero que recibió el triunfo naval, por la victoria obtenida contra los cartaginenses. Subiendo del patio á las piezas altas se encuentran en la escalera dos nichos con las estátuas

Digitized by Google

de Urania, y Talía, y quatro soberbios baxos relieves, que representan varios sucesos del Emperador M. Aurelio. Tambien se observa en otro baxo relieve Curcio á caballo.

En la primera sala alta pintó al fresco el Caballero Arpino varios hechos de la historia romana: se ven tambien las estátuas de Sixto V, en bronce, de Leon X, en mármol, obra de Giacomo del Duca; de Paulo IV, de Urbano VIII, hecha por el Bernini; de Cristina, Reyna de Suecia, y de Casimira, esposa de Juan III, Rey de Polonia.

En la segunda sala continuó Tomas Laureti pintando al fresco los mas célebres pasages de la historia romana. Adornan esta pieza muchos bustos, y cabezas antiguas, y diversas estátuas modernas, de los mas famosos generales de las tropas pontificias Marco Antonio Colona, Tomas Rospigliosi, Francisco Aldrovandini, Alexandro Farnesio, y Cárlos Barberini.

Digitized by Google

En la tercera estancia, Daniel Volterra, pintó el bello friso, que representa un triunfo del consul Mario. En el medio de esta pieza está colocada la excelente loba de bronce, que da de mamar á Remo y Rómulo, la qual se conservaba en el templo de Rómulo, hoy iglesia de San Teodoro: tiene en el pié derecho una señal, que se cree fué causada por un rayo, el mismo dia de la muerte de Julio César. Hay una estátua de bronce del pastor Marcio, sacandose una espina; un busto del primer consul Romano Bruto, del mismo metal; una bellísima estátua de uno de los 12 Camilos, una media figura de Apolo; un busto de Proserpina, otros de Diana, de Julio César, y de Adriano. El Romaneli pintó el quadro de Santa Francisca Romana: y el P. Cosmo, veneciano, el Cristo muerto.

En la quarta estancia hay embutidos en las paredes diversos fragmentos de los *fastos consulares*, hasta el

Digitized by Google

tiempo de Augusto, y dos largas inscripciones modernas en memoria de Marco Antonio Colona, y de Alexandro Farnesio. Sobre la puerta se ve un baxo relieve con la cabeza de Mitridates, Rey del Ponto. Sobre la chimenea está colocado un magnífico trofeo: dos figuritas de dioses Penates, dos amorcillos, y la estatuita de Rea Silvia.

En la quinta cámara se ven en el friso pintados varios juegos olímpicos. El quadro de la Sacra Familia es original de Julio Romano. Se encuentra una cabeza de Scipion Africano, otra de Filipo, Rey de Macedonia, un busto de Appio Claudio, otro de Miguel Angel, hecho por él mismo; otro de Marco Aurelio, y una bella cabeza de Medusa, con otras varias piezas de bronce, y de mármol antiguas.

En la pieza de los tapices pintó en el friso, Aníbal Caraci, las acciones militares de Scipion Africano. En los quatro ángulos hay colocados

Digitized by Google

sobre sus pedestales quatro bellísimos bustos de Safo, de Sócrates, de Ariadne, y de Poppea, segunda muger de Neron.

La última estancia se llama de Hércules, porque contiene su famosa estátua griega de bronce dorada, encontrada en el foro Boario. Hay otras estátuas de Virgilio, de Ciceron, de la diosa del silencio, de Cibeles, y de Cérès. Pedro Perugino pintó los varios hechos de historia romana que se observan. En la capilla antigua tambien se hallan pinturas de buenos profesores.

Saliendo del apartamento de los conservadores ó capitulares, se encuentran dos salas, que tienen las paredes cubiertas de mármoles con inscripciones que indican los fastos consulares, así antiguos como modernos.

GALERÍA DE QUADROS.

Benedicto XIV la erigió. Contiene dos grandes salas. En la primera hay colocado un busto de dicho

Digitized by Google

Pontifice, escultura de Verchafelt. Las paredes de esta pieza, en sus quatro frentes, estan colgadas de quadros de Guido Reni, de Nicolás Pousin, de Luis Caracci, de Pedro de Cortona, de Rubens, de Guercino, de Romaneli: una copia hecha por la Señora Subleiras, sacada de un quadro hecho por su marido; y otros de Agustin Caracci, de Garofalo, de Anibal Caracci, de Albano, del Domiquino, de Tintoreto, de Pablo Verones, del Broncino, de Ticiano, de Cárlos Márata, un retrato de Diego Velazquez, hecho por el mismo; de Pedro Testa, un retrato del Guido, hecho de su mano quando era jóven; dos batallas del Borgoñon; una Sacra Familia de Giorgioni, Circe y Ulises, de Isabela Sirani; y dos quadros de claro-obscuro de Polidoro Caravaggio.

En la segunda sala, á mas de los autores dichos, los hay del Parmegianino, del Luti, de Gaudencio Ferrari, de Salviati, de Lucas Jor-

Digitized by Google

dan; un retrato de Miguel Angel sacado por él mismo, vistas de Roma de Vanvitelli, retrato de Juan Bellino, hecho de su mano, y otros quadros de Miguel Angel Caravaggio, de Pedro Perugino, de Scarcellino de Ferrara, de Bazan, y una copia de la Galatea de Rafael, por Pedro de Cortona.

Baxo de esta galería está colocada la sala de la Academia del Desnudo, eligida por Benedicto XIV, á la qual preside un miembro de la Academia de San Lucas. Aquí se reparten dos veces en el año los premios á los concurrentes.

VARIOS MONUMENTOS ANTIGUOS.

Al lado del Capitolio, en lo mas elevado de esta colina, se halla la iglesia y convento de Aracelli, de Franciscanos: se sube por una larguísima escalera de mármol con 124 gradas, sacada de la que estaba antiguamente delante del templo de *Quirino*, en el monte Gaballo. Unos creen

Digitized by Google

que en donde está la iglesia, que es antiquísima, se hallase colocado el templo de Júpiter Capitolino; otros suponen que allí se hubiese erigido el templo á Júpiter Feretriense, ó de los trofeos, que algunos opinan se hallaba en la roca *Tarpeya*, término de la misma colina. La iglesia merece verse no solo por esta memoria, sino por sus columnas de granito de Egipto, y por algunas pinturas de mérito que la adornan: en ella se halla el cuerpo de Santa Elena. En esta misma colina del Capitolio, á mas de los dos templos dichos, tenian los romanos erigidos templos á Júpiter Custodio, á Juno Moneta, á la fortuna primogénita, á la fortuna privada, á la fortuna viscosa, á la fe, hecho por Numa; á Isis, y Serapis, y otros muchos que parece increible respecto de lo reducido del monte. Los historiadores nos aseguran que estaban todos adornados por dentro, y fuera de estátuas. La colina tiene unas 100 toesas de norte á medio

Digitized by Google

dia, y 200 de est, á ouest, que es toda su extension comprehendiendo hasta la raiz de ella.

Arco de Septimio Severo.

Baxando del Capitolio para el campo Vachino, se encuentra al pié de la colina el arco dedicado por el senado y pueblo romano al Emperador Septimio Severo, hácia el año 205 de la era vulgar, por la victoria obtenida contra los partos, y otras naciones. Se compone de tres arcos de mármol que llaman *Sillno*, y está adornado de 8 columnas istriadas corintias, y de baxos relieves de mediocre escultura, consumidos del tiempo, que representan las expediciones de dicho Emperador contra los partos, los árabes &c. con dos inscripciones análogas á sus victorias. Actualmente se halla enterrado hasta cerca de los capiteles. Por una escalera interna que estaba al lado del mismo arco se subia al plano superior, sobre el qual se hallaba antiguamente colocada la estátua de dicho Emperador, la de su padre, y su hermano, sentadas en un

Digitized by Google

carro de bronce con 6 caballos, dos soldados á pié, y dos á caballo.

El arco de *Tito*, que está junto á los olivetanos, fué erigido á este Emperador en memoria de haber conquistado á Jerusalen. Este arco triunfal no tiene mas que un ojo, y sin embargo por la bella proporcion de su arquitectura, y perfeccion de su escultura, se mira como el mas completo monumento que haya quedado en este género. El estaba adornado en ambas partes de quatro colunas istriadas de órden compuesto, de las quales habiendose perdido quatro, solo se conservan dos en cada lado. Sus baxos relieves son excelentes. En el friso se ve la figura del rio Jordan, representada en un viejo conducido de quatro hombres, y seguido de diversas figuras, que llevan algunos bueyes al sacrificio. En una fachada, baxo del arco, se ve esculpida la mesa de oro, las trompas de plata, el candelabro de oro, y otros ornatos del templo de Jerusalen. En la parte

Arco de Tito.

Digitized by Google

opuesta se ve Tito en su carro triunfal tirado de quatro caballos, coronado de la fama, y precedido de muchos soldados. En la bóveda se ve en el medio el *apoteosis* ó deificacion del mismo príncipe.

Arco de Constantino.

El arco de Constantino, situado cerca del coloseo, fué dedicado á este Emperador por el pueblo romano, en memoria de la célebre victoria obtenida en el *Ponte Mole* contra Maxencio. Contiene tres arcos, y está adornado de ocho bellas colunas de amarillo antiguo, istriadas, de órden corintio, y de muchos baxos relieves que no son entre sí de un mismo mérito. Hay 20 de buena manera: 10 de forma quadrilonga están en el ático; 8 redondos se hallan colocados sobre los pequeños arcos de los lados; y dos grandes de forma quadrada se ven baxo del arco principal. Todos estos relieves fueron quitados del arco de Trajano, que se halla en su foro, los quales representan diversas acciones de aquel Emperador; y por

Digitized by Google

lo bien acabado de la obra se conoce que en su tiempo florecian las artes. Al mismo arco pertenecian tambien los ocho prisioneros dácicos, esculpidos en mármol pavonesato, que se ven sobre el cornison, á los quales quitó las cabezas Lorenzo de Médicis, transportandolas á Florencia, Pedro Bracci, de órden de Clemente XII, les puso otras nuevas que hizo sobre los modelos antiguos. Los demas baxos relieves alusivos á las victorias de Constantino son de poca consideracion, porque en aquella época las artes se hallaban en gran decadencia.

Arco de Galieno.

Hay otro arco que fué dedicado al Emperador Galieno, con mediana arquitectura, adornado de dos pilastras corintias: en el dia se llama de *San Vito*, por hallarse inmediato á la Iglesia de este nombre. Tambien otro pequeño adornado de baxos relieves, de mediocre escultura, consumido del tiempo, erigido por los plateros y negociantes, cerca de San

Digitized by Google

Jorge *in velabro*, en honor de Septimio Severo. Estos arcos dan una idea de la magnificencia del triunfo de los romanos, de la política de la nacion, y del noble entusiasmo que debia resultar á los xefes para distinguirse á fin de obtenerlo. Quedan aun los vestigios en el Tiber del antiguo puente Triunfal destinado á este solo objeto, de manera que era prohibido el pasar por él á otros que no fuesen los vencedores. Quando estos se acercaban á Roma con su exército por la via *Flaminia* ó por la *Casia*, se detenian en los campos Vaticanos, y Janículos, delante del templo de Belona, que se hallaba vecino al dicho puente. El senado se trasladaba al mismo templo, exâminaba los requisitos del vencedor, y segun ellos, le negaba ó concedia el triunfo. Acordado este punto se señalaba el dia de la funcion. El triunfador vestido de púrpura, con la palma en la mano, despues de haber hecho sacrificios á los dioses, salia del templo de aquella

Digitized by Google

diosa, y montado en un magnífico carro, acompañado de sus soldados, dexaba los campos Vaticanos, y pasaba la puerta, y puente Triunfal, entraba en el *campo menor*, pasaba por la *via recta*, por el *teatro de Pompeyo*, por el *circo Flaminio*, por el *pórtico de Octavia*, por el teatro de *Marcelo*, llegaba al *circo Máximo*, desde donde por la *via Triunfal* se dirigia al *anfiteatro Flavio*, á la *via Sacra*, en la qual penetrando baxo de sus magníficos arcos, y por el de Septimio Severo, subia finalmente al Capitolio, donde hacia solemne sacrificio á *Júpiter optimo máximo* presentandole en oblacion los preciosos despojos de los enemigos. El triunfador que habia conseguido despojos opímos, esto es, de enemigo, muerto con su propia mano, los colgaba en el templo de Júpiter Feretriense. Los triunfadores romanos en sus primeras victorias contra los pueblos vecinos del Laçio, y de Nápoles, venian por la *via Apia*,

Antigua carrera triunfal.

Digitized by Google

y se detenian delante de la *puerta Capena* en el templo de Marte. Desde Rómulo, primer triunfador, hasta el Emperador Probo, se cuentan 322 triunfos. El sugeto instruido en la historia, observando estas antigüedades, siente en su imaginacion un doble gusto. La brillante memoria de estos objetos le introduce en el alma un dulce placer, trasladando á la consideracion con tal viveza tan soberbias representaciones, que parece que las ve, y que las disfruta.

Palacio de los Césares.

El monte Palatino, inmediato al Capitolio, fué la morada de los Césares. Rómulo mismo tuvo en él su casa. Tambien Augusto, el qual despues edificó otra magnífica, que dicen tomó del monte Palatino el nombre de *palacio*. Tiberio lo engrandeció. Cayo Calígula lo prolongó hasta el foro, haciendo un puente, con el qual unió el *Capitolio* con el *Palatino*. Neron le dió mas extension, ocupando todo el plano entre el monte Palatino, y los montes *Ce-*

Digitized by Google

lio, y *Esquilino*. Fué tanta la magnificencia y riqueza con que lo adornó que le dieron el nombre de *Domus aurea*, que aun conserva. Su ingreso era frente de la *via Sacra*, hácia el templo de la Paz, y arco de Tito. En el vestíbulo se hallaba colocado el célebre coloso de mármol con 160 palmos romanos de alto, que representaba á Neron, el qual despues dió el nombre al anfiteatro Flavio. Contenia este gran palacio multitud de salas, y de piezas adornadas de colunas, de estátuas, y de otros objetos preciosos. Tambien muchísimos jardines, diversos baños, y estancos vastísimos circuidos de edificios. Los arquitectos *Severo*, *y Celire* lo dirigieron, y *Amulio* lo pintó.

Fenecido Neron, sirvió de morada á los Emperadores. Vespasiano, y Tito hicieron demoler la parte que se hallaba fuera del Palatino. Efectivamente sobre estas ruinas fabricaron dichos príncipes las termas, el arco de Tito, el coloseo y el templo de la

Digitized by Google

Paz. Domiciano le añadió alguna cosa, de donde tomó su nombre. Trajano lo despojó de sus ricos ornatos, aplicandolos al templo de Júpiter Capitolino. Antonino Pio cerró la entrada principal, y habitó la casa Tiberiana. En tiempo de Cómodo se quemó otra vez, pero se cree los restaurase, pues se llamaba casa Comodiana. La translacion de la silla imperial á Constantinopla causó la decadencia de este soberbio palacio. Al presente solamente se observan ruinas de pórticos, de muros, y un gran número de arcos, vestidos de plantas y yerbas, que traslada el viento, y siempre nacen en estos edificios arruinados.

Antiguo foro romano.

El campo Vachino, que se encuentra apenas se desciende del Capitolio, entre este y el monte Palatino, era el centro de la antigua Roma. En él se hallaba el foro romano, ó sea la mas magnífica plaza de esta gran ciudad, que se extendia en latitud desde el arco de Septimio Se-

Digitized by Google

vero, hasta el templo de Antonino y Faustina, inclusive; y desde allí comprehendia su longitud hasta el templo de Rómulo, ahora iglesia de San Teodoro. Esta plaza se hallaba circuida de magníficos templos, basílicas, arcos triunfales, pórticos, y casas de ciudad, en donde se juntaban á sus conferencias el senado y pueblo romano. Estos edificios, que estaban adornados de bronce dorado, y de un gran número de estátuas, han desaparecido; y un lugar tan respetable ha venido á parar en campo de ganado, á donde conducen las vacas para vender á los carniceros, por lo qual ha tomado el nombre de *campo Vachino*. Sin embargo se ven aun allí cerca tres colunas istriadas de mármol, con 6 palmos romanos de diámetro, y 16 de alto, que se creen del templo de Júpiter Tonante, dedicado por Augusto, en accion de gracias, de haberse libertado de un rayo que mató á un esclavo suyo, que le estaba vecino: en el friso contiene excelen-

Digitized by Google

tes baxos relieves con instrumentos para el uso de los sacrificios. Tambien se observa en otra parte un pórtico formado de 8 colunas de granito oriental, de órden jónico, con su cornison, del templo de la Concordia, erigido por el dictador Furio Camilo á esta diosa, por la paz restablecida entre la nobleza y la plebe, que aspiraba igualmente al consulado; cada coluna tiene 18 palmos romanos de circunferencia, y 59 de alto, comprehendida la basa y el capitel: por la parte interior contiene en el friso bellísimos ornatos. Habiendose quemado en tiempo de Vitelio, fué restaurado por órden del senado, como aparece de la inscripcion grabada sobre el arquitrabe. Ciceron convocó en este templo el senado, é hizo condenar á *Lentulo* y *Cetego*, cómplices en la conjuracion de Catilina. La cárcel Mamertina, establecida por Anco Marcio IV, Rey de Romanos, se halla situada al pié del Capitolio. El edificio se compo-

Cárcel Mamertina.

Digitized by Google

ne de grandes piedras de trabertino colocadas unas sobre otras, sin cal, ni otra ligazon. Tiene una fachada hácia el foro y templo de Marte con 59 palmos de largo, y 12 solamente de alto, porque el resto de ella está sepultado baxo de tierra. Estaba dividida en cárcel superior é inferior, como se observa al presente. No hay para que detenerse en la descripcion de sus piezas interiores. En una faxa de trabertino se ven los nombres de los consules restauradores de esta fábrica. Aquí estuvo preso 9 meses el Apóstol San Pedro, en tiempo de Neron, por lo qual fué reducida á oratorio por los primeros cristianos, y San Silvestre Papa la consagró, dedicandola al mismo santo. En estas inmediaciones se encuentran otros muchos restos de antigüedad. En la iglesia de San Adrian se conserva en la fachada parte del antiguo templo de Saturno, otros dicen de la basílica de Paulo Emilio. En otra parte se ve el gran pórtico del templo de

Digitized by Google

Antonino, y Faustina, que le erigió el senado hácia el año 168. Se compone de 10 grandes colunas de una pieza de mármol *cipolino* de órden corintio, que sostienen su cornison. Cada una tiene 20 palmos de circunferencia, y 63 de alto, esto es con la base y capitel; la base permanece soterrada con parte de la coluna: en el friso tiene esculpidos bellísimos baxos relieves. Este mismo pórtico sirve hoy á la iglesia de *San Lorenzo in Miranda*. En otro sitio parte del templo de Remo sirve de vestíbulo á la iglesia de San Cosme y San Damian. En otro hay tres grandes arcos del templo de la Paz, erigido por Vespasiano. La iglesia de Santa Francisca Romana se cree erigida en el mismo lugar donde haciendo oracion San Pedro obtuvo la caida de Simon Mago. En la huerta de los Olivetanos se observan residuos del templo del Sol y de la Luna. En otro lugar del campo Vachino se conservan tres colunas istriadas de órden

Digitized by Google

corintio, que se creen del templo de *Júpiter Stator*, erigido por *Rómulo*, y restablecido por *Atilio* Régulo hacia el año 459 de Roma. Contienen 6½ palmos de diámetro, y 66 de alto, comprehendida la basa, y capitel. Vecino á dichas tres colunas hay una fuente que contiene una grandísima taza de granito oriental con 111 palmos romanos de circunferencia. En el mismo campo, junto á la Aduana, se halla otra gran coluna de mármol istriada de órden corintio, con 64 palmos de alto, que se tiene por del templo de Júpiter Custodio, erigido por Domiciano. La iglesia de San Teodoro, hácia el Velabro, era el templo de Rómulo. Aquí terminaba el foro romano, como hemos dicho antes, y comenzaba la antigua *via nueva*, la qual pasando por el Velabro, y circo Máxîmo se unia con la via Apia, cerca de las termas de Antonino. Saldremos del campo Vachino. La plaza Barberini era el circo de Flora. En

Digitized by Google

la plaza de España se cree que estuviese colocada la Naumaquia de Domiciano. El arco de los Pantanos, es un residuo del foro ó plaza de Nerva. Este foro lo fué tambien de Trajano, y de Alexandro Severo; se asegura que este último Emperador hizo morir en él, sufocado con humo de paja, á su favorito *Veturio Turino*, por adulador, y porque con engaños vendia falsamente las gracias del Príncipe. En el momento del suplicio gritaba el pregonero: *fumo punitur, qui vendidit fumum.* Las columnas que se ven al lado son restos del magnífico pórtico erigido por Trajano en honor de Nerva; son de mármol griego, istriadas, de órden corintio, tienen 24 palmos romanos de circunferencia, y 74 de alto. En la plaza de Pietra, en la Aduana, se ve unido al edificio un resto magnífico del templo de Antonino Pio, erigido, segun se cree, por él mismo en su foro. Se compone de 11 magestuosas columnas de mármol griego, is-

Digitized by Google

triadas, corintias, con 6 palmos y 2 pulgadas de diámetro, y 58 de alto; las quales sostienen un bellísimo cornison de mármol griego, bien conservado. Desde el patio se observa el arquitrabe interior, que sostiene algunas grandes piezas de la bóveda del pórtico. El Caballero Fontana, arquitecto, quando dirigió la obra de la Aduana, cerró los intercolunios, y se sirvió de las colunas para ornamento de la fachada. La plaza Nabona se halla situada sobre el antiguo circo *Agonal*, nombre derivado de *agon*, palabra griega, que significa combate. Efectivamente aquí se hacian las carreras de carros, peleaban los atletas, y combatian los luchadores.

Ruinas de los teatros de Marcelo y de Pompeyo.

Son dignas de observarse las ruinas del teatro de Marcelo, erigido por Augusto á su sobrino Marcelo, hijo de Octavia, su hermana, que se encuentran en el palacio Savelli, ó sea Orsini, á quien pertenece al presente. Vitruvio admiraba la arquitec-

Digitized by Google

tura de este teatro como la mas preciosa en su género. Igualmente debe el curioso dar una ojeada en el palacio Pio, sobre los residuos del teatro de Pompeyo; que lo edificó el año 699 de Roma, despues de la guerra contra Mitridates. Se dice que era capaz de quarenta mil personas. Fué el primero construido de firme; antes de esta época, los hacian de madera para aquellas representaciones eventuales que ocurrian.

Iglesia de San Esteban.

Cerca de vila Matei se halla la iglesia de San Esteban, redonda, reedificada el año de Cristo 458, por San Simplicio, Papa, restaurada por Nicolao V, llamada vulgarmente el templo de Fauno; otros dicen de Claudio, porque se lo dedicó en su tiempo Agripina su esposa. Siguiendo hácia curia Ostilia, se observaban residuos de los arcos que llaman de Neron, que introducian parte de la *acqua Claudia* en el monte *Celio*; en otras varias partes se encuentran ruinas de los mismos arcos. En la viña

Digitized by Google

de los monges de Santa Cruz en Jerusalen se ven restos del templo de la *Esperanza Vechia*. En vila *Conti* se observan vestigios de la piscina ó tepidario de las *termas de Santa Elena*. Inmediato á curia Ostilia hay ruinas de la casa de fieras para el uso del anfiteatro Flavio. Hácia el monte Aventino se encuentran vestigios de la casa de las Santas *Aquila*, *y Priscila*. Por esta parte en la viña del noviciado que era de los Jesuitas, se observan residuos de las *termas de Decio*. En la vila Magnani, hácia Santa Maria Mayor, se encuentran residuos del sepulcro de la familia *Aruncio*; y otro al uso de la plebe: se hallan tambien en ella ruinas del *ninfeo Severiano*; y del edificio que conducia la *acqua Claudia*, y *Aniena*. Unido al muro, por esta parte, hay varios restos de los arcos de la *Acqua*, *Tepula*, *Julia*, y *Marcia*. Tambien se ven inmediatos al muro fragmentos del templo de *Minerva Médica*. Cerca de la *strada ó calle*

Digitized by Google

Felice, hay residuos de las termas ó baños públicos. En la vila Gualtieri se ven fragmentos de la casa del Emperador Tito, hecha antes de las termas, las quales se hallan allí inmediatas, con su tepidario. Entre los romanos se contaban mas de 800 baños públicos, y 12 privados: la denominacion de termas vino del griego, que significa lugar caliente.

Habia antigüamente una laguna que se extendia desde baxo del Capitolio, hasta el Palatino, y llegaba á San Jorge, donde hay un edificio á manera de glorieta ó templecito que se halla muy enterrado, llamado *Velabro*, *à vehendis ràtibus*, porque por allí pasaban las barcas. La *cloaca máxima*, que descarga por esta parte en el Tiber, es un gran conducto, compuesto de extraordinarios trozos de piedra peperina, para recibir y conducir en el rio las inmundicias, hecho por Tarquino Soberbio.

El templo de la *Fortuna virile*, al presente de Santa Maria Egipciaca,

Digitized by Google

es uno de los mas antiguos de Roma, erigido por Servio Tulio, despues de haber sujetado al dominio romano á los veyenses, y á los etruscos. Los armenios celebran en ella, segun su rito.

La puerta Pinciana es la antigua puerta Flaminia. Allí hay una piedra donde dicen que se sentaba Belisario, general de Justiniano, despues de haberle sacado los ojos, á pedir limosna: tiene grabadas estas palabras *date obulum Belisario.*

Hácia Santa Maria Mayor, en el convento de San Juan de Dios, y huertas vecinas, se encuentran ruinas de la casa del gran Pompeyo.

En el muro de la casa Altovelli se ven tres colunas, residuo del pórtico del templo de Juno. Hácia la puerta de San Lorenzo hay un trozo de muralla, renovado en tiempo de Arcadio, y Honorio. El monasterio de Santa Catalina de Sena está situado sobre las termas de Trajano. La iglesia de Santa Maria de

Digitized by Google

los Angeles se halla colocada en las termas de Diocleciano. Miguel Angel, que dirigió esta obra, supo aprovechar una gran sala quadrada, y el calidario, que unió al edificio. En el jardin Barberini se ven fragmentos de la casa del Emperador Dociciano. En el palacio, y jardin de Colona estuvo el *Gimnasio* de Trajano para escuela de gladiatores. En la huerta de padres Carmelitanos Descalzos de la Victoria se observan vestigios del templo de *Venus Calva*. En el jardin de Santa Susana hay restos del ninféo de Diocleciano. La curia Inocenciana fué construida sobre las ruinas del teatro de *Statilio Tauro*. El palacio del Marques Corea se halla fabricado sobre las ruinas del mausoleo de Cesar Augusto. Cerca de puerta Cerrada hay vestigios del aqüeducto Antoniano. Los arcos atribuidos á Druso son del mismo conducto Antoniano. Por esta parte se observa el residuo de un sepulcro sobre la *via Apia*. Se ven

Digitized by Google

otros varios así en viña Casali, como en viña Albanesi, viña Paserini, *via Latina*, y en otros sitios. Se conservan aun vestigios de las termas de Alexandro Severo, y del pórtico de este Emperador. En la huerta *Carciofo* hay fragmentos de las termas Antonianas.

Saliendo de la ciudad por la puerta de San Pablo, á cosa de media milla, se encuentra la viña que llaman de Santa Francisca Romana, fundadora de la casa de *Torre de Espejos* á la qual ahora pertenece.

Poco distante hay una capillita dedicada á San Pedro y San Pablo, fundada, segun la antigua tradicion, en el mismo lugar donde se dividieron los Santos Apóstoles, para ir al martirio.

Despues se ve otra capillita, dedicada al Salvador, erigida por Teodoro I, en el sitio donde San Pablo, encontrandose con Plautilla, matrona romana, le pidió el velo que llevaba en la cabeza, para cubrirse los ojos

Digitized by Google

quando fuese decapitado: apenas se da un paso en Roma sin encontrar de estas interesantísimas memorias. Así como fué el centro de los prodigios, y es el trono de la religion, así se ven á cada momento, ya sea por tradicion, ó ya por atestados irrefragables, los monumentos mas consolantes de la fe católica.

Ya que estamos en la puerta de San Pablo, llamada antes Ostiense, levantada por Aurelio quando hizo dar ensanches á la ciudad, diremos alguna cosa del sepulcro de *Cayo Cestio*, que está inmediato.

Sepulcro de Cayo Cestio.

Esta magnífica pirámide sepulcral, única en su especie, que nos ha quedado de la antigüedad, está toda vestida de piedras quadradas de mármol blanco; tiene de alto 164 palmos, de ancho 130. La base es compuesta de piedra trabertino, tiene 4 palmos de alto. Dentro hay una sala sepulcral con 26 palmos de largo, 18 de ancho, y 19 de alto. La bóveda está hecha á manera de tonel.

Digitized by Google

Así ésta como las paredes se hallan vestidas de una pasta, especie de estuco, en las quales hay pintadas algunas figuras de muger, diversos vasos, y otros ornatos que estan bastante destruidos. El grueso de la pared de la sala de el sepulcro es de 36 palmos. Las pinturas son alusivas á la dignidad sacra, de prevenir ó aderezar los convites, y solemnes banquetes que se daban á los dioses, especialmente á Júpiter, que gozaba Cayo Cestio. Era uno de los siete varones de los Epulones. Estos banquetes se hacian en los templos, en ocasion de las grandes victorias, ó por temor de alguna grave calamidad que amenazaba la república Romana. Hácia el occidente tiene esta inscripcion:

C. CESTIVS L. F. POB. EPVLO. PR. TR. PL. VII VIR EPVLONVM.

En la parte del oriente, mas baxo, en caractéres mas pequeños, se lee la siguiente:

Digitized by Google

OPVS ABSOLVTVM EX TESTAMENTO DIEBVS 330 ARBITRATV PONTI. P. F. CLA. MELÆ HEREDIS ET PATHI L.

En tiempo de Alexandro VII se restauró esta pirámide de las ruinas que le habian hecho las injurias de tantos siglos. Con este motivo, en las excavaciones que se hicieron para rebaxar el terreno, se encontraron varios trozos de colunitas, vasos, y un pié de metal de la estátua de Cayo Cestio, colocado en el Capitolio. Inmediato está el cementerio de los eterodoxôs, ó no católicos: se ven en él colunas y lápidas con sus inscripciones, que indican los sepulcros de varios extrangeros sepultados allí; entre ellos de Jacobo More, y de Eduardo Estewens, el primero pintor, y el segundo arquitecto inglés.

La capilla *Domine quo vadis* está situada á cosa de una milla de la puerta de San Sebastian. Se dice que en este mismo sitio, huyendo S.n

Digitized by Google

Pedro de Roma, encontró al Señor con la cruz á cuestas, y que le preguntó: *Domine, quo vadis?* y que le respondió: *eo Romam iterum crucifigi*, y al momento desapareció dexando estampados sus pies sobre una piedra. Hay una efigie del Señor. El pasage está pintado con sus letreros en las paredes; y en el centro se ve una piedra con los pies impresos.

SEPULCRO DE CECILIA METELLA.

Media milla mas adelante de la dicha capilla está este sepulcro. Su forma es redonda, á manera de una torre. El espacio interior es bastante grande: las paredes interiores son de ladrillos, y la entrada es por debaxo. Los muros exteriores de este edificio son magníficos, vestidos de gruesísimas piedras, con un bellísimo cornison, adornado de festones, entrelazado con cabezas de bueyes. Se cree erigido por *Craso* para conservar las cenizas de su esposa *Cecilia Metella*. En tiempo de Paulo III, se encon-

tró aquí la urna sepulcral que el mismo Papa hizo colocar en el patio del palacio Farnesio. Inmediatas á este sepulcro se ven muchas ruinas.

Retornando por esta parte á Roma se encuentra en una viña el pequeño sepulcro creido de la familia Servilia.

En otra viña se ven los vestigios de un edificio quadrangular, con una pieza redonda en medio, sostenida de un gran pilar; la qual se cree estuviese destinada para los caballos del circo de Caracalla, que está inmediato, ó bien para colocar los combatientes que debian obrar en él.

Dicho circo es uno de los que mas conservan su planta, y algunos residuos del muro que lo circuia. Hay una especie de semicírculo, en el medio del qual estaba la gran puerta adornada de nichos, por donde salia el vencedor á la via Apia. En ambos lados del principio del circo, hay dos edificios redondos en forma de torre, destinados para los

Digitized by Google

magistrados que intervenian en el espectáculo. En el centro estaba la aguja que hizo colocar Inocencio X en plaza Nabona. Todo este campo hermosísimo se halla vestido de yerbas altas que ocupan el frente de las

TERMAS DE CARACALLA.

Comunmente se llaman Antonianas, por haberlas edificado Antonino Caracalla. Aun se conservan los fragmentos de esta fábrica, capaces de poder dar una idea de su magnificencia. Qualesquiera que los observe con atencion encontrará en ellos mas bien un soberbio palacio que unos baños. Yo creo que de todo tenia. Si se atiende á la parte inferior del edificio, que está sepultada baxo de tierra, se encuentran multitud de salas cerradas de bóvedas destinadas para baños, cuyas tinas de mármol quieren algunos llegasen á 1600, sin contar otras especies de vasos, de donde se cree podian acomodarse mas de 30 personas; y si se mira el repar-

Digitized by Google

timiento superior, se distinguen claramente magníficos patios, soberbios apartamentos, y grandes salas, con una extension correspondiente á un magnífico palacio. El ingreso, situado en la mitad del edificio, hácia levante, es gracioso, y magestuoso.

Por esta parte separándose del camino, está la iglesia de San Urbano, que en otro tiempo fué el *templo de Baco*, situado sobre la cima de una pequeña loma. Baxando al valle se ve antes del templo la fuente de la *ninfa Egeria*, que en aquel tiempo, por la amenidad del bosque, y por su bellísima agua, fué consagrada por Numa Pompilio, segundo Rey de Roma, á la ninfa Egeria, y á las Musas. En el mismo valle, sobre la via Latina, se ve el templo de la *Fortuna Muliebre*, edificado por la sabida historia de *Coriolano*, que estando aquí con el propósito de asaltar á Roma, su patria, fué aplacado por Veturia, su madre, por su muger, y por las damas romanas, de

Digitized by Google

donde tomó el nombre de la Fortuna Muliebre.

Ni mi plano compendioso, ni el tiempo que me detuve en Roma, me permiten extenderme mas en la relacion de otras muchas antigüedades, así en ruinas de edificios, en columnas, en sepulcros, y otros muchos objetos curiosos que se ven repartidos, no solo en lo interior de la ciudad, expuestos á la pública vista, sino en los subterráneos. Los monumentos sagrados son innumerables.

CAPITULO III.

Iglesia de San Pedro: palacio Vaticano: y demas basílicas.

Aunque en toda descripcion se debe empezar por los objetos mas pequeños, y concluir en los grandes, para que aquellos no queden deslucidos; con todo mi relacion comienza por la iglesia de San Pedro, y Vaticano, antes que las demas basílicas,

Digitized by Google

suponiendo el deseo que tendrá el lector de ver desde luego el mas magnífico edificio de Roma.

La plaza, pues, que la precede, está circuida, á excepcion del espacio que hace frente á la ciudad, de un suntuoso pórtico de quatro órdenes de gruesas colunas de piedra travertino, que componen 320. En la parte superior termina con una balaustrada, adornada de 140 estátuas de varios santos, y fundadores de religiones. Alexandro VII, y sus sucesores hicieron colocar dichas estátuas. Todo dirigido por el célebre Bernini. Pedro Bombelli, romano, ha grabado la mayor parte que se publicó en 1786. En medio de la plaza hay un obelisco de granito, liso, sin geroglíficos, de una sola pieza, de 113½ palmos romanos de alto, y 13 de ancho en la parte mas gruesa, no contando con los 37 palmos de alto que tiene el pedestal. El Emperador Calígula lo hizo conducir del Egipto á Roma, colocandolo en su circo Va-

Digitized by Google

ticano, de donde lo sacó el Papa Sixto V para elevarlo en esta plaza año 1586. Sobre la cornisa tiene quatro leones de metal que parecen sostenerlo. En su cima estan los montes y la estrella, que eran las insignias de dicho Papa, sobre la qual está colocada una cruz de 10 palmos, de bronce dorado, que tiene embutido en ella un pedazo del leño de la cruz del Salvador.

Son bellísimas y muy copiosas las dos fuentes de agua perenne, que estan en distancias proporcionadas á la diestra, y siniestra del obelisco. Fueron erigidas por Paulo V, y Clemente X, é inventadas por Cárlos Maderno, y Cárlos Fontana.

Al pié de las 21 gradas, que en tres divisiones conducen al atrio, estan las dos estátuas de San Pedro, y San Pablo, cada una en su pedestal, como custodiando la entrada de la iglesia. La fachada del templo es magnífica, de órden compuesto: contiene siete arcos, que hacen un fren-

Digitized by Google

te de 539 palmos romanos de largo, y 232 de alto; pero los ingresos al soberbio atrio ó pórtico no son mas que cinco. Baxo de este pórtico, á los extremos, en cada lado opuesto, estan las estátuas eqüestres de Constantino Magno, y de Carlo Magno; obras del Bernini, y del Cornachini. Las colunas de este frontis son gruesísimas, pero como guardan proporcion con toda la mole, á la vista parecen regulares. En la parte superior corona esta obra la estátua del Salvador, en medio de las de los Apóstoles. En este frontis hay una sala, desde la qual, los dias de Jueves Santo, Pascua de Resurreccion, y Ascension, da S. S. la bendicion al pueblo. De las cinco puertas que dan ingreso á esta basílica, se mantiene una cerrada, que es la forrada en bronce, con relieves; la qual solo se abre los años de Jubileo Santo.

Quando se entra en el templo, la reunion y magestad de tantos objetos, tan grandiosos como en él se ob-

Digitized by Google

servan, llenan el alma, y en lo interior de sus reflexîones, confiesa que es el mas magnífico del mundo. Se compone de tres naves, no contando con las capillas. Sus dimensiones varían alguna cosa entre los autores. Vasi, edicion de 1794, es el que las limita mas. Le señala 830 palmos romanos de largo, 606 de ancho, y 286, comprehendida la bóveda de la iglesia, de alto. La nave del medio, adornada de pilastras istriadas, que sostienen el cornison que gira al rededor de ella, es de órden corintio: la vista espaciosa, y magnífica de su centro, y las paredes vestidas de blanco, con sus perfiles dorados, hace un contraste magestuoso, y gracioso. Las otras dos naves se comunican con el vaso principal, por cinco magestuosos y proporcionados arcos; estos son quatro antes del crucero de la cúpula, y uno despues. La grandiosa cúpula principiada por Miguel Angel Buonarrota, y continuada por la Porta, y Fontana, tiene 196 pal-

Digitized by Google

mos de ancho, y 241 de alto desde el cornison hasta el ojo de la linterna: desde esta, hasta la cruz, que está sobre la bola, hay 120, y desde el pavimento hasta la cruz 570: cada palmo tiene cerca de una tercia parte de vara castellana. El modelo lo tomó Miguel Angel de la Rotunda ó Panteon de los dioses (1). Hemos subido cómodamente hasta la bola. Desde la cúpula hay excelentes vistas, se descubre no solo la ciudad, y campiñas vecinas, sino la mar. Esta es la estructura ó esqueleto de la iglesia de San Pedro. Considérese ahora vestido este grande edificio de las obras mas perfectas en arquitectura, escultura, y pintura, y se podrá calcular su magnificencia. Las colunas que sostienen los ángulos del templo son formidables, particularmente los quatro pilares que

(1) La cúpula se terminó en 22 meses en 1590, baxo el pontificado de Sixto V, y la direccion de Santiago de la Porta: trabajaban en ella 800 hombres.

Digitized by Google

mantienen la cúpula, pero la proporcion, como hemos dicho antes, los hace parecer regulares. Luego que se entra, se ven á cada lado dos angeles bellos de mármol, sosteniendo ambas pilas de agua bendita: ellos parecen proporcionados á su representacion, pero acercandose se encuentran de la magnitud de un hombre. Cerca del crucero, inmediato á la confesion, está la estátua de bronce de San Pedro, refundida por San Leon Magno, de la estátua de Júpiter Capitolino: tiene un pié sacado un poco fuera, para el reverente objeto de besarlo.

La confesion de San Pedro es un templecito de 124 palmos de alto, formado de quatro colunas espirales, ó salomónicas, de bronce dorado, sacado del pórtico del panteon, de órden compuesto, con festones, y otros ornatos, el qual está colocado baxo de la cúpula. Lo dirigió el caballero Bernini en tiempo de Urbano VIII. He dicho templecito respecto

Digitized by Google

de la gran cúpula en donde aparece, como un pequeño, y gracioso adorno, pero por sus dimensiones se ve su elevacion (1). En él se halla depositado el cuerpo de San Pedro. Está circuido de una bellísima balaustrada de mármol. Arden continuamenre 112 lamparas en culto del Santo.

Entre las pilastras del cañon principal de la iglesia hay dos órdenes de nichos, unos superiores, y otros inferiores; los primeros estan vacíos, y los segundos contienen varias estátuas de mármol, que representan diversos santos fundadores de religiones. En los arcos tambien hay otras que representan algunas virtudes. Por dos gradas de pórfido se pasa á la magnífica tribuna. Es muy excelente y

(1) En italiano se llama *baldacchino*, que corresponde á *dosel* en castellano. En 1626 y 1627, Rossi, y Lucenti fundieron las columnas; en 1631 se concluyeron los ángeles que estan en la parte superior; y en 1633, dia de San Pedro, se manifestó la obra al público.

Digitized by Google

magestuoso el pensamiento de haber colocado la Cátedra de San Pedro en alto, baxo la tribuna, en el frente del cuerpo principal de la iglesia. La silla es de bronce, y tiene dentro la de madera del Príncipe de los Apóstoles. Ella está sostenida por quatro estátuas de bronce que representan otros tantos Doctores de la Iglesia; dos de la griega, San Juan Crisóstomo, y San Atanasio; y dos de la latina, San Ambrosio, y San Agustin. Tiene una numerosa gloria de ángeles con una infinidad de rayos dorados en la parte superior, en medio de los quales, sobre un campo transparente de luz, se halla representado el Espíritu Santo.

La bóveda de la tribuna está toda vestida de estucos dorados. Hay tres baxos relieves en sus tres repartimientos: el del medio representa Jesucristo, que entrega las llaves á San Pedro, tomado de un diseño de Rafael: en los otros se manifiesta la crucifixion del mismo Apóstol, y la

Digitized by Google

degollacion de San Pablo, sacadas de una pintura de Guido Reni; y de un baxo relieve de Algardi.

A los lados de la cátedra hay dos magníficos sepulcros ó depósitos; el que está á la derecha es de Paulo III, obra de Guillermo de La Porta, hecha baxo la direccion del Buonarrota. La estátua del Pontífice es de bronce, y las otras que representan la prudencia y la justicia son de mármol. El otro depósito es de Urbano VIII, que igualmente tiene la estátua del Papa de bronce, y las de la justicia, y la caridad de mármol, su autor el Bernini. Son 18 los depósitos magníficos que hay repartidos por toda la iglesia, de los quales es muy celebrado el de Clemente XIII, compuesto de tres grandes figuras; la del Pontífice en acto de orar, la de la religion, y la de un angel. En el cuerpo de la urna hay un baxo relieve con dos figuras representantes, la caridad, y la fortaleza, en medio de las quales hay un círculo, donde se lee

Digitized by Google

el nombre del Papa. En el basamento estan dos leones, símbolo de la fortaleza de su ánimo. Todo trabajado por el célebre Antonio Canova, veneciano (1).

Todas las pinturas que adornan este magnífico templo son compuestas de mosayco. Se numeran 29. Los altares son de exquisitos mármoles: se cuentan hasta 98 colunas de dichas piedras en los ornatos de ellos, y de toda la iglesia. No obstante se ve muy despejada, parece que apenas tiene lo necesario. El primer altar, adornado de dos colunas de gra-

(1) En esta iglesia se halla el sepulcro de la Condesa Matilde, benefactora de la Santa Sede, erigido en tiempo de Urbano VIII, que hizo trasladar sus cenizas desde la iglesia de San Benito, cerca de Mantua, donde había sido sepultada en 1115. Contiene lindas alusiones de sus donaciones, como sostenedora de la iglesia. En los demas sepulcros se ven emblemas muy significantes de las virtudes de los Sumos Pontífices. Por no detenerme, no hago mencion de sus célebres escultores, ciñendome á los tres mas singulares que dexo indicados.

Digitized by Google

nito oriental, contiene el quadro de San Pedro en acto de libertar al tullido, obra del Caballero Mancini. El altar de San Leon Magno, baxo del qual está su cuerpo, tiene tambien dos colunas de granito oriental, y un quadro que representa á dicho Santo ordenando al Rey Atila de no acercarse á Roma, mostrandole á San Pedro, y San Pablo, que *lo* amenazan. En el altar siguiente se venera la antigua imágen de la *Madona de la Colana*. Los mosaycos de la cúpula, y de los ángeles son obras de Lanfranco, del Sacchi, y del Romanelli. En el altar de la *Bugia*, es bello el quadro sacado del original del Caballero Roncalli, que representa la infidelidad de Anania, y Safira, castigada de San Pedro. En la capilla de San Gregorio Magno hay otro en mosayco, tomado del original de Andrea Sacchi: contiene un milagro del Santo, cuyo cuerpo reposa baxo el mismo altar. Pasada la pequeña nave, en el altar que si-

Digitized by Google

gue á la derecha, se ve en mosayco el célebre quadro de la Transfiguracion, de Rafael. La capilla del coro tiene tambien lindos mosaycos: aquí está el cuerpo de San Juan Crisóstomo. En esta capilla celebran diariamente los canónigos los divinos oficios, por lo qual tiene tres órdenes de sillas entalladas. En la capilla del Bautisterio hay tres quadros de mosayco, que representan el Bautismo de Jesucristo, los dos guardias de la cárcel Mamertina, y la figura de Cornelio el Centurion, sacados de Cárlos Márata, de Josef Passeri, y de Andrea Proccaccini. En la capilla de la Piedad se vé un grupo de mármol que contiene nuestra Señora de los Dolores con su hijo muerto en las rodillas; obra del famoso Buonarrota, hecha á la edad de 24 años. A los lados de este altar hay dos capillitas internas, en la de la derecha está un Crucifixo antiguo trabajado por Pedro Cavallini, y un San Nicolás de Bari en mosayco. En la otra, á la izquierda,

Digitized by Google

se conserva una coluna que se dice transportada de la Judea, en la qual pretenden que se apoyase Jesucristo quando disputó con los Doctores en el Templo. Tambien se encuentra aquí una antigua urna de mármol, adornada de relieves, que sirvió de sepulcro á las cenizas de Probo Anicio, prefecto de Roma; y despues muchas veces en esta basílica de pila bautismal. Los mosaycos de estas capillas son sacados de Lanfranco, de Pedro de Cortona, y de Ciroferri. El San Pedro en mosayco, que se ve sobre la puerta Santa, es tomado de un original del Caballero Arpino. Se admiran en otros altares diferentes mosaycos sacados de originales del Dominiquino, de Pedro de Cortona, del Muciano, de Lapicola, de Mr. Subleyras, de Caroselli, de Mr. Valentin, de Pousin, de Lanfranco, de Sacchi, del Guercino &c. La capilla del Sagrario es magestuosa, con un bellísimo altar, á manera de un templecito redondo,

Digitized by Google

con colunas de lapislazuli, bases, capiteles, y cúpula de metal dorado, hecho por diseño del Caballero Bernini; de cuyo diseño tambien son los dos ángeles que estan á sus lados. El quadro de este altar, que representa la Trinidad, fué pintado al fresco por Pedro de Cortona. En la misma capilla, á la izquierda, hay otro altar adornado de dos colunas, de la antigua confesion de San Pedro, que tiene un quadro que representa San Mauricio, pintado por el Caballero Bernini. Poco mas adelante está el depósito de Sixto IV, de metal, adornado de relieves. En los quatro ángulos de la gran cúpula estan colocados, en mosayco, los quatro Evangelistas, sacados de las pinturas de Juan de Vecchi, y de Cesar Nebbia. Sobre el friso del cornison que la circuye, se leen en caractéres mayusculos, igualmente de mosayco, las siguientes palabras: *tu es Petrus, et super hanc Petram ædificabo Ecclesiam meam, et tibi dabo claves Regni Cœlorum.* Sobre

el cornison hay un zócalo, encima del qual está un ático adornado de pilastras corintias, entre las quales se ven 16 ventanas. Estas pilastras sostienen otro cornison, sobre el qual está otro zócalo, y desde este principian 16 pilastras inclinadas, que organizan esta parte, y van á terminar al ojo de la linterna. Son dos las galerías que circuyen lo interior de la súpula, por las quales hemos andado. Los demas ornatos se componen de estucos dorados, y de algunos mosaycos, que representan nuestra Señora, diversos ángeles, los Apóstoles, y otros santos: en la bóveda de la linterna asimismo está formado de mosayco el Padre Eterno, tomado del original del Caballero Arpino. El mosayco es grueso, pero mirado desde abaxo comparece en su perfeccion. Cada fachada principal de los quatro grandes pilares de la cúpula, está adornada de dos grandes nichos, uno sobre otro, los superiores tienen una estancia con su balaus-

Digitized by Google

trada, con dos colunas espirales á los lados, creidas del templo de Salomon, las quales en otro tiempo adornaban la antigua confesion de San Pedro. En estas se conservan muchas reliquias, especialmente sobre la estancia que está encima de la estátua de la Verónica, desde donde se muestra la lanza, la cruz, y el rostro santo del Señor, los dias Jueves, y Viernes Santo. Los quatro nichos inferiores contienen quatro grandes estátuas de mármol, que reprentan San Longino, del Bernini; Santa Elena, de Andrea Bolgi; la Verónica, de Francisco Mochi; y San Andrés, del Flamingo.

El nombre de Vaticano, segun dicen, es derivado del templo de los vaticinios, que tenian en este monte los antiguos romanos. El Emperador Neron tenia en él su circo. Constantino Magno erigió en este sitio una grandísima iglesia en honor del Apóstol San Pedro, por haber estado aquí sepultado. Habiendo pasado

once siglos, la iglesia amenazaba ruina. Nicolao V. fué el primero, hácia el año 1450, que echó los fundamentos de la nueva basílica, la qual, con varias interrupsiones, se continuó trabajando por sus sucesores, hasta que Paulo V la concluyó. Alexandro VII le añadió el famoso pórtico: segun el cálculo que hizo Cárlos Fontana el año 1694, ascendia el gasto á cerca de 47 millones de pesos fuertes.

Los subterráneos de esta iglesia contienen monumentos muy apreciables. Se encuentran diversos baxos relieves, que servian de ornamento á la antigua iglesia; y muchos depósitos, entre los quales se ven el de la Reyna Cristina; del Emperador Oton II; de Carlota, Reyna de Jerusalen y de Chipre; de un gran Maestre de Malta; de Bonifacio VIII; de Nicolao V; de Urbano VI; y de Paulo II. Este subterráneo era la gruta Vaticana, ó el cementerio donde fueron sepultados muchísimos cristianos

Digitized by Google

en la persecucion de Neron; y particularmente el lugar donde estaba el cuerpo de San Pedro, por lo qual los Pontífices encargaron siempre á los arquitectos en la fábrica del nuevo templo, la conservacion de aquella porcion de pavimento que cubria la antigua gruta. Así tuvieron cuidado de plantar arcos y pilastras para sostener el plano superior, formando de este modo, entre dos planos la presente gruta (1).

La sacristía se puede llamar quatro sacristías; y es una de las bellas obras de Pio VI, baxo la direccion del arquitecto Cárlos Marchioni. Entrando por la puerta de la iglesia se ve en un vestíbulo compuesto de 4 colunas, y de pilastras de granito roxo oriental, la estátua colosal de San

(1) Son muchos los concilios que se han celebrado en esta iglesia de San Pedro: diversos príncipes, y grandes personages, así eclesiásticos como seculares, han venido en todos tiempos á visitar el sepulcro del Príncipe de los Apóstoles.

Digitized by Google

Andres Apóstol. Desde aquí se pasa por un corredor á tres bellísimas galerías adornadas de muchas columnas de gris antiguo, y pilastras de verde africano, entre las quales hay diferentes inscripciones antiguas y modernas; y varios bustos de Pontifices (1). La sacristía comun, que queda en medio, tiene comunicacion con otras dos internas, y es de figura octágona con 70 palmos de diámetro: tiene un bello ornato de colunas de gris antiguo, y de amarillo antiguo istriadas. La capilla se halla enriquecida de quatro bellas colunas igualmente istriadas, con un quadro de la crucifixion de San Pedro en mosayco, tomado de un original del Guido.

La sacristía de los canónigos, que está á la izquierda, tiene inmediata una capilla con su altar adornado de dos colunas de alabastro, con un quadro de nuestra Señora, con el niño,

(1) Los cánonigos en reconocimiento al Soberano reynante Pio VI, han colocado en la sacristía su estatua, trabajada por Penna.

Digitized by Google

Santa Ana, y los Apóstoles San Pedro y San Pablo, obra bellísima de Fatorino; en frente hay otro quadro de Julio Romano, que representa nuestra Señora con el niño, y San Juan: hay otras dos pinturas del Cavalluci. Luego está la sala capitular, en la qual se ve una estátua de mármol de San Pedro, y dos quadros de Lorenzo Sabatini, y de Leon Ghezzi. En la capilla correspondiente á la sacristía de los beneficiados hay quadros del Muziano, y del Cavalluci. Hay todavía otra sacristía para clérigos beneficiados, y muchas estancias para el uso de los canónigos. Se compone la mesa capitular de un Cardenal, 30 canónigos, 36 beneficiados, 4 capellanes, y 26 clérigos beneficiados. No obstante la extension de este edificio, y su altura, que es considerable, con todo, estando tan inmediato á la gran mole del Vaticano, parece mezquino, é incapaz de hacer comparsa con aquel magnífico templo.

Digitized by Google

El palacio del Vaticano, que está unido á la basílica de San Pedro es una mole que puede llamarse un compuesto de muchos palacios. Hay varias opiniones sobre el principio de su fundacion; algunos creen que el Emperador Constantino Magno, despues de haber erigido la antigua basílica, anexo á ella, hubiese hecho edificar un gran palacio; otros atribuyen su primera fundacion á San Liberio; y otros á San Simmaco, Papa, cerca del año 498. Sea lo que fuere, lo cierto es que Celestino III, é Inocencio III, lo restauraron. Nicolao III, en 1278, le añadió muchas cosas como otros varios Pontífices, especialmente Paulo III, Pio IV, y Sixto V, que edificó la parte oriental del patio de San Dámaso, que hoy es la habitacion ordinaria del Sumo Pontífice. Despues han continuado los demas Papas añadiendo algunas obras, particularmente el reynante Pio VI, que ha hecho la soberbia fábrica del museo Pio Clementino,

Digitized by Google

la qual va diariamente llenando de preciosos antiguos monumentos.

Describir en este palacio cada cosa de por sí, seria asunto dilatado. Sin embargo diremos lo suficiente para formar una idea. Así como ha sido hecho en diferentes tiempos, y por diversos gustos, así no tiene aquella union, y simetría que deberia resultar de una sola mano bien dirigida. Qualesquiera de los arquitectos que entendieron en él, esto es, el Bramante, el Sangallo, el Ligorio, el Fontana, el Maderno, y el Bernini; qualquiera de ellos, encargado de hacer el palacio, lo habria concluido á la perfeccion; pero en aquellos momentos solo se trataba de añadir lo que á cada Pontífice le parecia conveniente.

El ingreso es magnífico, se sube por una escalera espaciosa, que viene formada desde el gran pórtico de columnas. Al pié de la dicha escalera, como hemos dicho antes en la descripcion de la fachada, se halla la es-

Digitized by Google

tátua ecüestre de Constantino. Es muy cómoda, y magestuosa esta subida, adornada de colunas jónicas, arquitectura del Bernini. Ella conduce al primer apartamento, y en la sala real se ven bellás pinturas al fresco de Salviati, del Zuccari, de Vasari, de Agresti, del Vaga, y de Volterra. Luego se encuentran las dos grandes capillas, esto es, la Sixtina, y la Paulina, de las quales la primera es magnífica. Fué erigida por Sixto IV, con diseño del Pintelli, y está destinada para las funciones de semana Santa, á las quales asiste el Pontífice. En ella se reunen los Cardenales en tiempo de Cónclave, para hacer el escrutinio de los votos para la eleccion de Papa. En el frente principal del altar mayor se conserva al fresco la gran pintura del Juicio Universal, de Miguel Angel Buonarrota. He aquí el pensamiento. Jesucristo con su madre santísima al lado derecho, está circuido de los Apóstoles, en acto de coronarlo, y de una infinita mul-

Digitized by Google

titud de santos, que lo rodean: al mismo tiempo varios ángeles, en la parte superior, llevan como en triunfo los símbolos de su pasion: mas abaxo, en medio del quadro, se ve un grupo de ángeles sonando la terrible trompeta, llamando los muertos á juicio: y efectivamente en la parte inferior del quadro se observan, como en tropel y confusion, varios muertos que vuelven á tomar su carne, otros que se esfuerzan á salir de la tierra, y algunos que se elevan por los ayres á presentarse en juicio: aquí se ven con la mayor expresion los ángeles, que ayudan á los buenos; y los demonios, que precipitan á los malos. Por último introduxo el capricho de Caronte, que carga su barca de malvados para transportarlos al infierno.

En la bóveda de la capilla pintó él mismo la creacion del mundo. Las demas pinturas al fresco que se ven así en el cornison, como en las paredes de los lados, son de Signo-

Digitized by Google

relli, de Filippi, de Roselli, del Perugino, y de otros célebres profesores.

En la capilla Paulina se hace la exposicion de las quarenta horas, y el mommento del Jueves Santo. El altar está adornado de dos colunas de pórfido, y dos ángeles. Tiene varios quadros del Zuccari, del Buonarrota, y de Lorencito de Bologna.

Los corredores, que llaman *le Logge di Rafaello*, contienen en sus bóvedas pinturas al fresco graciosísimas, diseñadas por este insigne autor, y pintadas por sus mas sabios discípulos. Estos corredores estan distribuidos en tres cuerpos, que forman tres planos, los quales circuyen una parte del patio de San Dámaso: en el cielo del primero se ven pinturas de aves por Juan de Udine: en el segundo del Caballero Roncalli, á excepcion de las del arco que divide los dos brazos, que son de Julio Romano: el primer brazo de este segundo plano, es el que se lleva la atencion de los amantes de la pintura, y el que

Digitized by Google

ha dado el nombre á esta galería. Es compuesto de 13 arcos, todos llenos de arabescos, y de estucos de invencion de Rafael, executados por el célebre Udine, su discípulo: se ven algunos trozos de claro-obscuro vecinos al pavimento, de Polidoro Caravaggio: las demas pinturas se reducen á referir los principales sucesos del Testamento viejo. En cada arco hay quatro historias diseñadas por Rafael, y pintadas por Julio Romano, Perin del Vaga, y otros excelentes pintores. Referirémos el contenido de ellas, ya que son tan celebradas. Los quatro quadritos del primer arco, que estan sobre la puerta del ingreso, representan: á Dios que divide la luz de las tinieblas; la creacion del cielo, y de la tierra; los dos grandes luminares; y todas las bestias de la tierra. Los quatro del segundo arco: la creacion de Eva; la misma que da la manzana á Adan; el destierro del Paraiso, y ambos fuera del Paraiso, con sus hijos Cain,

Digitized by Google

y Abel. En el tercero: Noè, que asiste á la fábrica del Arca; y el diluvio universal; la salida de los animales fuera del Arca; el sacrificio de Noe. El quarto: la oferta del pan y vino de Melchisedech á Abrahan; la promesa del Señor al dicho Patriarca de numerosa generacion; la adoracion de Abrahan delante de los ángeles, y la fuga de Lot con su familia. En el quinto se ve: el Señor que aparece á Isaac, y le prohibe de ir á Egipto; Abimelec que mira desde la ventana á Isaac, que se juega con su propia muger; Isaac, que bendice á Jacob, en lugar de Esau; y Esau que pide la bendicion al padre. En el sexto: es pintada la escala de Jacob; Jacob que se enamora de Raquel; y la vuelta de Jacob á casa de su padre con su familia. En el septimo: el sueño de Josef; Josef vendido por sus hermanos; la fuga del mismo de la muger de Putifár; y la explicacion que hizo á Faraon de su sueño. El

Digitized by Google

octavo contiene: el niño Moysés encontrado por la hija de Faraon; Dios que aparece á Moysés en la zarza; la sumersion de Faraon en el mar Roxo; y el milagro del agua, obrado por él mismo. En el noveno: Dios que da á Moysés las tablas de la Ley, Moysés que tira las tablas á vista de la adoracion del becerro; Dios que habla á Moysés en forma de una coluna de nubes; y Moysés que muestra las tablas al pueblo. El décimo: el pasage de la Arca por medio del Jordan; la caida de los muros de Jericó; Josué que para el sol, y la luna; y la division de toda la tierra á los hijos de Israel. El undécimo arco manifiesta: David ungido por Samuel, en medio de sus hermanos; el mismo que corta la cabeza al Gigante Goliat; su triunfo conduciendo las armas de oro de la Siria, en Jerusalen; y quando se enamora de Bethsabé en el baño. El duodécimo: la uncion de Salomon; el juicio del mismo; los dones de la Reyna Sabá; y la fábrica

Digitized by Google

de su templo. El décimotercio arco concluye con el nacimiento de Jesucristo; la adoracion de los Magos; su bautismo en el Jordan; y la cena de los Apóstoles.

Las demas pinturas, así del segundo, como del tercer brazo, son de Faenza, de Mascherini, de Sermoneta, de Rafaelito de Reggio, de Nogari, de Naldini, de Tempesta, y de Lanfranco. Estos corredores los hizo construir el Pontífice Leon X, por direccion de Rafael, de donde han tomado su nombre. Los extrangeros que vienen á Roma á perfeccionarse en la pintura, se exercitan en sacar copias de estas historias. El dia que yo las observaba, habia un pintor mudo prusiano, que por medio de una alta máquina, elevado hasta la bóveda, las copiaba. Juan Volpato, y Juan Octaviani, han grabado las pinturas contenidas en estas loggias, ó corredores, las quales se han publicado desde 1774 hasta 77 (1).

(1) Mr. Uterpergen, de órden de Ca-

Digitized by Google

Mas apreciables son todavia las que se nombran *camere di Rafaello.* Estas son las celebradísimas estancias ó salas que se atraen la admiracion de los inteligentes; y que vienen de todas las naciones á copiarlas: dos pintores á la sazon, esto es, un español pensionista de la Academia de Cádiz, y otro prusiano, de la de Berlin, estaban ocupados en este loable exercicio. Son muchos los que vienen de Londres, de Rusia, de Polonia &c. con el objeto de perfeccionarse en las bellas artes. Las cámaras son quatro: la primera se nombra de Constantino. El un frente ocupa la victoria obtenida por este Emperador contra Magencio en el puente Molle. Rafael comenzó á pintarla al olio, pero solamente pudo acabar las dos figuras laterales de la Justicia, y de la Benignidad. Julio Romano terminó esta

talina II sacó copias de todas estas pinturas y arabescos, tamaño del natural, para adornar una galería de Petersburgo.

Digitized by Google

grande obra, echando á tierra toda la imprimacion que habia hecho Rafael, para pintarla al olio; y lo continuó al fresco, á excepcion de las dos dichas figuras que se conservan hasta ahora al olio, como las dexó Rafael. Los 8 Pontífices, pintados entre los quadros son igualmente de Julio Romano.

A la siniestra se ve: la aparicion de la Cruz á Constantino, mientras exhortaba á su exército, antes de comenzar la batalla, tambien de Julio Romano.

El tercero, en el frente opuesto, contiene: el bautismo de este Emperador por San Silvestre. Esta pintura se cree de Francisco *Penni*, dicho el *Fattore.*

El quarto, frente de lasventanas, ocupa: la Donacion de Constantino á San Silvestre Papa: se cree de Rafael del Colle. La bóveda de esta cámara fué pintada mucho tiempo despues por Laureti, palermitano: y los claros-obscuros del zócalo por Poli-

Digitized by Google

doro de Caravaggio; los quales habiendo sido gastados fueron retocados por Cárlos Márata.

SEGUNDA ESTANCIA.

El primer quadro representa: Eliodoro enviado por el Rey Seleuco á saquear el templo de Jerusalen, el qual, por las oraciones del Santo Pontífice Onías, se ve asaltado de un caballero, y dos ángeles con el azote en la mano, que lo arrojan por tierra, y lo echan del templo. Tambien se observa en este quadro el anacronismo de ver al Pontífice Julio II, que está presente á este espectáculo, como libertador del estado eclesiástico.

El quadro del frente opuesto contiene: San Leon I, quando sale al encuentro de Atila, Rey de los godos, que venia á saquear á Roma; y la aparicion en el ayre de los Apóstoles San Pedro, y San Pablo, con las espadas desnudas en defensa del Santo Pontífice, que aterrorizaron al

Digitized by Google

Monarca, haciendolo volver atras. Esta obra se tiene por del mismo Rafael. El tercer quadro representa: el milagro sucedido en Bolcena al sacerdote que dudaba de la exîstencia del Sacramento, el qual vió que la forma esparcia sangre en los corporales. Aquí tambien está Julio II. con otras figuras en acto de oir la misa.

El quarto es el magnífico de la prision de San Pedro. ¡Qué admirable combinacion la del Santo, y el ángel que lo liberta! El San Pedro, y las guardias parecen vivos. Las cadenas naturales. La reja que lo encierra es verdadera; y las luces que salen del ángel sorprehenden: se ven quatro luces diversas, la del ángel dentro de la cárcel; la del ángel fuera de ella; la de la luna en medio de las nubes; y la de una antorcha que tiene un soldado; todas ellas reflexan con excelente armonía sobre los objetos que les corresponde: este es uno de los mas bellos originales de Rafael.

Polidoro Caravaggio pintó asi-

Digitized by Google

mismo de claro obscuro la bóveda de esta cámara.

TERCERA ESTANCIA.

Esta cámara es la mas famosa de las quatro. El quadro de la escuela de Atenas es el mas celebrado entre las obras del inmortal Rafael. He aquí su argumento: en un espacioso pórtico, adornado de bellísima arquitectura, con sus gradas correspondientes, se presentan en el medio Platon, y Aristóteles, que magestuosos y graves manifiestan ser ellos los maestros y padres de la griega filosofía. A la espalda, por uno y otro lado, se ven en grupo sus discípulos. En otra parte, sobre las dichas gradas, se advierte Sócrates, que discurre con Alcibiades; y mas abaxo Pitágoras circuido de sus discípulos, uno de los quales tiene una tablilla con las reglas musicales. Diógenes se ve recostado sobre la segunda grada con un libro en la mano, y con su escudilla al lado. Entre los sabios que aquí

Digitized by Google

se representan, el singular pintor quiso tambien colocar muchos retratos de aquellos hombres ilustres que en su tiempo florecian. En lugar de Arquimides, que inclinado á tierra, dibuxa con el compas una figura exâgona, puso el retrato de Bramante Lazzari, su pariente, célebre arquitecto. El jóven, que igualmente está inclinado, con una rodilla en tierra, como en acto de observar, es Federiço II, Duque de Mantua; y los otros dos, á la izquierda de Zoroastro, que tiene un globo en la mano, son los retratos de Pedro Perugino, y del mismo Rafael. Un autor romano dice: que en este soberbio quadro, que encierra en sí 52 figuras, el incomparable Rafael, representandonos una fingida escuela de filosofía, nos ha dexado una verdadera de pintura (1). Volpato ha grabado esta, y las demas célebres pinturas.

(1) Vasi, Itinerario de Roma, tomo II, pág. 713.

Digitized by Google

El quadro de la Teología, que está en frente, consiste: en un altar en medio, sobre el qual está colocada la custodia, con el Santísimo Sacramento. En el ayre se ve la Santísima Trinidad, la Virgen, y San Juan Bautista por una parte, y por la otra del altar los quatro Doctores de la Iglesia, con otros Santos Padres, y varios santos del antiguo y nuevo Testamento, que disputan sobre este profundo misterio. Comunmente llaman esta pintura la *Gloria de Rafael*.

El tercer quadro, que está á la derecha, sobre la ventana, expresa muy bien la fábula del monte Parnaso. En varios graciosos grupos se ven las nueve Musas, y Apolo en medio, que suena un instrumento. Débaxo de este se ven esparcidos por el monte varios poetas, así antiguos, como modernos, entre ellos Homero, Virgilio, Ovidio, Ennio, Tibulo, Catulo, Propercio, Dante, la poetisa Safo, el Sannazaro, el Boccacio, y el Tibaldeo.

Digitized by Google

El quarto significa la Jurisprudencia. Para exprimir el pensamiento añadió las tres virtudes compañeras de la justicia, esto es, prudencia, fortaleza, y templanza. A los lados de la ventana colocó dos historias, á la derecha, la del Emperador Justiniano, que entrega los Digestos á Triboniano; y á la izquierda el Papa Gregorio IX., que presenta las Decretales á un abogado consistorial.

La bóveda de esta cámara está repartida en nueve quadros. En el del medio se ven muchos ángeles que sostienen las armas de la Iglesia. Otros quatro representan la filosofía, la justicia, la teología, y la poesía. En los restantes se expresa la fortuna, el juicio de Salomon, Adan y Eva tentada de la serpiente, y Marsias desollado de Apolo. El dicho Caravaggio, pintó el zócalo.

QUARTA ESTANCIA.

El mas excelente quadro de esta última cámara es el incendio del

Digitized by Google

barrio de Roma en tiempo de San Leon IV, en el qual Rafael quiso imitar el incendio de Troya, introduciendo á una figura en lugar de Eneas conduciendo á Anquises, seguido de Creusa, su esposa.

El quadro opuesto de la parte de la ventana es la justificacion de San Leon III en la presencia del Emperador Carlo Magno, de los Cardenales, y Arzobispos; y su juramento sobre la calumnia que le habian levantado.

En la tercera fachada se ve la victoria obtenida por el dicho Papa San Leon en el puerto de Ostia sobre los sarracenos.

Finalmente el último quadro representa la coronacion de Carlo Magno, hecha por San Leon III en la antigua basílica Vaticana.

Las pinturas de la bóveda de esta cámara son de Pedro Perugino, las quales, por respeto de su maestro, no permitió Rafael que se echasen á tierra. Polidoro Caravaggio pintó el

Digitized by Google

zócalo, en 14 cariatides, entre las quales hay 6 figuras representando varios príncipes beneméritos de la Santa Sede.

En el apartamento de San Pio V no faltan pinturas, arazos ó tapices, y bustos que ver. Lo mismo en el que sirve de residencia á S. S. Este está repartido en muchas salas para sus audiencias, y consistorios públicos, y secretos, para las demas distribuciones, y para su comodidad, y de su familia.

BIBLIOTECA VATICANA.

Esta Biblioteca ha sido enriquecida constantemente en todos tiempos por los Sumos Pontífices. Pero Martino V fué el que la trasladó del palacio Lateranense al Vaticano. Despues fué aumentada por Nicolao V, y Sixto IV, de manera que Sixto V, tuvo que ampliarla para poder colocar en ella las obras (1). Los

(1) La Biblioteca de los Electores Palatinos, que donó Máximiliano de Baviera á

Digitized by Google

siguientes Papas hasta el presente no han cesado de acrecentarla.

La bóveda de la primera sala se halla toda pintada de grotescos, entre los quales se ven ocho Sibilas, diversas armas, y varios paises. Los grotescos son de Cherubin Alberti; las Sibilas, y niños de Faenza; y los paises de Pablo Brilli. Baxo del cornison se ven los retratos de todos los Cardenales Bibliotecarios, empezando por el Cardenal Gerónimo Aleandro, hasta el actual Eminentísimo Zelada.

La galería, dividida en dos piezas por medio, de gruesas colunas que sostienen la bóveda, tiene de largo 317 palmos, y de ancho 69. La bóveda está pintada á grotesco. Sobre el cornison, que circuye al rede-

Gregorio XV, se colocó aquí en tiempo de Urbano VIII. Alexandro VII. reunió la de los Duques de Urbino: Alexandro VIII. la de la Reyna Cristina, y Clemente XI. muchos manuscritos árabes, armenios, y siriacos: el Marques Caponi legó la suya en 1747.

Digitized by Google

dor la galería, se ven representadas las acciones principales de Sixto V; y baxo el mismo cornison de la nave izquierda, entre las ventanas, las mas célebres librerías del mundo, con gran cantidad de figuras. En el septimo quadro se ve la biblioteca Palatina, fundada por Augusto en el monte Palatino. Aquí se representa el pasage de la venta de los 9 libros de la Sibila á Tarquino el Soberbio. Esto es, la proposicion de tres que fueron desechados por caros, la quema de ellos; la presentacion por la interesada de otros tres, que fueron igualmente juzgados caros, y quemados por ella; hasta que por conservar los tres restantes Tarquino exhibió á la Sibila el valor de todos 9 que siempre le pedia.

En la otra nave, á la derecha, hay pintados varios concilios generales; y sobre las quatro caras de los grandes pilares del medio, todos los inventores de caractéres de varias lenguas. El arquitecto de esta obra fué

Digitized by Google

Dominico Fontana; y los pintores Salimbeni, Torrelli, Lillio, Guidotti, Orsi, Franco, y Scalvati.

Al rededor de estas dos naves estan los armarios ó estantes llenos de antiguos manuscritos rarísimos, griegos, latinos, alemanes, é italianos, de los quales muchos estan adornados de bellísimas miniaturas. En el centro hay dos grandes mesas de granito sostenidas por excelentes pies compuestos de relieves y estátuas de bronce doradas, obra moderna. Tambien se ve una coluna de alabastro oriental.

En la cabecera de este edificio atraviesa un larguísimo salon repartido en dos brazos, que dan extension á la biblioteca: se puede decir que esta parte accesoria es mas grande que la principal. Se compone de muchas estancias llenas de armarios, en los quales se conservan otros manuscritos, y libros impresos de todas materias. En el brazo que cae á la izquierda, ademas de las pinturas que representan sucesos de la vida de Sixto V,

Digitized by Google

hay una rica coleccion de vasos etruscos, situados sobre los armarios; y un museo de antigüedades cristianas, esto es, cálices, vinageras, patenas, cucharas para comulgar, que usaban en los primitivos tiempos, instrumentos del martirio de los fieles, y otras infinitas obras de escultura, y pintura. Las hay representando á Jesucristo, y muchos santos, é imágenes. Tambien se ven ídolos, lucernas ó candiles, vasos, y rarezas antiguas de singular mérito. Hay un gabinete llamado de los Papiros, porque se ven en él escrituras antiguas sobre cortezas de árbol egipcias. Este gabinete, que es la última pieza de este brazo, está adornado de pilastras de granito blanco y negro, las ventanas de granito roxo, el friso de pórfido, y vestido todo hasta el pavimento de buenos mármoles. La bóveda, pintada al fresco por Mengs.

El otro brazo á la derecha adornado de pinturas, y de muchos armarios llenos de libros con vasos etrus-

Digitized by Google

cos encima de ellos; tiene una estancia con una gran coleccion de estampas, formada por Pio VI. En la bóveda de ella estan contenidos los retratos de los mejores grabadores, obra al fresco de Bernardino Nocchi. El último gabinete está cubierto de maderas exquisitas, y sus estantes contienen una gran copia de rarezas antiguas. Se ven excelentes colunas de granito, de pórfido, y de amarillo antiguo. Quarenta mil eran los códices, ó manuscritos que se contaban en esta librería, de los quales se han llevado los franceses 500 (1).

MUSEO PIO CLEMENTINO.

Antes de su entrada hay un corredor larguísimo, que contiene en

(1) Los franceses han extraido de la multitud de códices ó manuscritos rarísimos 443: de libros impresos de antiguas ediciones 130: de las medallas antiguas de oro, plata, y de otros metales 9800: de los camafeos, entre sagrados y profanos, cerca de 400: de los vasos etruscos 15: y ademas algunas estampas.

Digitized by Google

la pared, á la derecha, multitud de inscripciones griegas y latinas, en lápidas antiguas, esto es, las que adornaban la villa Tusculana del cardenal Passionei, y muchas adquiridas por el presente Papa en excavaciones, ó conservadas desde la antigüedad. Han formado 8 clases; monumentos de antiguos cristianos, griegos, y latinos: miscelaneas sepulcrales: inscripciones griegas: los oficios, las artes, y el comercio: los soldados, los consules, los magistrados, y todas las dignidades: los augustos, y los césares: y las cosas sagradas, sus ministros &c.

El magnífico museo es una de las mas soberbias maravillas de Roma. Luego que se entra se ve á la derecha una estátua sepulcral de una matrona, sobre la cama, que tiene dos amorcillos, el uno coronado de flores, y el otro con la cabeza á la turca: dos esfinges egipcias de mármol blanco; y todos los monumentos hallados el año 1781 en el sepulcro de

Digitized by Google

los *Scipiones*. Esto es, un sepulcro cubierto de piedra *peperina* (1) adornado de relieves, con una inscripcion, de antiquísimo estilo, latina, que señala á *Scipion Barbato*. Sobre este sepulcro se ve una cabeza juvenil. En alto se ven en el muro colocadas varias inscripciones: una de *Gn. Cornelio Scipion Ispalo*, que fué pretor, y edil curule, con quatro versos en su alabanza embutidos en tres piedras de peperino: otra en dos lápidas de la misma piedra, con versos en aplauso de *P. Cornelio Scipion Flamine Diale*: otra en la misma piedra de *Cornelio Scipion Comato*, que murió de 16 años: otra de *L. Cornelio Scipion Edile*, consul, y censor: otra de *L. Cornelio Scipion*, recomendado por la sabiduría, y por la virtud, que murió de 20 años: otra de *L. Cornelio Scipion*, qüestor y tribuno militar, hijo de *L. Scipion*, vencedor del Rey Antióco: otra de la misma pie-

(1) Mármol obscuro ordinario. Los antiguos lo llamaban mármol albano.

Digitized by Google

dra, de *Aulla Cornellia*, muger de *Scipion Ispalo*: y otras varias de la misma familia.

En el medio estaba colocado el célebre fragmento que se llevaron los franceses, conocido con el nombre de *Torso de Belvedere*: esta era una estátua de Hércules, sin cabeza, sin brazos, y sin piernas, pero tan correcta, que aseguran que en ella formó sus conocimientos y estudios el Buonarrota: la inscripcion dice: *que fué esculpida por Apolonio, hijo de Nestor Ateniense.*

En el corredor que circuye á este patio estaban colocadas las tres famosas estátuas que igualmente pidieron los franceses, esto es *el Apolo*, conocido con el nombre de *Belvedere*; *el Laoconte con sus dos hijos* envueltos por la serpiente que envió Minerva; y el *Antinoo*; sobre el pedestal de esta última, hay una pequeña caxa de mármol, que, segun su inscripcion, fué depósito de las cenizas de Quinto Vitelio.

Digitized by Google

La estátua de Apolo, encontrada en Ancio á fines del siglo XV, es un portento de proporcion, de magestad, y de belleza; su estatura es la del hombre. Winkelmann reflexîona sabiamente sobre la excelencia de esta obra, donde podrá ver el curioso su mérito (1): llaman esta estátua de Belvedere por las bellas vistas del palacio.

Todos convienen en que el grupo del Laoconte es el mas magnífico que se ha conservado de la antigüedad. Winkelmann cree que sea hecho en el siglo de Alexandro. Plinio hace mencion de este grupo, prefiriendolo á quanto se habia producido en pintura y escultura. Los autores de esta obra, segun se asegura, fueron *Agesander*, *Polidoro*, *y Athenodoro* de Rodas. La opinion general es que los dos últimos fueron hijos del primero.

El Antinoo, fué favorecido de

(1) Hist. de l'Art. tom. III. pág. 195.

Digitized by Google

Adriano, que lo hizo divinizar despues de su muerte. Su cabeza es excelente, pero las piernas y los pies no corresponden á la perfeccion de aquella. Unos presumen que esta obra es demasiado bien acabada para ser del tiempo de Adriano, y que ella representa á Meleagro; y otros á Mercurio. De todo este museo sacaron los franceses unas 50 piezas (1).

(1) Las indicaremos para inteligencia de los amantes de las artes. A mas de las quatro nombradas, se llevaron la estátua de Hércules, mayor que el natural, con un niño en los brazos, el qual creen unos que sea Ayace, hijo de Telamon, y otros quieren que sea Telefo, hijo del mismo Hércules. Una media figura de singular hechura, que representa Cupido en semblante de un jovencito. Otra estátua rarísima, que representa una figura antigua con barba, vestida de un gran manto, en cuyo extremo está escrito en lengua griega el nombre de *Sardanápalo*. Otra estátua de Augusto, con la toga, de una escultura excelente. Otra estátua vestida de toga, y cubierta con un velo, que manifiesta un romano en acto de hacer un sacrificio. Otra estátua bellísima de una Amazona que arma su arco, la qual tiene la siguiente inscripcion: *Translata de Schola Medicorum.* En el pe-

Digitized by Google

En la cámara redonda hay una magnífica y grandísima taza de pórfido. De aquí tomaron los franceses

destal hay un baxo relieve con una figura gríega con barbas, la qual escribe en un libro que tiene en la mano. La estátua togada de Tiberio; en su pedestal hay una Diana en baxo relieve. La estátua insigne del poeta Posidipo, vestida al uso griego, y sentada en una silla semicircular; en la base está grabado con letras griegas el nombre del sugeto que representa. La cabeza de Menelao con casquete, trabajada excelentemente. El busto de Minerva con el pecho descubierto, y casquete en la cabeza, mas grande del natural. Dos medias figuras sepulcrales, llamadas comunmente de Caton, y de Porcia, de muy bella escultura. La estátua sentada, conocida por Mario, semejante á la dicha de Posidipo; hay quien pretende que esta estátua es un retrato del poeta Menandro, príncipe de la comedia griega. Una estátua que representa un soldado griego con barba, casquete en la cabeza, y un ropage en forma de saço, de materia tosca, y ordinaria, sobre la carne: se cree figura de Focion, general de los Atenienses, famoso por su voluntaria y virtuosa pobreza. Una estátua bella de Venus, encogida, como en acto que sale del baño; está sobre un fiel en equilibrio, y puede volverse por todos lados, para comodidad de los que estudian las bellas artes. Una

Digitized by Google

á la Melpomene, y á la Ceres. En la estancia inmediata hay un rarísimo relox de viento con doce caras

estátua vestida al uso asiático, reconocida por de Paris vulgarmente, pero segun la explicacion de este Museo, es la estátua de un sacerdote del dios Mitras; está colocada sobre un cippo ó base antigua, con esta inscripcion. *L. cestii eutropii &c.* Una estátua desnuda, bellísima, se cree de Adonis. La estátua de Trajano, que está sentado, en hábito de paz, con un globo en la mano. Una estátua femenil en acto de estar acostada, mayor del natural, de soberbia escultura; por muchos siglos se le ha dado el nombre de Cleopatra, por tener en el brazo izquierdo una manilla en forma de serpiente. En el dia se tiene por una Ninfa que duerme, ó una Ariadne abandonada. La estátua de Demóstenes con manto; está sentada con libro abierto sobre sus rodillas Una estátua desnuda, con corona, representa un *discobolo*, ó jugador de la ruedecilla, para hacerla rodar mas léjos. Las estátuas de Apolo, y de las nueve Musas, Melpomene, Talía, Eurania, Caliope, Polinnia, Erato, Clio, Tersicore, y Euterpe. Una cabeza colosal de la Comedia, está adornada con un tocado de vacante erma. Una cabeza bellísima colosal de Júpiter. La cabeza colosal del Emperador Adriano. La bella estátua colosal de la Musa Melpomene. Un busto colosal de Antinoo, con el pecho

Digitized by Google

é inscripciones griegas y latinas, encontrado hácia el anfiteatro año 1779. En el segundo nicho está colocado el fragmento de la estátua vestida, de

descubierto; está sobre una media coluna de pórfido con su base antigua. La estátua colosal de Céres. La figura colosal del Oceano, ó de un triton, con pequeños delfines en la barba; el pecho cubierto de olas; cuernos en la cabeza, y escamas en la cara, figura á modo de erma. Un busto colosal de Júpiter Serapis, coronado de rayos. Una esfinge egipcia de granito roxo. Un candelabro con lindos esculpidos, en cuya base se ven varios atlantes de rodillas. Un candelabro adornado de bellas hojas, con curioso diseño. Un vaso cinerario, ó donde se guardan las cenizas, esculpido en forma de yedra, puesto sobre una pequeña coluna, le sirve de pedestal una ara redonda antigua con bellísimos baxos relieves, que representan danzas bacanales. Una estátua menor del natural, de excelente escultura, representa la Musa Urania, con globo en la mano, y en la cabeza plumas de sirena. La estátua de Ceres, menor que el natural, perfectamente vestida; está puesta sobre un can, ó pedazo de piedra antigua, que sobresale de la pared. Un vaso cinerario, ó donde se guardan las cenizas de difuntos, por asas dos cabezas de carnero, con diversos ornatos de escultura. Un gran vaso de verde obscuro, que tira al negro, esculpidos tirsos, ó dardos de Baco,

Digitized by Google

excelente escultura, que sirvió de exemplar al gran Rafael.

En la cámara de Baco se encuentra el bello grupo de éste, sostenido

esto es, bastoncillos rodeados con pámpanos y yedra; máscaras, y diversos otros ornatos. La estatua de un filósofo griego, se cree sea Sexto Cheronense, maestro de Marco Aurelio, vestida con túnica y manto; está sobre un cippo con este epígrafe: *Hospiti Divi Claudi*. La estatua de Igia, diosa de la salud, con sus símbolos, vestida graciosamente, colocada sobre un cippo ó base con inscripcion, *Sifaci*. Una esfinge de granito roxo. Una figura en forma de erma, que representa la tragedia. La estatua famosa, conocida con el nombre del *Meleagro de Piguini*, ó Pighini, que representa este héroe desnudo, con solo un manto que flamea al viento, la cabeza del puerco calidonio, y el perro. Esta piedra es muy apreciada, así por su excelente escultura, como por su perfecta conservacion. La estatua gigantesca que representa el rio Tiber de Roma, reclinada sobre su base, con la loba, los dos gemelos, Remo y Rómulo, y al rededor preciosos eruditos baxos relieves. La estátua gigantesca que representa el rio Nilo, reclinada sobre su base, con diez y seis figuras de niños, símbolo de la justa altura de sus creces; el cocodrilo, el jeneumon, y otros emblemas al rededor en baxo relieve.

Digitized by Google

de un Fauno, bien conservado. Tambien hay una parte de sepulcro que representa un puerto de mar; y un fragmento de estátua de Platon; con otras varias piezas.

La bella cámara de las Musas ha sido despojada de ellas por los franceses. Han quedado solo las que pintó Tomas Conca, en la bóveda: he aquí el resultado de su composicion. Se ve Mercurio que discurre con los siete sabios de Grecia; Apolo en medio de cinco Musas, y diversos genios que sostienen su cítara: Homero, Anacreonte, y otros poetas griegos con Minerva, que baxa del cielo sobre un grupo de nubes: Píndaro, Esquilo, con varias Musas, y dos genios que traen las coronas á los vencedores: en el centro la fábula de Apolo, y Marsias, donde Olimpo de rodillas en vano se esfuerza para aplacar con ruegos la ira del vencedor. En esta misma sala hay quatro grandes quadros al olio, que representan los principales poetas épicos, Homero, Vir-

Digitized by Google

gilio, Ariosto, y el Taso, pintados por el mismo Conca.

El pórtico que circuye al patio contiene bellas estátuas. Tiene 16 colunas de granito, y varias pilastras, que sostienen 8 arcos planos, y otros tantos redondos. Se ven dos colunas sueltas, la una de granito, y la otra de mármol blanco, adornada de racimos de uva, con las bases y capiteles dóricos de fino gusto: un sepulcro que parece, segun su inscripcion griega, y latina, de *Sexto Vario Marcelo*, padre del Emperador *Eliogábalo*: otro que representa la muerte de Agamenon, sobre el qual hay un gladiator: otro sepulcro que representa los juegos del circo: y otros muchos con diversas alusiones. Tambien la estátua del genio de Augusto: las de Mercurio, y Minerva: otras muchas cabezas incognitas: una que se cree de Pitágoras: otra de Platon: una estátua femenil agarrada por un monstruo marino: dos grandes tazas, ó baños de mármol verde, y de már-

Digitized by Google

mol negro: una coluna de pórfido con un medallon antiguo gracioso de mármol, historiado: dos soberbias columnas de verde antiguo: dos grandes perros. Homero: los hijos de Niobe, asaeteados de Apolo, y Diana: varias vacantes: estátuas de la fortuna, de las Ninfas, de las deidades, Venus, Minerva &c. de guerreros incógnitos, de gladiatores, de filósofos &c.; otras varias colunas; baxos relieves historiados bellísimos de triunfos, de bacanales &c.; y otras grandes tazas para baños, y multitud de estátuas, y figuras raras que para relacionarlas seria necesario un volúmen.

SALA DE LOS ANIMALES.

Tiene un bello vestíbulo formado de 8 colunas de granito. El pavimento está cubierto de antiguos mosaycos. Se ven en él, un lobo, una águila, que devora una liebre, y varias aves, y arabescos. En la otra parte, antes del ingreso de la estancia de las Musas, hay una tigre de mosayco.

Digitized by Google

En la sala se ve una cabeza de vaca, una rana de granito roxo, un vaso adornado de aves, y peces, un venado asaltado de un perro, otro lebrel, ocho mesas de mármol, la mayor parte antiguas; con patos, liebres, perros, un grupo de caza, y una cigüeña de roxo antiguo. En la pared se ven dos baxos relieves, el uno representa un elefante con varios animales; y el otro dos victorias en acto de degollar dos toros. Se ve tambien apartado un bellísimo grupo del sacrificio de Mitra, expresado por la figura de un persa, en la accion de matar el toro. Sobre otra mesa un gallo, una ibis (1), y una gallina. Sobre otra mesa, sostenida de quatro pies con cabezas de leones, se ve la Europa sobre el toro, un torillo, un leoncito de mármol breccia oriental (2), con

(1) Ave egipcia que se mantiene de serpientes.

(2) Este mármol es compuesto de varias especies de piedras. En Roma, como hacen mas uso de los mármoles que en otras par-

Digitized by Google

dientes y lengua de otro mármol, encontrado en los *mendicantes* cerca del templo de la Paz; un pequeño grupo de Hércules que arrastra el leon Nemeo, ya muerto. Sobre otra mesa se ve un gavilan, una oca, y una cigüeña con una sierpe en el pico, de bellísima escultura. Ademas se ven un cocodrilo en piedra de paragon, una tigre de granito negro, un grupo de un toro asaltado de un oso, una cabra combatida de una pantera, lobos, leones, becerros, vacas, pastores, caballos con ginetes, sin ellos, toros, camellos, ya sólos, ya acosados de perros; grifos, y diferentes aves &c. y en la pared excelentes baxos relieves; compuesto todo de varias clases de mármoles, con una perfeccion admirable. Qualquiera de estas figuras merece la mayor atencion. A pesar de que los franceses se han llevado á Pa-

tes, generalmente los tienen clasificados. Yo compré un estudio de 150 muestras de mármoles y alabastros pulimentados, con sus nombres, &c.

Digitized by Google

rís tantas estátuas, con todo ha quedado siempre una inmensa riqueza en este género. Seria necesario extenderse demasiado si se quisiese solo referir las piezas que contiene el pórtico, y salas nombradas. Quanto mas si se entrase en el empeño de mencionarlas todas. Bastará decir que fuera de las indicadas, hay otra galería de estátuas, tres estancias de bustos, un corredor cubierto, un gabinete, un magnífico salon á cruz griega, con copiosas, raras, y preciosas obras de escultura.

El salon de los Candelabros contiene seis repartimientos con multitud de estátuas de sacerdotes egipcios, ídolos, de diferentes mármoles, y en diversas actitudes: sacerdotisas del mismo modo: danzas bacanales: varios vasos: Apócrate, dios del silencio: Baco Egipcio; la diosa Isis; Venus; Céres; sátiros; faunos; Diana Efesina; estátuas de Roma, de Mercurio, de ninfas; de una vírgen que coronaba en los juegos olímpicos, de

Digitized by Google

Marte; de Hércules; de Istriones; de Ganimedes con águila; genios, niños, bellísimos candelabros con relieves, y figuras singulares de los dioses; estátuas dedicadas al dios del sueño, de pescadores; porcion de colunitas con preciosas tazas de mármol; y algunas con grupos de varias figuras de bacantes; de amorcillos; de cazadores &c. Clemente XIV comenzó el primer acopio de estos objetos, y Pio VI lo elevó al punto de riqueza en que hemos dicho, y se puede ver mas extensamente en la magnífica obra Museo Pio Clementino, en 6 tomos en folio, publicada en Roma desde 1782 hasta 96, compuesta por los insignes antiqüarios, Juan Bautista Visconti, y su hijo Ennio Quirino Visconti, esto es, en quanto á la inteligencia de las piezas contenidas en él; y de Ludovico Mirri, por lo que respecta á hacerlas grabar.

GALERÍA DE QUADROS.

En seguida de los candelabros es-

Digitized by Google

tan los tres salones que componen esta galería. Las bóvedas de ellos se hallan pintadas de claro-obscuro por Antonio Marini, y Bernardino Nocchi. Contienen una preciosa coleccion de quadros escogidos, de Rubens, del Caballero Arpino, de Fiamingo, de Saraceni, de Julio Romano, de Borgoñone, de Rafael, de Trevisani, de Cantarino, de Lapis, de Bonati, de Pietri, de Ludovico Caracci, de Guercino, de Benedicto Luti, de Pomarancio, de Van Dik, de Anibal Caracci, de Pesci, de Fattore, de Márata, de Lopez, de Baciccio, de Dolce, de Seghers, de Pedro de Cortona, de Jordan, de Guido, de Mola, de Ticiano, de Garzi, de Antonio Caracci, de Sacchi, de Bazan, de Rosso, de Mancini, de Muciano, de Domingo Luti, de Fr. Bartolomé de San Marcos, de Dominiquino, de Solimena, del Españoleto, de Mr. Valentin, de Caravaggio, de Baroccio, de Correggio, de Lanfranco, de Ciroferri, de Poussin, de Vasari, de

Digitized by Google

Vanni, y de Pordenone. Los franceses tomaron de aquí 5 quadros (1).

(1) 1.° que representa San Erasmo, su autor Nicolas Poussin: 2.° la Crucifixion de San Pedro, del Guido: 3.° San Proceso, y Martiniano, de Mr. Valentin: 4.° San Gregorio Magno, de Andrea Sacchi: 5.° el quadro de Santo Tomas, del Guercino.

Ademas se llevaron otros del palacio Quirinal, y de varias iglesias, originales de Rafael, de Guido, de Guercino, de Andrea Sacchi, de Garofalo, y el famoso quadro que representa la comunion de San Gerónimo, del Dominiquino, que estaba en la iglesia de San Gerónimo de la Caridad. Diremos su composicion: conociendo el Santo que se acercaban los últimos momentos de su vida, se hizo llevar, así moribundo como estaba, á la iglesia de Belen, donde acostumbraba celebrar los santos Misterios; colocado al pie del altar, se esfuerza para ponerse de rodillas, y recibir el Santo Viatico en la mas devota postura, pero extenuado por las penitencias, por sus años, por la enfermedad, no puede conseguirlo; el temblor de las manos no le permite juntarlas en acto de suplicar, un frio mortal se ha apoderado de las extremidades del cuerpo, relaxados los músculos, y débiles las articulaciones, parecen no obedecer á sus esfuerzos: los brazos inmóviles, plegadas las rodillas, el cuerpo todo no pudiendose sostener, está como para caer á tierra de espaldas; en este estado de ago-

Digitized by Google

Luego continúa una hermosa galería que llaman de los Mapas, con

nía, el poco espíritu que le queda parece reconcentrarse en los ojos, que con ternura los fixa en el adorable Sacramento, por el qual suspira: el sacerdote revestido, conforme al rito griego, se avecina al Santo para comulgarlo, con una mano tiene la hostia sobre la patena, con la otra golpeandose el pecho dice el *Domine, non sum dignus*; á su lado está el Diácono en pie, con dalmatica, tiene en mano un caliz para darlo al Santo despues que haya recibido la Eucaristía, por delante está el Subdiácono de rodillas teniendo el misal: de los asistentes uno sostiene al Santo por detras, otro le enxuga las lágrimas; Santa Paulina, postrada por tierra, le besa reverente las manos, y todos generalmente parecen conmovidos á vista de esta piadosa y tierna ceremonia: en la parte superior del quadro se ven varios ángeles en acto de adoracion. De este quadro, que es uno de los quatro principales que habia en Roma, decia el célebre Poussin, que era de los mejores entre los de primera clase, cuyo mérito podia compararse al *de la Transfiguracion, de Rafael de Urbino.* Pero sobre todos quitaron á Roma dicho su primer quadro, el qual en la estimacion de algunos esclarecidos conocedores, es tenido por el mejor del universo. Su argumento es *la Transfiguracion del Señor sobre el monte Tabor*: la gloria, y los rayos de luz que revisten el

Digitized by Google

las descripciones al fresco de la Italia antigua, y moderna. En suma el todo del palacio contiene 20 patios, ocho grandes escaleras, muchos apartamentos, y ademas de lo dicho, una armería. El terreno que ocupa es considerable.

El jardin de Belvedere, correspondiente á este palacio, es muy gracioso: tiene dentro una gran piña de bronce, y dos pavos reales que lo adornan. Se ve en él, un pedestal de una pirámide del tiempo de Antonino, la qual, no obstante de estar destruida, conserva sus inscripciones, y parte de los relieves. Tambien se encuentra tirado en el suelo, dividido en tres trozos, un obelisco egipcio de mármol roxo de granito. El jardin

cuerpo de Jesucristo, son de la mayor expresion; Moyses, y Elias, que aparecen de una y otra parte, y los Apóstoles San Pedro, Santiago, y San Juan Evangelista, forman cada uno en diverso aspecto, y movimiento de admiracion, un objeto que encanta: estaba en la iglesia de San Pedro Montorio, ó en monte.

Digitized by Google

está distribuido en varios quarteles de flores, de frutales, de hortalizas, y de bosques, adornados de figuras simétricas, y de muchas fuentes.

IGLESIA DE SAN JUAN DE LETRAN.

Esta basílica (1), edificada donde estuvo el palacio de Plaucio Laterano, es el primitivo templo de Roma, y de toda la cristiandad. Fué erigida por Constantino Magno, el qual la donó, junto con su palacio, á San Silvestre Papa. Efectivamente sirvió de morada á los sumos Pontífices hasta el siglo XIV. En 1308 padeció un gran incendio que la destruyó, y el palacio anexo, en tiempo de Clemente V. A la sazon estaba la Sede en Aviñon. No obstante, envió aquel Papa dinero para reedificarla.

(1) Nombre que se da á las siete primitivas iglesias: San Juan de Letran, San Pedro en Vaticano, Santa María Mayor, San Pablo, Santa Cruz en Jerusalen, San Sebastian, y San Lorenzo.

Digitized by Google

Gregorio XI, que volvió la silla Apostólica á Roma, la colocó en el Vaticano. Sin embargo Urbano V, Martino V, Alexandro VI, Pio IV, y Sixto V, le añadieron muchas cosas: el último levantó el doble pórtico con arquitectura de Fontana. Despues Clemente VIII renovó toda la nave superior del crucero, por diseño del célebre Porta. Inocencio X volvió á edificar la gran nave del medio, baxo la direccion del Borromini. Finalmente Clemente XII erigió el prospecto principal, con arquitectura de Alexandro Galilei. Se compone de quatro grandes colunas, y de seis pilastras de órden compuesto. En el centro tiene una bella estancia donde se coloca su Santidad para dar la bendicion al pueblo, adornada de quatro colunas de granito. La parte superior termina en una balaustrada, encima de la qual hay colocadas once estátuas. Todo el pórtico inferior contiene 24 pilastras de mármol, de órden compuesto. En su centro está co-

Digitized by Google

locada la estátua de Constantino Magno: tambien se ve en un costado la de Arrigo IV, Rey de Francia, benefactor de la basílica.

La iglesia tiene cinco naves, formadas de quatro órdenes de pilastras; y un magnífico crucero. Pasado este, al frente del cañon principal, está el semicírculo de la tribuna, que contiene el altar del Salvador. En el centro del crucero está la confesion de San Pedro, que es un templecito de gusto gótico, sostenido de 4 colunas de granito, en el qual estan depositadas las cabezas de San Pedro, y San Pablo. El cañon del medio, adornado de pilastras de mármol istriadas, es de órden compuesto: tiene 12 nichos, cada uno con dos colunas de verde antiguo, en los quales están colocadas las estátuas de los Apóstoles hechas por Rusconi, Mr. Le Gros, Ottoni, Mazzuoli, Morati, Rossi, y Monot. En los baxos relieves de estuco, que se ven sobre los nichos, de figura ovalada, se hallan represen-

Digitized by Google

tados los Profetas, sacados de quadros del Conca, Trevisani, Melchiorri, Procaccini, Odazzi, Garzi, Nasini, Chiari, Benefiale, Ghezzi, y Muratori. En el medio está el sepulcro de Martino V. Las dos colunas de granito que dividen la nave principal del crucero tienen 50 palmos de alto.

En el fondo del crucero está el altar del Sacramento, con quatro grandes colunas de bronce dorado, istriadas, antiguas, de órden compuesto, las quales se creen del templo de Júpiter Capitolino. Sostienen un arquitrabe, y un fronton, igualmente de bronce dorado. El tabernáculo es precioso, vestido de lindos mármoles, con dos ángeles de bronce dorado, un baxo relieve de plata, que representa la Cena del Señor; y un quadro de la Ascension, del Caballero Arpino; este célebre pintor está sepultado en esta iglesia, detras de la tribuna, vecino al sepulcro de Andrés Sacchi. Las pinturas de este cru-

Digitized by Google

cero son de Gentileschi, de Nebbia, de Baglioni, de Nogari, de Nobarra, de Pomarancio, y de Cesari; y las quatro estátuas que estan junto al altar del Sacramento, que representan á Elias, Moyses, Aaron, y Melchisedech, son del Mariani, del Vacca, del Silla, y del Fiamingo.

La capilla Corsini, de órden corintio, arquitectura de Alexandro Galilei, es muy bella, vestida de preciosos mármoles. El retablo tiene dos soberbias colunas de verde antiguo, con capiteles de bronce dorado, y un quadro de San Andrés, en mosayco, sacado de un original del Guido. Aquí está el depósito de Clemente XII. Hay otros varios sepulcros, y todos adornados de estátuas &c. Tambien se ve una hermosa urna antigua de pórfido.

Las demas capillas tienen excelentes estátuas y pinturas de autores clásicos. Se encuentra el sepulcro de Urbano VIII, y encima una pintura al fresco, que representa el Pontífice

Digitized by Google

en medio de los Cardenales, creida del Guioto (1).

El palacio antiguo servia de conservatorio de huerfanas, las quales han sido trasladadas al hospicio de Ripa grande. La poblacion de la ciudad, por esta parte va quedando enteramente desolada.

EL BAUTISTERIO.

Esta iglesia es anexa á la basílica de San Juan de Letran. Está situada en la misma plaza, á su costado, pero en isleta separada. Su figura es redonda. La pila bautismal es formada de una urna antigua de mármol verde. Está colocada en una sala redonda con el pavimento de mármoles, en la qual se suele dar el bautismo el Sabado Santo á los hebreos, turcos &c. que se hacen cristianos. La fuente se halla circuida de balaustrada, y cubierta de una cúpula, sostenida de

(1) Son 12 los concilios, así generales como provinciales, celebrados en esta iglesia.

Digitized by Google

dos órdenes de colunas, una encima de la otra: las primeras ocho son de pórfido, y las otras de mármol blanco; ambas sostienen su cornison. Entre las ocho colunas superiores se ve pintada en ocho grandes quadros la vida de San Juan Bautista, por el Sachi. Las pinturas al fresco de la aparicion de la Cruz á Contantino, la batalla del mismo en el puente Mole, la destruccion de los ídolos, y la quema de los escritos arrianos, son de Gemignani, de Camassei, de Márata, y de Mannoni. Tiene varias capillas, en una de las quales reposan los cuerpos de Santa Rufina, y Santa Segunda; y en otra la de San Cipriano, y Justina, Mártires. Roma, en esta parte de memorias sagradas, abunda infinito, por lo qual, si se hubiera de hacer relacion de todas, apenas bastaria un volúmen para numerarlas.

LA ESCALA SANTA.

Esta capilla, aunque separada del edificio de San Juan de Letran, se

Digitized by Google

debe mirar como una misma fábrica. Antiguamente lo fué, y la única parte que quedó ilesa del incendio del antiguo palacio, fué esta capilla. La qual dexó intacta Sixto V quando reedificó aquel. El mismo Papa hizo fabricar delante de ella un gran pórtico con cinco escalas, colocando en el medio la escala Santa, esto es la del palacio de Pilatos, por la qual salió tantas veces el Redentor; de donde viene la singular veneracion de los fieles, que la visitan freqüentemente subiendo á ella de rodillas.

En el altar de la capilla, colocado en la parte superior, hay una imágen del Salvador de siete palmos, con gran veneracion. Baxo de ella hizo colocar San Leon III una caxa de cipres con tres caxitas dentro, llenas de reliquias, con esta inscripcion: *Sancta Sanctorum*: la qual ha dado el nombre á la capilla. Es digno de observarse el que llaman *Triclinio*, ó Cenáculo de San Leon.

La plaza de San Juan Laterano

Digitized by Google

Obelisco. tiene un magnífico obelisco, sacado de una excavacion del circo máximo, donde estaba sepultado 24 palmos baxo de tierra, dividido en tres trozos, y reunido y levantado por Sixto V, baxo la direccion del Caballero Fontana. Es de granito roxo, adornado de geroglíficos: su largo, sin la base, ni el pedestal, es de 168 palmos, y su ancho de 13 en la parte inferior. Se dice que este obelisco estaba en *Tebas*, dedicado al sol, que Constantino lo hizo conducir á Alexandría, por el Nilo, y que su hijo Constancio lo transportó á esta capital, colocandolo en el circo máximo, como lo habia proyectado su padre.

SANTA MARIA MAYOR.

Esta basílica, que tomó el nombre de mayor por ser el principal templo dedicado á la Vírgen, tiene una bella fachada compuesta de dos órdenes de colunas, el uno jónico, y el otro corintio, de diversas estátuas

Digitized by Google

de trabertino; y de un doble pórtico superior, é inferior. En el superior hay una estancia ó especie de galería abierta, desde donde da su Santidad la bendicion al público; está vestida de los mosaycos que adornaban la antigua portada. Los dos edificios laterales tienen un pórtico inferior sostenido de ocho colunas de granito, y de varias pilastras de mármol. Está adornado de quatro baxos relieves, y una estátua de bronce que representa á Felipe IV, Rey de España, benefactor de esta basílica, obra de Lucenti. Quatro son las puertas que dan ingreso á este templo, sin contar la murada, que solo se abre el Año Santo.

La iglesia está distribuida en tres naves, separadas por dos órdenes de bellas colunas jónicas de mármol blanco, y alguna de granito. Luego que se entra se ven dos depósitos á diestra y siniestra, de Clemente IX, y Nicolao IV. Penetrando por la iglesia se encuentran las estátuas de

Digitized by Google

bronce de Paulo V, obra del Sanquirico; y de un embaxador Congo, del Bernini; del mismo autor se ve la Asuncion á medio relieve. Se observan tambien quadros del Bastaro, del Masucci, y de Esteban Pozzi.

Las pinturas al fresco de la bóveda son del Pasignano, de quien son las de la sacristía, excepto la Asuncion de la Vírgen, que está en la bóveda, que es del dicho Bastaro. En esta iglesia fué sepultado el Cardenal Toledo, Jesuita español.

En la capilla del Crucifixo, adornada de pilastras, y de columnas de pórfido, está la sagrada *cuna* del niño Dios, que se expone al público el primer dia de Pasqua. Hay otras muchas reliquias.

En la capilla siguiente está el quadro de la Anunciacion, de Batoni.

Es magestuosa y bella la capilla de Sixto V, erigida por este Pontífice, con diseño del Fontana, toda vestida de bellos mármoles, adornada de pilastras corintias, y de pinturas.

Digitized by Google

A la derecha del ingreso está el depósito de dicho Pontífice, acompañado de quatro bellas colunas de verde antiguo, de diversos baxos relieves, y de las estátuas de San Francisco, de San Antonio de Padua, y la suya; obras del Valsoldo, del Vacca, y de Oliviéri. En frente está el depósito de San Pio V, cuyo cuerpo se conserva en una bellísima urna de verde antiguo. Está adornado de colunas, de baxos relieves, y de estátuas de mármol; la del Santo es del *Sarzana*. En esta capilla se halla colocado el sagrario, adornado de un tabernáculo sostenido de quatro ángeles de bronce dorado. Las pinturas son de Pozzo, de Ercolino Boloñés, de Arrigo, flamenco, de Paris Nogari, y de Cesar Nebbia, y en su sacristía hay algunos paises de Brilli.

La capilla de casa Borghese, que está en la nave opuesta, erigida por Paulo V, de esta familia, es una de las mas magníficas de Roma. Es de órden corintio, adornada de bellos

Digitized by Google

mármoles; y de lindas pinturas. Aquí está el sepulcro de dicho Papa, con su estátua esculpida por Silla Milanes; contiene baxos relieves de *Maderno*, y de *Bouvicino*: los que estan en alto son de Buzi, de Valsoldo, y de Stati. En los nichos laterales hay dos estátuas de San Basilio, y David, de Cordieri. Tambien se halla en esta capilla el depósito de Clemente VIII, de casa Aldrovandini, que creó Cardenal á Paulo V; tiene bellas estátuas, y baxos relieves. El bellísimo altar de la Vírgen está adornado de quatro columnas istriadas de diaspro oriental, con basas, y capiteles de bronce dorado; las quales sostienen un cornison, cuyo friso es de piedra ágata, de la qual son tambien los pedestales de las dichas columnas. En el medio, en un campo de lapislázuli, se ve colocada en un nicho la imágen de nuestra Señora, que se dice pintada por San Lucas, circuida de piedras preciosas, y sostenido de cinco ángeles de bronce dorado. Las pintu-

Digitized by Google

ras de la parte superior del altar, las del arco, y las de los quatro ángulos de la cúpula, son del Caballero Arpino; y las de la cúpula de Ludovico Civoli, florentino: las que están á los lados de las ventanas, sobre los depósitos, y las de los arcos, son del Guido.

En otras capillas se ven pinturas de Baltasar Croce, de Baglioni, de Pasignano, de Sermoneta, de Costanci, de Cesi, y de Gentili; tambien hay en la capilla de la casa Sforza dos sepulcros hechos por Guillermo de la Porta.

El altar mayor de esta basílica hace un cuerpo separado, formado de una grande urna de pórfido, cubierta de una tabla de mármol, sostenida en sus ángulos de quatro niños de bronce dorado. Sobre este altar hizo colocar Benedicto XIV un magestuoso dosel sostenido de quatro colunas de pórfido de órden corintio, con angeles, y otros excelentes ornatos. El quadro que está en

Digitized by Google

el fondo de la tribuna es del Mancini, y los mosaycos en alto de *Giacomo Turitta*, mandados hacer por Nicolao IV. Los demas mosaycos que estan sobre el arco principal, los que circuyen la nave del medio sobre las colunas, que representan diversas historias del antiguo Testamento, y algunos hechos de la Vírgen, son obras hechas el año 434 por disposicion de San Sixto III. Por último esta basílica fué erigida por órden de Juan Patricio, baxo el pontificado de San Liberio, hácia el año 352, en la cima del monte Esquilino, y sobre las ruinas del templo de la diosa Juno. Se llamaba entonces nuestra Señora de las Nieves. San Sixto III la engrandeció en 432, dandole la presente forma, y despues fué reedificada y enriquecida por diversos Papas, hasta Benedicto XIV, que la restauró, adornandola de mármoles, y de estucos dorados. Este Pontífice hizo echar á tierra la antigua fachada, y pórtico, porque ame-

Digitized by Google

nazaban ruina: la primera estaba adornada de mosaycos, y el segundo sostenido de ocho colunas. Todo lo renovó baxo la direccion del arquitecto Fernando Fuga, en el estado que se ve. Clemente IX hizo en la espalda de esta basílica, con diseño de Rainaldi, otro bellísimo prospecto. En la plaza del frente hay una hermosa coluna sacada del templo de la Paz, con la estátua de la Vírgen.

OBELISCO DE SANTA MARIA MAYOR.

Sixto V lo hizo elevar en la plaza que dexa la iglesia en su respaldo. Es bello, de granito roxo, sin geroglíficos: tiene 62 palmos de alto, sin el pedestal que tiene 30. Fué transportado del Egipto á Roma, de órden del Emperador Claudio, el qual sirvió de adorno al mausoleo de Augusto, donde fué encontrado.

BASÍLICA DE SAN PABLO.

Constantino Magno erigió esta iglesia, segun se cree, por influxos

Digitized by Google

de San Silvestre Papa, en una posesion de Lucina, matrona Romana, sobre el cementerio donde habia estado sepultado el Apóstol San Pablo. En 386, el Emperador Teodosio, la comenzó á engrandecer; y en 395 Honorio la terminó. Despues sucesivamente varios Pontífices la restauraron, y adornaron. Es una de las quatro que tiene puerta Santa, y una de las cinco Patriarcales de Roma. Pertenece á los Monges Benedictinos desde el año 1422, por concesion de Martino V. La fachada principal, erigida por Benedicto XIII, con diseño de Canevari, es compuesta de un magestuoso pórtico, sostenido de doce colunas, quatro de ellas de granito. La parte superior tiene varios mosaycos hechos en el siglo XIV por Pedro Cavallini. La puerta principal es de bronce adornada de relieves, conducida de Constantinopla en 1070.

Este magnífico templo tiene de largo 355 palmos, sin la tribuna; y

Digitized by Google

de ancho 203. Se compone de cinco naves, y un crucero, entre las quales se cuentan 120 gruesísimas colunas, 24 de una sola pieza, la mayor parte de mármol pario, y la otra del que en italiano llaman *pavonezato*, de órden corintio: las de la nave del medio tienen 52 palmos de alto, y 16 de circunferencia, sacadas del mausoleo de Adriano, hoy castillo de San Angel. Entre las que componen las dos pequeñas naves hay 7 de granito, 2 de salino, y una de *cipollino*. Las demas que adornan los altares son de pórfido. Todas ellas componen una riqueza en este género, que atrae la admiracion de los curiosos. El pavimento de esta iglesia se halla cubierto de fragmentos de mármoles con inscripciones antiguas. Los mosaycos que estan sobre el arco del cañon principal representan al Señor con los 24 Ancianos del Apocalipsi, y los Apóstoles San Pedro y San Pablo, mandados hacer por San Leon Magno en 440. En esta

Digitized by Google

nave, sobre el cornison, habia bellas pinturas antiguas que ya estan arruinadas. No obstante se conserva al olio una serie de todos los Papas, hasta el presente, colocados en el cornison, que es la mas fiel cronología que se conoce. San Leon I la hizo extender hasta su tiempo, despues San Simmaco, y últimamente Benedicto XIV.

En el medio del crucero está colocado el altar mayor, baxo del qual hay parte del cuerpo del Apóstol San Pablo. Cubre este altar un templecito ó confesion, formado de quatro colunas de pórfido á la manera gótica, que termina en forma piramidal.

El altar de la tribuna está adornado de quatro colunas de pórfido, y de un quadro del Civoli. El mosayco de la bóveda es de un estilo antiguo. En las demas capillas hay quadros del Vecchi, del Gentileschi, del Muciano, de Lavinia Fontana; y algunos al fresco, del Fontebuoni. En la sacristía hay tres cabezas de mosay-

Digitized by Google

co del Cavallini, y dos quadritos de Pedro Perugino. En el refectorio hay quadros de Lanfranco. Los monges tienen una buena biblioteca, entre cuyos manuscritos se encuentran diversos códices antiguos eclesiásticos.

Esta basílica se halla una milla distante de la puerta, por lo qual se le da el nombre de *San Pablo fuera del muro.*

SANTA CRUZ EN JERUSALEN.

Esta basílica fué consagrada en tiempo de San Silvestre Papa, y despues restaurada en varios tiempos por otros Pontífices. Lucio II la reedificó en 1144, y Pio IV en 1560 la concedió á los monges Cistercienses de la congregacion de Lombardía, á cuyo cargo se halla. Benedicto XIV, baxo la direccion del arquitecto Gregorini, levantó la fachada, y el pórtico adornado de pilastras, y de colunas, quatro de las quales son de granito.

La iglesia contiene tres naves sos-

Digitized by Google

tenidas de pilastras, y de ocho gruesas colunas de granito de Egipto. La confesion, ó altar mayor, está separado, y adornado de quatro colunas que sostienen el dosel. Baxo del altar hay una bella urna antigua de basalto, adornada de quatro cabezas de leon, en la qual se conservan los cuerpos de San Cesareo, y de San Anastasio, Mártires. Las pinturas de la bóveda de la tribuna son del Pinturicchio. Los dos quadros de la parte inferior de la misma tribuna son de Corrado Giaquinto. En la iglesia habia quadros de Bonatti, de Márata, y de Rubens, que han sido quitados por la humedad, sustituyendo en su lugar unas copias. No obstante se ven aun originales de Vanni, de Garci, y de Paseri. La pintura de la gran bóveda es del dicho Giaquinto. En la capilla de Santa Elena se ven pinturas de Pomarancio, y mosaycos de Baltasar Peruzzi.

Se cree que el Emperador Constantino erigió esta basílica en la falda

Digitized by Google

del monte Esquilino, sobre los restos del antiguo palacio Sesoriano, en honor de la Santa Cruz, encontrada en Jerusalen por su madre Santa Elena.

IGLESIA DE SAN SEBASTIAN.

Es una de las siete basílicas de Roma, adornada de una fachada, y de un pórtico de seis colunas de granito. Sobre las tres puertas de esta iglesia se ven diversos santos pintados por Antonio Caracci; y en las capillas, y altar mayor no faltan pinturas y estátuas; pero la mas singular es la de San Sebastian, que se encuentra en su capilla esculpida por Antonio Giorgietti, sobre modelo del Bernini. Este templo está colocado fuera de Roma, por la puerta de su nombre, la qual era antes llamada *puerta Capena*, porque por ella se iba á una ciudad de este nombre, situada junto á Albano. La célebre *via Apia* comenzaba en dicha puerta. La fundacion de esta iglesia se atribuye á Constantino, y que San Silvestre la consa-

Digitized by Google

grase. Varios Pontífices la restauraron, pero en 1611 el Cardenal Scipion Borghese la reedificó, con diseño de Flaminio Poncio, quitandola á los monges Benedictinos, y entregandola á los Cistercienses. Es bella la cabeza de marmol del Santo que se ve en una estancia á la entrada de

LAS CATACUMBAS.

Los romanos hacian grandes excavaciones para extraer la puzolana, que es una excelente tierra para mixturar la cal en sus edificios, y para la fábrica de toda especie de vasos. La que no está evaporada por el sol, y que conserva su xugo es la mejor. Así llegaron á formar unas grandes minas, de las quales, en la persecucion de los tiranos se sirvieron los cristianos, ocultandose en ellas, y fixando en aquellas estrechas, y lóbregas estancias, sus habitaciones. Por la puerta que queda á la derecha de la capilla de San Sebastian, se desciende á la catacumba, ó cementerio de

Digitized by Google

San Calixto. Estas son las mas vastas, y giran baxo de tierra seis millas. Los autores eclesiásticos dicen que han estado aquí sepultados 14 Papas, y 170Ø Mártires, entre ellos San Sebastian, trasladado por Santa Lucina; y otros juzgan que estuvieron tambien ocultos en ellas los cuerpos de San Pedro, y San Pablo. Nosotros acompañados de tres hachones encendidos penetramos hasta donde se dice que dormia San Felipe Neri, quando visitaba las siete basílicas. Vimos la cueva de Santa Cecilia. Las paredes que forman las veredas de la misma tierra, por ambos lados tienen dos ó tres filas de estrechas camas, ó mas bien de angostos sepulcros, cavados en la misma pared, donde descansaban los cuerpos de los cristianos: las dichas veredas, por su estrechez para poder andar, no permiten mas que un hombre, así nos seguiamos unos á otros en fila; el alto de ellas es aun menos de dos varas, de manera que para visitar estas cuevas

Digitized by Google

es menester ir inclinado, de este modo anduvimos mas de 300 varas baxo de tierra.

BASÍLICA DE SAN LORENZO.

Tambien está situada esta iglesia una milla distante del muro. Es una de las siete basílicas de Roma, erigida por Constantino en el cementerio de Santa Ciriaca Romana, donde habia estado sepultado, con otros muchos Mártires, el cuerpo de San Lorenzo. Fué reedificada por Pelagio II, y restaurada varias veces por otros sumos Pontífices. Sixto IV la concedió á los canónigos Regulares de la congregacion de Bolonia, los quales la han reducido al estado presente. Tiene un pórtico sostenido de seis colunas antiguas, pintado al fresco, segun el estilo de aquellos tiempos, con diversas acciones del Santo. Lo interior se compone de tres naves, que descansan sobre gruesas colunas, al parecer de piedra ordinaria; pero habiendo hecho el experimento de pu-

Digitized by Google

lir un poco de una, se ha encontrado que son de granito oriental, como está á la vista. Luego que se entra se ve un bello sepulcro antiguo adornado de bellísimos baxos relieves que representan un desposorio. En los altares se encuentran quadros de Emilio Sottino, boloñés, de Emilio Savonazio, y de Juan Serodine, de Ancona. Las pinturas al fresco son de Rainaldi. El altar mayor está adornado de quatro colunas de pórfido que sostienen un cielo ó cubierta de mármol. Baxo de este altar hay una capilla llamada *la Confesion de San Lorenzo*, en la qual reposa su cuerpo con el de San Esteban.

En la nave del medio se ven dos púlpitos de mármol, llamados en latin *ambones*, que servian para cantar los evangelios, y la epístola. La tribuna se halla adornada de 12 colunas antiguas istriadas, la mayor parte de ellas sepultadas baxo de tierra. Sus capiteles son elegantes, de órden corintio. Sostienen un cornison de va-

Digitized by Google

rias piezas, labradas con bellísimos ornatos. Sobre el mismo cornison hay colocadas otras 12 columnas mas pequeñas, dos de las quales, en el fondo de la tribuna, son de pórfido verde. En el centro de la misma se ve una antigua silla pontifical, igualmente de varias piedras. El pavimento es todo de piedra dura, á manera de mosayco. En la parte posterior de la tribuna se ve un antiguo sepulcro que tiene esculpidos los genios de Baco. Hay una pequeña capilla subterránea, muy celebrada, por los privilegios, é indulgencias que le han concedido los Sumos Pontífices. Aquí hay una bella escultura de mármol que representa nuestra Señora con el Salvador. Las pinturas al fresco son de dos discípulos de Vanni.

Digitized by Google

CAPITULO IV.

Iglesias: y palacios en general.

Es tan grande el número de iglesias y palacios en Roma, de bella arquitectura, adornados de pinturas, estátuas, bustos, y otros objetos curiosos, que si se hubiera de describir exâctamente, no bastarian dos tomos abultados para expresarlo; por lo qual solo indicaremos lo mas raro, siguiendo el método compendioso que nos hemos propuesto.

La iglesia de la Santísima Trinidad Calzada, perteneciente á España, fundacion en 1741 de Don Diego Morsillo, Arzobispo que fué de Lima; tiene una fachada adornada de pilastras, de colunas, y de estátuas, arquitectura de Manuel Rodriguez Portugues; y en lo interior quadros de Don Francisco Preciado, y Don Antonio Velazquez, españoles; de Don Corrado Giaquinto, Don Ca-

Digitized by Google

yetano Lapis, y del Caballero Beneficiale.

En la iglesia de San Lorenzo, in Lucina, hay un Crucifixo original de Guido Reni, un San Antonio; del Caballero Máximo, y está sepultado el célebre pintor Nicolás Pousin: tambien contiene otras pinturas de mérito. Esta iglesia fué fundada por Santa Lucina, matrona Romana, sobrina en segundo grado del Emperador Galieno.

La iglesia de San Ignacio, comenzada por el Cardenal Ludovici, sobrino de Gregorio XV, hácia el año 1626, fué terminada despues de su muerte en 1685. El célebre Dominiquino dió los diseños, y el Padre Grasi, Jesuita, los hizo poner en planta. La fachada de mármol trabertino, adornada de dos órdenes de colunas corintias, y compuestas, es obra del arquitecto Algardi. La iglesia se divide en tres naves, que observan el órden corintio. Contiene en el centro del crucero una bellísima

Digitized by Google

perspectiva, que representa una gran cúpula pintada por el P. Pozzi: colocada una persona en cierto punto, es tal la ilusion de la pintura en su claro obscuro, que no solo parece la cúpula verdadera, sino que la vista se persuade que entra la luz por ella. El mismo pintó la tribuna, y el quadro del primer altar, á la derecha, adornado de dos colunas de amarillo antiguo (1). Hay en la capilla de San Luis Gonzaga otros quadros de Trevisani, de Chiari, y de Garzi. Sobre el altar se ven quatro colunas de verde antiguo, y un gran baxo relieve en mármol, de Mr. Le Gros, que representa San Luis Gonzaga, cuyo cuerpo se conserva baxo del altar, en una urna embutida de lapislázuli.

En un ángulo de la iglesia, hácia la puerta lateral, se encuentra el magnífico sepulcro de Gregorio XV, que contiene dos urnas con sus ceni-

(1) El P. Pozzi dió á luz una magnífica obra sobre perspectivas en 2 volúmenes en folio.

Digitized by Google

zas, y las de su sobrino el Cardenal Ludovici. Mr. Le Gros hizo el diseño, y casi toda la escultura que se observa en él, á excepcion de las dos mugeres que son de mano de Esteban Monot. Se ve en él la siguiente inscripcion

ALTER IGNATIVM ARIS.
ALTER ARAS IGNATIO.

Gregorio XV puso en las aras, ó canonizó á San Ignacio: y su sobrino le hizo el gran templo del colegio Romano, que dedicó á San Ignacio.

La iglesia de Santa Maria, *in via lata*, se cree erigida en el mismo sitio donde habitaron San Pedro, San Pablo, San Lucas, San Marcos, San Apolinar, y San Marcial. Este lugar se halla al presente baxo de la iglesia, y forma un oratorio con el nombre de San Pablo, y San Marcial; se desciende por una cómoda escalera. Aquí bautizó San Pablo multitud de gentiles, que se convirtieron á la fe, haciendo nacer el agua milagrosa-

Digitized by Google

mente, que aun se conserva. Hay un baxo relieve que representa la memoria de dichos Santos. La iglesia que ocupa la parte superior, tiene una bella fachada con dos órdenes de colunas corintias y compuestas, arquitectura de Pedro de Cortona, el qual dirigió el pórtico, y el altar mayor adornado de preciosos mármoles. En lo interior contiene la iglesia pinturas de Andrés Camasei, de Jacinto Brandi, de Josef Ghezzi, de Masucci, de Pietri, de Piastrini, y un bello depósito de Mr. *Drouais*, pintor frances, erigido por los pensionistas de la Academia de Francia.

La iglesia del Jesus, que pertenecia á los Jesuitas, es una de las mas bellas de Roma. Fué erigida en 1575 por el Cardenal Alexandro Farnesio, con arquitectura del célebre Viñola. Su discípulo Santiago de la Porta la continuó, é hizo la hermosa fachada con dos órdenes de pilastras corintias, y compuestas. En lo interior está adornada de pilastras

Digitized by Google

de órden compuesto, con perfiles dorados en el cornison, que la hacen magestuosa. Contiene en el crucero dos magníficos altares, el uno dedicado á San Francisco Xavier, adornado de bellos mármoles, hecho por diseño de Pedro de Cortona, y un quadro en el retablo, que representa la muerte de dicho Santo, de Cárlos Márata. El otro altar, dedicado á San Ignacio, hecho por diseño del P. Pozzi, es mucho mas rico. Está adornado de quatro soberbias colunas embutidas de lapislázuli, con perfiles de bronce dorado, basas y capiteles del mismo metal. Los pedestales de las colunas, el cornison, y el fronton son de verde antiguo. En medio del fronton resalta un grupo de mármol blanco, que representa la Santísima Trinidad, escultura de Bernardino Ludovici, menos la figura del Salvador, que la hizo Lorenzo Ottone. El globo que tiene el Padre Eterno es una soberbia pieza de lapislázuli. En un gran nicho embutido de la-

Digitized by Google

pislázuli, y de alabastro antiguo, colocado en el retablo, está la estátua colosal de San Ignacio con un grupo de tres ángeles, todo de plata, hecho por modelo de Mr. Le Gros. Comunmente se ve cubierta con un quadro del P. Pozzi. El cuerpo del Santo se conserva baxo del altar, en una urna de bronce dorado adornada de piedras preciosas, y de baxos relieves. Se ven otros pensamientos bellamente executados, que representan, en otros relieves sobre el altar, y en los pedestales de las colunas, historias de la vida del Santo. A los lados del altar hay dos grupos de mármol que significan la fe y la religion, en bellas actitudes; y mas arriba otros dos que manifiestan la canonizacion del Santo. Hay otras capillas con bellas pinturas. El altar mayor es obra de *Santiago de la Porta*, se halla adornado de quatro colunas de amarillo antiguo, y de un buen quadro del Muciano, que representa la Circuncision del Señor. Al lado está colocado el

Digitized by Google

depósito del Cardenal Belarmino, con varias figuras de mármol, esculpidas por el *Bernini*. El Bacicio pintó al fresco la bóveda de la tribuna, la de la gran cúpula, y la de la iglesia.

La iglesia de San Lucas se cree erigida en el mismo sitio donde estuvo el templo de Adriano, edificado por Antonino. Es una de las mas antiguas de Roma. Sixto V la concedió á la compañía de Pintores, los quales la reedificaron en tiempo de Urbano VIII, con diseños de Pedro de Cortona, dedicandola á su protector el Evangelista San Lucas. El quadro del altar mayor que representa San Lucas en acto de pintar á la Vírgen, es copia hecha por *Antiveduto Grammatica*, discípulo de Rafael, sacada de un quadro de su maestro.

La iglesia de San Clemente fué edificada en la casa paterna del dicho Pontífice, en la qual se dice que estuvo hospedado el Apóstol San Bernabé. Ha sido reparada varias veces, y es digna de verse por las colunas de gra-

Digitized by Google

nito que adornan el ingreso del átrio, y el mismo átrio, con otras de varios mármoles, que se ven en las tres naves de la iglesia. Esta conserva la manera de las antiguas iglesias: tiene el altar mayor aislado, dos órdenes de asientos de mármol griego, á los lados de la tribuna, y dos púlpitos llamados *ambones*, del mismo mármol, con muchos ornatos, donde se leian los evangelios, y la epístola. Contiene el cuerpo de San Clemente, algunos quadros de mérito, y la capilla de la Pasion, pintada al fresco por el *Masaccio*, uno de los primeros restauradores de la pintura. La iglesia de *San Juan y Paolo* fué edificada por San Pamaquio, el IV siglo, en la casa de dichos hermanos, los quales fueron mandados decapitar por Juliano Apóstata. Despues de haberla poseido varias religiones, Clemente XIV la concedió á los Pasionistas. Tiene un bello pórtico, sostenido de ocho colunas de granito, y en lo interior 28 colunas de diversos mármoles. El pa-

Digitized by Google

vimento está adornado de mármoles, y de cantidad considerable de pórfido. Se ve la piedra sobre la qual fueron dichos Santos decapitados, y sus cuerpos se conservan baxo del altar mayor, en una urna de pórfido. Contiene tambien buenas pinturas.

La iglesia de San Martin es otro recuerdo de antigüedad. El Pontífice San Silvestre, en tiempo de la persecucion de los cristianos, dispuso un oratorio subterráneo en las termas de Tito, en el qual se juntaba con los fieles para celebrar los divinos oficios. Aplacada la persecucion en tiempo de Constantino, el mismo San Silvestre erigió una iglesia sobre el dicho oratorio, y tuvo en ella un concilio hácia el año 324, con asistencia de 230 Obispos, y del Emperador Constantino. San Simmaco, Papa, la edificó de nuevo á fines del siglo V, dedicándola á San Martin, Obispo, y San Silvestre, Papa. Fué restaurada varias veces, hasta que entrando en poder de los Carmelitanos,

Digitized by Google

le dieron la forma que tiene al presente. Contiene tres naves con 24 colunas de diversos mármoles, de órden corintio. Las naves de los lados tienen en las paredes bellísimos paises pintados por Gaspar Pousin, con las figuras hechas por su hermano Nicolás. Se ven porcion de quadros de autores de mérito. Baxo del altar mayor se hallan los cuerpos de San Silvestre, y San Martino, Papas, con otros Santos.

Roma, mas que ninguna otra ciudad, abunda de memorias sagradas antiguas. La iglesia de San Pedro *in vincoli*, erigida encima del monte *Esquilino*, fué la primera que edificó este Santo Apóstol en Roma, y dedicó á nuestro Salvador. Habiendo quedado destruida en el incendio de Neron, fué reedificada el año 442, en tiempo de San Leon Magno, á expensas de la Emperatriz Eudoxia, muger de Valentiniano, Emperador de oriente, por conservar en ella la cadena con que Herodes habia apri-

Digitized by Google

sionado á San Pedro. En lo interior se compone de tres naves sostenidas por veinte y dos colunas istriadas antiguas, veinte de mármol pario, y dos de granito, de órden dórico. Los sepulcros ó depósitos de los Cardenales *Margotti*, y *Agucchi*, fueron hechos por diseños del *Dominiquino*. En el crucero se encuentra el famoso depósito de Julio II, erigido con diseño de Miguel Angel Buonarrota, el qual hizo la celebradísima estatua colosal de Moyses. Su actitud es sentada, con las tablas de la Ley baxo del brazo derecho, mirando ayradamente al pueblo, poco seguro de su aparente resignacion: la viveza de la expresion causa un reverente temor. En los quatro nichos del depósito hay otras quatro estátuas hechas por Rafael de Montelupo, discípulo de Buonarrota, que no logró acabarlas perfectamente, por su muerte. Se ven varias pinturas del Guercino, del Dominiquino, del Pomarancio, y de otros autores.

Digitized by Google

La iglesia de Santa Pudenciana está edificada en la casa de San Pudente, senador Romano, el primero convertido á la fe por San Pedro, que estuvo siete años hospedado en ella. Contiene bellas pinturas, y algunas estátuas de mérito.

La iglesia de Santa María de los Angeles fué fabricada, incluyendo una gran sala, y un calidario de las termas de Diocleciano, por Miguel Angel Buonarrota; contiene soberbias colunas de granito oriental, excelentes pinturas, bellos quadros hechos á mosayco, y los depósitos de Cárlos Márata, y Salvator Rosa, famosos pintores. Tambien otros dos de los Cardenales Parisio, y Alciati.

La iglesia de la Trinidad de los Montes pertenece á los religiosos Minimos, franceses. Está adornada de quadros de varios autores, y un excelente Descendimiento, de Daniel Volterra, con otros quadros diseñados por el mismo, y pintados por sus discípulos Roseti, y Alberti. Ta-

Digitized by Google

deo Zucari comenzó la pintura al fresco que se ve en el crucero, hácia la sacristía, que representa la Asuncion de la Vírgen, que terminó su hermano Federico. Este pintó tambien el quadro de la coronacion de la Vírgen que está delante de la sacristía, en la qual hay sobre el altar un bello quadro de Pedro Perugino. En la bóveda se ven pinturas de Julio Romano. Tambien las hay de Perin del Vaga, de Paris Nogari, de Cesar Nebbia, de Pablo Céspedes, español &c. (1).

En la iglesia de San Josef á *capo le case*, de monjas Carmelitanas Descalzas, fundacion del P. Francisco Solo, español, en 1590; hay buenas pinturas de Lanfranco, de Sor Eufrasia, monja del mismo monasterio, de Andrea Sacchi, una de ellas retocada por Cárlos Márata; y de Tomas Luini.

(1) En este convento han estado los Padres *Jacquier*, *Leseur*, *Magnan*, *du Mont*, bien conocidos por sus obras.

Digitized by Google

La iglesia de los santos Apóstoles, que pertenece á los Padres Conventuales es antiquísima. Se cree edificada en tiempo de Constantino. Ha sido renovada varias veces, y últimamente, á principio del presente siglo, por los mismos religiosos, con arquitectura de Francisco Fontana. En la pared del pórtico se ve un baxo relieve antiguo, que representa una águila con una corona de encina en la garra, de que se halla circuida. Contiene tres naves, y se halla adornada de pilastras corintias que sostienen su gran bóveda, en cuyo centro pintó el Bacicio, ó Bachicho, el triunfo de San Francisco. En las capillas se ven buenas pinturas de otros autores; y cerca de la puerta de la sacristía el depósito de Clemente XIV, hecho por Antonio Canova, que aun vive, bien conocido por sus obras. A mas de la estátua del Pontífice, le ha colocado otras dos figuras que representan la templanza, y mansedumbre.

En la iglesia de San Romualdo,

Digitized by Google

de Padres Camaldulenses, en el altar mayor, se halla el famoso quadro de Andrea Sacchi, que representa á San Romualdo baxo la sombra de un árbol, refiriendo á sus religiosos su vision; muy correcto en el diseño, en el contraste de las figuras, y en el todo de la composicion.

La iglesia de San Marcos tambien se cree erigida en tiempo de Constantino. Habiendo padecido, como es natural, ha sido reedificada muchas veces. Se compone de tres naves, sostenidas de colunas de órden jónico vestidas de diaspro de Sicilia. En el cañon principal se ven pinturas al fresco de Mola, de Alegrini, de Canini, de Borgognone, y de Chiari; en la bóveda se observan mosaycos antiguos; en la primera capilla se halla la bóveda pintada por Tintoreto, veneciano, y un quadro de Palma; y en las demas los hay de Luis Gentile, de Cárlos Márata, de Gagliardi, de Pedro Perugino, de Romanelli, de Ciro Ferri, de Mazzanti. Hay tam-

Digitized by Google

bien tres depósitos de Cardenales.

La iglesia de Santa María, *sopra Minerva*, fué edificada sobre las ruinas del antiguo templo erigido por Pompeyo á esta diosa. En este sitio se encontró la bellísima estátua griega de Minerva, que se conserva en el palacio Justiniani, y las dos estátuas colosales que representan los rios Nilo, y Tiber, que se admiran en el museo Pio Clementino. En 750 fué concedida esta iglesia á los monges griegos de San Basilio; y en 1395 á los Padres de Santo Domingo, los quales la han reedificado en el estado que se ve. Tiene buenas pinturas de Federico Barocci, de Querubin Alberti, del Márata, del Bachichu, de Bernardo Castelli, y de otros célebres autores. Hay una estátua del Salvador, hecha por Miguel Angel. Los tres bellísimos depósitos de Cardenales, son obras de Santiago de la Porta, del Bernini, y de Rainaldi, famosos escultores. De su Biblioteca hablaremos en otra parte.

El curioso debe dar una ojeada á la iglesia de San Eustaquio, edificada donde este Santo padeció el martirio, por sus pinturas, por hallarse baxo del altar mayor, en una urna, los cuerpos del Santo, de su muger, y de sus hijos. En esta iglesia fué bautizado el famoso Alexandro Farnesio. Tambien debe recorrer la iglesia de San Luis, perteneciente á los franceses, para observar su arquitectura, y en la capilla de Santa Cecilia las pinturas al fresco del Domiquino; un quadro de Guido; y otros que se ven en las demas capillas, y pinturas de la bóveda de la iglesia. En San Agustin encontrará asimismo buenas pinturas de autores de nombre, entre estas el quadro que representa al Profeta Isaías, de Rafael (1); en otro lugar hablaremos de la biblioteca Angélica, que se halla en su convento. En Santa María, *in Aquilicella*, ex-

(1) Aquí se halla el sepulcro del Cardenal de Norris, célebre escritor.

celentes quadros, y el cuerpo de San Felipe Neri. En la iglesia de Santa María de la Paz, bellísimas pinturas. En Santa Inés, perteneciente á la casa Doria, una arquitectura bastante bella, y riqueza de pinturas. En la iglesia de Santiago, correspondiente á España, quadros de Peregrino de Módena, discípulo de Rafael, de Anibal Caracci, y de otros. Hay una cabeza de mármol hecha por el Bernini, y una estátua del Sansovino. En la iglesia de San Andrés de la Valle, por sus pinturas: contiene los depósitos de Pio II, y Pio III (1). En la iglesia de San Nicolás, *in carcere*, para ver el origen *de la caridad romana*. Aquí se cree que estuvo preso el viejo condenado á morir de hambre, el qual visitado por su hija, fué mantenido con su propia leche. Sabida la accion se le concedió la vida. Los consules C. Quincio, y M. Ati-

(1) Y el sepulcro del Arzobispo de Benevento Giov. de la casa, cel. por sus poesías.

Digitized by Google

lio, erigieron en este mismo lugar un templo á la piedad. En la iglesia de San Gregorio Magno, edificada en el monte Celio, sobre las ruinas del templo de Baco, por sus pinturas, así en la iglesia como en el claustro (1). En la iglesia de San Alexo, fabricada sobre las ruinas del templo de Hércules, en memoria del Santo, que vivió, despues de una larga peregrinacion, incógnito 17 años, baxo de una escalera de su propia casa. En la iglesia de Santa María, *in cosmedin*, porque tuvo en ella San Agustin cátedra de retórica. En la iglesia de Santa María del Sol, para ver la columnada del antiguo templo de Vesta, edificado por Numa Pompilio, y restaurado por Vespa-

(1) En este sitio tenia el Santo su casa paterna: enseñan su quarto de dormir, un brazo del Santo, y la silla y mesa donde daba de comer á los pobres. Se ve una estátua del Santo excelente; y en una capilla otra estátua de su madre. Dicha capilla se halla adornada de pinturas al fresco del Dominiquino. Para entrar en la iglesia se suben 32 gradas.

Digitized by Google

siano. En la iglesia de San Francisco, *en Ripa*, por sus pinturas. En la iglesia de Santos quarenta, ó de San Pasqual, erigida sobre las ruinas del templo de la diosa *Bona*, ó sea *Cibeles*, por esta memoria, y algunas pinturas; entre ellas de los españoles Duran, y Preciado. En el patio de la iglesia de San Cosme, y Damian, para observar una fuente con una gran taza antigua, de granito, con cabezas de leones. En la iglesia de Santa María, *in trastevere*, erigida, segun se dice, en el mismo lugar donde tenian su casa de invalidos los antiguos romanos; por sus colunas de granito, por su pavimento rico de pórfido, de verde antiguo, y otros mármoles; y por las pinturas, y esculturas de excelentes autores que la adornan. Se hallan en ella los sepulcros de Lanfranco, y de Ciroferri, célebres pintores; y de Monseñor Bottari, conocido en la república literaria. En la iglesia de San Crisógono por sus colunas de granito, y de pórfido;

Digitized by Google

y por la excelente pintura del Guercino, que representa al Santo transportado al cielo. En la iglesia de San Pedro, in Montorio, perteneciente á los PP. reformados de San Francisco, por su antigüedad; fundada, segun se cree, en tiempo de Constantino, dedicada al Príncipe de los Apóstoles: antiguamente se numeraba entre las 20 Abadías de Roma. Fernando V, Rey de España, la hizo reedificar baxo la direccion del arquitecto Pintelli; en el centro del claustro erigió el templecito redondo con su cúpula sostenida de 16 colunas dóricas de granito negro, arquitectura del Bramante, en el mismo sitio, donde segun la tradicion, padeció el Santo Apóstol el martirio (1). De esta iglesia sacaron los franceses, como hemos dicho arriba, el mejor quadro de Ro-

(1) Contiene esta inscripcion: *B. Petri, Apostolorum Principis Martyrio Sacrum, Ferdinandus Rex Hispaniarum, et Elisabetha Regina Catholica, post erectam ab eis ædem, anno salutis* 1502.

Digitized by Google

ma, hecho por Rafael, que representa la Transfiguracion del Señor. El Cardenal Julio de Medicis lo habia donado á esta iglesia. Se conservan aun en las capillas algunas pinturas de Fr. Sebastian del Piombo, de Pedro Perugino, de Juan María Morandi, de Jorge Vasari, de Francisco Salviati, de Van Derstern Flamenco, del Abatini, y un quadro diseñado por el Buonarrota, y pintado por el Vechi. Tambien se ven algunas esculturas de mérito. En la iglesia de San Onofre, por sus pinturas, y por los sepulcros de los célebres poetas Torquato Taso, y Alexandro Guidi, y de Juan Barclai, insigne literato lorenés. Tambien se ve el depósito del Marques Josef Rondinini, adornado de esculturas, y de su retrato en mosayco. En la iglesia de San Cárlos, á *catinara*, por sus pinturas. En la iglesia de San Gerónimo de la Caridad, fundada en la casa de Santa Paula, matrona Romana, por haber estado hospedado en ella el Santo. Tam-

Digitized by Google

bien vivió aquí 33 años San Felipe Neri. En la iglesia de Santa María, en Campo Santo, erigida por San Leon IV, por la memoria de haber sido unida á un cementerio hecho por Santa Elena, con gran cantidad de tierra del monte Calvario; por sus pinturas, y por el sepulcro de Santiago de Hase, de Amberes, célebre pintor. En la iglesia de Santa María, in Dominica, por sus diez y ocho colunas de granito verde y negro, y dos de pórfido, y por las pinturas de Julio Romano, y de Perin del Vaga, que se ven en el friso. Son muchas las iglesias de Roma erigidas en las casas de los santos, y santas, que padecieron martirio en tiempo de los Emperadores; y otras edificadas en los templos de los gentiles; casi todas adornadas de pinturas, de esculturas, y otros objetos de mérito, que seria largo referir. Se numeran 123 conventos, y casas de religiosos; 55 monasterios y conservatorios de mugeres; y 82 parroquias.

Hablaremos de los palacios. El

Digitized by Google

palacio Doria es uno de los mas magníficos de Roma. Contiene tres fachadas, una que cae á la plazuela del colegio Romano, otra á la calle del Corso, y otra á la plaza de Venecia. Todas ellas estan adornadas de arquitectura, la primera por diseño del Borromini, la segunda de Valvasori, y la tercera de Amali. Es digno de observarse el pórtico, que está delante de la grande escalera, con motivo de la estructura de su bóveda plana, sostenida de ocho colunas de granito oriental. En lo interior tiene el palacio seis piezas, una galería, y otras varias estancias, adornadas de pinturas. En las primeras se encuentran paises de Gaspar Pousin, de Ciccio Napolitano, de Mr. Rosa; quadros de Castiglione, de Alberto Duro, de Juan Bellino, de Mr. Both, del Guercino, del Broncino, de Salvator Rosa, de Anibal Caracci, del Dominiquino, de Perin del Vaga, de Bazan, del Calabres, de Andrés Mantegna, de Lanfranco, de Alba-

Digitized by Google

no, de Guido Cagnaci, de Mr. Valentin, de Palma; y retratos hechos por Rafael, Ticiano, Van Dik, Rubens, Olbens, Giorgione &c.

En la galería hay quadros de Benvenuto Garofalo, de Saso Ferrato, de Anibal Caracci, de Ticiano, del Guercino, de Pablo Veronés, de Rubens; y paises de Claudio de Lorena, de Breuguel &c. Un excelente retrato del Papa Panfili, hecho por Diego Velazquez de Silva, una Vírgen que mira al Niño, de Guido, y otros quadros del Parmegianino, de Agustin Caracci, de Alberto Duro, del Dominiquino, de Teniers, del Caravaggio; un bello retrato de Leonardo de Vinci; y un bosquejo, especie de claro-obscuro, del Correggio.

En las otras estancias se ven paises de Torregiani, de Mr. Both, de Pousin, de Mr. Rosa, de Salvator Rosa, de Brilli, de Tempesta, y del Bazan; vistas de Gaspar Vanviteli; borrascas de Manglar, y varios qua-

Digitized by Google

dros de los autores ya nombrados. Contiene tambien una buena librería. Aquí se guarda la custodia que se expone en la iglesia de Santa Inés, valuada en 1640 pesos fuertes.

El palacio *Chigi*, en plaza Colona, lo principió el arquitecto Santiago de la Porta, lo continuó Cárlos Maderno, y lo terminó Felipe de la Greca, para habitacion de los sobrinos de Alexandro VII de esta familia. En los dos cuerpos altos comprehende ocho estancias adornadas de pinturas. Las quatro del primer plano tienen quadros de Pedro de Cortona, del Bachichio, de Guido, de Garofalo, de Pousin, del Guercino, de Salvator Rosa, de Anibal Caracci; el bosquejo del célebre quadro de San Romualdo, de Andrea Sacchi; dos retratos pintados por Ticiano, quadros de Rubens, de Albano, del Guercino, y de Leonardo de Vinci. En las otras quatro del segundo, hay dos batallas de Pedro de Cortona, y Salvator Rosa, un bacanal del Roma-

Digitized by Google

nelli, un Júpiter con la Fortuna, de Cárlos Márata, quadros del Barocci, del Guercino, del Dominiquino, de Morandi, de Leonardo de Vinci, de Guido, de Viviani; y paises de Claudio de Lorena. Hay un gabinete con bellos diseños; otro con la bóveda pintada por el Bachichio; y una librería de obras escogidas, de estampas, y de manuscritos raros, entre estos la genealogía de Jesucristo, que se cree escrita en el IV siglo.

El palacio Albani hace un bello frente en la plaza de las quatro Fuentes. En el patio contiene algunas inscripciones. El apartamento principal está adornado de quadros de los célebres pintores Dominiquino, Anibal Caracci, Julio Romano, Barocci, Guido, Leonardo de Vinci, Pedro de Cortona, Andrea Sacchi, Van Derwerf, Guercino, Parmegianino, Luis Caracci, Rafael, Lucas de Holanda, Buonarrota, Caravaggio; y retratos de Mola, de Barocci, de Broncino, de Rubens, del Duque Fran-

Digitized by Google

cisco de Urbino, de Ticiano &c.

Hay una larga sala, á manera de galería, en la qual se ven dos excelentes diseños, ó bosquejos, de las pinturas de la galería de Mantua, hechos por Julio Romano, con su colorido correspondiente. Un retrato del Cardenal Bentivoglio, de Guido, otro de Salvator Rosa, hecho por él mismo; otro de Alexandro VI, quando era Cardenal, con Maquiavelo, y otras dos figuras, de Pedro Cosimo, maestro de Andrea del Sarto. Un Cristo del Barocci, San Eustaquio, de Pablo Veronés, un soldado, y una Magdalena del Guercino, la Sacra Familia, de Andrea del Sarto, y la Virgen con el Niño, de Ticiano.

En otras quatro estancias se encuentran quadros de Leonardo de Vinci, de Stomer, de Pedro Perugino, de Albano, de Vanvitelli, de otros pintores ya indicados, y varios retratos, entre estos, el del padre de Rafael de Urbino, con la genealogía en la mano de la familia Sancio,

Digitized by Google

que se cree hecho por él mismo.

Fuera de este apartamento hay otras dos piezas llenas de diseños originales de Rafael, de Julio Romano, de Polidoro, del Dominiquino, y de otros célebres profesores. Tiene tambien una biblioteca compuesta de cerca de 4000 volúmenes.

El palacio Colona, perteneciente á esta ilustre familia, situado al pié del monte Quirinal, contiene una excelente coleccion de pinturas. En las salas baxas, que sirven de almacenes, y circuyen á su gran patio, se ven pinturas al fresco de Gaspar Poussin; marinas de Tempesta; figuras y paises del Romanelli; y las bóvedas del Zucari. Tambien siguiendo el mismo piso, se encuentra una magnífica biblioteca.

En la mitad de la escalera que conduce al principal apartamento se observa una bella figura de un esclavo, que parece del mismo cincel de las del arco de Constantino, y mas arriba, en frente de la puerta del sa-

Digitized by Google

lon, hay una cabeza de Medusa en baxo relieve, de pórfido, embutida en la pared.

En el dicho salon se ven entre otros, un quadro de la manera del Ticiano, y dos ángeles del Caballero Arpino. La pintura de la bóveda es de Gerardo Castelli, genoves. Hay una estancia vestida de tapices, con sobrepuertas de Andrea Sacchi; y otras piezas adornadas de colgaduras, por las quales se llega á la estancia de quadros contigua á la gran galería, en la qual se observan quadros de Rafael, de su primera manera, de Albano, del Guercino, del Ticiano, de Guido, de Anibal Caracci; y retratos hechos por Tintoreto, y el Hebiano. La bóveda de esta estancia se halla pintada por Luti, y Batoni.

Antes de entrar en la galería hay un vestíbulo adornado de paises, de Claudio de Lorena, de Salvator Rosa, de Pousin, de Orizzonte, y dos quadros de Albano. El paso á la ga-

Digitized by Google

lería es por un arco plano sostenido de dos colunas de amarillo antiguo. Se ven en ella quadros de Rubens, de Giorgione, Guido, Muziano, Guercino, Tintoreto, Salvator Rosa, Andrea del Sarto, Albano, Ticiano, Van Dik, Anibal Caracci, Pordenone, Baizan, Cárlos Márata, Parmegianino, Dominiquino, Lanfranco; y un *Ecce Homo* estilo de Correggio. Coli, y Gherardi pintaron en la gran bóveda el triunfo de Marco Antonio Colona, y batalla de Lepanto.

Hay otras varias estancias, que tambien tienen pinturas de los autores citados, y de otros de nombre. En una galería geográfica se ve un baxo relieve con el Apoteosis de Homero. En otra aloqba se encuentra una bella coluna de roxo antiguo, de órden corintio, que se cree la famosa *coluna Belica*, colocada antiguamente en el templo de Belona.

El palacio Borghese fué principiado por el Cardenal Deaza, en

Digitized by Google

1590, y terminado baxo el pontificado de Paulo V Borghese, dirigido por el arquitecto Martin Lunghi, el viejo. El patio está circuido de dos órdenes de arcos, sostenidos de 196 colunas de granito, dóricas, y corintias, las quales forman así en el cuerpo baxo, como en el alto, dos pórticos abiertos, adornados de varias estátuas.

En la galería baxa, compuesta de mas de 12 piezas, hay quadros multiplicados de Ticiano, de Scipion Gaetano, de Andrea del Sarto, de Ghirlandajo, del Guercino, de Julio Romano, de Mola, de Garofalo, de Bazan, del Dominiquino, de Pordenone, de Lucas de Holanda, del Parmegianino, de Alberto Duro, de Rafael de Lanfranco, del Schidone, de Leonardo de Vinci, de Luis, y de Anibal Caracci, de Buonarrota, del Broncino, uno que se cree del Correggio, y otros de Van Dik, del Vanni, de Guido, de Perin del Vaga, de Albano, del Barocci, de Mr. Va-

Digitized by Google

lentin, del Caravaggio, del Caballero Arpino &c. Una de dichas piezas se llama la *estancia de las Venus*, entre las quales se distingue una de Leonardo de Vinci, otra de Andrea del Sarto; otra de Ticiano, dos de Lucas Cambiaso, una de Julio Romano, una del Caballero Arpino, una de Rubens, y otra de Anibal Caracci, á la qual descubre un amor.

En otra sala se ven los bustos de doce césares. En otra quadros de diversos tamaños, algunos en miniatura, y muchos sobre piedra, y tambien mosaycos, de autores de nombre. Hay otra pieza pintada con su vestíbulo de paises al fresco. La pieza que llaman del Hermafrodita, por contener esta estátua; tiene tambien un baxo relieve antiguo, que representa el nacimiento de Venus; y muchos quadros de los autores ya nominados. Siguen otras estancias adornadas de quadros de mucho merito, de los mismos profesores; y una sala de paises pintada al olio por Fidanza.

Digitized by Google

En el primer apartamento alto hay un salon con varios bustos antiguos, y dos colosales, de Adriano, y Antonino Pio. Su antecámara se halla adornada de vistas de Pablo Anesi.

En el segundo plano se vé una sala pintada al fresco, con marinas y paises, por Mr. Vernet. Hay otras seis estancias, y un gabinete con pinturas de Ludovico Stern, del Spadino, de Pannini, de Orizzonte, de Manglar, de Stendardo, de Locatelli, de Guido Reni, de Barocci, de Leonardo de Vinci, de Buonvicini, de Anibal Caracci, de Vanvitelli, de Garofalo, de Mazzolino, de Pedro Perugino, de Rafael, de Ticiano, de Juan Bellino, de Dossi, de Marcelo Venuti, y de Andrea del Sarto.

El palacio Justiniani lo comenzó el arquitecto *Giovanni Fontana*, y concluyó el Borromini. Fué edificado sobre las termas de Neron. El vestíbulo se halla adornado de doce columnas antiguas, de dos estátuas de Apo-

Digitized by Google

lo, de una de Domicia, de dos Hércules, y de varios baxos relieves. En el patio se ven catorce estátuas y diversos baxos relieves; y en la escalera las estátuas de Apolo, de Marco Aurelio, de Calígula, de Domiciano, de Antinoo, y de Mercurio.

En la gran sala del primer plano hay una estátua de Marcelo, consul Romano, una bella figura de Roma triunfante, dos faunos, y un gladiator. La antecámara, que es comun á los dos brazos del apartamento, contiene dos quadros de escuela antigua, una Vírgen, estilo de Rafael; un San Gerónimo, del Muciano; San Lucas, de Guido; y otros varios.

Siguiendo á la derecha hay quatro piezas y una galería, en las quales se observan quadros de Sasoferrato, de Caravaggio, de Andrea del Sarto, de Luis Caracci, del Españoleto, de Guido, de Pedro Perugino, de Julio Romano, de Leonardo de Vinci, de Alberto Duro, de Pablo

Digitized by Google

Verones, de Marco Palmecinus, de Vanni, de Gerardo de la Noche, del Guercino, del Dominiquino, de Lucas Cambiaso, de Nicolas Pousin, de Ticiano; varios que tienen la manera de Rafael, de Mr. Valentin, de Lucas Jordan, de Anibal Caracci, de Francisco Casali, del Parmegianino, de Agustin Caracci, de Van-Destern, flamenco, y de Lanfranco. En el otro brazo hay siete estancias de pinturas, y una galería de estátuas. Entre los quadros, á mas de otros muchos de los autores ya nombrados, se encuentran de Albano, de Garofalo, de Mantegna, de Buonarrota, de Giorgione; tres cabezas al fresco sobre un trozo de muro, que se creen de Correggio; y otro quadro de Andrea Sacchi. Por lo que toca á las estátuas, en la quarta estancia se ven un Hermafrodita, un grupo de tres niños durmientes, un Baco, y dos colunas de mármol brechia, de Egipto, con capiteles de serpentina. En la quinta estancia tambien hay

Digitized by Google

muchos mármoles antiguos, entre los quales se distinguen dos figuras que representan un matrimonio, y una bellísima estátua que tiene la mano en alto, de escultura griega. En la sexta estancia, entre las estátuas, se celebran un faunito, los bustos de Scipion Africano, y de Alexandro Magno, y una Musa. En la septima, tambien hay algunas obras de mérito. La galería es rica de piezas antiguas, entre las quales se distinguen; un gran vaso adornado de un bacanal; la estátua de Isis; una Venus; un chivo bien acabado; un Hércules jóven, dos faunos, Minerva con la sierpe á los pies, encontrada en el templo de Minerva Médica; un baxo relieve embutido en la pared, que representa una Ninfa, que da de beber á Júpiter en el cuerno de Amaltea; otro Hércules con las manzanas del huerto de las Espérides, que tiene el Cancerbero á los pies; tres bellas cabezas de Vitelio, de Júpiter, y de Apolo; la estátua de

Digitized by Google

una vestal, de escultura etrusca; una cabeza de Safo; una de Apolo; y un busto de un fauno.

El palacio Barberini fué edificado en tiempo de Urbano, octavo de este apellido, baxo la direccion, primero del Borromini, y despues del Bernini, que lo concluyó. En la escalera se ven diversas estátuas. Hay un gran salon en el primer piso, con la bóveda pintada al fresco por Pedro de Cortona: contiene las glorias de la casa Barberini. Andrea Sacchi pintó al fresco la bóveda de una estancia. En otras dos el célebre Zucari. En ellas se encuentran á mas de unos catorce quadros del Romaneli, otros originales de Andrea Sacchi, de Cárlos Márata, de Pousin, de Gemignani, del Caballero Arpino, del Caravaggio, de Mr. Both, de Lanfranco, de Castiglione, de Camassei, de Baroccio, de Breuguel, del Parmegianino, del Caballero Calabres. Tambien hay en un gabinete, algo al fresco de Andrea del Sarto; y en otras pie-

Digitized by Google

zas quadros de Luis Caracci, de Ticiano, y de Guercino. Camassei, y Mr. Pecheu, pintaron al fresco las bóvedas de dos estancias.

En el segundo piso hay un apartamento adornado de quadros multiplicados de Leonardo de Vinci, de Guido, de Anibal Caracci, de Andrea Sacchi, de Ticiano, de Pablo Veronés, y de Rafael. Ademas contiene el palacio otras varias piezas, y otro salon con pinturas de Buonarrota, de Tintoreto, de Lucas Jordan, de Ciroferri, de Van Dik, de Ticiano, de Leonardo de Vinci, de Baroccio, de Pedro de Cortona, del Prete de Sabona, de Cárlos Napolitano, de Mr. Valentin, de Albano, de Agustin Caracci, de Gerardo de la Noche, de Guido Cagnaci, de Jacinto Brandi, de Salvator Rosa, de Isabela Sirani, de Benedicto Luti, de Julio Romano, de Rubens, de Scipion Gaetano, de Rafael, y otros muchos de los autores nominados arriba. Una de las estancias tiene la bó-

Digitized by Google

veda pintada al fresco por Josef Chiari. En todas ellas se ven algunas esculturas de mérito, y en el salon una Amazona, dos Céres, un Junio Bruto, con sus hijos, una Musa, una Julia, un Hércules, y otras figuras.

En la parte baxa hay un museo de escultura de mármol, compuesto de diez estancias. En la primera se ven ídolos egipcios, así de basalto, como de mármol griego. La segunda contiene obras modernas del Bernini, de Mr. Valentin, y de otros profesores. En la tercera se distingue un Septimio Severo, de bronce; un ídolo etrusco de la abundancia; y un busto colosal de Adriano, de bronce. En la quarta dos sarcófagos ó sepulcros adornados de baxos relieves; quatro colunas, dos de negro antiguo, y dos de alabastro; y algunas pinturas; y en las restantes otras muchas piezas de mérito singular; entre ellas el fauno griego Durmiente, tan aplaudido: el escultor supo darle todo el ayre natural á los nervios, á la

Digitized by Google

carne, y á la piel, exprimiendo perfectamente el sueño del fauno. En el último cuerpo se halla la librería pública, compuesta de 50@ volúmenes, y muchos manuscritos.

El palacio Corsini que era de los Duques Riari, y pertenece ahora á la casa Corsini, contiene una excelente coleccion de pinturas. En el primer cuerpo hay varias estancias, y una galería con quadros multiplicados de Ciroferri, de Campigli, de Beneficiale, de Salvator Rosa, de Mr. Valentin, de Juan Bellino; paises de Orizzonte; una Sacra Familia de Simon de Pesaro; un Ecce Homo del Guercino; un retrato de Rembrant; y otros quadros de Lanfranco, de Anibal Caracci, de Baroccio, de Mr. Both, de Caravaggio, de Pousin, de Van Dik: del Frate, de Sasoferrato, de Garofalo, de Albano, del Calabres, de Vovermans, de Pablo Verones, de Teniers, de Andrea del Sarto, del Dominiquino, de Rafael, de Ticiano, de Lucas de Holanda,

Digitized by Google

de Guido, de Giorgione, del Romanelli, de Anibal Caracci, de Castiglione, de Borgognone, de Cerquozzi, de Saraceni, de Alberto Duro, de Luis Caracci, de Cigoli, de Calott, de Luti, de Claudio, de Márata, de Van Derwert; vistas del Peternef; un retrato de muger de Julio Romano; una Anunciacion, del Buonarrota; algunas cabezas de estudio del Parmegianino; la Adultera de Ticiano, algunos quadros á pastel de Rosalba; otros al olio de Rubens, de Andrea Sacchi, del Schidone, de Basan, de Pannini, de Jordan, de Inocencio de Imola, de Pedro de Cortona, de Vanvitelli, de Bartolet, de Breuguel, y de Mola. Hay una estancia de retratos entre los quales se distingue el de Fulvio Testi, hecho por Mola; y otros hechos por Olbens, Van Dik, Tintoreto, Alberto Duro, Scipion Gaetano, Dominiquino, Diego Velazquez, Rubens, Ticiano &c. En las mismas estancias se encuentran algunas escul-

Digitized by Google

turas de mérito. En el segundo cuerpo alto se ven excelentes quadros, que no referiremos por no extendernos demasiado. Tambien contiene este palacio una famosa biblioteca compuesta de ocho salas, con una rica coleccion de libros raros, y de estampas. Goza de bellos jardines en su vila inmediata.

El palacio Farnesio se principió en tiempo de Paulo III, quando era Cardenal, por direccion de Antonio Sangallo; y despues lo terminó el Cardenal Alexandro Farnesio, sobrino de dicho Pontífice, baxo la arquitectura del Buonarrota, y de Santiago de la Porta, del qual es la fachada que mira á la *strada*, *ó calle Julia*. Los mármoles trabertinos que sirvieron á este edificio fueron tomados del anfiteatro Flavio, y del teatro de Marcelo. Su figura es quadrada. El vestíbulo se halla sostenido de doce colunas de granito de Egipto. Antes adornaban su primer hermoso patio varias estátuas, entre ellas el fa-

Digitized by Google

moso *Hércules de Glicone Ateniense*, conocido con el nombre de Farnesio, y la célebre Flora; y en el segundo patio estaba el grupo de *Dirce*, llamado comunmente el *Toro Farnesio*; este, y el Hércules se encontraron en las termas de Caracalla; todo lo qual hizo trasladar á Nápoles, el Rey de las dos Sicilias, á quien pertenece este palacio.

Por la gran escalera que se halla al lado izquierdo se sube al primer apartamento, en donde hay un gran salon, ó galería, con la bóveda pintada al fresco por Anibal Caracci, y sus discípulos. El quadro del centro representa el triunfo de Baco, y de Ariadna, situados sobre dos diversos carros: el de Baco es de oro, tirado de dos tigres; y el de Ariadna de plata, conducido por dos chivos blancos. Se ven al rededor faunos, sátiros, bacantes, y Sileno sobre su jumento, que los precede. En dos quadros laterales se observa el Dios Pan, que ofrece á Diana la lana de

Digitized by Google

su ganado; y Mercurio, que entrega el Pomo de oro á Paris. Se ven otros quatro grandes quadros en círculo de la bóveda, uno representa Galatea, la qual en medio de otras ninfas, amores volantes, y tritones, va recorriendo el mar sobre un monstruo marino, mientras uno de los amores le dispara una saeta. En otro quadro se observa la Aurora, que arrebata á *Cefalo*. En el tercero se ve *Polifemo*, que suena la zampoña para atraer á *Galatea*. En el quarto el mismo Polifemo tira un peñasco sobre *Aci*, que huye con Galatea.

De los quatro quadros que promedian, el primero representa á Júpiter que recibe á Juno en el lecho nupcial. El segundo á Diana, que acaricia á Endimion, y dos amorcillos que parece gozan de su victoria sobre Diana misma. El tercero á Hércules, y Jolas, hija de Ificlo; él vestido con la ropa mugeril sonando un clave, y ella con la piel del leon, y la clava de Hércules en mano. El quar-

Digitized by Google

to representa. Anquises, que quita un coturno del pié de Venus. Los dos quadritos que estan sobre las dichas figuras de Polifemo significan Apolo, que arrebata á Jacinto, y Ganimedes arrebatado de Júpiter en forma de águila.

Los ocho óvalos, ó sea medallones, hechos á manera de bronce, contienen Leandro, que se ahoga en el Elesponto; *Siringa*, transformada en caña; la ninfa *Salmacis*, y el *Hermafrodita*; el amor, que ata un sátiro á un árbol; Apolo, que desuella á Marsias; Boreas, que arrebata á Orisia; Euridice, reclamada del infierno; y Júpiter, que arrebata á Europa. Los otros quatro pequeños óvalos representan quatro virtudes.

Se ven ocho quadritos sobre los nichos, y las ventanas, que significan *Arion* que pasa el mar sobre un delfin; Prometeo, que anima la estátua; Hércules, que mata el dragon de la huerta de las Espérides; el mismo Hércules, que liberta á Prome-

Digitized by Google

teo encadenado en el monte Cáucaso, traspasando con una flecha el buytre que le devora el corazon; la caida de Icaro en el mar; el descubrimiento de Calixto embarazada, en el baño; la misma cambiada en osa; y Febo que recibe la lira de Mercurio.

El quadro sobre la puerta opuesta á la ventana del medio, pintado por el Dominiquino, por diseño de Anibal, representa una vírgen que abraza el unicornio, emblema de la casa Farnesio.

Ultimamente se ven dos quadros en las paredes laterales, de esta grande galería, que representan: Andromeda libertada por Perseo del monstruo marino; y Perseo que convierte en piedra á Fineo, y sus compañeros, mostrandoles la cabeza de Medusa. Hay un gabinete pintado tambien por Anibal, con graciosos pasages de la fábula en la qual tenia este célebre pintor mucha inteligencia.

El friso de otras tres estancias que siguen lo pintó Daniel Volterra. En

Digitized by Google

otra gran sala pintaron al fresco Francisco Salviati, Tadéo Zucari, y Jorge Vasari. En una fachada se observan dos argumentos, esto es, la paz hecha por Cárlos V, con Francisco I, Rey de Francia; y Martin Lutero, que disputa con Monseñor Gaetani. En otra fachada se ve la expedicion de Paulo III contra los luteranos; y la union de las armas católicas contra los mismos. En este palacio reside el Embaxador de Nápoles, el Señor Baylío Pignateli. Las veces que le acompañé á tomar la sopa, despues del cafe, saliamos á una azotea, ó terraza, que domina el Tiber, el qual pasa con rapidez lamiendo sus muros de piedra; y recibia mi espíritu un doble placer, así en la vista del curso de sus aguas, como de otros objetos mas lejanos.

El palacio *Nicolini* conserva una coleccion de medallas antiguas en oro, camafeos &c. Son dos los palacios Spada, y ambos adornados de bellos quadros. En el palacio *Bologneti* hay

quatro estancias colgadas de muy buenas pinturas. El palacio Altieri, á mas de su magestuosa arquitectura de Rosi, el jóven, contiene varias estátuas, y pinturas de mérito, y una buena coleccion de libros, de manuscritos, medallas, y camafeos. El palacio Rospigliosi tiene en el casino de su jardin pintada en la bóveda del salon la excelente Aurora de Guido Reni, tan celebrada. Se ven tambien otros quadros de insignes profesores, no solo en el dicho salon, sino en el primero, y segundo cuerpo del palacio. En el palacio Bracciano hay un museo de medallas antiguas y modernas, muchas piedras grabadas, y y camafeos antiguos, entre los quales se ve uno de ágata oriental, que representa la cabeza de Alexandro Magno, y Olimpia, su madre, muy estimado: esta coleccion pertenecia á la Reyna Cristina de Suecia. En el palacio Papazurri, vecino al anterior, murió en 1767 el Rey Jacobo Estuardo. El palacio Braschi tiene qua-

Digitized by Google

tro estancias ricas de pinturas, y dos de retratos. El palacio Lancelloti contiene bustos, baxos relieves, estátuas, y algunas pinturas. En el palacio Cavalieri hay tres piezas adornadas de bustos antiguos, de estátuas, y de algunos quadros. El palacio Costaguti comprehende seis estancias de pinturas. El palacio Santacroce tiene varias estancias, y una galería colgada de quadros, y tambien algunas estátuas. El palacio Matei, construido sobre las ruinas del circo Flaminio, consul, autor de la via de este nombre; no solo tiene una bella arquitectura de Cárlos Maderno, sino que es muy rico de mármoles, y pinturas. El palacio Rondinini no es menos bello, y tiene una copiosa, y preciosa coleccion de pinturas, y esculturas.

Algunas naciones tienen en Roma su palacio peculiar. Hemos hablado del Farnesio, que corresponde á Nápoles. En el de España tiene el Embaxador Don Nicolás de Azara varias cosas muy curiosas de escultu-

Digitized by Google

ra, como amante que es de las artes. Florencia y Venecia tambien mantienen sus palacios, y envian, como Nápoles, desde ellos sus correos ó postas, que tienen allí establecidas.

El gobierno tiene tambien su palacio con su juzgado criminal, compuesto de un gobernador, varios tenientes, y otros ministros. Es digno de verse el palacio *Cancellaría Apostólica*, por su bella arquitectura del Bramante, hermoso patio circuido de colunas de granito, y pinturas de Jorge Vasari, Francisco Salviati, y otros célebres profesores, que se ven en sus apartamentos. En el palacio de la Consulta reside el Secretario de Breves. Tiene dos apartamentos para los caballos ligeros, y para las corazas que hacen la guardia á S. S. Hay otro cuerpo de suizos con el mismo destino (1).

(1) Me extenderia gustoso en hablar de la union del gobierno eclesiástico y temporal de los Sumos Pontífices, con la distribucion espiritual, política civil, y de hacien-

Digitized by Google

De los palacios que ocupa S. S. hemos hablado en el capítulo III del Vaticano, destinado para la estacion de invierno. Ahora añadiremos quatro palabras del palacio Quirinal ó de monte Caballo donde pasa el verano. Su construccion principió en tiempo de Paulo III, en la parte mas elevada de Roma, para respirar ayres mas puros. Gregorio XIII, Sixto V, Clemente VIII, Paulo V, Urbano VIII, Alexandro VII, Inocencio XIII, y Clemente XII, lo engrandecieron y perfeccionaron en sus respectivas épocas. Trabajaron en ellas los arquitectos Flaminio Poncio, Octaviano Mascherino, Domingo Fontana, Cárlos Maderno, el Bernini, y el Caballero Fuga.

da, que ocupan los Cardenales, Monseñores, y otros Prelados, sino fuese opuesta al laconismo que me he propuesto. El alma de un cristiano se complace al ver el gran Consejo ó Consistorio de Cardenales, el mas justo órden en la organizacion de sus cargas, y la magnificencia del Supremo Sacerdote, correspondiente á la alta dignidad que representa.

Digitized by Google

El ingreso principal, que cae á la plaza, contiene las estátuas de San Pedro, y San Pablo, y está adornado de dos columnas de mármol jónicas, que sostienen un pórtico desde donde da S. S. la bendicion; obra del Bernini. El patio es muy espacioso, tiene 150 pasos de largo, y 75 de ancho, está circuido de corredores. En el cuerpo principal se ve una gran capilla, una sala regia, otra ducal, destinada para el consistorio público, otra para el consistorio secreto, varias piezas, y una capilla pintada al fresco por Guido Reni. En la dicha capilla, y piezas se encuentran pinturas del Landini, del Mancini, de Pedro de Cortona, de Esteban Rozzi, de Cárlos Márata, del Guercino, de Andrea del Sarto, del Caballero Arpino, y del Trevisani. En la capilla de invierno hay un Ecce Homo de Pedro de Cortona, y dos quadritos, uno de Rafael, y otro de Guido. La galería que llaman de las Porcelanas, contiene pinturas al fres-

Digitized by Google

:o de Pedro de Cortona, de Ciroferri, le Márata, y de Mola; tambien hay in gran quadro de Ticiano. El jardin :omprehende cerca de una milla de circunferencia con deliciosas plantas, flores, y fuentes, que lo adornan. En el centro tiene un gracioso edificio, ó casino, adornado de pinturas. El palacio de San Juan de Letran fué la antigua morada de los Papas, desde que Constantino lo donó á San Silvestre, hasta el siglo XIV. En tiempo de Clemente V, que tenia su silla en Aviñon, padeció un incendio que lo destruyó. Clemente XI, que volvió la silla á Roma, fixó su residencia en el Vaticano. Sixto V, deseando tener una habitacion anexa á la basílica Lateranense, lo edificó baxo la direccion del Caballero Fontana, menos la fachada, que la hizo en tiempo de Clemente XII, el arquitecto Alexandro Galilei. Contiene una bella escalera, y bastantes piezas con pinturas al fresco de Baltasar Croce, de Paris Nogari, de Ventura Sa-

Digitized by Google

limbeni, de Juan Bautista Novara, de Andrés de Ancona, y de otros que representan historias sagradas, y pontificias. En estos últimos tiempos ha servido el palacio de conservatorio de doncellas, las quales han sido trasladadas finalmente al albergo ú hospicio de San Miguel, en Ripa.

En la calle Coronari hay una casa pequeña, que pertenecia al insigne pintor Rafael, con su retrato á claro-obscuro en la fachada.

Digitized by Google

LIBRO OCTAVO.

CAPITULO I.

Establecimientos útiles y científicos: monumentos publicos: escuela pintórica romana: profesores en artes y ciencias.

Entre los establecimientos útiles se pueden considerar los conservatorios de mugeres, de los quales hay muchos, como hemos dicho, en Roma. Indicaremos algunas de estas fundaciones para satisfacer la curiosidad de los lectores.

Pio IV estableció, inmediato á la iglesia de *SS. quatro coronati*, un conservatorio para niñas huerfanas, que no deben salír sino para casarse, ó para monjas. El Cardenal Baronio fundó el conservatorio de pobres doncellas, anexo á la iglesia de Santa Eufemia. Las viudas tienen allí cerca una casa, sobre las ruinas de los baños de *Paulo Emilio*. Hay otro con-

Digitized by Google

servatorio con el nombre de *Mendicantes*, que tiene mas de cien doncellas, las quales se exercitan en texidos de lana, y seda. El conservatorio *Vipereschi*, fundacion de Livia Vipereschi, en 1668, es para niñas huerfanas. Inocencio XI fundó otro conservatorio con el nombre de la *Divina Providencia*, para cien honestas doncellas; tiene una iglesia dedicada á San Miguel. La casa *Torre de espejos*, la fundó Santa Francisca Romana en 1457, para las doncellas y viudas que quieran retirarse del mundo, observando una vida religiosa, sin ligarse á voto alguno: se halla bien provista de rentas; y tiene una iglesia dedicada á la Anunciacion. Hay un conservatorio para doncellas pobres, con el nombre de San Pasqual. El conservatorio de la Asuncion es para recoleccion de algunas mugeres que se han separado de sus maridos, para las que cometan pequeñas faltas, y para las que se quieren retirar voluntariamente. El con-

Digitized by Google

servatorio Pio, fundado por el actual Pontífice Pio VI, es destinado para pobres doncellas, las quales se ocupan en hilar, y texer lienzos y lana. Hay un hospicio con el nombre de *Cento Preti*, ó cien Sacerdotes, edificado por Sixto V, con su iglesia, en 1587, para los pobres invalidos, los quales trasladados por Clemente XI al hospital de San Miguel de Ripa, fué destinado parte para conservatorio de doncellas pobres; y parte para los eclesiásticos, así romanos como forasteros, que quisiesen vivir en comunidad. El hospicio de San Miguel en Ripa, contiene tambien un número considerable de mugeres, que se exercitan en las labores de su sexô. Ademas tiene un colegio de 125 jóvenes, que se instruyen en las artes mecánicas de carpintero, herrero, sastre, zapatero, sombrerero, barbero &c. En este hospicio hay fábricas de paños, para lo qual preparan la lana, la hilan, tiñen, texen, y los prensan en la misma casa. Hay

Digitized by Google

tambien una fábrica de tapices bien montada.

Los hospitales entran en el número de fundaciones útiles, y benéficas á los pueblos. El de San Roque se fundó en el año 1500 por una junta de mesoneros, y barqueros; con su iglesia correspondiente para los enfermos de su clase. Los hermanos de San Juan de Dios tienen su hospital de caridad. El hospital de San Gallicano fué erigido en 1726 por el Doctor Lancisi, médico de Clemente XI, para los pobres enfermos de males cutáneos. Hay un gran hospital con el nombre de Espíritu Santo, junto á la puerta de este nombre. El otro hospital del Santo Espíritu, en Sassia, sirve para toda clase de enfermos, y para huerfanos. En Santa María del Huerto hay un hospital para su cofradía. Roma tiene un hospicio para los hereges convertidos, formado de un antiguo palacio perteneciente á la casa Spínola de Génova: en él murió el famoso Rafael en

Digitized by Google

1520; y Carlota, Reyna de Chipre. En la iglesia de la Santísima Trinidad de Peregrinos hay anexo un hospicio debido á San Felipe Neri, y á sus compañeros.

Varias naciones tienen su hospicio para peregrinos, hospital é iglesia, peculiares; entre estos los franceses, y saboyardos en San Luis. Los españoles en Santiago. Los flamencos, á mas del hospicio para peregrinos, tienen una iglesia, y hospital para enfermos. La nacion Polaca tambien tiene su iglesia, hospicio para peregrinos, y hospital para enfermos. La Toscana tiene un hospital en San Juan. Génova tambien mantiene su hospital é iglesia, para su nacion. Se cuentan 33 hospitales, y hospicios en la ciudad.

Roma cultiva un buen Jardin Botánico.

La Academia de bellas Artes, anexa á la iglesia de San Lucas, su protector, contiene muchos quadros de los académicos, diversos baxos re-

Digitized by Google

lieves antiguos, y modernos, y el cráneo del insigne Rafael, patriarca de la pintura.

Por lo que mira á los establecimientos científicos anotaremos algunos colegios, academias, y bibliotecas. El edificio del colegio de Propaganda se principió en tiempo de Gregorio XV; recibe jóvenes extrangeros, haciendolos venir especialmente del Africa, y Asia, para instruirse en los dogmas de la religion, y enviarlos á sus paises á propagar la fe católica. Contiene una gran biblioteca, y una imprenta con 40 clases de caractéres extrangeros distintos, para imprimir en casi todas las lenguas conocidas. Este colegio se halla sujeto á una junta de Cardenales. Hay otro colegio denominado de Maronitas, nombre derivado del Abad San Maron, fundado por Gregorio XIII, en el qual se admiten 15 siriacos para ordenarlos, y despues volverlos á la Siria para conservar la religion católica en toda su pureza: en

Digitized by Google

Roma celebran tres veces al año en su iglesia el rito Siriaco, distinto del Romano, hasta en la música, lo que atrae mucha gente, particularmente en la procesion del Domingo de Ramos. El colegio Clementino, fundacion de Clemente VIII en 1595, es para la noble juventud romana, y forastera: tiene una buena librería. El colegio Capránico, erigido en 1458 por el Cardenal Dominico Capránica, es el mas antiguo de los que hay en Roma: se enseña en él, gratis, á la juventud que sigue la carrera eclesiástica. Hay otro colegio con el nombre de Salviati, para los huerfanos que siguen la carrera literaria.

El colegio Germánico es anexo á la iglesia de San Apolinar, que fué dada en 1552 por Julio II á San Ignacio de Loyola, para fundacion de dicho colegio. Gregorio XIII lo proveyó de gruesas rentas para la manutencion de cien jóvenes estudiantes de Alemania, y Ungría. Ha producido muchos Obispos, Arzobispos, Pri-

Digitized by Google

mados, y Cardenales. Los Esculapios tienen á su cargo el colegio nuevo Calasancio, donde se enseña la lengua Latina, Filosofía, y Teología. Hay un colegio é iglesia para la nacion inglesa, con el nombre de Santo Tomas de Cantorberi. El colegio Bandinelli es fundacion de Bartolomé Bandinelli en 1678; mantiene doce jóvenes toscanos para aprender las ciencias. Ghicheri, célebre médico, fundó el colegio de su apellido en 1636 para veinte y quatro jóvenes, que son mantenidos en los estudios por cinco años. Los escoceses tienen un colegio é iglesia, donde se instruye su juventud en las ciencias eclesiásticas, los quales retornan despues á su pais en calidad de misioneros. Hay un colegio con el nombre de *Liejeses*, fundado en 1699 por *Lamberto Darchis*, de Lieja. En el colegio Romano, anexo á la iglesia de San Ignacio, que antes era de los Jesuitas, se enseña gratuitamente la lengua latina, griega, y hebrea: la retórica, la filo-

Digitized by Google

sofía, las matemáticas, la teología, y la historia eclesiástica. El edificio fué hecho en 1582 por Gregorio XIII baxo la direccion del arquitecto Bartolomé Ammanato. Este colegio ha sido la morada del P. Kirker, del P. Mariana, y de otros sabios. El colegio de la Sapiencia, debido en sus principios á Inocencio IV, que deseaba restablecer las ciencias, y las artes, que habian llegado á suma decadencia, se puede decir que es el primero de Roma, lo mismo que su universidad la principal de esta ciudad. En su ingreso tiene esta inscripcion: *initium sapientiæ timor Domini*, donde ha tomado su nombre. Contiene ocho lectores de Teología; esto es, tres para la Escolástica, dos para la Dogmática, uno para la Teología Moral, otro para la Escritura Sagrada, y otro para la Historia eclesiástica: seis lectores para las leyes Canónicas y Civiles: ocho para la medicina, la botánica, la anatomía, la química, la cirugía, y la ostetricia:

Digitized by Google

dos lectores de matemáticas; uno de lógica; otro de física esperimental; otro de moral; otro de bellas letras; y quatro para las lenguas hebrea, griega, siriaca, y árabe. Se numeran en Roma quarenta y tres colegios. Hay una academia Eclesiástica, que tuvo su orígen en el Pontificado de Inocencio XI, la qual habia decaido, y ha vuelto á restablecer el Pontífice reynante.

Los poetas, llamados aquí arcades, tienen tambien su academia, y una especie de jardin, con el nombre de bosque Parracio, donde se juntan en el Estío para recitar sus composiciones.

Las bibliotecas públicas de Roma mas interesantes son la Vaticana, de que hemos hablado en otra parte; la Angélica, fundada por Fr. Angel Roca, y aumentada por el general Vazquez, perulero, en el convento de San Agustin; la de la Minerva, que es la mejor de Roma, en el convento de Santo Domingo (1); la Bar-

(1) De esta biblioteca han extraido los

Digitized by Google

berini, que hemos indicado en la descripcion de su palacio, abundante de códices ó manuscritos; la Corsini, rica de ediciones del siglo XV, de que tambien hemos hecho mencion; la Imperiali (1); la del actual Pontífice Pio VI, que contiene una coleccion de ediciones antiguas; y la del colegio Romano. En esta última se consideran cien mil volúmenes. Se encuentran manuscritos raros, y muchas obras antiguas impresas. Hay una coleccion de viages marítimos, al parecer manuscrita, por Antonio Murillo, hechos así en Asia, como en América, del año 1564, en la qual se hace mencion de muchos descubrimientos españoles, segun todos los indicios, hácia el estrecho de Anian, que en estos últimos tiempos se han creido de Cook.

En quanto á los monumentos públicos hemos hablado ya de las colu-

franceses muchas obras raras de ediciones antiguas.

(1) Esta parece que ha faltado.

Digitized by Google

nas Trajana, y Antonina, de los obeliscos de la plaza del Populo, de San Juan de Letran, de Santa María Mayor, y de la plaza de San Pedro, en los capítulos anteriores. En desempeño del presente apuntaremos el resto de los demas obeliscos, fuentes, y otros objetos dignos de la atencion de los curiosos. En la plaza de la Mi-

Obeliscos. nerva hay un obelisco egipcio, adornado de geroglíficos, de veinte y quatro palmos romanos de alto, plantado sobre la espalda de un elefante de mármol, hecho por Hércules Ferrata. El obelisco se encontró haciendo la excavacion para los cimientos del convento de PP. Dominicos. El Papa Alexandro VII lo hizo colocar baxo la direccion del Bernini. En la plaza de Monte Citorio se halla otro obelisco de granito roxo, con geroglíficos, de ochenta palmos de alto, sin el pedestal, sobre el qual se lee la dedicacion de Augusto al sol, elevado por Antinori de órden del Sumo Pontífice Pio VI. Se cree que este obelisco fuese

Digitized by Google

erigido en Eliopolis, por Sesostris, Rey de Egipto, y que transportado á Roma por Augusto, lo hizo colocar en el campo Marcio: se encontró abriendo los cimientos de la sacristía de San Lorenzo en Lucina, de donde Benedicto XIV lo hizo desenterrar. Estaba rompido en cinco partes. En la plaza Nabona hay quatro fuentes, y en la del medio, que se compone de una gran taza, adornada por una parte de un caballo marino, y de la otra de un leon, esculpidos por Lázaro Morelli; se ve en el centro un peñasco ó escollo, sobre el qual se eleva un obelisco de granito roxo con geroglíficos, de setenta y quatro palmos de alto, conducido de Egipto, y colocado por el Emperador Caracalla en su circo. El Caballero Bernini, que dirigió esta obra, dió el diseño para las quatro estátuas colosales, que se observan á los lados, que representan los rios Gange, Nilo, Danubio, y Plata, las quales esculpieron Claudio Francés, Antonio Fancelli, Andrea Lombar-

Digitized by Google

do, y Francisco Barata. En la plazuela de la Rotunda se ve otro pequeño obelisco, de granito de Egipto, adornado de geroglíficos, encontrado á espaldas de la iglesia de la Minerva; el qual hizo colocar Gregorio XIII, con diseño de Lunghi, en la fuente que dispuso para este intento. La plaza de la Trinidad de los Montes la adornó el Santo Padre Pio VI el año 1789, baxo la direccion de Antinori, con el obelisco de granito de Egipto, que allí se observa. Tiene sesenta y cinco palmos, sin el pedestal, el qual se hallaba antiguamente en el circo de los jardines de Salustio. En vila Matei tambien se encuentra un pequeño obelisco de granito de Egipto con geroglíficos, elevado en un hermoso prado. A poca distancia se ve una urna con un baxo relieve que representa las nueve Musas, y un busto colosal de Alexandro Magno. En vila Albani hay otro obelisco de treinta palmos romanos con quatro baxos relieves en la basa. La plaza de

Digitized by Google

monte Caballo, ó sea del monte Quirinal, es una de las mas bien adornadas de Roma. Su situacion es en la cima de la colina, dominando la ciudad. Al rededor tiene el palacio de S. S., y otros magníficos edificios. El actual Pontífice Pio VI hizo colocar sobre un pedestal, entre las dos estátuas colosales de Castor y Polux, el obelisco de granito roxo egipcio, sobre quatro águilas de bronce, que allí se admira; en la parte superior contiene tres montes, encima una estrella, y por remate una cruz del mismo metal. Su alto es de sesenta y seis palmos, sin el pedestal: fué encontrado junto al hospital de San Roque, vecino al mausoleo de Augusto. A las dichas estátuas, y á sus dos grandes caballos, el arquitecto *Giovanni Antinori*, les hizo dar por medio de una máquina mas bella inclinacion de la que tenian, mirando ahora la una hácia el Norte, y la otra hácia el Est. Los dos caballos acompañados de las dos estátuas colosales de veinte y cinco palmos

Digitized by Google

de alto, se han creido esculpidas por *Fidias*, y *Praxiteles*, segun la inscripcion que cada una tiene en su pedestal (1): las estátuas suponian algunos que representasen á Alexandro

(1) Son quatro las inscripciones, las dos primeras antiguas, y las otras dos colocadas en el tiempo de su restauracion, que se ven en sus bases; las quales copio aquí.

Phidias nobilis sculptor, ad artificii præstantiam declarandam, Alexandri Bucephalum, domantis effigiem è marmore expressit.

Praxiteles sculptor ad Phidiæ æmulationem, sui monumenta ingenii posteris relinquere cupiens ejusdem Alexandri Bucephalique Signa, felici contentione perfecit.

Sixtus V. P. M. Signa Alexandri Magni, celebrisque ejus Bucephali ex antiquitates testimonio Phidiæ et Praxitelis æmulatione hoc marmore ad vivam effigiem expressa, à Fl. Constantino Max. è Græcia advecta, suisque in Thermis in hoc Quirinali monte collocata, temporis vi deformatæ laceraque, ad ejusdem imperatoris memoriam urbisque decorem in pristinam formam restituta, hic reponi jussit, an. 1589. Pont. IV.

Sixtus V. Pont. M. colossea hæc signa temporis vi deformata restituit, veteribusque repossitis inscriptionibus è proximis Constantinianis Thermis in Quirinalem aream transtulit. an. sal. 1589. Pont. IV.

Digitized by Google

Magno en el acto de domar el Bucéfalo. Despues, considerando que aquellos escultores florecieron antes de Alexandro, se persuaden otros que el haberselas aplicado es por la semejanza que tienen con su estátua, y por la actitud en que se encuentran. Sea lo que fuere, la mayor parte de los modernos se inclinan á que sean las estátuas de Castor y Polux. Constantino Magno las hizo trasladar de Alexandría á Roma, para adornar sus termas, que estaban en esta colina, desde donde Sixto V las mandó transferir, y colocar en el sitio que ahora se encuentran.

Las plazas de Roma, á mas de los adornos dichos, por lo comun, tienen fuentes públicas de agua perenne, como dexamos indicado en las de San Pedro, Nabona, y de la Rotunda. La fuente de la *acqua Felice*, en la plazuela de Santa Susana, es una de las tres mas bellas de Roma. El agua le viene veinte y dos millas distante, del lugar de la *coluna*, y es. *Fuentes.*

Digitized by Google

parte de la *acqua Martia*. Sixto V la hizo construir por direccion del arquitecto Fontana: del mismo Pontífice que se llamaba Felix, tomó su nombre. Toda ella es formada de piedra trabertina, adornada de quatro colunas de granito, de órden jónico, y de tres grandes nichos. En el del medio hay una estátua colosal que representa Moyses, que hace salir agua de la roca, escultura de Prospero de Brescia; y en los laterales dos baxos relieves, el uno que significa Aaron conduciendo el pueblo hebreo con el milagro del agua, obra de Juan Bautista de la Porta; y el otro Gedeon, que lleva á sus soldados á pasar el rio, de Flaminio Vacca. El agua sale en abundancia por estos tres conductos, y cae en otras tantas conchas de mármol, las quales estan acompañadas de quatro leones, que la vierten copiosamente por la boca. Dos de ellos son de basalto, de escultura egipcia, con las bases del mismo mármol, adornadas de geroglí-

Digitized by Google

ficos; los otros dos son de pórfido blanco.

La fuente de Trevi, ó sea de la *acqua vergine*, por haberla encontrado una doncella que mostró la vena á unos sedientos soldados, es obra de Nicolás Salvi, por disposicion de Clemente XII. Contiene tres nichos; el grande del centro, que se halla adornado de quatro colunas, conserva una estátua colosal que representa el Océano en pié sobre un carro formado de conchas, tirado de dos caballos marinos, guiados de dos tritones, escultura de Pedro Bracci. En los dos nichos laterales estan colocadas las estátuas de la salud, y de la fecundidad, de Felipe Valle, sobre las quales hay dos baxos relieves, el uno que representa Marco Agripa, y el otro la doncella que encontró el agua; obras de Bergondi, y de Grossi. Las quatro estátuas de trabertino que estan sobre el cornison, significan la abundancia de las flores, la fertilidad de la campiña, las riquezas

Digitized by Google

del otoño, y la amenidad de los prados. Esta fuente se halla en la plazuela Poli. El agua nace ocho millas distante de Roma, entre los caminos de Tiboli, y Palestrina. Antiguamente fué hecha conducir por Marco Agripa para uso de sus termas, colocadas detras del panteon. El conducto fué restaurado por Claudio y Trajano. Entra en la ciudad por la puerta Pinciana, y en la Trinidad de los Montes se divide en dos ramos, el uno la reparte por toda la ciudad, y el otro la conduce á esta fuente.

En la calle Babuino, á la derecha del palacio Carafa, hay una fuente con una estátua que ha dado el nombre á la calle. En la plaza de España se ve otra fuente á manera de Barca, del Bernini. La fuente de San Pedro Montorio hecha en 1612 por disposicion de Paulo V, y direccion de los arquitectos Juan Fontana, y Esteban Maderno, es la mas grande, y la mas abundante de Roma. Se halla adornada de seis colunas de gra-

Digitized by Google

nito roxo, sobre las quales hay un ático, con una inscripcion en el medio, y en la parte superior las armas del Pontífice. Entre las dichas colunas hay cinco nichos, dos pequeños, y tres muy grandes, que en la parte inferior tienen otras tantas bocas que echan agua sobre una gran taza de mármol. Esta agua viene de *Bracciano*, treinta y cinco millas de Roma. Se cree que fuese antiguamente conducida por Augusto para el uso de su naumáquia. Ahora se denomina *acqua Paolina*, por el Pontífice restaurador del aqüeducto, que surte otras muchas fuentes de la ciudad. En el ponte Sixto hay otra bella fuente, hecha por órden de Paulo V, con diseño del dicho Fontana; se halla adornada de dos colunas jónicas que sostienen un ático. En la parte inferior de un gran nicho tiene una boca por donde sale copiosa cantidad de agua, que desciende á las dos tazas ó recipientes. Esta agua viene del monte *Gianicolo*. En la plaza del palacio Matei hay

Digitized by Google

una fuente con el nombre de las *Tortugas*, hecha por la Porta. Se compone de quatro figuras de bronce, que estan con un pié apoyadas sobre otros tantos delfines, y con una mano descansan en quatro tortugas que se hallan colocadas en el labio de la taza superior de la fuente. Tadeo Landini hizo los modelos á expensas del magistrado Romano. En la plaza Barberini, que era el antiguo *circo de Flora*, se ven dos fuentes hechas por diseño del Bernini: otras dos hay en la plaza del palacio Farnesio. Roma es abundantísima de agua, así en los sitios públicos, como en los palacios, y conventos.

En la plazuela de la iglesia de San Marcos, á mano derecha, se ve un busto colosal antiguo de muger, llamado vulgarmente *Madama Lucrecia*. En otra pequeña plazuela, denominada *Macel de Corvi*, ó matanza de cuervos, hay una subida que llaman de *Marforio*, en donde se encuentra la estátua de este

Digitized by Google

nombre (1). La estatua de *Pasquin*, colocada en la plazuela de su nombre, aunque muy destruida, ó mutilada, conserva cierta expresion, y propiedad en el todo, que merece la estimacion de los facultativos. Representa la figura de Menelao en acto de sostener el cuerpo de Patroclo, amigo de Aquiles, muerto por Hector. El nombre de Pasquin lo tomó de un sastre, el qual se ocupaba en hacer sátiras que colocaba delante de su tienda. Despues de su muerte, acaecida á principios del siglo XVI, haciendo una excavacion, inmediato á la tienda, se encontró dicha estátua, la qual colocada en el mismo lugar tomó el nombre del sastre, y los maldicientes comenzaron

(1) Fué sacada de una plaza vecina, donde estaba el foro de Marte, que le ha dado el nombre. Representa un rio en una figura colosal recostada, que tiene una concha en la mano derecha: la mano izquierda ha sido restaurada por Miguel Angel. La estátua está apoyada sobre una fuente, en un nicho que contiene otros bellos adornos.

Digitized by Google

desde luego á fixar en ella sus sátiras.

En el siglo XII comienza la memoria de la escuela pintórica romana. Reconoce por uno de sus primeros maestros á un tal Lucas, que por sus buenas costumbres, era llamado con el epiteto de santo: quizá sean de mano de este, ó copias sacadas por otros, las pinturas que comunmente se atribuyen al Evangelista San Lucas: lo cierto es que varian en el estilo, bien que sean del mismo siglo, ó poco despues, y que sigan la manera seca griega. En 1219 pintaba un tal Conxiolus, ó Conciolo, segun se observa en Subiaco. Oderigi de Gubbio, ciudad vecina á Perugia, del Estado Pontificio, fué coetáneo y amigo del Guiotto, en Roma. El célebre poeta Dante lo elogia en el canto segundo, llamandolo honor de Gubbio. En 1321 se encuentran memorias de Cecco, y Puccio de Gubbio, pintores asalariados en la catedral de Orvieto; y de Guido Palmerucci, empleado en el pa-

Digitized by Google

lacio público de Gubbio, su patria.

En el siglo XIV aparece Pedro *Cavallini*, célebre pintor y mosaicista, inteligente en ambas facultades, del qual se conservan algunas obras, particularmente en Asis: su residencia era en Roma, donde acabó de vivir de 85 años. Juan de Pistoya fué su discípulo. Bocco, Tio, Ugolino, Bonini, Lello, Giacomo de Camerino, y Andrea de Veletri, florecieron desde 1306, hasta 1334. En 1374 pintaba un tal Donato en Gubbio.

En el siglo XV, que se restablecieron los Papas en Roma, adornaron su palacio Vaticano con pinturas que trabajaron muchos profesores de dentro, y fuera del estado. Andrea, y Bartolomé de Orvieto, Marioto de Viterbo, y otros, pintaron en Orvieto, desde 1405 hasta 1457. Gentil de Fabriano comenzó á distinguirse en Orvieto hácia el año de 1417. Poco despues los libros de la obra le dan el nombre de *Magister Magistrorum*. Residió en

Digitized by Google

Venecia, donde, habiendo adornado el palacio público, el Senado lo remuneró con el privilegio de vestir toga, como los patricios de esta ciudad. El Vasari, dice que fué *maestro, y como padre* de Santiago Bellini. Este fué padre natural, y preceptor de Gentil Bellini, que nació en 1421, y le puso el nombre de Gentil en memoria de Fabriano, su maestro. En suma, Gentil Bellini, y su hermano Juan Bellini, siguieron su escuela, pero este último no solo aventajó á su hermano, sino que dió el ser á la escuela Veneta, de la qual salieron Giorgione, y Ticiano.

Hácia la mitad del siglo XV floreció Pedro de la Francesca, que tenia particular conocimiento en la perspectiva. Tambien florecieron en 1454 Antonio de Fabriano, y Juan Bocatis; en 1461 Pedro Mazzaforte; y en 1470 un S. Severino. Fabio Gentile, Balestrieri, Folchetti, y otros pintaban con corta diferencia, en el

Digitized by Google

estado, en la misma época. Nicolás Foligñate, en 1480, tenia el estilo del Giotto. Pedro Alemani trabajaba en 1489. Bartolomé Gentile de Urbino dexó memorias en dos quadros que cita Lanci, con las datas 1497, y 1508. A estos siguieron Juan Sancio de Urbino, padre de Rafael, y Fr. Bartolomé, llamado *Carnevale*. En Perugia tenian nombre á fines del siglo XV. Fiorenzo de Lorenzo, Caporali, y Bonfigli. Pedro Perugino fué llamado, entre otros, por Sixto IV para pintar la capilla Sixtina. El se habia formado en Florencia, donde, mas que en ninguna otra parte de Italia, se cultivaba con esplendor esta bella arte. Se cree que su primera manera la *aprendió en Perugia, con Bonfigli, y Pedro de la Francesca*. En suma, Pedro Perugino, ó sea Pedro Vannuci, elevó á un alto grado de perfeccion la escuela romana. Su estilo es algo duro, y seco, segun la costumbre de aquella edad; pero su bello colorido, ar-

Digitized by Google

quitectura, y paisages, que no eran conocidos en los pintores de su tiempo, hacen sus quadros muy recomendables: en las cabezas tenia gracia singular. Entre sus discípulos se nombran el Pinturicchio, Genga, un tal Juan Español, aplaudido del Vasari, que dexó buenas pinturas en Espoleto, y en Asis; Andres de Asis, competidor de Rafael; los dos Paris, padre é hijo; Eusebio de San Jorge, Juan Nicolas de Perugia, Juan Bautista Caporali, Sinibaldo de Perugia, la pintora Teodora Danti, Francisco de Castello, Adone Doni, Lactancio de la Marca, Hércules Ramazzani, y sobre todo el gran Rafael, que se considera príncipe, no solo de la escuela romana, y de la italiana, sino de toda la pintura moderna en general. El es el que mas supo reunir todas las partes de la pintura. Nació en Urbino en 1483, su padre se llamaba Juan Sancio (*Io. Sanctis* se firmaba). Era pintor mediocre. Es de admirar como supo el hijo apartarse

Digitized by Google

de la manera del padre: mas gusto encontraria en las obras de *Fr. Carnevale*, que era celebrado en este tiempo. Trasladado Rafael á Perugia, á la escuela de Pedro Vannuci, tomó enteramente su estilo. Despues afinó mas su gusto en Florencia. Las obras hechas en esta época se tienen por de segundo estilo. El tercero y mas perfecto se encuentra en las obras del Vaticano, adonde se transfirió en 1508, llamado por Julio II. Leon X, que le sucedió, fué gran protector de las artes. En tiempo del Pontífice Julio pintó en una cámara la teología, la filosofía, ó sea la escuela de Atenas, la poesía, ó bien el parnaso, y la jurisprudencia, que hemos descripto hablando del palacio Vaticano. Esta obra, que se comenzó en el año de 1508, se concluyó en 1511. Miguel Angel habia escapado á Florencia en 1506, de donde se infiere que Rafael poseia un estilo grandioso, qual se observa en estas obras, sin los estímulos de la vista de las de Mi-

Digitized by Google

guel Angel, como se supone por algunos autores. El habia estudiado, como Miguel Angel, en el torso de Belbedere, y en otros mármoles antiguos, donde habia perfeccionado su estilo.

Las demas pinturas que contienen: San Pedro, que sale de la prision; la historia de San Leon Magno, que persuade á Atila de no pasar adelante con su exército; la batalla con los sarracenos en el puerto de Ostia; la victoria obtenida por San Leon IV; el incendio del *Borgo*, ó barrio extinguido por San Leon; la coronacion de Carlo Magno por Leon III; todas con retratos de Pontífices, Reyes, y hombres ilustres, fueron executadas en tiempo de Leon X. Sus composiciones hacen ver, no solo el gran manejo del pincel, invencion, y vastos conocimientos, sino el genio poetico de su fecunda imaginacion. No hablaremos de las *Loggias*, por no repetir un objeto ya descripto, solamente añadiremos la

Digitized by Google

reflexîon de que si en el dia sorprehende su belleza ¿qué seria quando la viveza de los colores, el dorado, los estucos, y demas ornatos estaban frescos? Rafael acabó sus dias en 1520, en la edad de 37 años. El es el xefe de su escuela, y de la romana. Julio Pipi, su principal discípulo, y Juan Francisco Penni, se encargaron de concluir las quatro historias que habia comenzado Rafael, esto es: la Aparicion de la Cruz á Constantino: la Batalla de este Emperador contra Magencio: su Bautismo por San Silvestre; y su donacion de Roma á este Pontífice. La fama de las obras de Rafael habia atraido á Roma los mas aplicados pintores de Italia: eran muchos los que seguian á Rafael á todas partes. Despues de su muerte, con permiso del Papa Adriano VI, su discípulo Julio Pipi, llamado romano, se fué á establecer á Mantua, Penni, ó sea el Fattore, pasó á Napoles: luego en 1527, con motivo del saco de Ro-

Digitized by Google

ma, partieron Perin del Vaga, ó sea Buonaccorsi, Juan de Udine, Polidoro Caravaggio, Peruzzi, Vicente de San Gimignano, y el Parmegianino, para otras partes. He aquí el medio por donde la escuela de Rafael se propagó desde luego con gran rapidez en toda la Italia.

Entre los demas discípulos de Rafael, ó que siguieron su escuela, se nombran Maturino de Florencia, Peregrino de Modena, Bartolomé Ramenghi, Biagio Pupini, el Schizzone, Colle, los hermanos Vite, Crochia, Tisi, dicho Garofolo, Gaudencio Ferrari, Faenza, el Pistoya, Andres de Salerno, Raimondi, Sacco, Bagnaja, Cockier, y Pedro de Campaña, flamenco, citado por Palomino, el qual, despues de haber pintado en Bolonia un arco de triunfo para el Emperador Cárlos V, fué enviado á Sevilla, dónde se conserva el Descendimiento de la Cruz, de su mano, en la Parroquial de Santa Cruz.

Perin del Vaga retornó á Ro-

Digitized by Google

ma, y en su escuela trabajaron Lucio Romano, y Marcelo Venusti, que despues siguió tambien la de Buonarrotai. El Vaga terminó su vida en 1547. Daniel Volterra le sucedió en la comision de las obras de la sala Regia, pero pintó muy poco. Salviati, y Ricciarelli, que se encargaron en 1561 de trabajar por mitad dicha sala, tampoco adelantaron cosa mayor. Despues se les dió la comision á los sobrinos de Rafael. Tambien pusieron mano Agresti de Forli, Siciolante de Sermoneta, y Pino de Sena, los quales habian pintado con el Vaga. A Tadeo Zuccari, discípulo de Faenza, y Federico Zuccari, su hermano, se les asignaron, en el gobierno de Pio IV, las historias, dandoles por compañeros á los pintores Sammachini, Fiorini, y Porta. El Vasari, y sus discípulos, pintaron otros quadros baxo el pontificado de San Pio V, y el resto en el de Gregorio XIII, electo en 1572.

En esta época decayó el buen

Digitized by Google

gusto de la pintura, descendiendo á un método de rutina ordinaria, sin el entusiasmo de elevarse á la perfeccion, ni de formar escuela. No obstante, en este pontificado se expidió el breve para la fundacion de la academia de San Lucas, que de vuelta de España dirigió Federico Zuccari. Este tuvo por discípulos á Nicolas Trometa, Santiago Pandolfi, Pablo de Cespedes, español, y Marco Tulio Montagna.

Lanzi añade la memoria de 84 pintores, así nacionales, como del resto de la Italia, y extrangeros, que trabajaron en Roma, y en el estado Pontificio en todo el siglo XVI; entre los quales se distinguian Lorenzo de Bolonia, Roncalli, Muzziano, Rafaelino de Reggio, Pozo, el Caballero Arpino, Sermei, y Damini. En retratos Santiago del Conte, Scipion de Gaeta, Antonio Monti, Prospero, y Livia Fontana, y Antonio Scalvati. En la perspectiva Lorenti, y sus discípulos. En el pais-

Digitized by Google

ge Mateo de Sena, Juan Flamenco, los dos *Brilli*, flamencos, Fabricio Parmesano, Cesar Piamontes, Felipe Angeli, romano, llamado equivocadamente Napolitano. En batallas Antonio Tempesti, Francisco Allegrini, y Marcio de Colantonio. En pintura de porcelana, ó sea loza, Jorge de Gubbio, Rovigo Urbinate, y Oracio Fontana, que perfeccionó el barniz, y dió á las figuras un gusto singular acabado, dignas del servicio de los príncipes.

En el siglo XVII Roma tenia crédito de buenos pintores. De todas partes venian los mas célebres á esta capital para adquirirse reputacion. Anibal Caracci, que pintó el palacio Farnesio, el Guercino, Poussin, y otros, fueron de esta época. Federico Baroccio, discípulo de Bautista Franco, veneciano, establecido en Roma, tomó primero el estilo de Rafael, y despues se aplicó al de Correggio. Formó escuela, de la qual salieron Alexandro Vitali, Antonio Vi-

Digitized by Google

viani, llamado el sordo de Urbino; Ludovico Viviani, Felipe Bellini, Jorge Picchi, Claudio Ridolfi, veronés, y otros muchos.

Claudio Ridolfi tuvo escuela que siguieron Caldieri, Urbinelli, Macceri, y Marini, que pintó en Plasencia con mucho acierto el milagro de la multiplicacion de los Panes, en el refectorio de los PP. Conventuales en 1625.

Miguel Angel Morigi de Caravaggio, que murió en 1609, hizo obras muy estimadas, con un estilo fuerte de claro obscuro, á que era inclinado. Siguieron su manera Manfredi, Cárlos Veneciano, Mr. Valentin, Simon Vouet, restaurador de la escuela francesa, Caroselli, Gerardo Hundhorst, llamado de la Noche, porque pintaba objetos coloridos á la candela; Serodini, Luini, y Campino de Camerino, que murió en España, pintor de Corte.

Anibal Caracci se hizo xefe de otra escuela copiosa en Roma, la qual siguieron el Dominiquino, Zam-

Digitized by Google

pieri, y sus discípulos Barbalunga, Camassei, Carbone, Corza, Canini; el célebre Passeri, biografo de pintores, y Manenti.

El Famoso Guido, de la escuela Caracesca, tuvo por discípulos en Roma á dos Peruginos, Cerini, y Scaramuccia. Las obras que dexó el Guido en esta capital, por su suavidad, y belleza, contribuyeron mucho al adelantamiento de la escuela Romana. Siguieron tambien su estilo Miquelini, Compagnoni, y Renzi.

El célebre Lanfranco vino jóven á Roma, en donde formó su estilo grandioso, con mucha estimacion. Jacinto Brandi, Giorgetti, Mengucci, y Benaschi, extendieron su escuela así en esta capital, como en otras ciudades de Italia.

El Albano, muy estimado por la gracia en las figuras, tambien formó escuela en Roma. Speranza, Mola, Ducci, Catalani, Bonini, y Andrea Sacchi, fueron sus dignos discípulos. La corte de Francia llamó á

Digitized by Google

Mola para su pintor, el qual murió en Roma antes de emprender su viage. Dexó tres discípulos, Gerardi, Buoncore, y Bonati. Sacchi tuvo por discípulo á su hijo Felipe, y otros muchos: discípulo de Felipe fué el Márata, como se dirá mas adelante.

Juan Bautista Salvi, por el nombre de la patria llamado *Sassoferrato*, estudió primero con Tarquino su padre, despues en Roma, sin saberse baxo que maestro, y trasladado á Nápoles se cree se aplicase á la escuela del Dominiquino, cuyo estilo conserva algunas veces; aunque en otras pinturas tambien manifiesta el gusto de Rafael, del Baroccio, de Guido, y de Albano; lo que ha dificultado el conocimiento preciso de su maestro principal. Su estilo es muy conocido, particularmente en las vírgenes que ha pintado.

Jusepino de Macerata es tambien celebrado en el estilo Caracesco: se presume discípulo de Agustin Caracci.

Digitized by Google

De Toscana asimismo pasaron á Roma pintores que ilustraron este arte. Cristobal Roncali, llamado el Pomarancio, discípulo de Nicolas Pomarancio, dexó buenas obras en Roma. Quando pasemos por Loreto indicaremos sus pinturas en este santuario. Discípulos de Roncali fueron Celio, Fiammeri, Circignani, el Marques Crescenci, y Cavarozzi.

Antonio Scaramuccia estudió con Cristobal Giovanni. Burati, y Casolani son de la misma escuela.

Baglioni, discípulo de Morelli, era un pintor romano, aplaudido en su época: escribió un compendio de los profesores que habian trabajado en Roma desde 1572 hasta 1642.

El Passignano estuvo en Roma varias veces. Juan Antonio, y Francisco Vanni, son sus discípulos. De la escuela del Cigoli, salieron el Feti, y Lelli, buenos pintores romanos.

Pedro de Cortona, discípulo de Comodi, y de Ciarpi, pasó de Tos-

Digitized by Google

cana á Roma en la edad de 14 años, donde se formó buen arquitecto, y xefe de escuela, por su estilo franco, y agradable.

Entre los pintores italianos de incierto maestros, que trabajaron en Roma en esta época, se nombran Borgianni, Spadarino, Piccione, Grappelli, Rainaldi, Majoli, Vasconio, y Gaglardi. Por lo que hace á extrangeros se hicieron honor en Roma Pedro Pablo Rubens, Antonio Van Dik, Angel, y Vicente Fiamingo, flamencos; Luis Gentile, de Bruselas; Diego Velazquez de Silva, español (1); Daniel Saiter, Juan Pablo, y Egidio Scor, alemanes; Simon Vouet, Nicolas, y Pedro Mignard, y Nicolas Poussin, franceses: este último perfeccionó el arte del paisage. En Paris obtuvo el empleo de primer pintor de Corte. Despues de

(1) Hácia el año 1630 estudió en Roma, donde permaneció un año: se dice discípulo de Dominico Greco, que siguió la escuela de Ticiano en España.

Digitized by Google

dos años volvió á Roma, donde permaneció veinte y tres, con los mismos honores y estipendio, hasta que terminó su vida.

En retratos se distinguieron en Roma, á principios de 1600, Antiveduto Grammatica, Octavio Leoni, y Baltasar Galanino. En paises tuvieron aplauso en sus épocas Juan Bautista Viola, Vicente Armanno, Salvator Rosa, discípulo del Españoleto; Bartolomé Torregiani, y Juan Ghisolfi, que lo fueron de Rosa. Gaspar Dughet, como Salvator Rosa, tenian tal expediente para pintar, que en un dia podian comenzar, y acabar un pais con las figuras, &c. Las obras de Dughet merecen la mayor reputacion. Fué discípulo de Nicolas Poussin: de la escuela de Dughet salieron Onofrio, y Ferracuti. En el dia tienen el primer lugar los paises de Claudio Gellé, llamado de Lorena, por la variedad de objetos que representan, bien acabados en todas sus partes: solamente las figuras no

Digitized by Google

tienen mérito (1). Muchas veces Lauri, y otros, le hacian las figuras. Fueron sus discípulos Angiolo, y Wandervert.

En marinas se distinguieron Enrique Uroom, dicho el español, aunque holandés de nacimiento; y Agustin Tassi, ó sea Buonamici, perugino: ambos de la escuela de Brilli. Primi, fué discípulo de Buonamici. Pedro Mulier, ó Tempesta, holandes, fué singular en las borrascas. Tuvo por discípulo á un jóven conocido con el nombre de Tempestino. Otro holandes, llamado Montagna, tuvo tambien mérito en las marinas.

En batallas fueron muy estimados Cerquozzi, roulano; y el P. Cortés, Jesuita, llamado el Borgoñon, el qual superó á su maestro Guillermo Baur: Bruti, Graciano, y Giannicero, siguieron la escuela del Borgoñon.

(1) A sus compradores les decia: *que él vendia los paises, y regalaba las figuras.*

Digitized by Google

En las bambochadas tiene el patriarcado Pedro Laer, que renovó la pintura burlesca, usada aun en tiempo de Augusto, Cerquozzi, ya nombrado, se exercitó tambien, con aplauso, en esta clase de pinturas. Juan Miel de Anversa, que estudió con Van Dik, y con Sacchi, la usó bastante. Teodoro Hembreker manifiesta en sus obras una mezcla de flamenco é italiano.

En animales es muy conocido Juan Rosa, flamenco, distinto de otro Mr. Rosa, que pintaba en Tivoli, aunque no con tanto mérito.

En floreros Tomas Salini, romano, Nuzzi, y Laura Bernasconi.

En fruteros Miguel Angel de Campidoglio, y Pedro Pablo Bonzi, llamado el Gobo, jorobado, de Cortona.

En la perspectiva se distinguió, á principios del siglo XVII, el P. Mateo Zaccolini, Teatino, del qual tomaron el Dominiquino, y Poussin. El P. Mínimo Juan Francisco Ni-

Digitized by Google

leron, dió mas luz á esta arte con la obra que publicó en 1643, intitulada *Thaumaturgus Opticus*. Tambien tiene nombre Viviano Codagora, al qual le hacian las figuras Cerquozzi, Miel, y otros en Roma.

Habiendo muerto el Sacchi en 1661, y el Berretini en 1670, las escuelas se reduxeron á dos, esto es, la de Cortona, y la de Sacchi. La primera siguieron Dandini, Castellucci, Palladino, Borghesi, Cesi, Bonifacio, Riciolini, Gismondi, Baldini, Palombo, Lucatelli, Cortesi, Romanelli, que estuvo dos veces en Paris, y Ciro Ferri, romano, que imitó mas que todos á Cortona. Discípulo de Ciro Ferri fué Corbellini. Luti, tambien siguió su estilo. Costanzi, Bianchi, y Aquilano, fueron discípulos de Luti.

En la escuela de Sacchi se distinguieron los Lauri, los Garzi, y el célebre Cárlos Marata, natural de Camurano, en Ancona, que pintó hasta principio del presente siglo XVIII,

Digitized by Google

el qual sostuvo el buen gusto de la pintura romana : su estilo es rafaelesco. Entre sus discípulos se nombra la Señora Marata, su hija; Berretoni, Bartoli, que fué tambien grabador de nombre; los dos Chiari, Josef, y Tomas; Passeri, Calandrucci, Andres Procaccini, el qual murió en España de pintor de Cámara; Preti, Albertoni, Melchiorri, Matei, los dos Ricci, y Masucci.

Esteban, y Josef Pozzi, pintaron en Roma, el primero con estimacion. Asimismo trabajaron en Roma, y en el estado pontificio, Santiago Fiamingo, Francisco Pavesi, Miguel Semini, Antonio Balestra, Rafael Bottalla, y Josef Laudati.

Luis Trasi fué condiscípulo del Marata en la escuela del Sacchi. Tuvo por discípulos á Nardini, y Angelini. Collaceroni fué escolar del Pozzo. Lorencino de Fermo, de incierto maestro; y Oddi, de la escuela del Marata.

De Bolonia pasaron á Roma,

Digitized by Google

para sostener su escuela Caracesca, Domingo Muratori, y Francisco Mancini, que tuvo por discípulos al Canónigo Lazzarini, y á Lapiccola.

Lamberti siguió la Escuela Cignanesca: Ottaviani puso sus diseños en mosáyco, y un quadro suyo fué grabado por Frey Marcos Beneficial: fué discípulo de Lamberti. De Francesquini, escolar de Cignani, salió Caccianiga, en Bolonia: sus pinturas en Roma son estimadas. En la escuela del Guercino se educaron los dos Ghezzi, padre é hijo, este último fué Secretario de la academia de San Lucas, en Roma. Tuvo un hijo nombrado *Pierleone*, el qual fué escogido con Luti, y el Trevisani para pintar los Profetas en San Juan Laterano, y otras comisiones: era celebrado en las caricaturas.

De Florencia pasó á Roma Juan María Morandi, y Odovicinelli: de Venecia Francisco Trevisani, y Pasqual Rossi. De Génova Juan Bautista Gaulli, llamado el Baciccio, ó

Digitized by Google

Bachicho. Todos los quales mejoraron su estilo en esta capital, dando honor al arte. El Bachicho fué famoso en los retratos. Odazzi, Civalli, Mazzanti, y Brughi, tambien mosaycistas, se nombran entre los discípulos del Bachicho.

La escuela napolitana tambien envió á Roma algunos discípulos. Sebastian Conca, que residió muchos años en esta capital, reformó su estilo, particularmente en el diseño: le acompañó su hermano Juan, el qual pintaba con estimacion, pero no llegó al mérito de Sebastian: entre los discípulos de este se nombran Lapis, Monosilio, y Seranari. Corrado Guiaquinto, discípulo de Solimena, tambien vino de Nápoles á Roma. Siguió el estilo de Conca, particularmente en el colorido. Sus obras son bien conocidas en España, donde pintó bastante.

Trabajaron en Roma Lenardi, que se dice escolar de Cortona; Troppa, que siguió el estilo del Marata;

Digitized by Google

Nelli, Fernandi, llamado Imperiali, Bicchierai, Cerruti, Puccini, y Guglielmi, discípulos de maestros diversos, así de Roma como del estado.

Entre los extrangeros que han estado en Roma se nombra Juan Bautista Vanloo de Aix, discípulo de Luti; y Pedro Subleyras de Giles, que dió lustre á la escuela romana. En 1666, Luis XIV estableció en Roma una academia para su nacion. Cárlos Le Brun cooperó á sostener esta arte. Esteban Parocel, Juan Troy, y Cárlos Natoire, son hijos de esta academia.

Ignacio Stern, de Baviera, instruido por el Cignani en Bolonia, pasó á Roma, donde se observan buenas pinturas de su mano. De España tambien pasó á Roma Sebastian Muñoz, el qual siguió la escuela del Marata, y murió jóven. En el reynado de Felipe V se erigió en Roma una academia para la nacion Española, la qual dotó Fernando VI con munificencia. Preciado ha sido

Digitized by Google

director de ella, del qual se encuentran pinturas hechas con bastante estudio. Dió tambien á luz una obrita sobre los pintores de España.

La corte de Lisboa ha establecido igualmente en Roma academia en 1791 para los jóvenes de su nacion. El célebre Juan Gerardo Rossi ha obtenido la confianza de su direccion.

Entre los pintores provinciales del estado romano se nombran Fr. Umile de Foligno, el Ab. Dondoli, Marini, Vanetti, Caldana, Magatta, Anastasi, Ceccarini, y Scacciani.

Hemos llegado al último tiempo en que florció el célebre Rafael Mengs. Fué natural de Saxonia. Su padre lo conduxo niño á Roma para su adelantamiento. Así como trabajaba en la miniatura, así hizo que el hijo se exercitase en diseñar las figuras de Rafael. Estimulado, pues, de las lecciones de su zeloso padre, y llevado de la inclinacion de su ge-

Digitized by Google

nio por la pintura, comenzó desde luego á manifestar quanto es capaz el talento y la aplicacion quando se reunen. Por sus mismos escritos, que ha publicado, vemos que poseía en sumo grado la teoría del arte, la qual él enseña á estudiar, como hacian los griegos en la divinidad, para dar á las figuras una expresion, digamoslo así, animada. Siempre tomó por modelo para sí, y aconsejó á otros, el diseño exâcto de los griegos, la expresion de Rafael, la gracia de Correggio, y el colorido de Ticiano. Sus pinturas eran, y son objeto de la estimacion de los príncipes de Europa. En Dresde fué pintor de Cámara. Lo mismo en Madrid, donde ha dexado excelentes obras. Roma, que era el centro donde se encontraba despues de sus viages, conserva muchas, y muy preciosas. En esta ciudad terminó su vida, dexando heredero de sus modelos á nuestro glorioso Monarca, su augusto protec-

Digitized by Google

tor, que le habia asignado una ventajosa pension.

Pompeyo Batoni, de Luca, es otro de los famosos pintores de esta época. Pasó á Roma jóven, donde se formó, copiando el antiguo, y á Rafael. Así arribó á la verdadera representacion de la naturaleza. Algunos le comparan con Mengs. Acabó de vivir en Roma con el renombre de restaurador de este arte.

Antonio Cavallucci de Sermoneta, es otro de los pintores que han merecido la mayor estimacion en estos últimos tiempos. Por sus obras se conoce el gran estudio que tuvo del natural: concluyó su vida en Roma.

Ademas se distinguieron en paisages Grimaldi, Anesi, Lucatelli, y Vanblomen, dicho Horizonte. Este último tuvo por discípulos á Giacciuoli, y á el bavaro Francisco Ignacio.

Wallin, que siguió á Claudio,

Digitized by Google

se distinguia en pequeños paises, y marinas: un hijo suyo seguia su escuela. Ercolaneti, y Montanini, fueron discípulos de Ciro Ferri, y del Rosa. Marchis tambien ha seguido el estilo del Rosa: se señalaba en pintar incendios.

Fergioni fué uno de los buenos pintores de marinas y de puertos, á principios de este siglo. Monglard, y Vernet, maestro y discípulo franceses, se han distinguido en Roma en esta parte de la pintura.

En batallas floreció Reder, antes de esta época. Despues Stendardo Vanblomen, hermano de Horizonte, pintó tambien batallas, distinguiendose en las bambochadas. El Lucatelli, ya nombrado, tambien tenia mucho gusto en esta clase de pintura burlesca. Monaldi, y Amorosi, fueron tambien bambochistas. En animales tenia gusto Resani. En flores Voglar, Varnetam, Bernetz, y Angeli. En la perspectiva el P. Po-

Digitized by Google

zo, Jesuita, natural de Trento, que publicó dos volúmenes sobre esta facultad. Carlieri, Colli, Collaceroni, sus discípulos, le siguieron en esta parte del arte pintórico. Gaspar Vanvitelli, napolitano, y Juan Pablo Panini, merecieron gran estimacion en Roma en la perspectiva.

En el mosáyco se han distinguido Muziani, Rosselli, un tal Marcelo Provenzal, y los dos Cristofori, padre é hijo (1).

Hablaremos de los profesores que viven actualmente.

(1) Winckelman en su historia del Arte, en el tom. II, lib. V, cap. I y II, da una idea de la historia antigua de Escultura, y Pintura Romana, desde la pag. 357 hasta la 379. En el tom. III, lib. VI, capitulos V, VI, VII, y VIII, añade noticias muy eruditas del arte baxo de los romanos, hasta el siglo de Augusto: desde este siglo hasta el de Trajano: desde este Emperador hasta su decadencia, baxo Septimio Severo: y desde esta época hasta su última suerte, así en Roma como en Constantinopla.

Digitized by Google

Roma es el alcazar de las artes, y de las ciencias. Las primeras no solo llenan en su mayor perfeccion las iglesias y palacios de esta gran ciudad; sino que tienen tan alta aceptacion, que sus mas célebres profesores se coronan en el Capitolio con el verde laurel que siempre ha distinguido á los hiéroes. Las segundas, depositadas en magníficas biblioteeas, atraen los sabios de todas las naciones, los quales, despues entregados á sus meditaciones, con tanto objeto del buen gusto; y al trato y comunicacion entre ellos mismos, no saben quando dexar esta dulce y lisonjera morada, que tanto ilustra el espíritu, y encanta el alma. El gobierno, prestando toda su proteccion, ha introducido el noble entusiasmo, mediante el qual se ven los esfuerzos del talento humano con mas freqüencia que en otras partes. Pio VI, conocedor excelente de las bellas artes, mediante su patrocinio, ha tenido el placer de verlas cultivadas en tal gra-

Digitized by Google

do que Roma puede llamarse émula de Atenas. A este gran Pontífice debe mucha parte de sus adornos. El elevó soberbios obeliscos en el monte *Pincio*; en el monte *Citatorio*, ó *Curia Inocenciana*; y en el monte *Quirinal*. El museo Pio del Vaticano ¡de quántas preciosidades antiguas y modernas no le es deudor! ¡Quántos edificios suntuosos se ven, ó fabricados de nuevo, ó reedificados, que hoy sirven para exercitar la caridad con los enfermos; para la educacion de la juventud de ambos sexôs; para el estudio de todas las manufacturas, artes, y ciencias! Las lagunas Pontinas, estos pantános infructíferos que en vano intentaron desecar los antiguos Emperadores Romanos, ¡con quánta gloria se ha conseguido hacerlos útiles, dandole curso á las aguas, baxo de su resolucion, y su dominio! Pio VI merece justamente el epitecto de *beneficentísimo restaurador de las artes y de las ciencias*. En la pintura se distinguen

Digitized by Google

actualmente: Mariano Rossi, siciliano, el qual pintó en Nápoles el palacio de Caserta, y en Roma la bóveda de la villa Borghese, con aceptacion universal, por la vivacidad, fantasía, y distribucion erudita que en ellas se descubre: Josef Cades, romano, por su estilo valiente, y prolixa actividad en sus obras. En la iglesia de los doce Apóstoles se ve el quadro que representa el éxtasis, ó elevacion de espíritu de San Josef Copertino; y en San Antonio de los Portugueses el quadro de Santa Isabel, Reyna de Portugal; en ambos se observa un diseño muy correcto, y cierto gusto en el empastado de los colores, que imita á los primeros maestros del arte (1). Domingo Corvi, de Viterbo, se ha hecho célebre en representar los objetos en una obscura noche; tiene mucha novedad en su estilo, que lo hace original. Ultimamente ha presentado al público un quadro, que ha hecho para Mos-

(1) Murió en 1800.

Digitized by Google

covia, que representa el monte Parnaso, y las Musas con Apolo, con tal elegancia, y expresion en las figuras, que ha merecido mucho aplauso. Tomas Conca, romano, con su bello colorido resalta en todas sus obras. En la bóveda de la magnífica sala de las Musas, en el museo Pio Clementino, ha pintado al temple el gran número de emblemas y figuras que allí se observa, de las quales dexamos ya hecha mencion. Cristobal Unterperger, aleman, es singular en el claro-obscuro. El ha pintado casi todos los que se ven en el museo Pio Clementino. Es muy aplaudido el quadro que pintó de San Andres Apóstol; y tiene reputacion de restaurador ó renovador de pinturas antiguas. Domingo de Angelis, de Ponzano, tambien tiene fama de insigne restaurador. Ademas pinta al olio con lindos coloridos. En la bóveda del rico gabinete de la galería del museo ha dado el color á los curiosos pensamientos mitológicos que allí se encier-

Digitized by Google

ran; esto es, Ariadna que se encuentra con el dios Baco en la isla de Naxôs, con diversas actitudes, y en varios aspectos. Paris que ofrece el pomo á Venus, y el mismo negandolo á Minerva. Venus expresando los primeros movimientos de su pasion por Adonis; y sus amores con este jóven. Pedro Tedesqui, natural de la Marca, estado del Papa, tiene gran estimacion en la naturalidad del ropage. En la iglesia de Santa Francisca Romana se encuentra su quadro del milagro de San Egmidio, en hábitos pontificales, que le hace mucho honor. Pintó tambien con mucho aplauso, para Pésaro, el quadro de la conversion de San Pablo; y otro para la ciudad de Castello, que representa la Vírgen, con San Florido Obispo, protector de dicha ciudad, y San Donino, abogado de la salud. Antonio Maron, de Viena, es singular en los retratos; en villa Borghese hay no pocas obras de su pincel; muchas ha pintado para Alemania, donde ha

Digitized by Google

merecido ser declarado por el Emperador, pintor de cámara. Antonio Concioli, de Gubbio, perfectísimo en el diseño, es actualmente director benemérito en el hospicio de San Miguel en Roma, donde se enseñan las artes y toda suerte de manufacturas. Bernardino Nocchi, toscano, ha hecho los claro-obscuros de la galería del Vaticano. Esteban Tofanelli, de Luca, es aplaudido en el diseño. Pedro Labbruzzi, romano, Mr. Berge, frances, y Landi, de Génova, gozan tambien de mucha reputacion en el pincel.

Entre los pintores de vistas, y perspectivas tienen fama Gabriel Fidanza, romano, autor de una bella marina que se halla expuesta al público en la academia de Parma. Peter, aleman, que pintó el Paraiso terrenal, con muchos y diversos animales, para Briston, Obispo ingles. Francisco de Capua, napolitano; Cárlos Labbruzzi, romano; Deni, ingles; y Juan Campovechi, de Mantua, poseen

Digitized by Google

nombre distinguido en esta clase de pinturas.

En la miniatura son aplaudidos Miguel Angel Maestri, Fernando Versanti, Rimondini, y Lapi.

Al incausto pintan magistralmente: Juan de Elera, milanes; Vicente Angeloni, romano; este tiene estudio abierto de este modo de pintar; y tambien trabaja perfectamente en la escayola, de cuya composicion hemos hablado en otra parte. El P. Manini, monge benito, tambien tiene gran reputacion en esta arte.

Andres Volpini, Bartolomé Rinaldi, Josef Turini, y Roquiano, trabajan con excelencia en mosayco.

Felipe Pericoli es singular en los *arazos*, ó tapices, sacando en el texido las mas bellas pinturas. Por lo comun los cartones de que se vale son tomados de las obras de Rafael de Urbino.

Entre todos los célebres pintores nombrados se lleva la palma Angélica Mariana Kauffman, natural de

Digitized by Google

Brigencia, en Germania. Es tal la suavidad y morbidez de su pincel, su bello colorido, el espíritu, el brio, la viveza, y naturalidad en el todo de sus composiciones, perfectamente acabadas, hasta en los mas pequeños rasgos, que se grangea los elogios de los sabios, y de los amantes de las artes, en general. Los periódicos ingleses se los tributan freqüentemente. Su estudio está lleno de retratos de sugetos de esta nacion. Me gustó infinito su quadro de la música, y de la pintura. El argumento es: Angélica en su primera edad se dedicó á la música, á la qual representa en una figura mugeril, que está á la izquierda. Despues, llevada de los deseos de gloria, y fama inmortal, se desdeña Angélica de la música, y se entrega á la pintura, representada en otra figura femenil, que se halla á la derecha; la qual la recibe amablemente, al paso que la otra siente su desvio. Angélica, colocada en el centro de ambas figuras, exprime to-

Digitized by Google

dos sus efectos, que hacen excelente contraste, y armonía con ellas. El Emperador Josef II la visitó en su estudio, haciendola mil elogios, hasta decirla que honraba á su nacion. Apenas entra en Roma alguna persona amante de las artes que no pase á verla. Yo la visité muchas veces, y no solo me arrebataba la admiracion, su pincel, sino su decoro, su talento, y su virtud. Intentó sacar mi retrato, pero yo la supliqué de sacar el de mi amigo Don Lorenzo Hervás, que iba en mi compañia, el qual honra mi coleccion de pinturas.

En la escultura florecen *Antonio Canova*, natural de Possagno, estado de Venecia; perfectísimo en esta arte. Ha sido muy aplaudida su estátua de mármol, que representa el Amor en el mas bello movimiento de dar un afectuoso abrazo á Psiquis. Hizo el famoso depósito de Clemente XIII, que dexamos indicado en la iglesia de San Pedro, y de Clemente XIV, que se halla en la iglesia de los Após-

Digitized by Google

toles. Todas sus obras se admiran en Roma como las primeras en esta profesion. Penna, romano, es tambien excelente escultor: ha hecho el depósito de bellos mármoles, y el retrato al natural de María Flaminia Odescalchi, Princesa Chigi, que se halla en la iglesia de la Vírgen del Populo. Josef Angelini, escultor de la reverenda fábrica de San Pedro, no solo se ha distinguido por las obras que allí trabaja, sino por una estátua de mármol aplaudida, que se halla en el priorato de Malta, sobre el monte de Aventino (1). Antonio de Este, ingles, tiene un cincel muy expresivo, y vivaz en copiar las acciones del sugeto. Sus obras merecen particular estimacion (2). Francisco Antonio Franzoni, maestro benemérito del museo Pio Clementino, goza un gran

(1) El Caballero Piranesi retrata ó copia dicha estátua al presente.

(2) En 1798 hizo un busto del insigne Canova, que dedicó á la ciudad de Possagno, su patria, muy aplaudido.

Digitized by Google

concepto de restaurador del antiguo, y es excelente para ornatos &c. El hizo los pies de mármol entallados delicadamente para las dos mesas de verde antiguo que se ven en dicho museo: el trofeo de alabastro de Orta que hay sobre una de las mesas; los diez grandes pilares istriados que sostienen la sala redonda del museo, en mármol de Carrara, con soberbios capiteles de órden compuesto, entretexiendo vistosamente las armas ó blasones de Pio VI; y en la sala de las Musas, á un carro antiguo, de mano excelente, le añadió un caballo de mármol; y otros ornatos, con tal primor que se equivoca una y otra obra. Franzoni ha restaurado casi todos los animales que se observan en el museo, y es autor de las piezas modernas de escultura que allí se encuentran. Vicente Paceti, Josef Pierantonio, Bartolomé Cavacepi, romanos; y Juan Monti, de Ravena, son célebres profesores de escultura. Francisco Righetti, romano, á mas

Digitized by Google

de trabajar en mármol estátuas, bustos, animales &c. tiene la particularidad de ser fundidor, para formarlas de metal: es considerable la coleccion que tiene de modelos de las piezas mas célebres de escultura, que se admiran en Roma, Florencia, y en otras partes. Despues de haberlas fielmente copiado, las ha reducido á un punto menor, de manera que no alcanzan á dos palmos romanos, pero con una justa proporcion en todas sus partes.

En el arte de camafeos, esto es, de grabarlos ó esculpirlos, son celebrados Angel Amastini, Gaspar Capparoni, y Francisco Antonio Berini, romanos: Antonio Santarelli, napolitano; y Luis, y Josef Pickter, alemanes.

En el grabado en cobre florecen: Juan Volpato, veneciano, que ha grabado, con aplauso general, la modestia, y la vanidad, representadas en un quadro de Leonardo de Vinci; la oracion en el Huerto pintada

Digitized by Google

por el Correggio, que se halla en el palacio real de Madrid en la primera pieza de la obra nueva; el quadro de la Magdalena, de Pablo Verones, que hemos descrito en el palacio Durazo de Génova; el de las bodas de Caná, de Tintoreto, que está en Venecia; el de los Jugadores de Caravaggio, que se halla en Roma en el palacio Barberini; la Aurora, del Guercino, que dedicó al mérito y virtud de Angélica Kauffman; y otros muchos quadros de autores clásicos. Domingo Cunego, verones, posee un buril general, grabando con magisterio en todas maneras, esto es, en grueso ó comun, en fino, ó sutil, á humo, y á puntos. Entre sus obras se estiman: el grabado del quadro del Ganimedes y Júpiter, de Ticiano, que se halla en la galería Colona; el hijo Pródigo, de Guercino; y el Apolo, y Sileno, de Anibal Caracci, en el palacio Lancelotti; el Moyses del Parmesano, que está en Parma; y la Magdalena de Guido,

Digitized by Google

que se conserva en Londres. Rafael Morghen, aleman, es muy celebrado, y sus obras merecen la mayor aceptacion; ha grabado el quadro de Rafael, que representa la Vírgen de la Silla; el de la Vírgen del Saco; el retrato de Moncada, á caballo, de Van Dik; la Diana Cazadora del Dominiquino; la Aurora, de Guido; el Apolo y las Musas, de Mengs; con otras varias muy apreciables. Angel Campanela ha grabado el quadro de la Presentacion al Templo, de Barthelemi, que está en Florencia; y ha merecido que se haya tomado su grabado para exemplo en la escuela itálica: ha grabado el quadro del corazon de Jesus, de Pedro Tedeschi, que se halla en Imola, con tal acierto que cada vez va adquiriendo mas nombre. Francisco Piranesi ha grabado las mejores estátuas del museo Vaticano, del Capitolio, de la villa Borghese, del palacio Farnesio, de las galerías de Florencia, de Versalles, y de Estokolmo. De manera, que así sus

Digitized by Google

grabados, como los de su padre, Juan Bautista, forman una copiosísima coleccion, en la qual se ven estátuas, bustos, colunas, urnas, vasos, baxos relieves, perspectivas, y vistas de los mas famosos edificios de Roma, hasta su misma planta, con la mayor exâctitud. Pedro Bombelli, romano, grabador de mérito, se ha aplicado al grabado de objetos sagrados. Es obra suya el de las doce estátuas de los Apóstoles que se ven en la iglesia de San Juan de Letran, escultura de Rusconi, de Mr. Le Gros, y de otros profesores. Ha grabado las veinte y cinco estátuas de los Fundadores Religiosos que se hallan en la iglesia de San Pedro: las diez de ángeles, que estan sobre el puente de San Angel; una de ellas obra del Bernini, y las demas de sus discípulos; las dos estátuas de San Pedro, y San Pablo, que se observan á la entrada de dicho puente; y continúa dando á luz la série de las ciento quarenta estátuas que coronan los semicírculos de la

Digitized by Google

olumnada de la plaza de San Pedro, le las quales hay ya noventa publiadas, con diseño de Cavalucci, y le Cades.

En la arquitectura tienen gran eputacion Giansimoni, Josef Palazi, Francisco Navone, romanos, acrelitadísimos en formar diseños, sean le edificios, de colunas, de arcos, y le quanto se comprehende bazo los cinco órdenes de arquitectura. Qualquiera obra, por pequeña que sea, de estos profesores, presenta á primera vista la relacion que tienen las partes con el todo; la utilidad de cada miembro; y el gusto de sus ornatos, en proporcion del objeto, y su destino, que es la indispensable belleza de la arquitectura. Nicolas Forti, romano, ha dirigido el nuevo edificio vecino al puerto de Ripa grande en el Tiber, uniendolo al grandioso hospicio de San Miguel; le ha dado la capacidad y extension oportuna, distribuyendo sus piezas principales con gusto y proporcion. Francisco Belli

Digitized by Google

diseñó la fábrica que ahora da extension al hospital del Espíritu Santo, que le proporciona mayor número de enfermos. Julio y Josef Camporesi, y Francisco Ferrari, romanos, tienen nombre en este arte. Miguel Angel Simonetti ha diseñado varias salas de las que hemos observado en el museo Vaticano. Es magestuosa la gran sala redonda con ochenta y dos palmos de diámetro, sostenida por diez pilares de mármol de Carrara, de órden compuesto, que se ve en dicho museo. Recibe la luz de diez ventanas, que tiene al rededor de la bóveda. Entre los pilares hay diez nichos, dos de los quales son destinados para puertas, y los ocho restantes para las estátuas colosales. La sala en forma de cruz griega, es del mismo. Su gran puerta es muy celebrada de los inteligentes: tiene veinte y seis palmos romanos de alto, y trece de ancho. Las jambas son de granito oriental; del mismo mármol son las dos grandes colunas colocadas

Digitized by Google

á los lados, sobre las quales hay dos simulacros colosales egipcios, estos últimos de granito roxo, con vasos en la cabeza, á manera de cariatides, que sostienen el arquitrabe. En el friso, igualmente de granito, con letras de bronce dorado se lee: *Museum Pium*. Sobre la cornisa, en correspondencia de las dos cariatides, hay colocados dos grandes vasos de granito, y en medio un gran bajo relieve semicircular, que sirve de sobrepuerta, el qual representa gladiatores en combate con las fieras.

En la música son muy celebrados Domingo Cimarrosa, napolitano, superior en toda suerte de composiciones, así serias, como jocosas (1). Josef Curcio, y Luis Caruzo, tambien de Nápoles, son famosos por la dulce armonía de sus composiciones. Fioravanti, Martini, Fideriei, romanos, son de igual mérito. Felipe Grazioli, Pedro Guillermo, Fersari, y Borghi, asimismo

(1) Murió en Venecia en 1800.

Digitized by Google

romanos, se distinguen en las composiciones sagradas, y músicas de iglesias. Juan Gerardo de Rossi es excelente poeta, ha compuesto diversas comedias con aplauso público: es muy inteligente en las bellas artes, y director benemérito de la Real Academia de Portugal en Roma.

Por lo que mira á las ciencias tiene un lugar muy distinguido el Eminentísimo Cardenal Gerdil, honor del Piamonte, profundo metafísico, y matemático, insigne apologista de la religion católica. A mas de muchas obras llenas de erudicion, compuestas en latin, en frances, y en italiano, que lo han hecho célebre, ha publicado un tratado sobre los caractéres de la verdadera religion, con tal acierto, que ha merecido los mayores encomios, imprimiéndose en Bolonia, en Milan, en Roma, en Florencia, y en una elegante version francesa reimpresa en Paris. La santa memoria de Clemente XIII., los Eminentísimos Lanzas, y Gioannet-

Digitized by Google

ti, y Monseñor Gradenigo, Arzobispo de Udine, han propuesto esta obra como un insigne modelo en sus iglesias.

Monseñor Magistris es bien conocido por su literatura, ha escrito difusamente en materias dogmáticas. El R. P. Tamagna ha publicado diversos tratados de filosofía, y de teología Dogmática. El R. P. Becchetti, Dominicano (1), escribe continuando la historia eclesiástica del Cardenal Orsi. Los Abates Marcheti, y Cucagni, se han hecho célebres por sus escritos, el primero tiene gran reputacion en el púlpito. El Abate Cárlos Luis Constantini goza gran concepto en la jurisprudencia. Lo mismo el Abogado Cárlos Tea, piamontés, sugeto erudito en las artes, y ciencias, que ha escrito sobre agricultura. El Abate Vito Giovinazzi, napolitano, pasa por el mas famoso crítico de Roma, y maestro en todas

(1) Actualmente Obispo.

Digitized by Google

facultades. Es consultado, segun dicen, de todos los escritores, en qualquiera materia antes de publicar sus obras. Ha escrito con elegancia versos, y prosas latinas. Son suyas las bellas inscripciones que en estos últimos tiempos se observan en Roma (1). El Abate Cunikc, natural de Ragusa, es excelente poeta, ha compuesto en latin, y en griego con elegancia singular. Ha publicado su traduccion de Homero con mucho acierto. El Abate Marotti (2), es autor de varias oraciones latinas que ha escrito con eloqüencia, y de varias traducciones al idioma italiano; entre estas tiene un mérito distinguido la que ha dado á luz de las tragedias de Eurípides. El Abate Bolgeni, de Brescia, es teólogo consultor del Pa-

(1) Las que hizo en el ingreso de Pio VII son muy aplaudidas.

(2) Monseñor Marotti es actualmente secretario de letras latinas del S. P. Pio VII. Acompañó con el mismo encargo en su última peregrinacion al S. Papa su antecesor Pio VI.

Digitized by Google

pa, y bibliotecario de la librería del colegio Romano. Ha escrito varias obras, entre ellas una disertacion *sobre la caridad ó amor de Dios*, dividida en quatro partes. Es obra clásica, en la qual se propone dar las mas justas, claras, y adequadas ideas de la caridad, de un modo enteramente nuevo, pero sólido, y verdadero. Establece la suficiencia de la atricion en el Sacramento de la Penitencia; y del Bautismo en los adultos: combate la doctrina de Messanguy. En un apéndice que ha publicado, analiza la obra del P. Rossi, le confuta diversos puntos, esclareciendo Bolgeni sus ideas sobre la caridad. Es digna de verse la apología que dió á luz satisfaciendo á sus impugnadores en este asunto de su nueva doctrina. El Abate Lascaris Guarini, siciliano, ha escrito diversas obras, unas acerca del derecho natural, y otras en materias filosóficas. El Abate Juan Rossi de Viterbo, doctísimo en lenguas orientales, ha ilustra-

Digitized by Google

do magistralmente el Diógenes Laercio. El Abate Guidice, siciliano, es autor de algunas obras teológico-dogmáticas, aplaudidas de los mas sabios teólogos. El Abate Arena, tambien de Sicilia, ha escrito sobre el delicioso arte de los jardines, dando reglas para la cultura de las flores, segun su clase, exponiendo el modo de conservarlas, y aun de mejorarlas.

Hablaré tambien de nuestros ex-Jesuitas españoles. Ellos honran la nacion con sus escritos, que en todas partes tienen una acogida, y aplauso singular. De Don Juan Andres he hecho mencion en el primer tomo pág. 42. Repetiré que si sus obras merecen el respeto y veneracion de quantos las leen por su gran juicio, y erudicion, no es menos obligante al corazon humano su amable trato, su modestia, y su finura. Yo me acordaré hasta el último momento de mi vida de los preciosos dias que en su compañía, y de nuestro amigo

Digitized by Google

Hervás nos paseabamos en Roma. Encantado con la afluencia de sus sabios discursos, muchas veces creía que llevaba dentro de mi coche una academia.

Don Lorenzo Hervás, natural de Orcajo, en la Mancha, es bien conocido por sus obras. La historia del hombre en todas sus épocas, y con relacion á todos los estados que puede abrazar en artes, y ciencias, y en todos los ramos de la sociedad civil, agricultura, industria, comercio, milicia, religion, enfermedad, y muerte &c. le ha abierto un campo espacioso para manifestar su gran talento, y erudicion. Su viage estático, con otras varias obras, le han adquirido gran reputacion, particularmente el tratado de todas las lenguas conocidas hasta el presente. Don Faustino Arévalo, natural de Campanario, hácia la Extremadura, merece las mayores alabanzas por sus obras, cada una perfectísima en su género: ha ilustrado el Juvenco, el Sedulio,

Digitized by Google

el Draconcio, y con mayor afluencia de erudicion el Prudencio: ha publicado la *Himnodia* sobre los Himnos sagrados: y ha dado á luz una obra laboriosísima, llena de erudicion que intitula *Isidoriana* ó Prologomenos á las obras de San Isidoro Arzobispo de Sevilla. La divide en quatro partes, en la primera trata de la vida, hechos, y doctrina del Santo; en la segunda de cada una de sus obras, y de su impresion en particular: en la tercera de las obras dudosas del Santo, y de las que se le atribuyen falsamente: en la quarta hace una prolixa descripcion de los códices romanos que contienen obras de San Isidoro. Tambien ha impreso el arte gramatical, poética, y retórica de San Julian, Arzobispo de Toledo, que jamas se habia publicado; lo ha sacado de los manuscritos de la biblioteca Vaticana, esclareciendolo con notas. Trabaja incesantemente en otras obras que darán nuevas glorias al autor. Don Ramon Diosdado ha escrito

Digitized by Google

con crítica y erudicion, en lengua latina, sobre la tipografía española, considerada desde sus principios: sobre la disciplina de los arcanos; y sobre la lengua evangélica, ó sea idioma en el qual escribieron los Evangelistas. Tambien ha publicado en lengua toscana un tratado de críticos esclarecimientos relativos á varios puntos pertenecientes á la academia del Pontano. Actualmente trabaja una apología en favor de los españoles, así européos, como americanos. Está lleno de honor, celoso de las glorias de la nacion, por lo qual se le debe tributar un justo reconocimiento. Don Pedro Marquez, mexicano, dedicado á la arquitectura, ha explicado el famoso Vitrubio: ha escrito por separado un apéndice sobre los escamilos impares Vitrubianos, y sobre los átrios de que se hace mencion en la Sagrada Escritura; ha traducido las epístolas de Plinio el jóven, en que describe sus vilas ó casas de campo; añadiendo un erudito comento, sirvien-

Digitized by Google

dose para este de la doctrina de Vitrubio, con la qual explica los pasos obscuros del texto de Plinio. Don Bartolomé Pou, de Mallorca, á mas de la historia de la filosofía, y varias tragedias, ha escrito en español una version de Herodoto. Don Esteban Arteaga, madrileño, ha publicado quatro tomos sobre las revoluciones del teatro: un tratado sobre la influencia de los árabes; y varias epístolas llenas de erudicion á Puente, y á Bodoni; y sobre el Homero de Cesaroti (1). Don Gaspar Xuarez, americano, ha dado á luz tres tomos sobre la botánica, donde hace filosóficas observaciones sobre las plantas nuevamente introducidas en Roma, y una menuda descripcion de sus partes. Ha aumentado é ilustrado con eruditas notas la Flora Peruviana, y Chilena, publicada en Madrid

(1) Murió en París, adonde lo habia llevado en su compañía el Señor Azara, quando fué de Embaxador, por la mucha estimacion que hacia de su persona.

Digitized by Google

por Don Hipolito Ruiz, y Don Josef Pavon; la qual ha hecho imprimir en Roma con las figuras de todas las plantas, mereciendo de su generosidad que me regalase un exemplar (1). Don Gaspar Segovia, de Zaragoza, fué catedrático de teología Escolástica en el colegio Romano, escribió en varias materias teológicas, un tratado del Probabilismo, con sumo aplauso, por su método claro. De Don Antonio Eximeno ya hemos dicho algo en el primer tomo entre los literatos que honran á Valencia. Don Juan Francisco Masdeu se hallaba en Ascoli. Si el tiempo me lo hubiera permitido me hubiera honrado con hacerle una visita. Es bien conocido el mérito de su sábia y crítica historia de España. ¡Oxalá tuviesemos la suerte de que la concluyese! Seria utilísimo que en esto pusiese su mayor conato, reservandose para publicar despues del último tomo las inscripciones, las medallas, y demas

(1) Murió en 1804.

Digitized by Google

monumentos que la ilustran. Así la lectura seria mas amena para toda clase de personas, sin insterupcion. Yo podria añadir otros muchos sabios en varias materias, pero ni hay tiempo para tanto, ni un viajante lo puede advertir todo. Es constante tambien que no hablo mas que de los sugetos que actualmente se hallan en Roma (1).

(1) En esta ciudad visitamos freqüentemente á Miladi Cornelia Knight, literata, instruida en varias lenguas, que ha escrito dos tomitos en italiano *Lettere de M. Flaminio á Septimio*: su padre fué gobernador de la Havana el año 1762, en el corto tiempo que la ocuparon los ingleses. Miladi dibuxa perfectamente, me regaló unos caprichosos pensamientos graciosamente diseñados de su mano.

Digitized by Google

CAPITULO II.

Vilas: agricultura: industria: comercio: puertos de Ripa Grande, y de Ripeta: poblacion de la capital, y del estado Pontificio.

Los romanos conservan aun su antiguo gusto en las vilas ó casas de campo, de las quales se ven muchas magníficamente adornadas dentro, y fuera de los muros de Roma. La vila Albani, construida hácia la mitad del presente siglo, á expénsas del Cardenal Alexandro Albani, con diseños de su mano, y baxo la direccion de Cárlos Marchioni, contiene una bellísima casa, llena de objetos curiosos de las bellas artes, que forman un soberbio museo. Por la parte del jardin tiene un magnífico pórtico adornado de columas, y de estátuas. Comenzando desde el vestíbulo, á mas de algunos baxos relieves modernos de estuco, se encuentran varias

estátuas antiguas de C. Cesar, hijo de Agripa, de Céres, de una Musa, de Bruto, y dos cabezas colosales que representan la una á Medusa, y la otra á un rio. A la derecha hay un ándito, donde está la escalera que conduce al gran apartamento. En dicho ándito se ven quatro urnas etruscas de alabastro de Volterra, varios baxos relieves, y entre ellos uno que representa á Roma triunfante, y tambien la cabeza de un antiguo filósofo, y una pintura antigua que representa Livia y Octavia, en acto de sacrificar á Marte. Subiendo por la escalera del palacio se ven muchos baxos relieves en las paredes. Luego se entra en una sala oval, en la qual hay dos colunas de amarillo antiguo; una estátua de un fauno, un gran baxo relieve, y varias pinturas. Las de la bóveda son de Bicchierai; los claro-obscuros de Lapiccola, y los paises de Anesi. Siguen tres estancias, y un gabinete, con pinturas de Bicchierai; marinas de Vernet; retratos á pastel

de Rosalba; y paises de Irlandieri; con algunos bustos y estátuas de mérito. Aun siguen otras tres piezas con bustos, faunos, bacantes, y baxos relieves, dignos de observarse.

La galería se halla magníficamente adornada de quatro colunas de pórfido, y de pilastras vestidas de mosaycos modernos, de verdaderos mármoles, imitando el antiguo, adornadas de camafeos, con basas, capiteles, y cornison dorados. A mas de los copiosos baxos relieves que se ven en la galería se observa una estátua de Palas, otra de Leucotea con Baco niño, á la izquierda, un busto de Júpiter de bronce con cabeza de basalto, uno de Julio César, otro de un fauno, otro de un Tolomeo, dos de esfinges de negro antiguo, y un trípode de alabastro. Mengs pintó en la bóveda Apolo en el monte Parnaso en medio de las Musas: los claro-obscuros que se ven al rededor son de Lapiccola.

Hay otras cinco estancias con bus-

tos, y baxos relieves muy curiosos, que seria largo referir. La capilla de la familia está adornada de preciosos mármoles. El átrio de Antonino Pio se halla tambien vestido de buenos mármoles, y adornado de una famosa taza de alabastro, y de varias estátuas de emperadores, entre ellas la de Antonino.

De este átrio se pasa á una larga galería, en donde se ven ermas, ó bustos de Eurípides, de Homero, de Anacreonte, de Píndaro, de Sófocles, de Persio, y once de sugetos incógnitos; una estátua de sacerdotisa etrusca, dos de faunos, una de ellas con Baco niño, otra de Apolo, una de Diana, una de Ninfa, y otra de Juno.

Despues de dicha galería, sigue una estancia con el pavimento de mosayco antiguo, adornada de doce columnas, una de ellas de alabastro. Contiene un rey prisionero, y otras varias piezas de mármol de mérito. Hay otros quatro gabinetes adornados

Digitized by Google

de bellísimas esculturas antiguas. En otras dos estancias se encuentran bellos baxos relieves, estátuas, y pinturas dignas de observarse. Hasta en la sala del villar se ve una estátua antigua de un sacerdote etrusco, con otras que representan un Tolomeo, una Venus, un Geta, un Máximo, un Baco, y un Jacinto: la sala se halla adornada de ocho columnas.

En los jardines no solo se ven magníficas fuentes, sino profusion de estátuas, bustos, sarcófagos, vasos, tázas, urnas, aras, baxos relieves, columnas, inscripciones antiguas, y otros mármoles. Hay dos pórticos, uno de ellos adornado de veinte y seis columnas de granito, con estátuas, esfinges, bustos, y otras muchas esculturas curiosas; y el otro contiene la estátua colosal de Roma sentada, con un baxo relieve en la base, que representa Teseo en acto de alzar la piedra que escondia la espada de su padre. A su lado se ven las estátuas de Augusto, de Claudio, y de dos héroes.

Ademas hay bustos, baxos relieves, estátuas &c. (1). La vila Ludovici contiene dos casas ó *casinos*, como llaman aquí. La primera y principal que se halla inmediata al ingreso, fué edificada con diseño del Dominiquino. Su fachada está adornada de estátuas, de bustos, y de baxos relieves antiguos. Entrando en la primera sala se ve un busto de Pirro, en baxo relieve, y luego una estátua de Esculapio, y otras de Apolo, de Venus, de Claudio, de Antonino Pio: un busto de Antino, y otros mármoles. En la segunda sala hay una bellísima de Marte, un grupo de Apolo, y Diana; otro del dios Pan, con Siringa; una estátua de Cleopatra, un gladiator sentado; una Venus moderna, que sale del baño, de escuela florentina, y diferentes bustos, y estátuas. La tercera estancia contiene una estátua de Baco, otra de Mercurio,

(1) En la revolucion parece que perdió mucho esta vila de sus preciosidades.

Digitized by Google

otra que se cree de Agripina, con mucha inteligencia en el ropage; y una cabeza de Baco en baxo relieve, de mármol toxo de Egipto. En la última estancia se observa un grupo, al qual los inteligentes le dan diferentes aplicaciones: unos creen que represente Papiro en el acto de revelar á su madre el secreto del senado; otros suponen que sea Orestes, reconocido por su hermana Electra, y otros pretenden que sea Fedra con Hipolito. Tiene una inscripcion griega que dice ser *obra de Menelao, discípulo de Esteban*. Hay otros dos grupos de mucho mérito.

En el otro casino que se halla hácia el medio de la vila se encuentra en la bóveda de la primera sala, la excelente y aplaudida pintura del Guercino, que representa la Aurora sentada sobre su carro, esparciendo flores. En una estancia se ven en alto quatro paises pintados al fresco, dos del Guercino, y dos del Dominiquino. En otra pieza se observa

Digitized by Google

la bóveda pintada por el Zucari, y un gran busto de pórfido de M. Aurelio, con la cabeza de bronce. En una sala alta, en la bóveda, el Guercino pintó la Fama, en figura de muger, con un ramo de oliva, perfectamente acabada. En esta sala hay seis bustos de mármol del Bernini. Se ven en toda la vila estátuas, bustos, baxos relieves, urnas, y otros mármoles antiguos.

La vila Medicis conserva aun en su casa, en la fachada que mira al jardin, buenos relieves, que se creen hechos por direccion del Buonarrota. El jardin estaba adornado de bellas estátuas, las quales, con las que se hallaban en la casa, fueron trasladadas á Florencia, de órden del Gran Duque, á quien pertenece. Esta vila, por su elevacion en el monte Pincio, goza excelentes vistas sobre Roma, y campos vecinos.

La vila Aldrobandini tiene tambien en la fachada que cae al jardin, y en otra del lado, varios baxos re-

Digitized by Google

lieves antiguos. En el primer apartamento se distinguen entre las estátuas, un fauno, un Hermafrodita, una cabeza de muger con velo, y el busto de Julio Cesar con la cabeza de basalto.

En el apartamento superior, en la primera sala que lo divide en dos partes, se ven excelentes quadros de Mantegna, de Anibal, de Andrea del Sarto, de Ticiano, de Rafael, de Vinci, de Tintoreto, de Garofalo, de Alberto Duro, de San Giovanni, de Julio Romano, del Mazzolino, y de Bazan.

Entrando en la parte que corresponde al lado derecho, se encuentran dos estancias con quadros de Pierin del Vaga, del Caravaggio, de Ticiano, de Tintoreto, de Juan Bellino, del Parmegianino, de Garofalo, del Mazzolino, y uno de la piedad, que se cree del Correggio.

En el casino de esta vila, ó sea el *caffeaos*, se encuentra una pintura antiquísima. Ella representa la anti-

Digitized by Google

gua ceremonia que usaban los esposos antes de ir al lecho nupcial. Los inteligentes la miran como el mas claro testimonio de la excelencia de esta arte entre los antiguos, pues aunque ha padecido bastante, conserva todavía su bella composicion la acertada inteligencia del claro-obscuro, exâctitud en el diseño, y elegancia, aunque con sencillez, en las figuras. Esta pintura se encontró en las termas de Tito, junto al arco de Galieno: es conocida comunmente baxo el nombre de *Bodas Aldrobandinas*. El célebre Nicolás Pousin sacó una copia, que se halla en el palacio Doria, calle del Corso.

La vila Panfili, que ahóra pertenece á la casa Doria, fué hecha construir por el Príncipe Panfili en tiempo de Inocencio X, baxo la direccion del arquitecto Algardi. La casa, ó *casino*, se halla adornada de estátuas, de bustos, y de baxos relieves antiguos. Entre los bustos se distingue el de D. Olimpia; y entre las

Digitized by Google

pinturas la cabeza de la *Cenci* (1); y una Venus muy bella de Ticiano.

La vila tiene cerca de cinco millas de circunferencia, lindas carreras de árboles, bosques, jardines, y abundancia de fuentes, con diversos juegos de aguas, que forman uno de los paseos deliciosos de Roma. El Emperador Galva dicen que tenia aquí sus jardines.

La Farnesina, perteneciente al Rey de las dos Sicilias, construida en tiempo de Leon X, á expensas de Agustin Chigi, banquero, con arquitectura de Baltasar Peruzzi; contiene en su casino excelentes pinturas al fresco de Rafael, y de sus discípulos. Su argumento es la fábula del *Amor* y *Psiquis*, que ocupa la bóveda del primer salon. En dos grandes quadros se expresan los dos principa-

(1) Es bien sabida la trágica historia de esta bella jóven, que mató á su padre, porque la perseguia, como el escultor Pigmalion á su Venus; y despues fué ella misma decapitada en Roma por la justicia.

Digitized by Google

les hechos de ésta fábula, esto es, el uno quando el Amor y Venus en plena asamblea de los dioses exponen sus razones delante de Júpiter como juez de su causa; y el otro las bodas del Amor con Psiquis, practicadas en el cielo con un convite general de todos los demas númenes. En los ángulos, al rededor de la misma bóveda, se manifiesta toda la intríga de la fábula, con inteligencia singular en la composicion, y mucha gracia en las figuras.

En la estancia contigua se observa la célebre Galatea, pintada al fresco por el mismo Rafael. Su actitud es en pié, sobre una concha marina tirada de dos delfines, precedida de dos nereydas, y de otra, que es conducida por un triton. Los otros dos quadros de la bóveda que representan Diana en su carro tirado de dos bueyes, y la fábula de Medusa, fueron pintados por Daniel Volterra, Sebastian del Piombo, y Baltasar Peruzzi, de los quales son los ornatos con fi-

Digitized by Google

guras á claro-obscuro que imitan los verdaderos baxos relieves. En la misma estancia se ve una bellæ çabeza colosal diseñada con carbon por Miguel Angel Buonarrota. El iba á ver las obras de su discípulo Daniel, y mientras este tardaba se entretuvo en hacer dicho diseño, que se conserva hasta el presente. No obstante, la opinion vulgar es de que lo hizo para reprehender á Rafael su primer estilo, pequeño y menudo en las figuras.

Son dignas de verse las dos estancias pintadas al fresco por dicho Peruzzi, Juan Antonio Sodoma, y otros, que hay en el apartamento superior.

En la vila Lante hay otro casino que tiene una sala pintada por Julio Romano.

En la vila Olgiati, ó sea Doria, son dignas de observarse las pinturas de Rafael, y sus discípulos, que se ven en el *casino*.

La vila Borghese, situada fuera de la puerta del Populo, es la mas bella, y el mejor, y mas delicioso

Digitized by Google

paseo de Roma. La hizo el Cardenal Scipion Borghese, en tiempo de Paulo V, su tio; tiene quatro millas de circunferencia. La puerta principal está adornada de un baxo relieve antiguo. Luego se sigue por una larga calle, adornada de verduras, con varias divisiones hasta la plaza del *casino*, que puede llamarse soberbio palacio por su magnificencia. La dicha plaza, que es quadrada, tiene una balaustrada de trabertino, sobre la qual hay ocho estátuas de mármol, que representan diversas matronas romanas. En cada ángulo del palacio hay dos estátuas, una de pórfido, y otra de mármol blanco; la de mármol, que se ve á la derecha, representa Marco Aurelio, y la de pórfido un prisionero dácico, y en la izquierda la de mármol, un guerrero, y la de pórfido, otro prisionero dácico.

El palacio contiene un rico museo de estátuas, bustos, baxos relieves, vasos, tazas, sarcófagos, con otros mármoles antiguos, y una bella

Digitized by Google

coleccion de quadros de célebres autores. Juan Van Sancio, flamenco, fué el arquitecto que lo dirigió, y se halla adornado por la parte exterior de un gran número de baxos relieves antiguos de mucho mérito. Por una espaciosa gradería se arriba al pórtico, en el qual se ven quatro colunas del mármol *lumachela*, y dos de granito, diversas estátuas, varios bustos, y baxos relieves antiguos. Luego se entra en un gran salon, con las puertas adornadas de colunas, el qual tiene porcion de nichos, en los quales estan colocadas las estátuas de Mercurio, y de Aquíles, y los bustos de doce cesares. Ademas hay al rededor del salon las estátuas de Pertinax, de Eutérpe, y otras dos musas, de un gladiator, de Marco Aurelio, de Masinisa, y de Meselina. Sobre la puerta opuesta al ingreso se observan dos baxos relieves, el uno representa cinco figuras, que danzan, y el otro Curcio á caballo, que se precipita en los abismos por la salud de la patria.

Digitized by Google

Mariano Rosi pintó la gran bóveda de esta sala. Son ocho las piezas de este apartamento, adornadas de mármoles. En la primera se ven las estátuas de Narciso, de los dos Camilos, de Apolo, de Venus, de Marte, y la de David, del Bernini. Hay tambien diversos baxos relieves antiguos y varios bustos en los nichos. La sala tiene en el centro un vaso magnífico circuido de un bacanal. Domingo Angelis pintó la bóveda.

La segunda estancia tiene en el medio otro vaso antiguo, adornado de bellísimas máscaras; un sarcófago con un gracioso baxo relieve, que representa la muerte de Meleagro, escultura griega; varios bustos, y seis estátuas, entre las quales se distingue la de Séneca moribundo. La bóveda la pintó Francisco Caccianiga.

En la tercera se observa colocado en el centro un grupo que representa Apolo, y Dafne, que se convierte en laurel; obra de las mas bellas del Bernini, de quien es el otro grupo de

Digitized by Google

Eneas, con su padre Anquises sobre las espaldas. En frente de este hay una estátua de Augusto, entre quatro colunas de pórfido, las quales hacen simetría con otras quatro opuestas, de granito roxo. Contiene esta pieza las estátuas de un gladiator, de Júpiter, de Belisario, un grupo de tres niños, que duermen, otro de las tres gracias, y otras varias obras de mérito. El dicho Angelis pintó la bóveda.

La quinta estancia es una larga galería, que tiene, así el pavimento, como las paredes cubiertas de bellos mármoles, adornados de bronce dorado. Comprehende en círculo ochó estátuas, y diez y seis bustos, entre los quales se distingue el del Emperador Lucio Vero. La bóveda la pintó Pedro Angelotti.

En la quinta estancia se admira la célebre estátua del Hermafodita, recostado sobre un colchon de piedra hecho por el Bernini. Hay dos grupos que representan el uno á Cocio-

Mr. Maron, Tamberg, y Novelli. Sigue un gabinete adornado de perspectivas de Marchetti, con la bóveda pintada por Angelis; y otras dos pequeñas estancias con las bóvedas pintadas por Mr. Gagneraux, y Josef Cades. La última pieza, que es grande, contiene diez paises del célebre Hackert; la bóveda es de Lanfranco, pintada por Domingo Corvi.

Penetrando en la vila se encuentran dilatados viales, ó calles, con paredes de arbustos recortados, deliciosos jardines, y fuentes, amenos prados, y vastísimos bosques. Hay un lago formado últimamente, despues de un largo vial, que tiene en el centro una islita con un templecito dedicado á Esculapio, en el qual se ve su estátua de escultura griega: á los lados se observan otras dos hechas por Penna, y por Pacetti. En la parte opuesta, en el fondo de otro vial, se ve otro templecito de figura redonda con ocho columnas, que tiene en el centro la estátua de Diana. En

Digitized by Google

otra parte hay un hermoso circo para las carreras de caballos: en otra una fortaleza. En otra un trozo de arquitectura, en la qual se ha querido imitar un residuo del templo de Antonino, y Faustina, compuesto de quatro bellas colunas de granito, con su cornison y un pedazo de frontispicio. En otra una iglesia, y un casino, todo dirigido por el arquitecto Asprucci. Toda la vila se halla adornada de estátuas, bustos, baxos relieves, sarcófagos, aras, vasos, candelabros, y otros mármoles antiguos.

La agricultura de las campiñas inmediatas á Roma no es la mas interesante (1). Por lo comun se nota

(1) No contento con las noticias expuestas sobre este ramo, para darles mas extension las pedí á Roma á mi amigo Don Lorenzo Hervás, el qual en su *Historia del Hombre* ha publicado dos tomos de Comercio, Agricultura y Artes. Este sabio escritor, instruido á fondo en la economía política del estado eclesiástico, se produce así. „El Papa Pio VI al tercero mes de su pontificado „ comenzó á pensar seriamente en las pro„videncias económicas para el nuevo catas-

Digitized by Google

el campo árido, y despoblado. El heno para las caballerías de la capital es una de sus cosechas: tambien se coge algun trigo. Su terreno produce la excelente *puzolana* para los edifi-

„ tro que formó, para secar las lagunas Pon-
„ tinas, y para arreglar, y avivar la agricul-
„ tura, las artes, el comercio, y los tribu-
„ tos, facilitando el tráfico interior con la
„ composicion de caminos, en los quales ha
„ gastado cerca de dos millones de pesos
„ fuertes con suma utilidad, mejorando, y
„ aumentando casi todas las calzadas ó resi-
„ duos de los antiguos caminos romanos que
„ se conservaban.

„ La agricultura de casi toda la Italia es
„ tal qual se propone por Virgilio en sus
„ *Geórgicas*: esto es, todos los terrenos estan
„ arbolados: árboles silvestres como olmos,
„ robles, moreras, &c. circuyen las pose-
„ siones, quedando dentro los frutales. Cada
„ posesion tiene su casa en que habita el labra-
„ dor. Toda la labranza se hace con bueyes.
„ La medida romana del grano se llama ru-
„ bio, pesa 600 libras romanas, cada una de
„ 12 onzas: un rubio tiene 5 fanegas caste-
„ llanas. El escudo romano vale veinte reales
„ y medio de vellon; no obstante el peso
„ duro suele pasar por escudo romano. De
„ las producciones de la tierra, árboles &c.,
„ una mitad por lo menos toca al amo de la
„ posesion; esta parte se llama dominical

Digitized by Google

cios, que hace muy buena mezcla, y los conserva unidos muchos siglos, como se observa de las fábricas antiguas de los romanos. De Veletri, de la Sabina, de los demas paises veci-

„ (esto es patronal): la otra mitad se llama „ rústical, y toca al labrador. Estas par- „ tes no son iguales en todos los paises, „ por ser varias las costumbres. En unos „ paises la parte rústical es igual á la patro- „ nal, en otros es inferior: segun el número „ de rubios de cada posesion, el labrador „ debe alimentar tantas gallinas, pavos, puer- „ cos, y tanto número de bueyes, cuyo ca- „ pital es del amo: y el labrador debe dar „ al amo tantos huevos, pollos, puercos „ gordos, quesos &c. Tambien en cada ca- „ sa de labrador suele haber algunas ovejas, „ que se mantienen con la yerba de las lin- „ des, y con los prados, pues en cada po- „ sesion hay un poco de prado para el he- „ no de los bueyes. El amo paga la mitad „ del estiercol, con cuyo beneficio las tier- „ ras se siembran todos los años, variando „ las simientes. Por exemplo: la tierra sem- „ brada este año de trigo, al siguiente se „ siembra de simientes menudas, como ha- „ bas, garbanzos, cáñamo, &c. las quales „ en Italia se llaman *marzatelos*, porque se „ siembran en Marzo. El caserío de labra- „ dores está repartido en parroquias del cam- „ po, las quales se hallan distribuidas con

Digitized by Google

nos, y particularmente de la Marca de Ancona recibe los vinos, los granos, las carnes, las pieles, las maderas, la seda, así para sus fábricas, como para extraer fuera del estado.

„ buena proporcion para ventaja de las la-
„ branzas. Esta descripcion conviene casi á
„ toda Italia: en la campaña de Roma, en
„ algunas vecindades suyas, y en las lagunas
„ Pontinas, hay suma escasez de casas de la-
„ bradores.

„ Pondré todo el estado económico de
„ quantos paises poseia el Papa hasta el año
„ 1797, en que se empezaron á desmembrar,
„ y á agregar á la llamada república Ita-
„ liana, hoy reyno de Italia. A este rey-
„ no se han agregado tres provincias ricas
„ de los estados del Papa, llamadas Roma-
„ ña Ferrarés, y Boloñés. Las siguientes no-
„ ticias haran conocer el terreno, produc-
„ ciones, y habitantes de estas tres provin-
„ cias, que dan gran riqueza al nuevo rey-
„ no de Italia.

„ Los estados eclesiásticos hasta el año
„ 1798 tenian 10 provincias llamadas 1.ª Ro-
„ ma y Agro Romano (ó Campaña Roma-
„ na). 2.ª Campaña Marítima, Lacio, y Sa-
„ bina. 3.ª Patrimonio de San Pedro, y ane-
„ xos. 4.ª Umbría. 5.ª Camarinés. 6.ª Ur-
„ bino, y Fanés. 7.ª Marca de Ancona, y
„ de Fermo. 8.ª Romaña. 9.ª Ferrarés. 10.
„ Boloñés. Sus ciudades 92: sus villas 602:

Digitized by Google

El trigo en dichos estados, es generalmente como el candeal de España; se han desterrado las otras calidades inferiores; y no se siembra un grano de centeno. En quanto á la industria

„ sus aldeas 1138. Sus feudos de particula-
„ res 359: total de poblaciones 2191. En
„ estas no se comprehenden los labradores,
„ ó sea los habitantes del campo, los qua-
„ les en todas las dichas provincias, excep-
„ to en la primera, son otros tantos como
„ en las poblaciones, y á veces mas que en
„ ellas. Por exemplo: la ciudad de Cesena
„ tiene apenas 8ⓓ habitantes, y en su cam-
„ paña hay 18ⓓ: y se advierte, que los
„ territorios mas ricos son los mas pobla-
„ dos de labradores: así en la misma Ro-
„ maña se encuentran en una jornada las
„ ciudades de Rimino, Cesena, Forli, y
„ Faenza: esta tiene 16ⓓ almas, y 18ⓓ
„ en el campo; Forli tiene 12ⓓ, y casi otras
„ tantas su campo: Rimino 16ⓓ, y su cam-
„ po casi otras tantas: el territorio de Ce-
„ sena es el menos: y en el catastro de 1778
„ se estimó su terreno en 5 millones de escu-
„ dos romanos: y ninguno de los terrenos de
„ las otras ciudades llegó á estimarse en qua-
„ tro millones y medio de escudos.

„ He aquí el resultado de las observa-
„ ciones sobre el estado temporal, del esta-
„ do eclesiástico.

Digitized by Google

relativa á estas producciones, Roma no carece de manufacturas de seda, de fábricas de paños, y de cobertores

CALCULO I.

PROVINCIAS.	Su territorio tiene millas.	Rubios de tierra.	Habitantes por milla.	Número de personas.	Tocan rubios por persona
„1. Roma y „campaña romana.....	1,010.	121,222.	221.	223,956.	1 $\frac{5}{9}$
„2. Campaña marítima, „Lacio, y Sabina.....	2,674.	320,940.	118.	316,309.	1 $\frac{1}{11}$
„3. Patrimonio de San „Pedro y anexos.....	2,368.	284,213.	65.	156,806.	1 $\frac{3}{5}$
„4. Umbria.	3,067.	368,109	95.	296,116.	1 $\frac{1}{8}$
„5. Camarinés.....	428.	51,369.	68.	29,196.	1 $\frac{3}{4}$
„6. Urbino y „Fanés.....	1,431.	171,752.	116.	167,570.	1 $\frac{1}{16}$
„7. Marcas „de Ancona y „de Fermo..	2,396.	287,574.	193.	468,188.	$\frac{5}{9}$
„8. Romaña.....	1,541.	184,954.	175.	276,010.	$\frac{2}{3}$
„9 Ferrarés.	1,620.	194,436.	141.	229,126.	$\frac{6}{7}$
„10. Boloñés.....	1,582.	189,883.	178.	282,291.	$\frac{2}{3}$
			Total.	2.445,568.	

Digitized by Google

de lana, de sombreros, de pintados en lienzo, y algodon; molinos de

„ La diferencia que hay de habitantes „ por milla proviene de la diversidad de la „ tierra, mas ó menos montuosa y fertil. En „ el estado eclesiástico su territorio tiene de

„ llanura. . .	7,040 millas quadradas.	844,950 rublos
„ De colina.	3,924.	470,968.
„ De collados altos	4,639.	556,785.
„ De montaña	2,514.	301,740.
	18,117.	2.174,443.

CALCULO II.

„ Asimismo el dicho estado eclesiástico „ tiene en la llanura, de tierra labrantía no arbolada. . . . 5,890 millas quadradas. 706,934 rublos.

„ De prados para heno y „ pasto.	391.	46,939.
„ De viñas, olivares, y „ tierra arbolada	203.	24,364.
„ De tierra inculta, pero cultivable	302.	36,247.

Digitized by Google

papel, de fierro, de granos, y de otros usos; y las manufacturas corres-

„ De tierra „ no cultiva- „ ble, y de „ caminos...	254.....	30,406.
„ El dicho „ estado tiene „ en colinas de „ tierra la- „ brantía no „ arbolada...	3,270.....	322,474.
„ De pra- „ dos de heno „ y pasto....	200.....	24,004.
„ De viñas, „ olivares, y „ tierra arbo- „ lada.....	307.....	36,847.
„ De tierra „ inculta, pe- „ ro cultiva- „ ble.....	68.....	3,166.
„ De tierra „ inculta y ca- „ minos....	79.....	9,482.
„ El dicho „ estado tiene „ en collados „ grandes de „ tierra la- „ brantía no „ arbolada..	2,320.....	278,452.

Digitized by Google

pondientes á las artes mecánicas. Todo esto es comun á otras grandes po-

„ De prados &c. . .	952.	114,261.
„ De viñas „ &c.	400.	48,009.
„ De tierra „ inculta cultivable. . . .	751.	90,137.
„ De tierra „ inculta y caminos	216.	25,925.
„ El dicho „ estado tiene en montaña de tierra labrantía „ no arbolada.	838.	100,579.
„ De prados &c. . .	900.	108,020.
„ De viñas „ &c.	400.	48,209.
„ De tierra „ inculta &c.	194.	23,284.
„ De tierra „ inculta y caminos	182.	21,844.

RESUMEN TOTAL.

„ Tierra labrantía no „ arbolada..	12,318.	147,843.

Digitized by Google

blaciones; pero en lo que Roma la excede es en las bellas obras originadas de las artes liberales. Son muchas las pinturas, y esculturas que se tra-

„ Prados „ de heno y „ pasto....	2,443.....	293,214.
„ Viñas, „ olivares, y „ tierra ar- „ bolada...	1,310.....	157,229.
„ Tierra „ inculta cul- „ tivable...	1,315.....	157,829.
„ Tierra „ inculta y „ caminos. .	731.....	87,659.

„ Se debe advertir, que en Italia apenas „ se conoce la cebada, pues los bueyes, y „ caballos se mantienen con heno, y habas „ ó maiz: la siembra de la cebada en Es- „ paña ocupa inmenso terreno, y gran labor: „ esta no se necesita para los prados del „ heno. Dos fanegas de haba sembradas dan „ haba para dos bueyes.

„ Asimismo por tierra no arbolada se „ entiende la que no está plantada segun „ reglas de agricultura. Así pues en dicha „ tierra hay, ó suele haber muchos árboles, „ y no obstante se llama tierra desnuda, ó „ no arbolada.

Digitized by Google

bajan no solo para el estado, sino pa-

CALCULO III.

Sembradura en el estado eclesiástico.

„Se siembran
„en llanura..... 486,022 rubios de grano.
„En colina.. 245,296.
„En collados
„grandes..... 139,226.
„En montaña. 50,289.

Total de rubios 920,833.

„A mas del trigo, se siembra maiz, casi „una quarta parte del número de rubios „de trigo.

„En todo el estado las tierras fértiles y „estériles dan un año con otro sobre un cin„co á lo menos, y comunmente dan seis, „computado un decenio.

„En las tres provincias Romaña, Ferra„rés, y Boloñés, se siembra 10⅁ rubios de „tierra con cáñamo.

CALCULO IV.

Valor del terreno del estado eclesiástico, segun el catastro.

„Este cálculo divide el valor en patro„nal y rustical, porque se ha computado se„gun el fruto que el terreno da al amo, y „al labrador que lo cultiva. Despues se pon„drá este fruto.

Digitized by Google

ra el resto de Italia, y fuera de ella.

PROVINCIAS.	Valor de la parte patronal. *Escudos romanos.*	Valor de la rustical. *Escudos romanos.*	Valor de un rubio de tierra. *Escudos romanos.*
„ 1. Roma „ y campaña „ romana...	24.244,400.	21.244,400.	200
„ 2. Campaña marítima, Lacio, y Sabina.....	20.246,054.	19.732,736.	$63\frac{9}{100}$ de cada.
„ 3. Patrimonio de San Pedro, „ y anexos..	21.827,558.	20.827,558.	$76\frac{2}{5}$
„ 4. Umbria.....	37.418,279.	37.418,279.	$101\frac{65}{100}$
„ 5. Camarinés.....	1.450,146.	1.450,146.	$28\frac{23}{100}$
„ 6. Urbino y Fanés.....	14.713,993.	14.713,993.	$85\frac{67}{100}$
„ 7. Marcas „ de Ancona, „ y Fermo..	36.662,909.	36.662,909.	
„ 8. Romaña.....	31.161,049.	3.461,049.	$168\frac{48}{100}$
„ 9. Ferrarés.....	41.891,392.	20.891,392.	$164\frac{2}{100}$
„ 10. Boloñés.....	34.038,958.	30.038,958.	$168\frac{73}{100}$
	263.654,738.	206.441,420.	

Digitized by Google

Es grande el número de mosaycos que se hacen con el mismo objeto. Los camafeos, ya del gusto moderno, ya imitando el antiguo, componen un artículo considerable. La es-

„ Se infiere de este cálculo, que el „ terreno del estado vale 470 millones de „ escudos romanos. Mas debe advertirse, „ que generalmente en todo el estado se es„ timó el terreno con dos condiciones. Pri„ mera. Se consideró la tierra como desnu„ da, sin cepas, olivos, ni otros árboles. „ Segunda. Se estimó segun el precio ínfimo. „ De estas dos condiciones (segun las qua„ les se paga el tributo al Soberano) resulta, „ que las tierras valen mucho mas que en el „ catastro se ponen estimadas. Por regla ge„ neral en los inventarios, pleytos, com„ pras, &c. las tierras no arboladas se pa„ gan un tercio mas del valor, que tienen „ en el catastro; y las arboladas se pagan „ al doble. Por exemplo una tierra no arbo„ lada, que segun el catastro vale mil duros, „ se vende por mil quinientos duros; y si „ está arbolada por dos mil. Segun este cóm„ puto cierto, el valor del estado elcesiástico „ es de mas de 800 millones de escudos „ romanos.

„ Al Papa se pagan 12 reales de vellon „ por cada 100 escudos romanos de capital, „ y otros 12 reales de vellon se dan á la po„ blacion, ó ayuntamiento, por cada 800

Digitized by Google

cayola, el incausto, y las pastas para mesas, y otras labores se trabajan perfectamente.

Por último se puede decir que el comercio de Roma tiene un ramo

„ escudos de capital, para componer y hacer caminos. Para los demas gastos del „ pueblo, como empedrados, fuentes, sanidad &c. el ayuntamiento pone la contribucion que juzga conveniente sobre las „ tierras. Para establecerla hay junta de dos „ nobles, dos ciudadanos, dos clérigos, dos „ religiosos, dos artesanos, y dos labradores del campo; con la aprobacion de estos „ se pone contribucion sobre los terrenos. „ En varias poblaciones se pagan tres reales „ por cada 100 duros de capital. Esta contribucion forma los propios de la poblacion: la renta suele ser grande para tener „ bien empedradas las calles, proveidas de „ fuentes, y aseadas, y sanas las poblaciones; „ pues la experiencia enseña, que las empedradas totalmente son mas sanas que las „ no empedradas. Segun esta contribucion se „ pagan de cada 100 escudos de capital en „ tierra 12 reales vellon al Soberano, tres á „ lo menos, que sirven de propios de la poblacion, y un real y medio para caminos: „ esto es, se pagan diez y seis reales y medio por cada 100 escudos de capital en „ tierra; y porque el valor de esta en el „ catastro es el ínfimo del modo antes ex-

Digitized by Google

considerable en los artículos dichos. Yo he oido que un solo comerciante habia expedido para Inglaterra en bustos, pinturas, y otros objetos de las bellas artes, así antiguos, como

„ plicado; resulta que se pagan 16 reales „ vellon por cada 160 escudos de capital. „ Este tributo, y el que se paga al moler ca- „ da rubio de trigo, son los principales del „ estado eclesiástico, en el qual no hay al- „ cabalas, ni pecho, ni papel sellado, ni ta- „ baco estancado: sino que cada uno ven- „ de libremente, habiendo satisfecho aque- „ llas cargas todas las producciones de sus „ tierras.

CALCULO V.

Sobre la renta, ó valor de las producciones terrestres del estado eclesiástico.

„ El cálculo de esta renta se divide en dos „ partes, que son la renta patronal, ó del „ amo, y la rústical, ó del labrador. Estas „ dos rentas en algunas provincias son igua- „ les, y en otras no lo son, como antes se „ ha dicho. Esto es, en unos paises al amo „ se da mas que la mitad de las produc- „ ciones, y en otros tanto se da al amo, „ como al labrador: el siguiente cálculo se „ ha formado segun el catastro.

Digitized by Google

modernos, por valor de mas de un

	Renta patronal rustical. *Escudos.*	Valor de cada rubio de tierra. Escudos segun la renta anual. *Escudos.*
„1. Roma, „y campaña „romana...	969,776.	849,776. 8
„2. Campaña marítima, Lacio „y Sabina..	809,842.	789,302. $2\frac{32}{100}$
„3. Patrimonio de „San Pedro, „y anexos..	873,102.	832,102. $3\frac{6}{100}$
„4. Umbria.....	1.496,730.	1.496,730. $4\frac{6}{100}$
„5. Camarinés.....	58,006.	58,006. $1\frac{12}{100}$
„6. Urbino y Fanés	688,560.	688,560. $3\frac{42}{100}$
„7. Marcas de Ancona y Fermo.....	1.466,476.	1.466,476. $5\frac{9}{100}$
„8. Romaña....	1.246,442.	1.246,442. $6\frac{73}{100}$
„9. Ferrarés....	1.675,655.	835,656. $6\frac{56}{100}$
„10. Boloñés....	1.361,558.	1.201,758. $6\frac{74}{100}$
	10.646,147.	9.464,808.

Digitized by Google

millon de pesos fuertes. Los demas géneros que se exportan son lanas, pieles, granos, duelas, madera, carne salada de puerco, seda, y texidos

„ El total de la renta, que resulta del „ cálculo antecedente, es de mas de 20 mi„ llones de escudos: mas como el cálculo se „ ha hecho segun los valores ínfimos del ca„ tastro, suponiendo desnudas, ó no arbola„ das las tierras, se deberá decir, que la „ renta total se acerca á 40 millones de escu„ dos. Las moreras, por exemplo, dan una „ renta considerable en el estado eclesiástico.“ El Abate Hervás para formar la relacion económica, que de las producciones de dicho estado pone en el §. IX del capítulo XX de su tomo italiano intitulado *el Hombre en el Comercio*, se informó de las producciones de las principales ciudades de dicho estado, y dice: „ debiendo tratar de algunos géneros „ de comercio de las producciones, y manu„ facturas, desde luego se ofrece tratar del „ abundante género de la seda, el qual es „ capaz de enriquecer el estado. No exâge„ ro, si digo, que en el estado eclesiástico „ se saca un millon de libras de seda, la qual „ reducida á manufactura, puede recompen„ sar por todo lo que se gasta en compra de „ géneros extrangeros, y aun lo enriqueceria „ notablemente; pues en el estado no se gas„ tan cinco millones de escudos en géneros „ extrangeros; y el millon de libras de seda,

Digitized by Google

de esta. La importacion de los principales artículos son paños finos, lencería de Alemania, café en abundancia, y vinos generosos para las mesas

„ reducida á manufactura, puede importar á „ lo menos nueve millones de escudos &c.". El Abate Hervás, para probar que no pondera, indica las noticias que habia tenido de las cosechas de seda en algunas provincias. "Dice, por exemplo, en la plaza del „ Mercado de Bolonia este año de 1779 se „ han pesado 1.900,000 libras de seda en ca„ pullo; y en esta no entra la mucha seda, „ que se ha vendido en las aldeas del Bolo„ nés. En Romaña la cosecha anual de seda „ es de un millon de libras en capullos, y „ cada año se aumenta esta cosecha: es igual „ la cosecha de seda en el Ferrarés. En la „ ciudad de Perusia se cogen 5000 libras. „ En el Camarinés es mayor la cosecha &c.

„ En el cálculo VI. Se coloca la renta, ó „ utilidad, que da un rublo de tierra en cada „ provincia: esto es, se pone esta renta en „ escudos, y en centésimas de escudo. Re„ duciendo á una renta media las rentas, ó „ utilidades del rubio en todas las provincias, „ resultará, que la dicha renta media es de „ 4 escudos, y 73 centésimas de escudo: es„ to es, que cada rubio de tierra en todo el „ estado (computando tierras fértiles con es„ tériles) da anualmente la renta, ó utili„ dad de 4 escudos y 73 centésimas, que

de Roma. Esta ciudad, por el Tiber se surte ahora de Liorna, antes recibia la mayor parte de Génova. Los génerbs. extrangeros vienen á Ripa

„ hacen catorce reales y medio de vellon. „ Este cómputo es segun el valor ínfimo de „ las tierras desnudas, ó no arboladas. Asi „ mismo se debe añadir la utilidad de las be„ tias que se mantienen en cada posesion.

El Abate Hervás, para formar su memoria citada sobre el estado temporal de Cesena, por órden del Magistrado tuvo todas las noticias convenientes para arreglarla con exáctitud: y segun las observaciones de dicha memoria, y otras, que le añadió, y amigablemente me participó, él hizo el siguiente cálculo sobre la utilidad que los arboles y granados daban en el territorio de Cesena, habitado por 26000 personas.

„ El cultivo en Cesena es de 4400 fa„ negas de tierra: la mitad cada año se siem„ bra de trigo, y la otra mitad se destina „ para semillas de Marzo, esto es, cáñamo, „ habas, maiz, &c. Por estar arbolado todo „ el territorio de Cesena, y porque de los li„ bros de hacienda de las casas mas ricas de di„ cha ciudad, y de las ciudades vecinas, como „ Forli, Ravena, Rimino &c. he sabido, que „ en las tierras arboladas se siembra una quar„ ta parte menos, que en las no arboladas: „ la siembra anual de trigo es de 16,500 fa„ negas. De la otra mitad de tierras destina-

grande; los de lo interior del estado á Ripeta. El primero de estos puertos se hizo en tiempo de Inocencio XII. Está situado en el rio, dentro

„ das para semillas de Marzo descansan so-
„ lamente 20 fanegas, por ser tierras muy
„ endebles. Entre las semillas son considera-
„ bles el maiz, y el cáñamo: de maiz se co-
„ gen á lo menos 500 fanegas: y de cáña-
„ mo cerca de dos millones de libras: el
„ cáñamo ocupa 30 fanegas de tierra. La ar-
„ boleda da primeramente leña para el con-
„ sumo de cocinas, y hornos: segun mi cál-
„ culo, el consumo de leña por cada per-
„ sona es de dos duros: las 1260 personas
„ consumen 520 duros. Este cálculo no es
„ exágerado: toda la gente del campo (esto
„ es, 180 personas) cuecen el pan en hornos
„ de sus casas: tiene fuego grande en tiempo
„ de invierno: ella tiene los árboles, y leña
„ en su posesión, y por tanto quiere calentar-
„ se bien, quando hace frio. La leña, que
„ consumen los hornos públicos de pan, cal,
„ y ladrillo (pues en Italia no se hacen pa-
„ redes de tierra, y apenas se usa el yeso)
„ vale 60 duros á lo menos. La madera,
„ que anualmente se saca de la arboleda,
„ vale 50 duros. Las moreras en esta ciu-
„ dad dan la utilidad de 250 duros. En di-
„ cha ciudad, como generalmene en las de-
„ mas de Italia, el territorio propio tiene
„ los árboles frutales, que se necesitan para

Digitized by Google

de la misma ciudad. Los barcos que vienen de la mar arriban á él; y descargan sus mercaderías, las quales depositan en la Aduana, edificada por

„ proveerse de frutas; por lo que estas no „ se llevan de una poblacion á otra. En Ce- „ sena el valor de las frutas se computa de „ 160 escudos. En lo interior de las pose- „ siones cada árbol suele tener su parra, cu- „ yo vino es algo inferior al de la viña: se „ vende siempre algo mas que la mitad del „ valor del vino de viña. La utilidad de las „ parras es la mayor de la arboleda: en „ Cesena se computa en 250 duros. Toda „ la gente del campo, y los pobres de la „ ciudad beben el vino de parras.

„ La utilidad del ganado es la siguien- „ te. He observado, que hay una res va- „ cuna por cada 4 fanegas de tierra: por lo „ que son 110 bueyes, y vacas las corres- „ pondientes á las 440 fanegas de tierra. Es- „ te número de reses se mantiene siempre „ igual con la cria de nuevas terneras. De „ estos se mata en la ciudad número grande. „ Qualquiera puede vender carne, siempre „ que venda cada libra un ochavo menos „ que en la carnicería. Un dia paseando yo „ por la ciudad conté 60 terneras muertas. „ Me informé del consumo de la carnicería, „ y hallé, que ella se proveia del ganado va- „ cuno de los labradores, y aun sobraban „ bueyes, y vacas, que se vendian para Fer-

Digitized by Google

el mismo Pontífice, que se halla inmediata en el centro de la gran plaza. Desde este puerto retornan las expediciones al extrangero. El fondo del

„ rara, y Venecia. El dicho ganado da tam-
„ bien la utilidad de la leche, y queso. De
„ este se hace mas uso en Italia, que en
„ ningun otro pais de Europa. No hay mesa
„ de rico ni pobre, en que no se vea el que-
„ so al comer, y cenar.

„ En cada casa de labrador debe haber
„ puercos, y gallinas. Segun costumbre de
„ toda la Romaña, observé, que se tenia un
„ puerco por cada 8 fanegas de tierra: y
„ por tanto á las 44⅌ fanegas de tierra en
„ Cesena corresponden 5500 puercos. La
„ mitad de estos toca al amo.

„ Cada labrador debe regalar al amo de
„ la posesion cierto número de huevos, po-
„ llos, capones, y gallinas. Observo que por
„ cada 8 fanegas de tierra se regalan á lo me-
„ nos 50 huevos, un par de pollos, otro de
„ capones, y otro de gallinas: por lo que en
„ el territorio de Cesena, á los amos se dan
„ 275⅌ huevos, y 16,500 pares de pollos, ca-
„ pones, y gallinas; con los que las casas ricas
„ sin gasto alguno, tienen diariamente aves á
„ su mesa, porque á cada labrador se señala
„ el mes ó semana, en que debe dar su con-
„ tribucion.

„ Se usa tambien en Romaña, y en otras
„ provincias, que el labrador pague el alqui-

Digitized by Google

río no permite mas buques que de menor porte. Los mayores anclan en

„ ler de los bueyes, con que labra. Este al-
„ quiler no llega á peso duro por bestia. Ul-
„ timamente es rara la casa de labrador que
„ no tiene una, dos, ó mas ovejas, de que
„ los niños cuidan llevandolas por las lindes
„ para que se apacienten. En el territorio de
„ Cesena no hay ganado alguno, y ni lo he
„ visto en toda la Romaña: no obstante mu-
„ chos rebaños se podian formar con las
„ ovejas dispersas por las casas de los labra-
„ dores. Me informé en la carnicería de Ce-
„ sena, del número de corderos, que cada
„ año se mataban; y hallé, que se mataban
„ 30. La gente del campo no compra carne
„ de cordero en la ciudad: tampoco la com-
„ pran los amos de las posesiones, porque
„ tienen la mitad de los corderos de éstas: la
„ matanza de los corderos en la ciudad es pa-
„ ra artesanos, y personas que no poseen
„ tierras.

„ Ultimamente, calculando todas las uti-
„ lidades expuestas, inferí el siguiente resul-
„ tado. Un terreno desnudo, que sembra-
„ do de trigo, diese 60 escudos, si está ar-
„ bolado dará 45 duros: porque la arbo-
„ leda quita una quarta parte de utilidad:
„ mas ella da 45 duros de utilidad, por lo
„ que el terreno arbolado dará la total uti-
„ lidad de 90 duros." Hasta aquí las observa-
ciones del Abate Hervás.

Digitized by Google

Civitavechia, quarenta millas distante de Roma. El puerto de Ripeta, for-

En el cálculo IV. Se trató del tributo ó contribucion al Soberano. Esta contribucion en el estado eclesiástico es sobre las tierras, como se ha dicho, y sobre la molienda del trigo. Ninguno puede moler trigo sin presentar la licencia del Administrador de Rentas, segun la qual consta, que ha pagado dos escudos por cada rubio de trigo. Si todos comieran pan de trigo, siendo 2.445,568 los habitantes de las 10 provincias del estado, segun el cálculo primero, y computandose casi un rubio de consumo por cada persona, la contribucion seria de dos escudos por persona, é importaria cerca de 5 millones de escudos: mas porque el maiz con que los labradores, y gente pobre se mantiene, no paga nada de maquila, y porque la mitad de los habitantes come pan de maiz, el dicho tributo será de dos millones y medio de escudos. Este tributo y el de las tierras forman la renta del Papa.

El Papa Pio VI, se dedicó á promover la agricultura con el aumento de casas de labradores, para cuyo fin el mejor medio ha sido la libre extraccion del trigo: el efecto ha comprobado el acierto, pues no obstante de haber sido poco mas que mediana la cosecha del año de 1804, segun el registro del erario público, se han embarcado desde Septiembre de dicho año, hasta

Digitized by Google

mado tambien en el rio, en la misma ciudad; tiene un buen muelle, que hizo construir Clemente XI, para la fácil descarga del carbon, vino, aceyte, y otros comestibles, que baxan

Mayo de 1805, ciento y sesenta y ocho mil rubios de trigo, á pesar de la falta que hacen al estado eclesiástico las tres provincias de Romaña, Ferrarés, y Bolóñés, que son muy pingües, y pobladas, como consta de los cálculos antecedentes.

Las manufacturas del estado eclesiástico admiten mayor perfeccion y aumento. La ciudad que mas abundaba de ellas es Bolonia, en donde siempre se ha trabajado mucha seda. El Abate Hervás en el citado capitulo de su tomo *del Hombre en el Comercio* dice: que el año de 1779 en Bolonia habia 40 telares de medias de seda: 28 fábricas de hilos: en las que, como en los otros telares, se empleaban 2Ⓓ personas: y 2Ⓓ mugeres en hacer medias de seda de aguja. Los telares de lienzo eran 400, y otros tantos para hacer galones &c. 7Ⓓ mugeres se empleaban en las fábricas de velos, que es la mercancía mayor de Bolonia.

El consumo de chocolate, cafe, azucar, especería, tabaco español, y vinos extrangeros, era muy grande en el estado eclesiástico. El año 1797 era de casi tres millones y medio de escudos. Ultimamente en dicho año las clases de personas eran las siguientes.

Digitized by Google

de la Sabina, y de la Umbria. En el plano de la calle hay una fuente, en

Jóvenes, niños, doncellas, y niñas.....	1.107,970.	Solteras...	234,145.
Casados.	756,652.	Clérigos...	23,600.
Viudos..	30,016.	Religiosos.	10,598.
Viudas..	34,126.	Religiosas.	9,284.
Solteros..	239,167.		277,627.
	2.167,931.		2.167,931.
			2.445,558 personas.

Las quales comprehendian 446,898 familias. De estas habia empleados: en el sacerdocio y claustro 43,482.
En agricultura.. 1.167,068.
En artes y comercio..... 583,890.
En ciencias útiles..... 23,364.
Invalidos y ociosos..... 130,694.
Invalidas y ociosas..... 269,306.
Niños y niñas.. 227,764.
2.445,568.

El lector por la relacion, que se ha hecho de las producciones terrestres del estado eclesiástico, inferirá las de los demas países de Italia: los de Lombardía son los mas ricos: á ellos ahora pertenecen las tres provincias ricas del estado eclesiástico.

Digitized by Google

tre dos colunas, en las quales se ven señaladas las diferentes alturas á que ha llegado la agua del Tiber en sus mayores inundaciones. El rio desemboca en el lugar *Fuimicino*, diez y ocho millas de Roma.

La poblacion de esta capital se halla dividida, como en tiempo de Augusto, en catorce quarteles, pero la situacion de estos, y sus límites son diferentes. El quartel que ahora se denomina de los *Montes*, contiene cinco ó seis de los antiguos, pues era en aquella época el sitio mas poblado, y al presente es el menos habitado. El quartel *Flaminio*, que antes comprehendia todo el Campo Marcio, ó de Marte, ahora es dividido en quatro ó cinco quarteles, por ser este lugar el mas poblado de la moderna Roma. Benedicto XIV asignó á estos quarteles los nombres de los *Montes*, *Trevi*, *Colonna*, *Campo Marcio*, *Ponte Parione*, *Rigola*, *San Eustaquio*, *Pigna*, *Campitelli*, *San Angelo*, *Ripa*, *Trastevere*, y *Borgo*.

Digitized by Google

Los habitantes de Roma son 1650, sin contar los hebreos, que se numeran de 12 á 1500.

El estado eclesiástico comprehendia trece provincias antes de la entrada de las armas francesas en la Italia. La de Roma, que puede llamarse la primera, tenia, y tiene baxo de sí, no solo su capital, sino Ostia, Veletri, Albano, Frascati, Tiboli, Anagni, Veroli, Terracina, y Frosinone. La 2ª que compone el *Patrimonio de San Pedro*, encierra Viterbo, Civitavechia, Corneto, Porto, Nepi, Sutri, Citta Castellana, Orta, y Montefiascone. La 3ª es la Umbría, ó sea el ducado de Spoleto, en el qual se hallan Terni, Narni, Norcia, Rieti, Todi, Amelia, Bevagna, Assisi, Foligno, Spelli, Nocera, Camerino. La 4ª forma el ducado de Castro, y el condado de Ronciglioni. La 5ª es la de Orvieto, de la qual dependen Bolsena, Acquapendente, y Bagnarca. La 6ª es la Sabina, que se extiende por lo largo del Tiber, mas allá de Ti-

Digitized by Google

voli, y de Citta Castellana: es un pais fertil y muy poblado. El gobernador reside en Castel Vecchio, y el Obispo en Marliano. La 7ª el condado de Perugia. La 8ª el de la ciudad de Castello sobre el Tiber. La 9ª comprehende la marca de Ancona, á la qual están sujetos Loreto, Recanati, Termo, Ascoli, Macerata, Tolentino, Sanseverino, Cingoli, Fabriano, Jesi, Osimo, Montalvo. La 10ª el ducado de Urbino, que encierra Sinigalla, Fano, Pesaro, Fossombrone, San Leo, Urbana, Sant Angelo in vado. La 11ª la Romagnia, que reune las ciudades de Ravena, Rimini, Sarsina, Cesena, Bertinoro, Cervia, Forli, Imola, Faenza, Savignano, Roversano. La 12ª es la provincia de Ferrara, de la qual depende tambien Comacchio. La 13ª compone el Boloñés. Estas tres últimas pertenecen ahora á la Cisalpina.

Tambien se puede añadir la ciudad de Benevento, que posee Roma sesenta y quatro leguas distante de la

Digitized by Google

capital, hácia el reyno de Nápoles. Antes de la revolucion de Francia tenia la Silla Apostólica la ciudad de Aviñon, con el condado de Venaissin, en Francia, en la extremidad de la Provenza, que comprehende Carpentras, Vaison, y Cavaillon.

En el censo de los habitantes del estado eclesiástico, hecho en tiempo de Benedicto XIV., relativo á las trece provincias dichas, se encontraron un millon y cien mil personas. Al presente desmembradas las tres legaciones de la Romania, Bolonia, y Ferrara, no veo una exâcta relacion que determine su poblacion; pero si es cierto que la Marca tiene las 400ⵔ almas que se le considera, bien puede calcularse en 800ⵔ habitantes, incluyendo las demás provincias, el número correspondiente á todo el actual dominio Pontificio.

Digitized by Google

CAPITULO III.

Paseo de Roma á Tiboli : se habla del templo de la Sibila, de la Cascada : de la Cascadela : y de las mas célebres vilas, ó casas de campo.

A quatro millas el rio Teverone, bastante grande, se pasa por el puente Mamoré. A ocho millas del puente, el lago del Tártaro, distante cosa de una milla del camino. En este lago de agua sulfurea se ven algunas plantas petrificadas, y pequeñas islas flotantes; inmediato hay algunos fragmentos de las termas de Agripa: cerca de una milla del lago estaba la vila de Cenobia, conducida en triunfo por Aureliano á Roma, y destinada á vivir en Tiboli, desde donde hizo fabricar la dicha vila. A dos millas del Tártaro, el lago sulfureo: la agua nace allí tibia, y abundante; tiene cerca de una milla de circunferencia.

Digitized by Google

Dos siglos hace, el Cardenal Hipolito de Est hizo un canal, que se conserva aun, para dar salida á estas aguas hasta el Teverone, con el fin de impedir de que llenandose la fuente, con sus derrames, hiciese inútiles los campos. Las aguas sulfureas que conduce el canal son de consequencia.

A dos millas se pasa otra vez el rio Teverone, sobre el puente Lucano. Apenas se pasa el puente, á mano izquierda, hay una torre redonda, antigua, que llaman el sepúlcro de Plaucia. A tres millas la ciudad de Tiboli, antigua; se cree fundada antes de Roma por Tiburto; tiene Obispo, y seis á siete mil habitantes. El templo, llamado vulgarmente de la Sibila, ó mas bien las ruinas del dicho templo, con sus dos recintos, el interior de pared, y el exterior adornado de columnas corintias, pertenecia á la diosa Vesta. Está colocado sobre la ribera del antiguo *Anio*, al presente Teverone. Sobre el cornisón tiene estas letras

Digitized by Google

L. CELIO, lo que ha dado lugar á muchas discusiones; pero desele la interpretacion que se quiera, nunca satisfará á los escrupulosos, pues dos palabras que componen la L inicial, y el Celio, aunque expresen *Lucio Celio*, siempre son parte de la inscripcion que debia seguir en el resto de las ruinas; la qual no dexa lugar mas que á una suposicion arbitraria. No se sabe el arquitecto que lo hizo, pero todos creen, por su bella, y excelente disposicion, que es del mejor tiempo de los romanos. Es regular que haya sido renovado en los tiempos antiguos; últimamente en 1777 amenazaba ruina, y lo hizo reparar el actual Pontífice Pio VI, conservador insigne de las antigüedades.

El templo de la Sibila Tiburtina se cree que estuviese situado donde ahora se halla la iglesia parroquial de San Jorge.

La cascada que hace el rio pocas varas antes del templo de Vesta, es

Digitized by Google

deliciosa, y pintoresca; las aguas han excavado con el torrente natural las peñas; y han formado la gruta de Neptuno, y otros varios recintos opácos, que parecen la mansion de las sirenas. Pasado el Teverone estaba la vila del senador Manlio Vopisco, que menciona el poeta Stacio, de la qual se ven algunos restos. En seguida se halla la iglesia de San Angel, que llaman la vila de Catulo, que la habitó, y antes habia sido el bosque del fundador Tiburto. En el convento de San Antonio, que está de esta parte del rio, á la izquierda, se hallaba, segun se cree, la casa del famoso poeta Horacio: excelente sitio todo este para poetizar, para contemplar la Naturaleza, y para llenar el alma de entusiasmo. Las alturas de las colinas llenas de arbustos, el rio que serpentea en lo baxo, el ruido de las aguas, y el de las aves excitan demasiado el espíritu. Cerca de una milla de distancia estaba la vila de *Quintilio Varo*, general de Augusto, bati-

Digitized by Google

do en Germania por Erminio, en la qual se han encontrado tantos objetos preciosos. La Cascadela, que está enfrente, es un brazo del Teverone, que han separado del rio para los molinos de fierro, de cobre, de papel, y de aceyte. La caida de las aguas en tres ó quatro divisiones, que se despeñan dos veces hasta el fondo del cáuce; el otro brazo que se reune aquí, y las vistas que proporciona por esta parte la colina, con todos estos objetos hasta Roma, y toda su campiña hacen una reunion deliciosísima: si yo fuera vecino de Roma haria un casino en este punto, para pasar las bellas estaciones de la primavera, y del otoño. Estas colinas se ven pobladas de árbustos, particularmente de la Melania, fruta silvestre que da una flor con un olor particular, y una simiente dura, bella para hacer rosarios; y del estoraque, del qual en la Asia sacan la goma: se cree conducida del oriente por Adriano. En seguida de la Cascadela está

Digitized by Google

la vila Mecenate, ó de Mecenas, ministro y privado de Augusto, protector de las artes, y de las ciencias, que ha dado el nombre á los príncipes ó protectores de las letras en las dedicatorias. Aquí habia comenzado el Papa á establecer el Arsenal. ¡Qué bella es la vila de Est! La construyó el Cardenal Hipolito de Est, creado gobernador de Tiboli en tiempo de Julio III. Los edificios y los subterráneos son bastante considerables. En algunas salas hay lindas pinturas al fresco del Zucari, del Muciani, y de otros, en las quales se expresan algunos pasages alusivos á las antigüedades de Tiboli. Pero sobre todo el jardin es gracioso, con todas las bellas distribuciones que pueden hacerlo ameno, de bosques, de estanques, de grutas, de cenador &c. Las estátuas de esta vila se las han llevado á Roma para adornar el Capitolio. Las terrazas que caen al jardin ofrecen deliciosas vistas. En un canton baxo hay varias obras que imitan en pe-

Digitized by Google

queño los célebres edificios romanos. No obstante la vila por su abandono camina ligeramente á su ruina: vecina á ella está la que fué del célebre Salustio. Dos millas distante se halla la famosa vila Adriana. En este magnífico sitio real del Emperador Adriano se encuentran vestigios de los teatros, del quartel para la tropa, y muchísimas ruinas, que por su mal estado no es fácil conocer su destino. ¿Quién podrá discernir el *ippodramo*, ó lugar para adiestrar los caballos? La *naumáquia*, ó sitio donde hacian las evoluciones náuticas? La *pálestra*, ó lugar de la lucha, y demas exercicios para hacer robusto el cuerpo? El *pecile*, ó doble pórtico adornado de pinturas, donde se exercitaban en las disputas de la filosofía estoyca? La biblioteca? El vestíbulo? Las termas? El pretorio? La *pinacoteca*, ó galería de estátuas y pinturas? El palacio, con los apartamentos de verano é invierno? Los hospitales? Los estancos de agua, ó el *Canopo*? La escue-

Digitized by Google

la platónica? y el bosque de las musas? El *Ergastulo* ó sitio de los esclavos? El liceo (1)? La academia (2)? Y el *pritáneo*, ó lugar donde se juntaban los senadores, y se hacian los convites públicos en festividad de los grandes sucesos? Seguramente todo esto encerraba, y las ruinas indican muchísimo, pero es necesario inmenso tiempo para imponerse á fondo en cada cosa. Adriano se propuso comprehender en su vila

(1) El liceo era uno de los gimnasios, cerca de Atenas, adornado de pórticos espaciosos en medio de plantaciones de plátanos, y de jardines, donde Aristóteles solia, paseandose, enseñar su filosofía, por lo qual sus discípulos se denominaron *peripatéticos*.

(2) La academia, que exîstía una milla fuera de Atenas, era un campo dexado en herencia á la república de Academo, que le habia dado el nombre. La república estableció en él honrosa sepultura á sus héroes mas ilustres, de donde resultó una selva de columnas y de epitáfios: Zenon, y Platon tuvieron aquí sus sepulcros. Así como el último enseñó en este lugar su doctrina, así las demas escuelas tomaron á su imitacion el nombre de academia.

Digitized by Google

los establecimientos que, con motivo de sus campañas á la Asia, habia visto en Grecia, y Egipto. En el Ninfeo, que ahora llaman *Anfanelo*, hizo una excavacion el ingles Hamilton encontrando muchos fragmentos de cabezas, manos, y pies de estátuas, vasos, candelabros, animales, baxos relieves, colunas, capiteles, bases, cornisas &c. Son muchas las estátuas que se han encontrado en esta vila en diferentes excavaciones. Hicimos un bello paseo á pié por el camino Carciano, donde antiguamente estuvieron las vilas de Cayo Casio, y Marco Bruto, xefes de la conjuracion contra Cesar. El Cardenal Salerno, Jesuita, fundó á mediados del siglo una casa con todas comodidades, en la qual hacen su recreo en vacaciones los colegiales griegos. Los Jesuitas tenian tambien en esta parte una casa bella, y de mucha extension, que sirve ahora de granero. En el *Agro Tiburtino*, á mas de los dichos tuvieron sus vilas

Digitized by Google

C. Mario: Quinto Cecilio Metelo: Pio Scipion: Marcial: M. Lepido: Coccejo, favorecido de Augusto: Cintia, ó sea *Ostia* muger de Apolinar, aplaudida, baxo de aquel nombre, de Propercio: Bentidio Basso, protegido de Augusto, consul vencedor de los partos, de quienes hizo su entrada triunfante en Roma: Valerio Máximo, el Rey Sifax, numida, enviado prisionero á Roma por Scipion: Atico, amigo del consul Q. Aurelio Simmaco: y otros muchos sugetos ilustres en la historia Romana. Tiboli produce excelente aceyte. Tienen gran economía en este ramo de agricultura. La primera aceytuna que se cae la recogen para hacer aceyte de alumbrar; de la que se coge de los árboles hacen la cosecha en tres tiempos, y la última es la que da el mejor aceyte; así tiene mucho crédito, y es buscado de todas partes con preferencia. El territorio de Tiboli daba á la antigua Roma quatro aqüeductos, entre ellos la *acqua Claudia*, *y ac-*

Digitized by Google

qua Marcia. Por las muchas aguas, y buenas, seria este pais excelente para las fábricas, y floreceria mucho, si Roma fuese una ciudad comerciante.

CAPITULO IV.

Paseo á Albano y Frascati: descripcion del camino: de los monumentos antiguos: de Castel Gandolfo: de Albalunga, capital del Lacio, patria de Remo y Rómulo: del Túsculo de Ciceron: y de las principales vilas.

De Roma á Albano catorce millas. El camino está inmediato á la via Apia antigua, que tenian los romanos. Luego que se sale de Roma se ven varios arcos continuados por muchas millas, los quales servian de conductos para introducir las aguas en la ciudad. La mayor parte de ellos arruinados, son pocos los que se conservan en buen estado. Esto da á co-

Digitized by Google

nocer las muchas aguas que tenia Roma, pues á pesar de las que le faltan, se conserva proveida abundantísimamente de fuentes, así en todas las plazas públicas, como en los conventos, palacios, y casas particulares. Sobre la via Apia se descubren sepulcros elevados, y otros monumentos antiguos: tambien fragmentos de casas, y otros edificios. Una milla antes de llegar á Albano hay una especie de grueso obelisco, erigido donde mataron á Ciceron, viniendo de una casa de campo. Este senador tenia gran partido en Roma, no se atrevian ni á procesarlo sus émulos, ni á prenderlo; así adoptaron esta traicion (1). Antes de entrar en Albano se halla la vila Altieri. La de Barberini, que queda á la izquierda, era la casa de campo, ó sitio real de Ves-

(1) Mr. de Lalande cree verisimil que hubiese sido muerto en Mola, camino de Nápoles, cuya torre supone que sea el monumento que le erigieron sus libertos. *Voyage d'Italie* tom. VI. pag. 472.

Digitized by Google

pasiano: se ven aun las ruinas del palacio, de muchas habitaciones, de los baños, y de otros varios edificios que comprehendia. Sobre las mismas paredes han nacido ó han plantado de propósito gruesos árboles; lo cierto es, que estan colocados con órden. La poblacion de Albano es pequeña. Aun conserva el templo antiguo que tenian los romanos dedicado á Minerva; es una pequeña iglesia rotunda, la qual sirve actualmente al Seminario Episcopal. Está situada dentro del recinto del gran quartel de la *Legion Albanense*, del qual aun se ven claros vestigios en los fundamentos de sus gruesos muros, formados de grandes piedras. Saliendo de Albano, camino de Nápoles, inmediatamente se encuentra una gran base que sostenia cinco obeliscos, dos de los quales se conservan todavía íntegros, y de los otros tres aun quedan residuos. Esta es una memoria dedicada á los cinco militares combatientes, tres *Curiacios*, y

Digitized by Google

dos *Horacios*, muertos en honor de la patria (1). Pocos pasos mas adelante estaba el gran templo de Esculapio, del qual permanecen algunos fragmentos. En seguida se cree que estuviese la casa de campo ó vila de Clodio. Por esta parte se ven los restos de la via Apia, que conducia hasta Nápoles: los romanos hacian

(1) En la historia se dice que eran tres Horacios contra tres Curiacios, sus primos hermanos y amigos: que uno de los Horacios, sosteniendo solo el combate contra los tres Curiacios, que habian muerto á sus dos hermanos, obtuvo la victoria en favor de los romanos. He aquí la estratagema de que se prevalió: observando que las heridas que los Curiacios habian recibido, los tenia debilitados, fingió que huia. Con este artificio logró separarlos, y volviendo despues sobre ellos, los destruyó facilmente uno á uno. Apenas entró en Roma mató á su hermana, porque le echó en cara la muerte de un Curiacio, con quien tenia tratado casamiento. Se le hizo un proceso, del qual salió sentenciado á pena capital, que por apelacion fué conmutada en otra muy moderada; y al mismo tiempo se le erigió un trofeo en la plaza pública, elevando los despojos de los tres Curiacios.

Digitized by Google

siempre sus caminos rectos, por ahorrar terreno á los viajantes; así cortaban montes, y peñas para formarlos. Antes de entrar en Albano, á cosa de una milla, á la izquierda, está situado el pueblo Castel Gandolfo, el qual sirve de casa de campo á S. S. El palacio es bastante cómodo. Tiene un hermoso patio circuido de habitaciones altas para sí, para su familia, capilla, sala de recibimiento público, consistorio &c. tambien varias salas de pinturas muy graciosas. Desde aquí se pasa á vila Barberini, ó de Vespasiano. El camino se hace por la ribera del lago de *Castelo* que tiene cinco millas de circunferencia, y está colocado en el fondo de un círculo de colinas; antes se llamaba *Speculum Dianæ*. En el sitio alto, entre el lago y Castelo, estaba situada la antigua *Albalunga*, que fué la cuna de Remo y Rómulo, y la principal ciudad del *Lacio*, ó de los latinos: desde aquí poblaron á Roma, conquistaron los sabinos, los

Digitized by Google

volscos, los veyenses, los etruscos, y todo el mundo.

Siguiendo de vila Barberini al convento de Capuchinos, desde la huerta de este, se logran bellos puntos de vista sobre el lago, sobre el pueblo Riccia, sobre la mar, y sus islas *Ponza*, *Palmaria*, *y Senone*; y sobre toda la campiña de Roma. En la parte opuesta del lago está el famoso monte Jove del Lacio, en cuya cima estaba colocado el templo mas respetado dedicado á Júpiter, donde venian los héroes romanos á consagrar sus victorias: el Capitolio de Roma no era tan antiguo en recibir los homenages, como este templo. Ahora ocupa su cumbre una pequeña iglesia de los Pasionistas. En la falda hay otra mas grande de los Socolantes, ó Franciscos Descalzos. Otra falda ocupa el pueblo Rocadipapa: inmediata tiene una esplanada donde estuvo Anibal, general cartagines, con su exército: desde aquí meditaba tomar á Roma. Pero Sci-

Digitized by Google

pion, jóven valeroso, exclamando y exhortando por las calles y plazas de Roma, reunió muchos jóvenes, y despreciando á Anibal, que dexaba á sus puertas, se embarcó en el Tiber con un grueso exército y llevó la guerra á Cartagena, hasta sitiarla, y rendirla: Anibal fué llamado á Africa en socorro de los suyos; y tambien quedó derrotado y vencido por Scipion. En esta costa, á quince millas de Albano, se halla el puerto de *Ancio*, en cuyas playas desembarcó *Eneas*, para ir á *Lavinia*, seis millas distante de dicho pais, en donde residia el Rey de los latinos. El espíritu se deleita con las memorias poéticas de estas antigüedades.

De Albano á Castelo una milla: al pueblo Marino, sobre una colina dos: y á *Frascati* quatro. Una antes de llegar á esta ciudad, está la vila Montalto, que fué de Sixto V, el qual le puso el nombre de su patria. Frascati se llamaba en el tiempo de los latinos *Tusculana*, está

Digitized by Google

situada á la falda de la colina del Túsculo, ó vila de Ciceron. La ciudad es pequeña. La catedral no es mala iglesia, tiene una buena fachada. La iglesia del Jesus, que fué de los Jesuitas, es digna de verse, por la perspectiva de su cúpula, la del altar mayor, y de los dos colaterales pintados al fresco, con la mayor propiedad, por el célebre Jesuita Pozzi. La vila Rufinela, que fué de los Jesuitas, era la casa de campo ó el Túsculo de Ciceron, el qual tuvo en ella la célebre academia donde escribió sus *qüestiones Tusculanas*: aun se conserva una pequeña estancia en el sitio mas elevado de la colina: hay al rededor otros muchos fragmentos: el sitio tiene vistas deliciosísimas. En Frascati gobierna el Cardenal Arzobispo de York, último descendiente de la familia de Estuard: así él, como el de *Albano*, el de *Sabina*, el de *Ostia*, el de *Palestrina*, y el de *Porto*, componen los seis obispados suburbanos. Esta denominacion es

Digitized by Google